



ÅRSBERETNING
1992

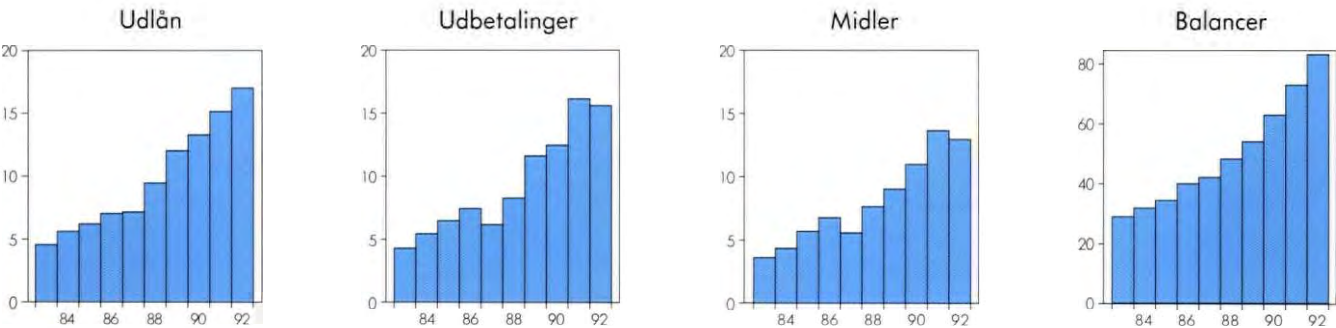
DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Nøgletal

I millioner ecuer

19921991

Finansieringsbidrag i alt	17 032,5	15 393,3
Af egne midler	16 904,0	15 219,6
Heraf udlån	16 830,3	15 219,6
Heraf garantier	73,7	—
Af andre midler	128,5	173,7
I Fællesskabet	16 139,7	14 477,3
I AVS-landene og OLT	252,0	389,5
I Middelhavslandene	320,8	241,5
I de central- og østeuropæiske lande	320,0	285,0
Tilvejebragte midler	12 973,6	13 672,3
I EF-valutaer	9 057,7	10 001,9
I andre valutaer	3 915,9	3 670,4
Foretagne udbetalinger	14 897,7	15 508,8
Af egne midler	14 797,5	15 315,8
Af andre midler	100,2	193,0
Samlet udestående		
Finansieringsbidrag af egne midler og garantier	84 273,5	72 713,3
Finansieringsbidrag af andre midler	5 413,8	6 337,6
Kort-, mellem- og langfristede lån	67 783,5	58 892,6
Tegnet kapital	57 600,0	57 600,0
Heraf indbetalt eller at indebetale	4 320,9	4 320,9
Reserver og årsresultat	7 838,0	6 718,9
Balancesum	84 666,7	74 290,7
Antal ansatte	785	751



NB: Figureerne er i mia ecuer.

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

Den Europæiske Investeringsbank (EIB), Fællesskabets finansieringsinstitution, der er grundlagt ved Romtraktaten, har fået sin rolle bekræftet ved Traktaten om Den Europæiske Union. Dens vedtægter er en integrerende del af traktaten.

Banken er en autonom, offentligretlig institution inden for Fællesskabet. Dens medlemmer er Fællesskabets medlemsstater. De har i forening tegnet dens kapital.

Som **fællesskabsinstitution** tilpasser EIB løbende sin indsats til udviklingen i Fællesskabets politik; den fremmer styrkelsen af den økonomiske og sociale samhørighed samt skabelsen af enhedsmarkedet.

Som **bank** arbejder den nært sammen med bankvæsenet med henblik på låntagning på kapitalmarkederne såvel som på ydelse af finansieringsbidrag.

EIB yder hovedsagelig lån af lånte midler. Disse midler og egenkapitalen (den indbetalte kapital og reserverne) udgør Bankens egne midler.

Uden for Fællesskabet yder den finansieringsbidrag af egne midler såvel som ifølge fuldmagt af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetmidler.

I Fællesskabet

EIB's fornemste opgave er at bidrage konkret, nemlig gennem finansiering af investeringer, til en afbalanceret udvikling af Fællesskabet ud fra en strengt bankmæssig holdning.

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 20 lægger den afgørende vægt på, at »dens midler anvendes i Fællesskabets interesse på den mest rationelle måde«.

MÅL

I overensstemmelse med traktaterne og udviklingen i Fællesskabets politik skal investeringerne bidrage til virkeliggørelsen af et eller flere af følgende mål for at kunne finansieres af EIB:

- Økonomisk udvikling af ugunstigt stillede områder;
- forbedring af infrastrukturen for transport og telekommunikation af fælles interesse;
- miljøbeskyttelse, forbedring af leve-

vilkårene og bevarelse af arkitektur- eller naturarven;

- byforbedring;
- virkeliggørelse af Fællesskabets energipolitiske mål;
- styrkelse af industriens internationale konkurrenceevne og dens integration på fællesskabsplan;
- fremme af mindre og mellemstore virksomheders aktivitet.

FINANSIERBARE INVESTERINGER

EIB's lån kan ydes til både offentlige og private låntagere i følgende økonomiske sektorer:

- Infrastrukturer for kommunikation, miljø og energi
- industri, tjenesteydelser og landbrug.

Større investeringer fremmes med **individuelle lån**, der ydes direkte eller gennem en finansiel formidler.

Mindre og mellemstore virksomheders investeringer falder som oftest ind under **globallånsordningen**.

Globallån er en form for midlertidige kreditlinier til fordel for banker eller finansieringsinstitutioner, der arbejder på europæisk, nationalt eller regionalt plan. De anvender midlerne under overholdelse af Bankens kriterier til finansiering af dels investeringer i produktionssektoren, der som oftest gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder, dels infrastrukturprojekter hovedsagelig inden for kommunikation og miljø, der gennemføres af lokale myndigheder.

I alle tilfælde finansierer EIB kun en del af investeringsudgifterne som supplement til låntagers egne midler og midler fra andre finansieringskilder. Lånebeløbet kan normalt ikke overstige 50% af investeringsudgifterne ⁽¹⁾. Banken letter finansieringen af investeringsprogrammer i samråd med strukturfondene og EF's øvrige finansieringsinstrumenter, ligesom dens lån kan ydes parallelt med nationale tilskud og tilskud fra Fællesskabet.

⁽¹⁾ Dette loft er højere, når lånet ydes ifølge den låneordning, der blev besluttet i Edinburgh, jf. rammen s. 20.

Bankens interne projektbedømmelse tjener til at efterprøve de pågældende investeringers samfundsøkonomiske interesse og deres bæredygtighed. Den omfatter desuden investeringernes overensstemmelse med Bankens finansieringskriterier, Fællesskabets politiske mål og de gældende bestemmelser om miljøbeskyttelse og udbud. Endelig undersøges initiativtagers finansielle forhold, den forventede cash-flow og den tilbudte sikkerhed.

Efter projektbedømmelsen træffer bestyrelsen på forslag fra direktionen beslutning om ydelse af lån under hensyntagen til de udtalelser, der indhentes hos den berørte medlemsstat og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber.

LÅNENES HOVEDTRÆK

Løbetid

EIB yder langfristede lån, hvis løbetid afhænger af projekternes art og forventede tekniske levetid. Løbetiden udgør normalt mellem 7 og 12 år for industriprojekter, medens den kan udgøre indtil 20 år eller mere for infrastrukturer.

Der kan bevilges afdragsfrihed, normalt i to til fem år.

Valutaer

Udbetalingen sker til kurs pari

— i en enkelt valuta, især medlemsstaternes eller euer;

— i flere valutaer, enten som en standardvalutacocktail, hvis løbetid, sammensætning og rentefod er fastsat på forhånd, eller i cocktails, der blandes ud fra EIB's disponible midler og låntagers ønsker.

Rentesatser

Takket være sin førsteklases kreditværdighed (»AAA«) kan Bankens optage lån på de til enhver tid bedste vilkår.

Da den ikke sigter på fortjeneste, gendulfører EIB de midler, den har lånt på kapitalmarkederne, til en rente, der justeres løbende, og som for hver enkelt valuta afspejler markedsvilkårene med tillæg af en marginal på 0,15 procentpoint, der tjener til dækning af dens driftsudgifter.

Renten kan fastsættes enten ved låneaftalens undertegnelse eller ved hver udbetaling (aftale med åben rente). Hovedparten af lånene ydes med fast eller — efter en nærmere fastlagt periode (sædvanligvis 4-10 år) — periodisk justerbar rente. Der kan imidlertid også ydes lån med variabel rente eller variabel rente med mulighed for konvertering til fast rente.

Rentefastsættelsen er identisk for samtlige lande og erhvervssektorer. EIB yder ikke rentegodtgørelser. Der er dog mulighed for, at andre kan yde sådanne rentegodtgørelser.

Uden for Fællesskabet

Efter dispensation fra styrelsesrådet kan Bankens endvidere yde finansieringsbidrag til projekter uden for Fællesskabet.

Denne bestemmelse anvendes

— individuelt med henblik på finansiering af visse investeringer af særlig interesse for Fællesskabet, især inden for kommunikation og energiforsyning;
— globalt på indtil et bestemt beløb pr. land eller landegruppe inden for rammerne af de aftaler, konventioner eller afgørelser, der ligger til grund for Fællesskabets finansielle samarbejde.

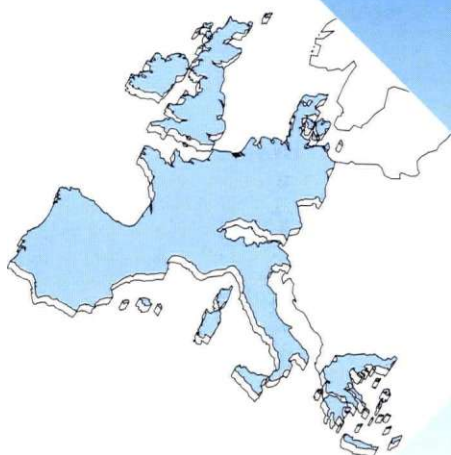
I sidstnævnte sammenhæng omfatter Bankens virkefelt

— de stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, der har undertegnet Lomékonventionen (AVS-landene) samt De Oversøiske Lande og Territorier (OLT);

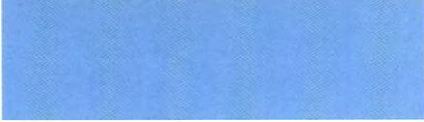
— de stater, der har undertegnet samarbejds- eller associeringsaftaler med Fællesskabet, i

- Middelhavsområdet
- Central- og Østeuropa
- Latinamerika og Asien.

Der gælder særlige vilkår for disse finansieringsbidrag, som er fastlagt i de forskellige aftaler om finansielt samarbejde.



ÅRSBERETNING
1992



Denne Årsberetning findes også på følgende sprog:

DE	ISBN	92-861-0278-X
EN	ISBN	92-861-0280-1
ES	ISBN	92-861-0276-3
FR	ISBN	92-861-0281-X
GR	ISBN	92-861-0279-8
IT	ISBN	92-861-0282-8
NL	ISBN	92-861-0283-6
PT	ISBN	92-861-0284-4

ISBN 92-861-0277-1
Redaktionen afsluttet den 23. marts
1993

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANKS 35. ÅRSBERETNING

INDHOLDSFORTEGNELSE

	Side
FØRSTE DEL	
Beslutningstagende organer	
Styrelsesrådet	4
Revisionsudvalget	4
Bestyrelsen	5
Direktionen, organisatorisk opbygning	6
Forord	9
EIB: Fællesskabets finansieringsinstitution	11
Aktiviteten	11
Den økonomiske baggrund	14
Hovedtrækkene i Fællesskabets politik	17
EIB i 1992	
Finansieringsbidrag i Fællesskabet	25
<i>Fordeling på EF-politiske formål</i>	28
<i>Fordeling på lande</i>	38
Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet	47
<i>I AVS-landene og OLT</i>	47
<i>I Middelhavslandene</i>	51
<i>I de central- og østeuropæiske lande</i>	53
Tilvejebragte midler	55
<i>Udvikling på kapitalmarkederne</i>	55
<i>Låntagningen på de finansielle markeder</i>	57
Driftsresultat	62
Bankens funktion	63
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Rammer Den Europæiske Investeringsfond (s. 18) — EIB og Traktaten om Den Europæiske Union (s. 19) — Edinburghordningen (s. 20) — Internationalt samarbejde og teknisk bistand til gavn for miljøet (s. 22) — EIB i Central- og Østeuropa (s. 24) — Globallån i Fællesskabet (s. 26) — Finansierbarhed, et særkende for EIB (s. 30) — Transport i byområder (s. 33) — Udbredelse af naturgas (s. 35) — Apexlån (s. 50) — Udbetalinger og udestående (s. 60).</p> </div>	
ANDEN DEL	
Årsregnskab	68
Projektfortegnelser	84
Statistiske tabeller	97
Definitioner og forkortelser	115

STYRELSESRÅDET

Pr. 1. juni 1993

Formand

Piero BARUCCI (Italien)

Guido CARLI (Italien)
indtil den 28. juni 1992

Bertie AHERN (Irland)
indtil den 9. juni 1992

BELGIEN

Philippe MAYSTADT, Ministre des Finances

DANMARK

Mogens LYKKETOFT, finansminister

Henning DYREMOSE, finansminister
indtil januar 1993

TYSKLAND

Theo WAIGEL, Bundesminister der Finanzen

GRÆKENLAND

Stephanos MANOS, Ypourgos Ethnikis Oikonomias

Efthymios CHRISTODOULOU, Ypourgos Ethnikis Oikonomias
indtil februar 1992

SPANIEN

Carlos SOLCHAGA CATALÁN, Ministro de Economía y Hacienda

FRANKRIG

Edmond ALPHANDÉRY, Ministre de l'Économie

Michel SAPIN, Ministre de l'Économie et des Finances
indtil marts 1993

Pierre BÉRÉGOVOY, Ministre d'État, Ministre de l'Économie, des Finances et du Budget
indtil april 1992

IRLAND

Bertie AHERN, Minister for Finance

ITALIEN

Piero BARUCCI, Ministro del Tesoro

Guido CARLI, Ministro del Tesoro
indtil juni 1992

LUXEMBOURG

Jacques SANTER, Premier Ministre, Ministre d'État, Ministre du Trésor

NEDERLANDENE

Wim KOK, Vice Premier en Minister van Financiën

PORTUGAL

Jorge BRAGA DE MACEDO, Ministro das Finanças

DET FORENEDE KONGERIGE

Kenneth CLARKE, Chancellor of the Exchequer

Norman LAMONT, Chancellor of the Exchequer
indtil maj 1993

REVISIONSUDVALGET

Pr. 1. juni 1993

Formand

João PINTO RIBEIRO, Juiz Conselheiro, Tribunal de Contas, Lissabon

Albert HANSEN, Secrétaire général du Conseil du Gouvernement, Luxembourg
indtil juni 1992

Medlemmer

João PINTO RIBEIRO

Constantin THANOPOULOS, Ypodikitis, Trapeza tis Ellados, Athen

Albert HANSEN

BESTYRELSEN

Pr. 1. juni 1993

Formand: Sir Brian UNWIN

Næstformænd:

Lucio IZZO

Alain PRATE

Ludovicus MEULEMANS

Hans DUBORG

José de OLIVEIRA COSTA

Wolfgang ROTH

Ernst-Günther BRÖDER og Roger LAVELLE var henholdsvis formand og næstformand indtil marts 1993 og blev derefter udnævnt til æresformand og æresnæstformand

Medlemmer

Luigi ARCUTI	Presidente dell'Istituto Mobiliare Italiano, Rom
Bruno BIANCHI	Condirettore Centrale, Banca d'Italia, Rom
Richard BRANTNER	Sprecher des Vorstands der Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt
Corneille BRÜCK	Président du Conseil d'administration de la Banque et Caisse d'Épargne de l'État, Luxembourg
Jos DE VRIES	Plaatsvervangend Directeur, Directie Buitenlandse Financiële Betrekkingen, Ministerie van Financiën, Haag
Mario DRAGHI	Direttore Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom
Huw P. EVANS	Deputy Secretary (Overseas Finance), HM Treasury, London
Vicente J. FERNÁNDEZ	Subdirector General del Tesoro y Política Financiera, Ministerio de Economía y Hacienda, Madrid
Manuel E. FRANÇA E SILVA	Director-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon, <i>indtil juli 1992</i>
Winfried HECK	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Bonn
Philippe JURGENSEN	Directeur Général de la Caisse Française de Développement, Paris
Yves LYON-CAEN	Président Directeur Général du Crédit National, Paris
Rudolf MORAWITZ	Ministerialdirigent, Bundesministerium für Wirtschaft, Bonn
Miguel MUÑIZ DE LAS CUEVAS	Presidente del Instituto de Crédito Oficial, Madrid
Ariane OBOLENSKY	Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, Paris, <i>fra september 1992</i>
Maurice O'CONNELL	Second Secretary, Department of Finance, Dublin
Manuel PINHO	Director-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon, <i>fra september 1992</i>
Giovanni RAVASIO	Generaldirektør for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers generaldirektorat for økonomiske og finansielle anliggender, Bruxelles
Alexander J. O. RITCHIE	Former Chairman, The Union Discount Company of London, plc, London
Denis SAMUEL-LAJEUNESSE	Chef du Service des Affaires Internationales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie et des Finances, Paris, <i>indtil juli 1992</i>
Lars TYBJERG	Bestyrelsesmedlem i Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling, London
Jan H. G. VANORMELINGEN	Inspecteur-generaal van de Administratie der Thesaurie, Ministerie van Financiën, Bruxelles
Roy WILLIAMS	Deputy Secretary, Department of Trade and Industry, London
Dimitrios ZACHARIADIS-SOURAS	Fhv. Simvoulos tou Ypourgos Ethnikis Oikonomias, Ypourgio Ethnikis Oikonomias, Athen
Suppleanter	
David BOSTOCK	Under Secretary, Head of European Community Group (Overseas Finance), HM Treasury, London
Pierre DUQUESNE	Sous-Directeur des Affaires Multilatérales, Direction du Trésor, Ministère de l'Économie, Paris
L. Fernanda FORCIGNANÒ	Direttore Generale dei Servizi Speciali e del Contenzioso del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom
M. J. L. JONKHART	President-Directeur, De Nationale Investeringsbank N.V., Haag
Eberhard KURTH	Ministerialdirektor, Bundesministerium für Wirtschaftliche Zusammenarbeit, Bonn
Eneko LANDÁBURU ILLARRAMENDI	Generaldirektør for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers generaldirektorat for regionalpolitik, <i>fra maj 1993</i>
Thomas O'DWYER	Generaldirektør for Kommissionen for De Europæiske Fællesskabers generaldirektorat for samordning af strukturpolitikken, Bruxelles, <i>indtil maj 1993</i>
Oliver PAGE	Head of the Developing World Division, Bank of England, London
Eckard PIESKE	Ministerialdirigent, Bundesministerium der Finanzen, Bonn
Hélène PLOIX	Directeur Général adjoint de la Caisse des Dépôts et Consignations, Paris
Giovanni SACCO	Dirigente Superiore, Direzione Generale del Tesoro, Ministero del Tesoro, Rom
Michael J. SOMERS	Chief Executive, National Treasury Management Agency, Dublin
José I. C. TOSCANO	Subdirector-Geral do Tesouro, Ministério das Finanças, Lissabon

DIREKTIONEN

Pr. 1. juni 1993

Formand: Sir Brian UNWIN
Næstformænd: Lucio IZZO
Alain PRATE
Ludovicus MEULEMANS
Hans DUBORG
José de OLIVEIRA COSTA
Wolfgang ROTH

Ernst-Günther BRODER og Roger LAVELLE var henholdsvis formand og næstformand indtil marts 1993 og blev derefter udnævnt til æresformand og æresnæstformand

Organisatorisk opbygning

Pr. 1. juni 1993

Rådgivningsudvalget: Dieter HARTWICH, Eugenio GREPPI, Philippe MARCHAT, Herbert CHRISTIE

DIREKTORAT

Generalsekretær
Dieter HARTWICH
Direktoratet for administration

HOVEDAFDELING

Personale
Ronald STURGES

Intern kontrol
Information og PR
Koordination

Sekretariat og almindelige anliggender
Bruno EYNARD

Sekretariat
Oversættelser
Interne faciliteter

Ledelsesfunktioner
Roger ADAMS

Organisation og metoder
Budgetter

Informationsteknologi
Rémy JACOB

Analyse og udvikling

Repræsentationskontoret i Bruxelles
Joachim MÜLLER-BORLE

AFDELING

Jean-Claude CARREAU
Karl Georg SCHMIDT
Andrew ALLEN

Gerlando GENUARDI
Daphne VENTURAS
Jörg-Alexander UEBBING

Peter HELGER
Christopher SIBSON
Adriaan ZILVOLD

Dominique DE CRAYENCOUR
Hugo WOESTMANN

Albert BRANDT

Første direktorat for finansieringer i Fællesskabet Eugenio GREPPI ⁽¹⁾

Italien (Rom)
Giorgio RATTI, centradirektør
Ernest LAMERS

Filippo MANZI
Agostino FONTANA
Caroline REID

Spanien
José OLIVA MARÍN

Kontoret i Madrid

Jos VAN KAAM
Francisco DOMINGUEZ
Fernando DE LA FUENTE
(Chef for kontoret)

Tyskland og Danmark
Fridolin WEBER-KREBS

Henk DELSING
Paul DONNERUP

Andet direktorat for finansieringer i Fællesskabet Pitt TREUMANN

Belgien, Grækenland, Frankrig, Luxembourg og Nederlandene
Gérard d'ERM

Kontoret i Athen

Konstantin ANDREOPOULOS
Alain BELLAVOINE
Christian CAREAGA
Arghyro YARMENITOU
(Chef for kontoret)

Irland, Portugal, Det Forenede Kongerige og Nordsøen
Francis CARPENTER

Kontoret i Lissabon
Kontoret i London

Richard POWER
Andreas VERYKIOS
Filipe CARTAXO
Thomas BARRETT
(Rådgiver for direktionen)

Fælles hjælpefunktioner

Koordination

Administration af finansieringerne
Thomas HALBE

.....
Guy BAIRD
(Chef for kontoret)
André DUNAND

Manfred KNETSCH
Alessandro MORBILLI
Brian FEWKES
José Manuel MORI

⁽¹⁾ Ligeledes ansvarlig for koordinationen af samtlige finansieringer i Fællesskabet.

Organisatorisk opbygning (fortsat)

DIREKTORAT

Direktoratet for finansieringer
uden for Fællesskabet
Thomas OURSIN

HOVEDAFDELING

AFDELING

Koordination
Særligt tilsyn med finansieringerne

Martin CURWEN
Alfred KAWAN

AVS 1/ALA
Rex SPELLER

Claudio CORTESE
Patrick THOMAS
Jacqueline NOËL

AVS 2
Jean-Louis BIANCARELLI

Nicolas URMES
Guy BERMAN
Justin LOASBY

Middelhavslandene
Pietro PETTOVICH

Robert WILSON

Østeuropa
Terence BROWN

Walter CERNOIA
Christopher KNOWLES

Direktoratet for finanser og likviditet

Philippe MARCHAT

Kapitalmarkeder
Ulrich DAMM

Koordination

Henri-Pierre SAUNIER

Jean-Claude BRESSON
Ulrich MEIER
Thomas HACKETT
Joseph VOGTEN

Likviditet
Luc WINAND

Lucio RAGUSIN
Eberhard UHLMANN
Ralph BAST
Iain JAMIESON
Ernest ERPELDING

Regnskaber
François ROUSSEL

Charles ANIZET
Luis BOTELLA MORALES

Direktoratet for økonomiske og finansielle undersøgelser

Herbert CHRISTIE

Økonomiske undersøgelser i Fællesskabet
Michel DELEAU

Koordination

Jacques GIRARD

Patrice GÉRAUD
Carlo BOLATTI
Horst FEUERSTEIN
Mateu TURRO CALVET

**Økonomiske undersøgelser uden for
Fællesskabet**
Luigi GENAZZINI

Stephen McCARTHY
Daniel OTTOLENGHI
Henri BETTELHEIM
(Rådgiver for direktionen)

Finansielle undersøgelser
Alfred STEINHERR

Dokumentation og bibliotek

Pier Luigi GILIBERT
Marie-Odile KLEIBER

Direktoratet for juridiske anliggender

Xavier HERLIN ⁽¹⁾

Giannangelo MARCHEGIANI
Roderick DUNNETT
Marc DUFRESNE
Robert WAGENER
Hans-Jürgen SEELIGER

Ingeniørstaben

GRUPPELEDERE

Agribusiness
Jean-Jacques SCHUL ⁽²⁾

**Fremstillingsindustri, elektronisk industri og
telekommunikation**
J. Garry HAYTER

Kulbrinter, kemisk industri, luftfart og turisme
Hemming JØRGENSEN

Kraft, minedrift og forvaltning af affald
Günter WESTERMANN
Infrastrukturer
Peter BOND

TEKNISKE RÅDGIVERE

Peder PEDERSEN

Patrick MULHERN
Bernard BÉLIER

Jean-Jacques MERTENS
Constantin CHRISTOFIDIS
Richard DEELEY

René VAN ZONNEVELD

Barend STOFKOPER
Jean-Pierre DAUBET
Philippe OSTENC
Luis LOPEZ RODRÍGUEZ

⁽¹⁾ Fungerende direktør siden 1. januar 1991.

⁽²⁾ Varetager koordineringen af ingeniørstabens aktiviteter.

FORORD

I 1992, der var kendetegnet af vanskeligheder for den europæiske integrationsproces og verdensøkonomiske problemer, beviste Den Europæiske Investeringsbank på ny sin kapacitet som finansieringsinstitution til gavn for Fællesskabets økonomiske og sociale samhørighed. Den stedfundne udvidelse og diversificering af Bankens aktivitet afspejler sig i udlånsomfanget, der beløb sig til over 17 mia ECU.

Knap to tredjedele af disse lån gik til investeringer i mindre udviklede regioner eller områder under omstrukturering. Med disse finansieringsbidrag, der var ca. 40% højere end året før, runder de samlede midler, som EIB i de forløbne otte år har stillet til rådighed for regionudvikling i Fællesskabet, de 50 mia ECU. Denne aktivitet hænger nøje sammen med Fællesskabets strukturfondes. Med henblik på sikring af det størst mulige udbytte gennem synergi mellem de to former for EF-finansiering koordinerede EIB og Kommissionen deres respektive tiltag. At Banken prioriterer regionudvikling højest begrænser på ingen måde dens indsats til fordel for virkeliggørelsen af andre EF-politiske mål.

Således har EIB i de senere år løbende forhøjet sine finansieringsbidrag til transeuropæiske kommunikations-, tele- og energiforsyningsnet, der er en forudsætning for den frie bevægelighed for personer, varer og informationer. Samtidig fremmede Banken fortsat miljøbeskyttelse og -forvaltning, der tegnede sig for over det dobbelte af året før.

Med henblik på at kunne stille midler til rådighed for disse investeringer på de til enhver tid bedst mulige vilkår optog EIB i 1992 lån på modværdien af ca. 13 mia ECU. Trods betydelig valutaturbulens formåede Banken at hævde sin fremtrædende position på kapitalmarkederne og at leve op til sin rolle som finansieringsinstitution i den europæiske integrations tjeneste.

I 1993 har Banken eksisteret i 35 år. Den vil fortsat af al magt arbejde for at fremme Fællesskabets udvikling i retning af en økonomisk og monetær union, idet den styrker sin traditionelle virksomhed og udvikler nye aktiviteter i overensstemmelse med konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Edinburgh den 11. og 12. december 1992.

Således har Banken inden for rammerne af det europæiske vækstinitiativ meget hurtigt oprettet en supplerende udlånsordning på 5 mia ECU for at fremskynde finansieringen af investeringsprojekter i forbindelse med transeuropæiske net og miljøbeskyttelse. Allerede i februar 1993 bevilgede bestyrelsen lån ifølge denne ordning på knap 1 mia ECU til ca. 15 projekter i syv EF-lande.

Banken intensiverer udvælgelsen af bæredygtige projekter, der er finansierbare inden for rammerne af denne ordning, og fortsætter sit forberedende arbejde med henblik på oprettelsen af en Europæisk Investeringsfond (EIF). Denne fonds væsentligste opgave bliver at stille garanti for dels store infrastrukturprojekter af interesse for Fællesskabet, dels mindre og mellemstore virksomheder.

Efter knap ni år som formand for Den Europæiske Investeringsbank overdrager jeg min efterfølger en effektiv institution, der er godt rustet til at tage de udfordringer op, som Europas videre opbygning stiller. Direktionen og vore medarbejdere har i denne periode udvidet EIB's aktivitetsområde såvel i som uden for Fællesskabet, fremmet et stadig bredere spektrum af EF-politiske mål og samtidig ført EIB frem til sin nuværende position som verdens største multilaterale finansieringskilde. Jeg ønsker her at takke alle, der har medvirket dertil.

Ernst-Günther BRODER
Formand

EIB: FÆLLESSKABETS FINANSIERINGSINSTITUTION

Aktiviteten i 1992

Som Fællesskabets finansieringsinstitution har Den Europæiske Investeringsbank til formål at bidrage til en afbalanceret udvikling og integrering af samt den økonomiske og sociale samhørighed mellem samtlige medlemslande. I dette øjemed fremmer den finansieringen af investeringsforehavender bank-

mæssigt. Desuden letter den gennemførelsen af projekter i de tredjelande, som Fællesskabet har indgået aftaler om økonomisk og finansielt samarbejde med.

Med henblik på løsning af sin opgave yder EIB lån af egne midler og garan-

tier (jf. note 5 e) s. 116). Endvidere stiller den, især uden for medlemslandene, finansieringsbidrag til rådighed af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetmidler ifølge deres fuldmagt. Disse finansieringsbidrag registreres uden for balancen i Den Særlige Afdeling (jf. s. 70).

Finansieringstilsagnene ifølge de i 1992 indgåede aftaler beløb sig til i alt 17 033 mio (!) (15 393 mio i 1991), hvilket udgør en stigning på 11% i løbende priser og 9% i faste priser (jf. note 7 s. 116). De var fordelt på 16 830 mio i lån

(!) Medmindre andet er anført, er alle tal i denne årsberetning udtrykt i millioner ecu'er, afrundet til hele tal.

af egne midler, 74 mio i garantier og 129 mio af andre midler (174 mio i 1991).

Med henblik på dækning af efterspørgslen efter udbetalinger (14 798 mio mod 15 320 mio i 1991) **optog EIB lån på kapitalmarkederne** på 12 974 mio (13 672 mio i 1991). Ca. 69% var fast

forrentede lang- og mellemfristede midler, medens 31% var variabelt forrentede.

Knap tre fjerdedele af denne låntagning fandt sted i EF-valutaer. Ecu'en indtog for fjerde år i træk førstepladsen (1 937 mio og knap 15% af den samlede låntagning).

Tabel 1: **Finansieringstilsagn ifølge aftaler indgået i 1992, 1988-1992 og 1973-1992**
Fordeling på finansieringskilder og områder

	1992		1988-1992		1973-1992	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Lån af egne midler og garantier	16 904,0	99,2	66 917,1	98,4	117 551,8	93,5
I Fællesskabet	16 139,7	94,8	63 715,7	93,7	110 093,3	87,5
Heraf lån	16 066,0	94,3	63 404,5	93,2	109 552,2	87,1
Heraf garantier	73,7	0,5	311,2	0,5	541,1	0,4
Uden for Fællesskabet	764,3	4,5	3 201,4	4,7	7 458,5	5,9
Finansieringsbidrag af andre midler	128,5	0,8	1 102,6	1,6	8 217,6	6,5
I Fællesskabet	—	—	497,6	0,7	6 386,4	5,1
Uden for Fællesskabet	128,5	0,8	605,0	0,9	1 831,2	1,5
Total	17 032,5	100,0	68 019,7	100,0	125 769,4	100,0
I Fællesskabet	16 139,7	94,8	64 213,3	94,4	116 479,7	92,6
Uden for Fællesskabet	892,8	5,2	3 806,4	5,6	9 289,7	7,4

Lånene til investeringer i **Fællesskabet** repræsenterede 16 140 mio (jf. projektfortegnelsen s. 84). Dette resultat afspejler en fremgang på 12% på ét år.

Banken fremmede investeringer i samtlige EF-lande, hvorved der noteredes særlig stor fremgang i Spanien, Portugal, Det Forenede Kongerige og Tyskland, hvor aktivitetsstigningen skyldtes udviklingen i finansieringsbidragene i de østlige delstater.

EIB fortsatte sin indsats til fordel for en afbalanceret udvikling af Fællesskabet. Finansieringsbidragene til regionudvikling, der er EIB's overordnede mål, repræsenterede 70%. Over ni tiendedele heraf gik til investeringer i målområderne for Fællesskabets strukturtiltag.

EIB bidrager ligeledes til at styrke Fællesskabets økonomiske og sociale samhörighed ved at fremme etableringen af dels infrastrukturer for kommunikation

mellem de forskellige regioner, dels forbindelser af fælles interesse. Desuden yder den finansieringsbidrag til investeringer, der er nødvendige for at beskytte miljøet og forbedre levevilkårene, eller som sigter mod at udnytte Fællesskabets energikilder og diversificere dets energiforsyning.

Finansieringstilsagn ifølge indgåede aftaler ⁽¹⁾
(I millioner ecu'er)

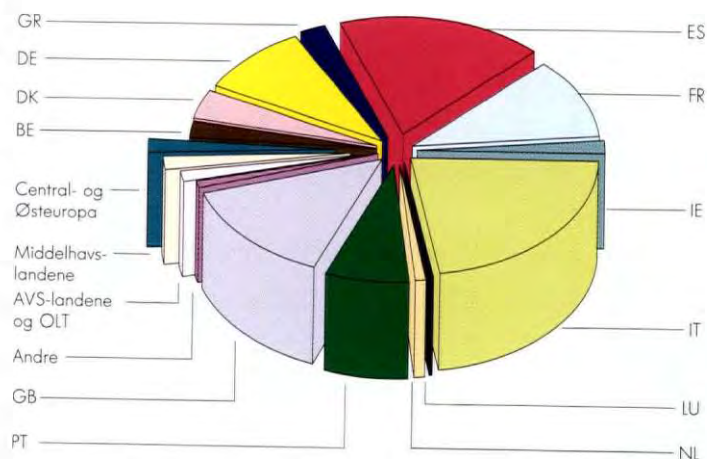
1992: 17 032,5		1991: 15 393,3	
Beløb	%	Beløb	%
396,6	2,5	Belgien	115,6 0,8
690,8	4,3	Danmark	538,6 3,7
1 663,9	10,3	Tyskland	1 300,1 9,0
377,5	2,3	Grækenland	366,9 2,5
3 020,6	18,7	Spanien	2 342,5 16,2
1 895,1	11,7	Frankrig	1 924,4 13,3
303,5	1,9	Irland	237,0 1,6
3 796,9	23,5	Italien	4 000,7 27,6
42,8	0,3	Luxembourg	28,6 0,2
154,4	1,0	Nederlandene	175,4 1,2
1 230,4	7,6	Portugal	1 002,1 6,9
		Det Forenede Kongerige ⁽²⁾	2 145,0 14,8
		Andre ⁽³⁾	300,4 2,1
16 139,7	100,0	I Fællesskabet	14 477,3 100,0
252,0	28,2	AVS-landene og OLT	389,5 42,5
320,8	35,9	Middelhavslandene	241,5 26,4
		Central- og Østeuropa	285,0 31,1
320,0	35,8	Uden for Fællesskabet	916,0 100,0

⁽¹⁾ Jf. definitioner og forkortelser, punkt 3, s. 115.

⁽²⁾ I begyndelsen af 1992 ændredes aftalebetingelserne for et lån, der blev undertegnet i 1991. Det medførte en forhøjelse af beløbet for Det Forenede Kongerige, hvilket påvirkede totalen for regnskabsåret 1991.

⁽³⁾ Projekter af fælles interesse jf. definitioner og forkortelser, punkt 5 d), s. 115.

Finansieringstilsagn i 1992 fordelt på lande ⁽¹⁾



I sine bestræbelser for at fremme investeringerne i produktionssektoren lægger EIB særlig vægt på styrkelse af EF-industriens internationale konkurrenceevne og udvikling af mindre og mellemstore virksomheder, hvis økonomiske rolle er meget vigtig, især på regionalt plan.

Sigtet med Den Europæiske Investeringsbanks finansieringsbidrag afspejler dens engagement til fordel for virkeliggørelsen af Fællesskabets mål og dens

evne til at tilbyde lånevilkår, der er afpasset efter investorenes behov.

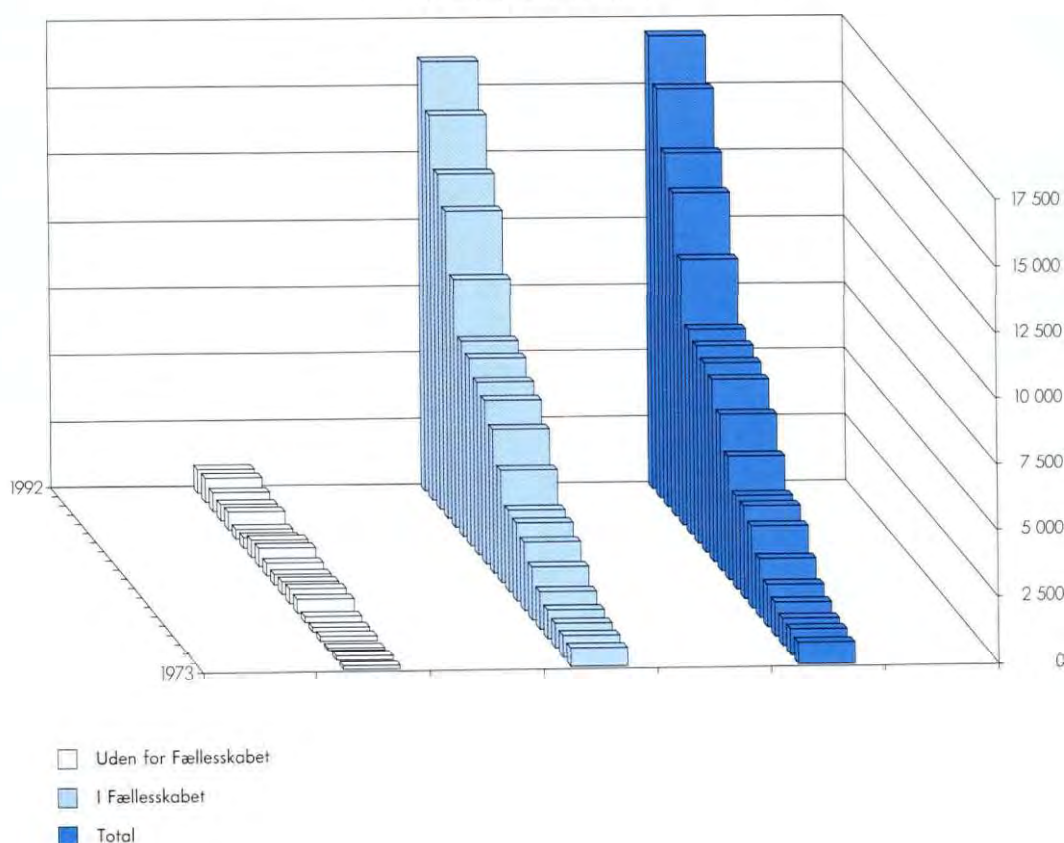
Uden for Fællesskabet beløb finansieringsbidragene, der stilledes til rådighed inden for rammerne af Fællesskabets samarbejde med tredjelande, sig til 893 mio (916 mio i 1991), nemlig 764 mio af egne midler og 129 mio af budgetmidler (jf. projektfortegnelsen s. 94).

I de sydlige Middelhavslande suppleres aktiviteten i henhold til finansproto-

kollerne af de første lån uden for protokollerne inden for rammerne af Den Fornyede Middelhavspolitik (321 mio). Finansieringsbidragene i de central- og østeuropæiske lande blev udvidet til samtlige lande, der har adgang til lån fra Banken (320 mio). Endelig beløb finansieringsbidragene i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS-landene) samt i De Oversøiske Lande og Territorier (OLT) sig til 252 mio.

Finansieringstilsagn ifølge aftaler indgået 1973-1992

(I millioner løbende ecuer)



Den økonomiske baggrund

1992: SVAG VÆKST OG FALDENDE BESKÆFTIGELSE

I Fællesskabet som i samtlige større industrilande kom det til en svag økonomisk vækst, hvilket fortsatte den afmatning, der har fundet sted siden 1989. Dette udløste en ny forværring af ledigheden.

I talrige medlemslande gik denne forværring af det økonomiske miljø hånd i hånd med stagnation eller tilbagegang i investeringerne.

Uden for Fællesskabet stod de fleste større lande over for forskellige vanskeligheder, såsom tøvende genopsving og fortsat budgetunderskud i De Forenede

Stater, økonomisk afmatning i Japan og en global forværring af situationen i det tidligere Sovjetunionen.

Disse vanskeligheder, hvortil kom en række spændinger mellem handelspartnere, resulterede i en svag vækst i verdensøkonomien trods gode præstationer i forskellige nyligt industrialiserede lande (¹).

I Fællesskabet aftog væksten i BNP på ny i 1992, nemlig til 1,1% mod 1,4% i 1991, 2,8% i 1990, 3,4% i 1989 og 4,1% i 1988. Denne tilbagegang slog igennem i næsten samtlige lande med undtagelse af Irland og Frankrig.

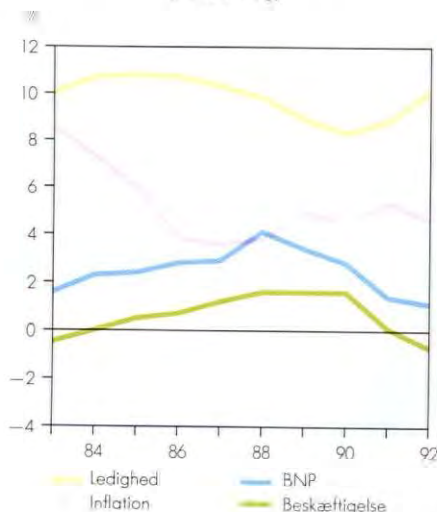
For første gang siden afmatningen i begyndelsen af firserne aftog de samlede investeringer, udtrykt ved de faste bruttoinvesteringer, i faste priser (-0,3%)

uden indregning af de nye tyske delstater. Efter indregning af investeringerne i disse regioner var der tale om en beskedent fremgang (0,4%).

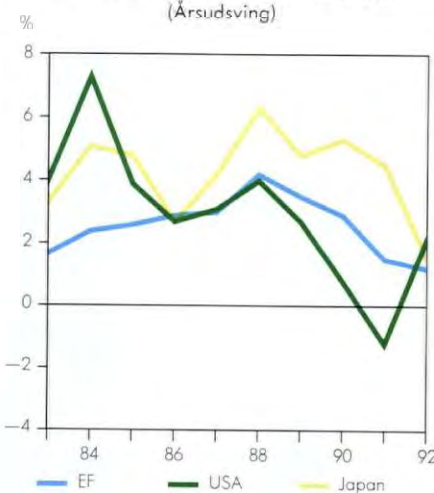
Inden for de samlede investeringer forstærkedes tilbagegangen i anlægsinvesteringerne til -1,5% (-0,7% med de nye tyske delstater) mod -0,2% i 1991, 4,8% vækst i 1990 og henholdsvis 9, 10,6 og 8,5% vækst i de tre foregående år.

Denne udvikling var stærkest i Danmark (-1,2%), Frankrig (-4,3%), den vestlige del af Tyskland (-2%), Nederlandene (-0,8%) og Italien (-0,7%).

BNP, inflation, beskæftigelse og ledighed
(Årsudsving)



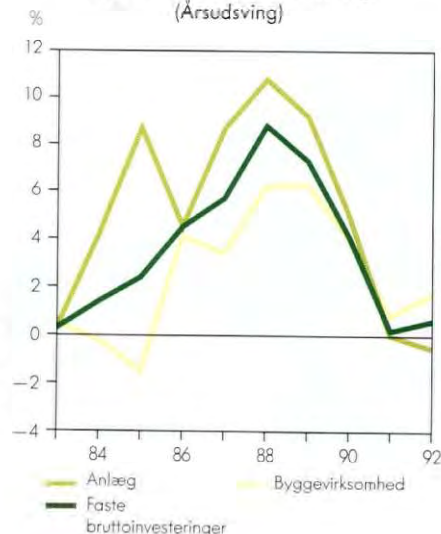
BNP/BNi
Internationale sammenligninger
(Årsudsving)



(¹) De makroøkonomiske data i dette kapitel stammer fra de økonomiske budgetter 1993-1994 som offentliggjort af Kommissionen i begyndelsen af 1993 og fra OECD's økonomiske perspektiver. De har foreløbig karakter. Vækstraterne i de fysiske totaler er beregnet i faste priser. Inflationen er udtrykt ved prisindekset for det private forbrug.

Figurerne vedrørende Tyskland inkluderer de nye tyske delstater fra 1992, dog således at figurerne om handelsbalancerne og betalingsbalancernes løbende poster omfatter disse delstater fra 1991.

Faste bruttoinvesteringer og deres sammensætning
(Årsudsving)

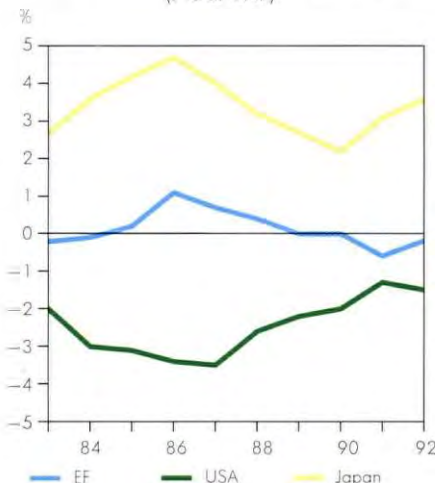


Forværringen af den økonomiske situation og det høje renteniveau tyngede ligeledes investeringerne i bygge- og anlægssektoren, der imidlertid synes at kunne fremvise et beskedent genopsving. Under disse forhold forværredes beskæftigelsessituationen markant.

Ledigheden tiltog i næsten samtlige medlemslande. Den omfatter 9,5% af den aktive befolkning (10,1% med de nye tyske delstater) mod 8,8% i 1991. Under ét aftog beskæftigelsen for første gang i ca. ti år.

Trods stigende importpriser aftog inflationen noget (4,5% mod 5,3%), hvorved

**Handelsbalancer fob/fob
Internationale sammenligninger**
(I % af BNP)

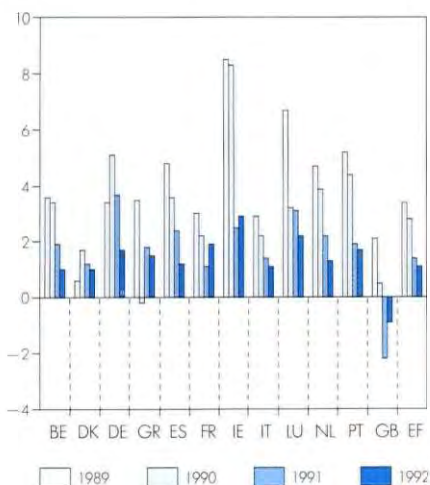


I **Japan** svækkedes den økonomiske vækst betydeligt. BNI steg således med 1,5% mod 4,4% i 1991.

For første gang siden 1983 var de samlede investeringer vigende (-0,7%), ligesom det private forbrug viste den laveste vækstrate siden 1981.

I betragtning af den beskedne forøgelse af importen (der efterfulgte en tilbagegang i 1991), især af industriprodukter, ventes overskuddet på handelsbalancen og betalingsbalancens løbende poster at stige til henholdsvis ca. 3,6 og 3,2% af BNP.

**BNP
1989-1992**
(Vækstrater)



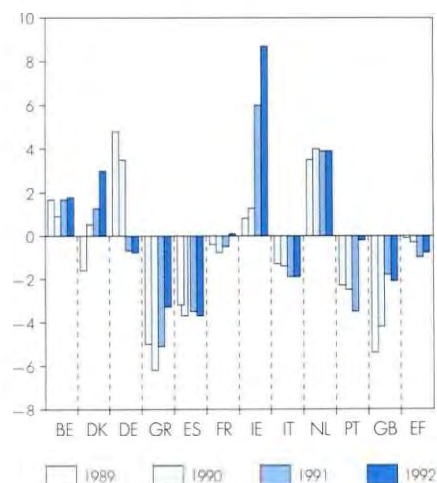
der fortsat var tale om betydelige inflationsrater i Grækenland (16%) og Portugal (9,1%).

Især på grund af en vigende import udviser Fællesskabets handelsbalance uden de nye tyske delstater et overskud (1,2% af BNP) og et beskedent underskud under indregning af disse regioner. Derimod var underskuddet på betalingsbalancens løbende poster stort set stabilt.

I **De Forenede Stater** afløstes afmatningen i 1991 af en positiv vækstrate i BNP (2% mod -1,3%). Inflationen aftog. Derimod kom det til en ny forværring af underskuddet på forbundsbudgettet. Endelig tilspidsedes beskæftigelsessituationen på ny.

Genopsvinget i importen førte efter forbedringen i 1991 til en ny stigning i underskuddet på både handelsbalancen (-1,5% af BNP mod -1,3% i 1991) og betalingsbalancens løbende poster (-1% af BNP).

**Betalingsbalancernes løbende poster
1989-1992**
(I forhold til BNP)





I **Afrika** fortsatte demokratiseringsprocessen og strukturreformerne i nogle lande med en beskedne korrektion af de finansielle ubalancer til følge, men ofte uden betydende reel virkning indtil dato.

Visse lande befinder sig i en særlig ustabil situation eller i direkte krise med ødelæggende følger for deres økonomi.

Under ét bidrog det ugunstige internationale miljø - især forværringen af bytteforholdet og den tilnærmelsesvis stagnation i eksportmarkederne - til en forværring af de interne vanskeligheder. Som hidtil var vækstraten lavere end befolkningstilvæksten.

I **Middelhavslandene** var udviklingen i 1992 forskellig fra land til land.

I Mellemøsten gjorde genopsvinget i den økonomiske aktivitet det muligt at reducere budgetunderskuddet, men det formåede ikke at afbøde inflationspresset.

I Maghreblandene blev der gennemført økonomiske reformer i energisk tempo i Marokko, der i øvrigt led under en dårlig

høst, og Tunesien, hvor landbrugsudbyttet var fremragende. Algeriet forblev kendetegnet af tiltagende politiske og økonomiske vanskeligheder.

Under ét og under hensyntagen til den hæmsko, som den matte efterspørgsel i de udviklede lande repræsenterer, konstaterede landene i dette område en forholdsmæssig forbedring med global fastholdelse af balance for så vidt angår priser, offentlige finanser og betalingsbalancer.

I de **central- og østeuropæiske lande** hænger udviklingen i den økonomiske

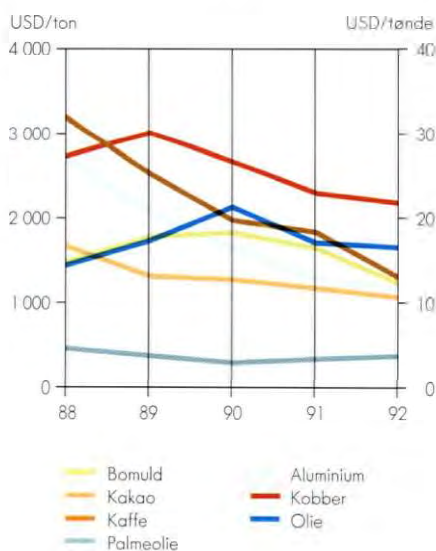
situation nøje sammen med gennemførelsen af reformerne.

I Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik var inflationen på ny stigende, samtidig med at tilbagegangen i produktionen stagnerede. Disse lande oplevede en betydelig vækst i eksporten, der fremmedes af deres aftaler med Fællesskabet. I betragtning af de betydelige udenlandske investeringer, der bidrog til at øge valutareserverne, reduceredes den hæmsko, som udlandsfinansieringen repræsenterer. I Bulgarien og især i Rumænien er indikatorerne ugunstigere. Det synes vanskeligt at nå stabilitet trods gennemførelsen af en streng makroøkonomisk politik.

I samtlige disse lande forværredes beskæftigelsessituationen på ny markant.

I de nye uafhængige lande i det tidligere Sovjetunionen var produktionen fortsat dalende og inflationen stigende. Disse lande står over for betydelige finansielle problemer, der skyldes vanskelighederne med at optage lån i udenlandske banker og de beskedne udenlandske investeringer.

Udvikling i visse råvarepriser
(I 1990-dollar)



Hovedtrækkene i Fællesskabets politik

1992: TURBULENSERNES ÅR

1992 blev et begivenhedsrigt år for Europas opbygning, både i positiv og negativ forstand.

Efter underskrivelsen af Traktaten om Den Europæiske Union i Maastricht den 7. februar slog ratifikationsproceduren fejl i Danmark, ligesom den skred langsomt frem end ventet i Det Forenede Kongerige. Ultimo 1992 var den afsluttet i ti lande.

I andet halvår skabte den monetære krise betydelig spænding i Det Europæiske Monetære System, der nødvendiggjorde justeringer af pariteterne og førte til, at visse lande midlertidigt suspenderede deres deltagelse i valutakursmekanismen.

I tråd med de første konklusioner af Det Europæiske Råds møde i Lissabon den 26. og 27. juni markerer den aftale, der blev indgået i Edinburgh den 12. decem-

ber, medlemsstaternes enighed om at fortsætte trods disse vanskeligheder. Den fortsatte etablering af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde og indledningen af tiltrædelsesforhandlingerne med Østrig, Sverige og Finland i februar 1993 viser da også, hvilken tiltrækningskraft Fællesskabet fortsat har.

Den 1. januar 1993 trådte Traktaten om Den Europæiske Union ikke i kraft. Denne dato markerer imidlertid etableringen af det europæiske enhedsmarked, 35 år efter Romtraktatens ikrafttrædelse og 20 år efter Danmarks, Irlands og Det Forenede Kongeriges tiltrædelse.

I dette turbulensernes år fastholdt Den Europæiske Investeringsbank sin rolle som Fællesskabets finansieringsinstitution. Den udbyggede sin indsats til fordel for den økonomiske og sociale samhörighed og fremmede investeringer i de mindre begunstigede regioner. I samarbejde med Kommissionen og med-

lemsstaterne arbejdede den desuden for oprettelsen af dels en Europæisk Investeringsfond, som Det Europæiske Råd i Edinburgh gerne så oprettet hurtigt, dels en låneordning, der skal fremskyn- de finansieringen af europæiske infrastruktur. Endelig blev EIB's aktivitets- område udvidet til Latinamerika og Asi- en samt en række lande i Centraleu- ropa.

Både i og uden for Fællesskabet bidra- ger EIB til virkeliggørelsen af Fællesska- bets overordnede politiske mål gennem en konkret indsats. Det sker i nært sam- arbejde med de relevante myndigheder og partnere, europæiske, nationale og regionale institutioner, bankvæsenet og initiativtagerne til projekterne.

I de kommende år agter Banken fortsat at stille sin faglige kompetence til rådigh- ed for en afbalanceret udvikling af Fællesskabet under fastholdelse af sine finansieringsbidrags kvalitet.

Traktaten om Den Europæiske Union lægger hovedvægten på den rolle, som EIB har fået tillagt i forbindelse med fremme af **den økonomiske og socia- le samhörighed**. Banken bestræbte sig i det forløbne regnskabsår på at indfri forventningerne, idet den både udbyg- gede sin traditionelle aktivitet og forbe- redte nye finansieringsformer. Denne tosporede holdning støttedes af Det Europæiske Råd i Edinburgh. Konklusio-

nerne af mødet styrker således EIB's rolle som Fællesskabets finansierings- institution.

Med henblik på at stimulere **det øko- nomiske opsving** i Europa udtrykte Det Europæiske Råd i Edinburgh ønske om, at medlemsstaterne og Fællesska- bet træffer foranstaltninger for at forbedre vækstmulighederne, skabe per- manente arbejdspladser og fremme den økonomiske konvergens som fastlagt i Traktaten om Den Europæiske Union.

For så vidt angår **Fællesskabets tiltag** til fremme af et økonomisk opsving, angår to af Rådets konklusioner direkte EIB, nemlig:

— EIB opfordres til i samråd med Kom- missionen at oprette en midlertidig låneordning på 5 mia ECU til fremskyn- delse af finansieringen af infrastruktur- projekter, overvejende i forbindelse med transeuropæiske net (jf. rammen s. 20);

— desuden skal Den Europæiske Inve- steringsfond (EIF), hvis formål er at lette finansieringen af dels transeuropæiske

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSFOND (EIF)

I sin erklæring om det økonomiske opsving i Europa opfordrede Det Europæiske Råd i Edinburgh »Rådet (økonomi og finans) og EIB til hurtigt og velvilligt at overveje muligheden for hurtigst muligt at oprette en Europæisk Investeringsfond med en kapital på 2 mia ECU fra EIB, andre finansielle institutioner og Kommissionen«. Denne resolution er en følge af det arbejde, som Banken og Kommissionen har indledt i fællesskab og videreført i en arbejdsgruppe under Bankens bestyrelse. Efter høring af Europa-Parlamentet godkendte en regeringskonference den 25. marts en tillægsakt til protokollen om vedtægterne for EIB, der bemyndiger styrelsesrådet for Banken til at oprette en Europæisk Investeringsfond. Denne tillægsakt vil blive forelagt til ratificering ifølge medlemsstaternes bestemmelser herom.

* *

EIF, der skal oprettes ved beslutning i styrelsesrådet for EIB, skal virke på et **autonomt grundlag**. Den får en uafhængig juridisk status, og dens regnskaber vil blive ført separat fra Bankens. Dens daglige ledelse vil blive varetaget af EIB ifølge bemyndigelse.

Den oprindelige **tegnede kapital** bliver på 2 mia ECU, hvoraf 20% vil blive indbetalt. Efter de første skøn skulle dette indledningsvis kunne dække garantier på mellem 6 og 10 mia ECU. Af den oprindelige kapital tegnes 40% af EIB, 30% af Kommissionen som repræsentant for Fællesskabet og de resterende 30% af andre finansieringsinstitutioner. EIB finansierer sin andel ved hjælp af sit årlige overskud.

EIF får først og fremmest til opgave at bidrage til konsolideringen af det indre marked og til styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed. Dens aktivitet skal koncentreres om

- **store infrastrukturprojekter** inden for rammerne af transeuropæiske net, hvis etablering gavner aktiviteten i Fællesskabet og letter de grænseoverskridende forbindelser;
- **mindre og mellemstore virksomheder.**

EIF's aktivitet skal hovedsagelig bestå i ydelse af **finansielle garantier**. Bevilling af **egenkapital** kan komme på tale senere. Forundersøgelser, rentegodtgørelser og garantier for lån er de tre instrumenter, der er nævnt i Traktaten om Den Europæiske Union (afsnit XII, artikel 129 C), for fremme af de projekter, der skal gennemføres i forbindelse med etableringen af transeuropæiske net.

Koncentrationen af finansieringsbidragene på mindre og mellemstore virksomheder er i tråd med målene i afsnit XIII (industri) og XIV (økonomisk og social samhørighed) i samme traktat.

EIF's finansieringsbidrag vil i fornødent omfang blive koordineret med Fællesskabets øvrige bistandsformer.

EIF skal drives på grundlag af bankmæssige kriterier. Oprettelsen af EIF vil således lette den private finansiering af infrastrukturterne som supplement til eller delvis erstatning for garantier fra offentlige myndigheder. Hvad de mindre og mellemstore virksomheder angår, vil kriteriet om bæredygtighed forblive et væsentligt element i projektbedømmelsen.

* *

EIF er en original struktur, hvad kapitalejernes sammensætning angår. Den knytter således offentlige og private partnere på EF-plan og nationalt plan sammen i bestræbelserne for med nye midler at fremme investeringer til gavn for det økonomiske opsving og en afbalanceret udvikling af Fællesskabet.

net, dels mindre og mellemstore virksomheder, oprettes så hurtigt som muligt (jf. rammen s. 18).

Hvad angår Fællesskabets **strukturforanstaltninger**, bemærkede Det Europæiske Råd sig, at finansieringen af investeringsprojekter og -programmer med midler lånt på kapitalmarkederne kan spille en vigtig supplerende rolle og bidrage til styrkelse af den økonomiske og sociale samhørighed på et økonomisk sundt grundlag. Det mindede om bestemmelserne i Maastrichtprotokollen om samhørighed, hvorefter »EIB fortsat skal anvende størstedelen af sine midler på fremme af den økonomiske og sociale samhørighed, og at EIB's kapitalbehov skal tages op til fornyet overvejelse, så snart det bliver nødvendigt af hensyn til dette formål«.

Det Europæiske Råd »anerkender omfanget af den indsats, som EIB allerede gør på dette område«; det anmoder Banken om »under hensyntagen til kravene i traktaten og i Bankens vedtægter at få gennemført en yderligere udvidelse af långivningen i de medlemsstater, der nyder godt af samhørighedsfonden, samt i de regioner i Fællesskabet, der henhører under mål nr. 1«.

EIB's indsats på størstedelen af dens virksomkefelt er således blevet tillagt øget betydning.

Det gælder først og fremmest **regionudvikling**. I 1992 stillede EIB 11,8 mia eller 70% af sine samlede finansieringsbidrag til rådighed for investeringer i Fællesskabets mindre begunstigede regioner.

Over ni tiendedele heraf gik til målområderne for Fællesskabets strukturtiltag. Således kom over halvdelen investeringer i tilbagestående regioner (mål nr. 1) til gode.

I disse regioner vil Fællesskabets bistand blive styrket ved gennemførelsen af de beslutninger, der blev truffet i 1992.

EIB OG TRAKTATEN OM DEN EUROPÆISKE UNION

Traktaten om Den Europæiske Union, der blev undertegnet den 7. februar 1992, og hvis ratifikation fortsatte i begyndelsen af 1993, ændrer og supplerer Romtraktaten (jf. Årsberetningen 1991 s. 17-18).

En række artikler vedrører EIB, nemlig

- artikel 4 B (tidligere artikel 3 i Romtraktaten) om oprettelsen af Den Europæiske Investeringsbank;
- artikel 198 D (tidligere artikel 129) definerer EIB;
- artikel 198 E (tidligere artikel 130) fastlægger målene for Den Europæiske Investeringsbank. Ud over finansiering af projekter åbner den mulighed for, at EIB kan fremme finansieringen af investeringsprogrammer til fordel for udviklingen og strukturtilpasningen i Grækenland, på øen Irland, i Portugal og i de regioner af Spanien, der falder ind under mål nr. 1. Bankens bidrag til Fællesskabets politik fremgår ligeledes af den rolle, som den har fået tillagt med hensyn til at bidrage til den økonomiske og sociale samhørighed, og som er præciseret nærmere i protokollen til traktaten;
- artikel 104 C, stk. 11, præciserer EIB's rolle med hensyn til tilvejebringelse af økonomisk konvergens;
- artikel 130 W omhandler Bankens bidrag til udviklingssamarbejdet.

Artiklerne 198 D og 198 E findes i femte del »Fællesskabets institutioner«.

Ifølge aftalen om de finansielle perspektiver for Fællesskabet frem til 1999 skal strukturforanstaltninger som helhed modtage budgetmidler på 177 mia i en syvårsperiode (i 1992-priser). De bevilgede tilskud vil i højere grad end hidtil blive koncentreret i områder, der falder ind under mål nr. 1, nemlig via strukturfondenes og samhørighedsfondens indsats.

Som allerede nævnt har Det Europæiske Råd opfordret EIB til at udbygge sin långivning i disse regioner og understreget betydningen af deres supplerende rolle. Det har ligeledes anmodet EIB om »sammen med Rådet og Kommissionen at overveje, hvorledes Banken sammen med medlemsstaterne kan bidrage til bedre udnyttelse af strukturfondene og samhørighedsfonden«.

Angående samhørighedsfonden anførte Rådet, at Kommissionen i egnede tilfælde kan indbyde EIB til at medvirke ved projektbedømmelsen.

Inden for rammerne af **aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS)** mellem Fællesskabet og EFTA-landene har sidstnævnte besluttet at oprette en ordning med det formål at yde finansiell bistand til fremme af udviklingen og strukturtilpasningerne i Grækenland, på øen Irland, i Portugal og i de regioner af Spanien, der falder ind under mål nr. 1. Administrationen af denne ordning er blevet overdraget til EIB ifølge en samarbejdsaftale, der blev undertegnet i juni 1992 af formanden for EIB og EFTA-landenes ambassadører. En tillægsaftale mellem EIB og Kommissionen sikrer koordinatio-

nen mellem denne ordning og Fællesskabets strukturfonde. Forhandlingerne med EFTA-landene — undtagen Schweiz — om udmøntningen af aftalen og finansieringsmekanismen fortsatte i 1993.

Det Europæiske Råd i Edinburgh valgte at stimulere det økonomiske opsving med tiltag fra medlemsstaternes og Fællesskabets side til fordel for **infrastrukturer**, hvilket er i tråd med Bankens løbende bistand til sådanne investeringer. De tegner sig traditionelt for en

betydelig del af dens finansieringsbidrag. I 1992 repræsenterede finansieringsbidragene til fordel for infrastrukturer i almindelighed (transport, telekommunikation, energi og miljø) 73% af de samlede udlån, medens finansieringsbidragene til investeringer, der direkte er knyttet til transeuropæiske net, udgjorde 27%.

Denne indsats vil kunne styrkes takket være Det Europæiske Råds beslutninger og den hermed tilsigtede synergi mellem

bestræbelserne fra medlemsstaternes og Fællesskabets side. Når Den Europæiske Investeringsfond er oprettet, vil den desuden kunne stille garanti for finansieringen af visse projekter og dermed lette deres gennemførelse.

* * *

Beslutningen om at inddrage infrastrukturer for **miljøbeskyttelse** i de finansieringsordninger, der blev oprettet eller

EDINBURGHORDNINGEN

I »Erklæringen om fremme af et økonomisk opsving i Europa« opfordrede Det Europæiske Råd i Edinburgh »Rådet og Den Europæiske Investeringsbank til i fuldt samråd med Kommissionen hurtigt og velvilligt at overveje muligheden for at oprette en ny, midlertidig lånefacilitet på 5 mia ECU inden for EIB. Formålet med den nye facilitet skulle være at fremme finansieringen af infrastrukturprojekter, navnlig i forbindelse med transeuropæiske net«.

* * *

I begyndelsen af februar godkendte Bankens styrelsesråd gennemførelseskriterierne for denne nye låneordning, der kan anvendes til fremme af finansieringen af

- investeringer i transeuropæiske net for transport, telekommunikation og energi;
- andre investeringer på disse områder (transport, telekommunikation og energi), der forbedrer de pågældende regioners adgang til ovennævnte transeuropæiske net;
- investeringer på miljøområdet.

Der kan finansieres projekter, som gennemføres med deltagelse fra landene i Central- og Østeuropa eller andre lande i Europa, der er medlemmer af EFTA, i det omfang de bidrager til etableringen af transeuropæiske net eller kompletterer dem.

EIB fastholder sine sædvanlige kriterier for bedømmelse af disse investeringers tekniske, økonomiske og finansielle aspekter. Den fastlægger de finansieringsformer, der er bedst egnede til projekternes og initiativtagernes art, især med hensyn til løbetid og afdragsfrihed. I lyset af finansieringsbehovene vil Banken kunne hæve sit sædvanlige loft over lånene i forhold til de samlede projektudgifter (fra 50 til 75% for lån fra EIB og fra 70 til 90% for Fællesskabets samlede finansieringsbidrag).

Den ønskede fremskyndelse af finansieringerne vil kunne realiseres, så meget desto hurtigere som EIB's lån indgår i passende finansieringsplaner, der samtidig kan omfatte midler fra andre kilder, det være sig i medlemslandene eller Fællesskabet, og som er tilpasset projekternes og initiativtagernes art.

Allerede sidst i februar godkendte Bankens bestyrelse de første finansieringsbidrag ifølge Edinburghordningen på i alt knap 1 mia ECU til projekter i syv lande. I overensstemmelse med konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Edinburgh forudsætter den fulde virkning af denne nye ordning et nært samarbejde mellem medlemsstaterne, Kommissionen og Banken til sikring af, at de tiltag, som de forskellige partnere gennemfører, fremmer det tilsigtede fælles mål.

bekræftet i Edinburgh, fremmer udmøntningen af det femte fællesskabsprogram på miljøområdet, der blev vedtaget i december 1992.

Dette program opfordrer til en varig udvikling, der respekterer miljøet. Det lægger hovedvægten på integration og koordination med Fællesskabets øvrige politikker. Samspillet mellem på den ene side miljøet og på den anden side transport, industriens konkurrenceevne og regionalpolitikken er blevet drøftet såvel i Kommissionen som i Europa-Parlamentet.

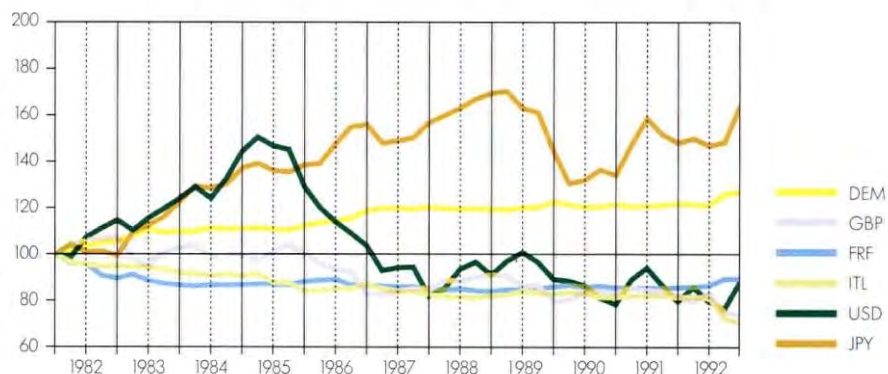
Ved at udbygge sine finansieringsbidrag til fordel for miljøbeskyttelse og forbedring af levevilkårene (4,5 mia i 1992) fremmer EIB denne målsætning.

Den spiller desuden en aktiv rolle i en række initiativer for internationalt samarbejde (jf. rammen s. 22) og lægger særlig vægt på investeringer, der bidrager til en varig udvikling uden for Fællesskabet. Inden for rammerne af den fornyede Middelhavspolitik kan den tilbyde finansieringsbidrag på særlig gunstige vilkår til sådanne investeringer, især hvis de sigter mod at opnå en bedre forvaltning af vandressourcerne i Middelhavsområdet.

* * *

Oprettelsen af enhedsmarkedet den 1. januar 1993, vedtagelsen af en række bestemmelser med henblik derpå og deres omfattende nationale udmøntning

Valutakursudsving over for ecuen 1982-1992
(På grundlag af den statistiske omregningskurs — 1. kvartal 1982 = 100)



vil bidrage til at styrke de europæiske **virksomheders internationale konkurrenceevne** og dermed til at skabe forudsætningerne for et økonomisk opsving.

Den på ny bekræftede betydning, der tillægges mindre og mellemstore virksomheder med hensyn til skabelse af beskæftigelse og vækst, samt modtagelsen af de programmer, som Kommissionen har forelagt til gavn for virksomhedernes konkurrenceevne eller med hensyn til forskning, udvikling og teknologi, er i tråd med Bankens allerede indledte tiltag.

På disse områder beløb EIB's finansieringsbidrag i 1992 sig til 2,6 mia, hvoraf over halvdelen var forbeholdt investeringer i mindre begunstigede områder.

* * *

I 1992 var Det Europæiske Monetære Systems valutakursmekanisme udsat for betydelig turbulens, der førte til juste-

ringer af pariteterne samt til den italienske lires og pund sterling's midlertidige udtrædelse af systemet.

Ecuen, der indledningsvis nød godt af den dynamik, som Maastrichtaftalen udløste, blev ligeledes påvirket af denne krise. I året som helhed aftog de internationale ecuemissioner med en tredjedel.

Med henblik på at styrke anvendelsen af ecuen i forbindelse med kommercielle dispositioner har Kommissionen kortlagt de retlige hindringer, der skal overvindes i de forskellige medlemslande.

På denne vanskelige baggrund forblev ecuen EIB's mest lånte valuta (knap 2 mia eller 15%).

INTERNATIONALT SAMARBEJDE OG TEKNISK BISTAND TIL GAVN FOR MILJØET

Siden 1988 har EIB sammen med forskellige partnere ⁽¹⁾ engageret sig i internationale samarbejdsaktioner, hvis formål er at fremme tilrettelæggelsen og derefter gennemførelsen af projekter, der bidrager til at beskytte miljøet og igangsætte en varig udvikling. Disse aktioner supplerer dem, der udfoldes som et led i dens finansieringsaktivitet såvel i som uden for Fællesskabet. 18% heraf har i de fem forløbne år været forbeholdt investeringer for beskyttelse eller forvaltning af miljøet.

* * *

Denne målsætning er i tråd med bestemmelserne i Traktaten om Den Europæiske Union, der lægger hovedvægten på »fremme på internationalt plan af foranstaltninger til løsning af de regionale og globale miljøproblemer«.

EIB's hovedaktivitet på området er fortsat dens deltagelse i **Programmet for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet (METAP)**, hvortil også Verdensbanken, Kommissionen og De Forenede Nationers Miljøprogram bidrager. Første etape af dette initiativ nærmer sig nu sin afslutning. Hidtil er der blevet igangsat ca. 60 forskellige initiativer, der dækker hovedparten af Middelhavets randstater, især i form af forundersøgelser. Blandt de aktiviteter, som EIB har været drivkraften bag, og som er afsluttet, kan nævnes undersøgelser af de forskellige muligheder for kloaknet i Kairo, lagring og behandling af farligt affald i Israel og spildevandsbehandlingsanlæg i Podalen. Flere af disse undersøgelser vil føre til tilrettelæggelse og senere finansiering af konkrete investeringer.

⁽¹⁾ Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, Verdensbanken (IBRD), De Forenede Nationers Miljøprogram (UNEP), Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling (EBGU) og Den Nordiske Investeringsbank (NIB).

I 1993 indledes anden etape af METAP (1993-1995) med et udvidet aktivitetsprogram, der nu også omfatter lande som Libanon og Albanien. Der vil blive lagt særlig vægt på to områder, nemlig forbedring af bymiljøet samt effektivitet i forbindelse med anvendelsen og forvaltningen af vandressourcerne.

Et andet initiativ, som EIB bidrager til, vedrører **beskyttelsen af Østersøen**. Samtlige Østersøens randstater deltager sammen med Kommissionen, Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling, Verdensbanken og Den Nordiske Investeringsbank. EIB har i samarbejde med Kommissionen ført tilsyn med gennemførelsen af en undersøgelse, der skal munde ud i et program for højt prioriterede investeringer i Oderdalen, som udgør en tredjedel af Polens areal samt visse regioner af Tyskland og Tjekkiet. Mulighederne for at forbedre miljøet i Østersøen var genstand for en generel rapport, der blev forelagt en ministerkonference, som fandt sted i Helsingfors i april 1992. Gennemførelsen af konklusionerne i denne rapport rejser frem for alt spørgsmålet om tilvejebringelse af de fornødne finansielle midler, et emne, der også blev berørt på ministerkonferencen i Gdansk i marts 1993.

En anden undersøgelse, der nærmer sig sin afslutning, vedrører **beskyttelsen af Elben**. Denne undersøgelse, som EIB fører tilsyn med i samarbejde med Kommissionen og Den Internationale Kommission for Elbens Beskyttelse, har gjort det muligt at identificere højt prioriterede investeringer omkring flodens øvre løb. Den supplerer således analysen af hele Elbens løb.

Endelig har EIB bidraget til det forberedende arbejde i forbindelse med den konference om miljøet i Europa, der fandt sted i Luzern i april 1993, samt til udarbejdelsen af et miljøprogram for Donaudalen. Disse initiativer bygger på de indhøstede erfaringer fra Middelhavet og Østersøen.

EIB er fortsat blandt de førende emit-
tenter i ecuer på de internationale mar-
keder. Det samlede udestående på op-
tagne lån i ecuer beløb sig ultimo 1992
til 10,5 mia eller 15,5% mod 15,7% året
før. I 1992 beløb udbetalingerne på lån
i ecuer sig til knap 18%. Det samlede
udestående på lån udbetalt i ecuer ud-
gjorde ultimo 1992 i alt 13,4 mia.

* * *

Det Europæiske Råd i Edinburgh god-
kendte, at der allerede i 1993 indledes
forhandlinger med de EFTA-lande, der
har ansøgt om tiltrædelse.

Udsigterne til Østrigs, Sveriges, Fin-
lands og Norges tiltrædelse blev tilgo-
deset ved oprettelsen af **Det Europæ-
iske Økonomiske Samarbejdsområ-
de (EØS)**. Denne aftale omfatter en fi-
nansieringsordning, der skal styrke den

økonomiske og sociale samhørighed, og
hvis forvaltning er blevet overdraget til
EIB (jf. s. 19).

Samarbejdet med **de central- og øst-
europæiske lande** ventes udvidet til
Estland, Letland og Litauen og senere til
Albanien, idet disse lande har underteg-
net handelsaftaler og aftaler om økono-
misk samarbejde med Fællesskabet (jf.
rammen s. 24). Når styrelsesrådet har
truffet beslutning herom, vil EIB kunne
yde lån i disse lande.

I **Middelhavslandene** var året 1992
kendetegnet af, at udmøntningen af den
fornyede Middelhavspolitik blev indledt.
De finansprotokoller, der er indgået
med hvert land, er blevet suppleret med
et finansielt samarbejde uden for proto-
kollerne, der især sigter mod at styrke
det regionale samarbejde og forbedre
miljøbeskyttelsen. Investeringer til frem-
me af sidstnævnte formål kan således
finansieres med lån fra EIB med en ren-
tegodtgørelse, der afholdes af Fælles-
skabets midler.

På grund af tilspidsningen af konflikter-
ne i det tidligere Jugoslavien forblev det
finansielle samarbejde suspenderet. Der

lægges i øjeblikket sidste hånd på en
samarbejdsaftale med Slovenien, hvori
der indgår et finansielt afsnit, der åb-
ner mulighed for finansieringsbidrag fra
EIB.

EIB's aktivitetsområde blev udvidet til
de lande i Latinamerika og Asien,
der har indgået samarbejdsaftaler med
Fællesskabet. På Ministerrådets opfor-
dring besluttede styrelsesrådet for EIB
den 22. februar 1993 at bemyndige Ban-
ken til at finansiere projekter af fælles
interesse i disse lande med indtil 750
mio over tre år.

Med henblik på styrkelse af den garan-
ti via Fællesskabets budget, der dækker
især Bankens långivning til projekter
uden for Fællesskabet, har medlemssta-
terne besluttet at oprette en **garanti-
fond** for EF-lån og garantier til tredje-
lande.

EIB I CENTRAL- OG ØSTEUROPA

I de forløbne tre år har EIB ydet lån på i alt 820 mio til fremme af landene i Central- og Østeuropas overgang til markedsøkonomi.

Banken har finansieret projekter inden for energi, telekommunikation og transport, hvoraf en række indgår i en større sammenhæng, nemlig transeuropæiske net, og derved fremmer den europæiske integration.

Desuden har EIB fremmet især mindre og mellemstore virksomheders industriprojekter, og denne aktivitet repræsenterer en betydelig del af finansieringsaktiviteten i disse lande. Virksomheder i Fællesskabet spiller undertiden en rolle i forbindelse med disse investeringer, f.eks. i fællesforetagender, en ide, hvis betydning ventes at ville tiltage i takt med gennemførelsen af reformerne og ikrafttrædelsen af de europæiske associeringsaftaler. Der lægges betydelig vægt på miljøspørgsmål og deres løsning i forbindelse med såvel infrastruktur- som industriprojekter.

EIB's aktivitet er en integrerende del af den bistand, som Fællesskabet og dets medlemsstater yder. Takket være sin specielle knowhow og sit kendskab til bankerne, virksomhederne og de europæiske markeder øger EIB rækken af instrumenter, der står til Fællesskabets rådighed, og forstærker således effektiviteten af Fællesskabets bistand. Dens virksomhed koordineres med Kommissionen, ligesom EIB har indledt et nært samarbejde med andre institutioner, der er aktive i Central- og Østeuropa, især EBGU, til hvis grundlæggende medlemmer EIB hører.

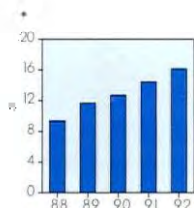
Adgangen til EIB's finansieringsbidrag er en vigtig del af Fællesskabets bistand til tredjelande, og bestemmelserne i Maas-

trichtraktaten styrker Bankens rolle i forbindelse med gennemførelsen af Fællesskabets tiltag, en politik, som også Europa-Parlamentet støtter. I de seks lande, som EIB kan stille finansieringsbidrag til rådighed i, vil ratificeringen af associeringsaftalerne markere indledningen til et nyt og mere struktureret samarbejde, hvori indgår fortsat adgang til finansieringsbidrag fra EIB. Desuden ventes Banken at modtage en opfordring fra Rådet til at udvide sin aktivitet til de tre baltiske lande Estland, Letland og Litauen⁽¹⁾. EIB's virkefelt i Central- og Østeuropa vil derefter stort set være sammenfaldende med det område, som fællesskabsprogrammet PHARE dækker (tilskud, der afholdes over EF-budgettet). Endelig vil Rådet — efter høring af Europa-Parlamentet — blive opfordret til at fastsætte et nyt loft for den samlede garanti, der omfatter alle EIB's lån i Central- og Østeuropa, med henblik på at sikre kontinuiteten i Fællesskabets indsats i området.

De nye retningslinier for PHARE-programmet, som Rådet har vedtaget, vil i øvrigt muliggøre en nær sammenkædning af tilskuddene fra Fællesskabet og lånene fra EIB til gavn for effektiviteten i Fællesskabets bistand. Ifølge konklusionerne af Det Europæiske Råds møde i Lissabon i juli 1992 skal Euratomordningen i øvrigt kunne udvides til finansiering af forbedringer af dels effektiviteten, dels sikkerheden i nukleare anlæg i landene i såvel Central- og Østeuropa som i Sammenslutningen af Uafhængige Stater. Hvis Rådet godkender dette, vil der således ske en udvidelse af det mandat til forvaltning af Euratomlånene, som EIB har modtaget.

⁽¹⁾ Slovenien er omfattet af PHARE-programmet og af den handels- og samarbejdsaftale, der er indgået mellem EØF og Slovenien, og hvis finansprotokol åbner adgang til finansieringsbidrag fra EIB.

FINANSIERINGSBIDRAG I FÆLLESSKABET



mio i individuelle lån (herunder 74 mio i garantier for et lån) og 3 258 mio i glo-

Indgåede låneaf-
taler. I 1992 indgik
Banken aftaler om
lån på i alt 16 140
mio mod 14 477
mio i 1991. De var
fordelt på 12 882

ballån, hvorom der blev indgået aftaler
med banker og finansieringsinstitutter.

Bevilgede finansieringsbidrag. Med
henblik på en mere operationel bedøm-
melse af Bankens aktivitet i det forløb-
ne regnskabsår omfatter den følgende
fremstilling såvel de individuelle lån
(12 882 mio) som de bevilgede sublån

under løbende globallån (4 071 mio),
fordelt på sektorer og EF-politiske for-
mål på tidspunktet for deres endelige
anvendelse (jf. rammen s. 26).

Den således definerede finansieringsak-
tivitet i Fællesskabet beløb sig til 16 953
mio mod 13 710 mio i 1991.

(*) NB: Beløbene i de følgende figurer er udtrykt i milliarder ecu'er.

FORDELING PÅ BRANCHER

Regnskabsåret 1992 var kendetegnet af
en markant fremgang i finansieringsbi-
dragene (såvel i form af individuelle lån
som i form af sublån under globallån) til
infrastrukturer for transport og behand-
ling af dels spildevand dels affald, tilba-
gegang i finansieringsbidragene til ener-
gisektoren og stagnation i finansierings-
bidragene til industrien (jf. tabel E s. 99).

Infrastrukturene som helhed tegnede
sig for 73% af regnskabsårets finansie-
ringsbidrag (66% i 1991).

Finansieringsbidragene til *infrastrukturer for kommunikation* var i klar frem-
gang (6 543 mio mod 4 515 mio i 1991)
til 38%. Lånene til transport (4 553 mio)
gik til vej- og motorvejsnet, jernbaner,
bytransport — i betydelig fremgang —
samt luft- og søtransport. Bevillingerne
til telefonnet samt til *telekommunikation*

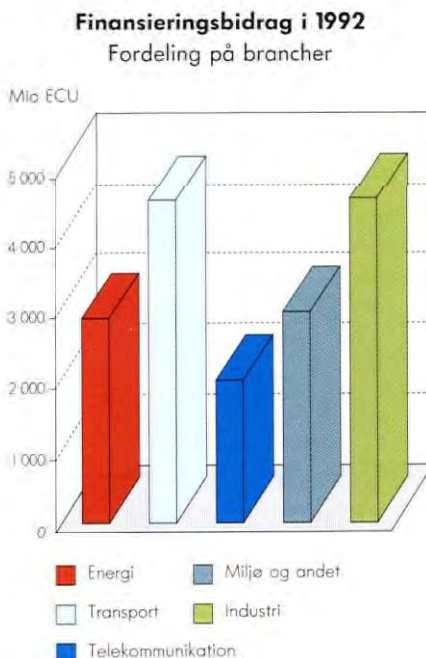
via internationale kabler og satellitter
beløb sig til 1 990 mio.

Til *forvaltning af vandressourcerne og
affaldsforvaltning* bevilgede Banken
2 149 mio eller det dobbelte af beløbet
for 1991, hvoraf 848 mio gik til mindre
og mellemstore anlæg.

Endelig modtog *byinfrastrukturer* og
forskellige anlæg, der etableres af loka-
le myndigheder, i alt 808 mio.

I *energiesektoren* repræsenterede finan-
sieringsbidragene efter en meget bety-
delig stigning i 1991 i alt 2 872 mio
(17%) mod 3 102 mio i 1991 og 1 582
mio i 1990. De sigtede især mod at ud-
vide produktions- og transmissionska-
paciteten for høj- og mellemspænding
(1 767 mio) samt mod udnyttelse af kul-
brinteforekomster og etablering af
transmissions- og distributionsnet for
gas (1 074 mio).

Inden for **industri, tjenesteydelser og
landbrug** beløb finansieringsbidragene
sig som i 1991 til 4 582 mio (27%). De
individuelle lån repræsenterede 47%
(2 152 mio). De var fordelt på en lang
række investeringer, hovedsagelig i in-
dustrien.

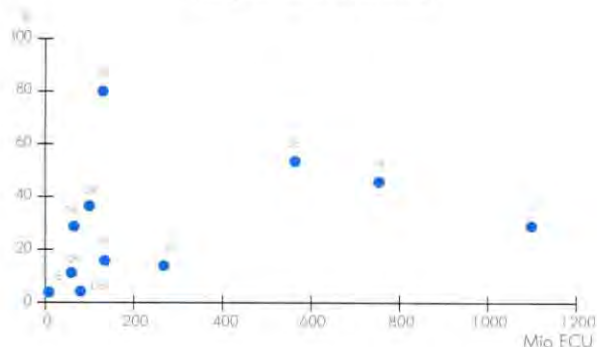


GLOBALLÅN I FÆLLESSKABET

Via globallånsordningen fremmer EIB mindre og mellemstore investeringer, som det af effektivitetsgrunde ikke ville være muligt at finansiere med individuelle lån. Globallånene ydes til finansielle formidlere på nationalt, regionalt eller lokalt plan, der anvender midlerne med Bankens godkendelse og under overholdelse af dens økonomiske, tekniske og finansielle kriterier⁽¹⁾. Denne ordning er gradvis blevet udvidet i takt med dels udviklingen i behovene, dels diversificeringen af Fællesskabets politikker.

Globallåne: Beløb og deres procentvise andel af de samlede finansieringsbidrag

Fordeling på lande
(Årgennemsnit 1988-1992)



Et bredt anvendelsesområde ...

Globallånene tjener som oftest flere EF-politiske formål, nemlig

- i mindre begunstigede områder: Mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, tjenesteydelser (især turisme) og landbrug samt mindre infrastrukturer;
- uden for disse områder: Investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme;
- uanset beliggenhed: Mindre og mellemstore investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets mål i forbindelse med miljøbeskyttelse, energi, transport og højteknologi.

Samarbejdet med bankvæsenet er blevet udbygget regelmæssigt, således at Banken opretholder forbindelser med ca. 100 finansieringsinstitutioner eller forretningsbanker.

I 1992 indgik EIB aftaler om globallåne på i alt 3 258 mio (3 758 mio i 1991 og 3 296 mio i 1990).

Der blev bevilget i alt 8 788 sublån på tilsammen 4 071 mio i 1992 (10 271 sublån på 2 991 mio i 1991) under de løbende globallåne⁽²⁾.

til fordel for mindre infrastrukturer ...

Et af kendetegnene ved det forløbne regnskabsår var omfanget af sublånene til mindre og mellemstore investeringer i infrastrukturer, der som oftest gennemførtes af lokale myndigheder. Der var tale om i alt 1 384 sublån på 1 642 mio (475 mio i 1991), hvilket repræsenterer 30% af sublånenes samlede beløb. Over halvdelen af dette beløb (848 mio) gik til anlæg for forvaltning af vandressourcerne og affald, ca. en tredjedel til transportsektoren, hovedsagelig veje og byforbedring, medens restbeløbet var fordelt på forskellige infrastrukturer og små anlæg for elproduktion.

og især mindre og mellemstore virksomheder

Tre femtedele af sublånenes beløb var forbeholdt mindre og mellemstore virksomheder i de fleste lande og hovedsagelig i mindre udviklede områder. Fordelingen af de mindre og mellemstore virksomheder per antal ansatte viser en koncentration af midlerne i virksomheder med under 50 lønmodtagere (over halvdelen af sublånenes beløb og knap tre fjerdedele af deres antal). Siden 1988 har knap 36 500 mindre og mellemstore virksomheder modtaget sublån på i alt over 9,7 mia, hvilket repræsenterer over halvdelen af den samlede långivning inden for industri og tjenesteydelser.

⁽¹⁾ Globallånenes tildelingsperiode kan strække sig over flere regnskabsår. Derved fremkommer der en forskel mellem de i 1992 indgåede globallånsaftaler og de samme år bevilgede sublån. Da talrige globallåne i øvrigt fremmer flere brancher og formål, vil kun en analyse af de endelige tildelinger vise, hvilke brancher og formål de fremmer.

⁽²⁾ Sublånenes fordeling på lande, regioner, brancher og formål fremgår af tabellerne E, F, G, H, I og L (jf. s. 99 ff).

Finansieringsbidragene til mindre og mellemstore investeringer, der som hovedregel gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder, viste beskednen tilbagegang. I alt 7 404 sublåne (2 430 mio) under løbende globallåne gik til sådanne investeringer, hovedsagelig inden for industrien (5 103 sublåne på 1 905 mio), men også inden for tjenesteydelser (2 264 sublåne på 518 mio).

* * *

Finansieringsbidragene til projekter i Fællesskabet, der dækkede gennemsnit-

lig 30% af projektudgifterne, fremmede investeringer, som på basis af budgetoverslagene kan anslås til i alt ca. 58 mia, hvilket repræsenterer omkring 5,3% af de samlede investeringer i Fællesskabet.

Den private sektor foretog knap halvdelen af de i 1992 finansierede investeringer. 25% af investeringerne inden for energi og infrastrukturer kan tilskrives den private sektor.

80% af finansieringsbidragene til projekter inden for industri og tjenesteydel-

ser gik til den private sektor, der også tegnede sig for samtlige sublåne under globallåne.

Under ét ventes de investeringer inden for industri og tjenesteydelser, til hvis finansiering EIB bidrager, på grundlag af de tilgængelige oplysninger at ville bidrage til den direkte skabelse af 36 500 permanente arbejdspladser, heraf knap to tredjedele i mindre begunstigede områder; tre fjerdedele af de skabte arbejdspladser skyldes mindre og mellemstore virksomheder.

Tabel 2: **Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1992**
Individuelle låne og sublåne under løbende globallåne

Fordeling på lande og brancher								
I millioner ecu'er								
	I alt	Individuelle låne	Sublåne under globallåne	Infrastrukturer				Industri, tjenesteydelser og landbrug
				Transport	Telekommunikation	Miljø og andre	Energi	
Belgien	318,6	131,3	187,2	47,9	—	4,2	83,4	183,1
Danmark	702,0	636,6	65,4	342,7	61,2	45,0	200,3	52,9
Tyskland	2 164,1	791,3	1 372,7	263,9	97,9	842,1	104,0	856,1
Grækenland	391,9	311,8	80,2	182,2	—	82,7	74,9	52,1
Spanien	3 195,3	2 948,4	246,9	1 386,3	659,6	491,5	316,8	341,1
Frankrig	2 039,8	1 159,2	880,6	1 231,6	—	130,4	9,5	668,4
Irland	291,1	290,4	0,6	64,9	46,0	106,3	23,9	50,0
Italien	3 772,1	2 724,6	1 047,5	69,4	737,6	280,1	1 050,4	1 634,6
Luxembourg	42,8	42,8	—	—	30,9	—	—	11,9
Nederlandene	165,0	67,7	97,3	—	—	—	67,7	97,3
Portugal	1 303,6	1 210,5	93,1	512,1	268,2	28,8	184,1	310,5
Det Forenede Kongerige	2 407,2	2 407,2	—	451,9	—	945,6	685,7	324,0
Andre (¹)	159,7	159,7	—	—	88,6	—	71,1	—
Total	16 953,1	12 881,5	4 071,6	4 552,7	1 990,0	2 956,7	2 871,7	4 582,0

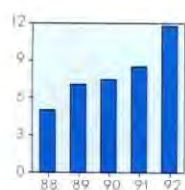
(¹) Finansieringsbidrag, der sidestilles med finansieringsbidrag i Fællesskabet (jf. definitioner og forkortelser, punkt 5 d), s. 115).

Fordeling på EF-politiske formål

Som Fællesskabets finansieringsinstitution har EIB til opgave at lette gennemførelsen af investeringer, der fremmer et eller flere af de formål, som fremgår af retningslinierne i Romtraktaten og er nærmere defineret i Traktaten om Den Europæiske Union og Fællesskabets politikker, således som de har udviklet sig gennem årene.

Beskrivelsen af EIB's finansieringsbidrag fordelt på Fællesskabets politiske mål består af en række successive belystninger af dens aktivitet.

Som det fremgår af figuren nedenfor, tjener nogle af de finansierede projekter flere formål samtidig, hvorfor de tal-mæssige oplysninger, især i tabellerne, ikke kan sammentæles.



Regionudvikling.

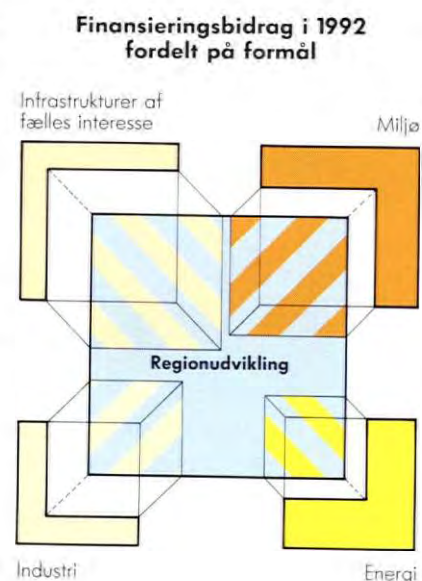
De individuelle lån og sublåne under globallån til investeringer, der fremmer regionudviklingsbestræbelserne,

beløb sig til 11 793 mio mod 8 492 mio i 1991, hvilket udgør en stigning på knap 40%. I de forløbne fem år er disse finansieringsbidrag blevet mere end fordoblet, og deres andel er steget fra ca. 60% til knap 70%.

I 1992 som i de foregående år var over ni tiendedele af finansieringsbidragene

til regionudvikling, nemlig 10 925 mio, forbeholdt investeringer, der gennemføres i regioner, som falder ind under mål-områderne for Fællesskabets strukturfonde. I de tilbagestående regioner (mål nr. 1) beløb finansieringsbidragene sig til 6 372 mio.

I områder, der er kendetegnet af industriel tilbagegang eller omstilling af landbruget (mål nr. 2 og 5 b)), stillede



Tabel 3: Regionudvikling

	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån	
	Mio ECU	Mio ECU	Mio ECU	Antal
Total	11 792,8	9 246,2	2 546,6	5 902
Energi	1 475,0	1 406,5	68,5	37
Transport	3 444,2	2 940,6	503,6	624
Telekommunikation	1 552,7	1 552,7	—	—
Vand og kloakering	1 181,2	795,3	385,9	405
Andre infrastrukturer	708,4	582,3	126,1	55
Industri og landbrug	2 989,9	1 911,4	1 078,5	3 056
Tjenesteydelser	441,4	57,4	384,0	1 725

EIB 4 553 mio til rådighed. Endelig gik 246 mio til investeringer, som falder ind under andre specielle tiltag fra Fællesskabets side til fremme af regionudviklingen (hovedsagelig De Integrerede Middelhavsprogrammer).

Siden reformen af strukturfondene i 1989 har EIB stillet 30,7 mia til rådighed i de områder, hvor Fællesskabets strukturtiltag er koncentreret. Over en femtedel heraf var forbundet med et tilskud fra Fællesskabet til hele eller en del af projektet. I de områder, der falder ind under mål nr. 1, beløb finansieringsbidragene sig til 17,9 mia.

Bevillingerne til regionudvikling i 1992 viser, at EIB fastholdt og styrkede sin toprioritering af projekter, der gennemføres i de områder, hvor Fællesskabets strukturtiltag er koncentreret. Bankens løbende tilpasning af sine finansieringsbidrag til Fællesskabets øvrige politikker er ikke sket til skade for denne prioritering.

Det skal i denne sammenhæng bemærkes, at talrige investeringer, som EIB har

finansieret i udviklingsområder, bidrager til virkeliggørelsen af andre EF-mål (jf. figuren s. 28).

Således fremmer ca. en tredjedel af finansieringsbidragene i de områder, der falder ind under mål nr. 1, etableringen af infrastrukturer for kommunikation af fælles interesse, 15% virkeliggørelsen af Fællesskabets energipolitiske mål og 10% miljøpolitiske mål.

Disse finansieringsbidrags andel af den samlede aktivitet er forskellig fra branche til branche og fra land til land, som det fremgår af figurerne nedenfor.

Den store andel finansieringsbidrag til transport og telekommunikation skyldes de tilbagestående områders beskedne dækningsgrad, men også, at hovedparten af kommunikationsnettene af fælles

Tabel 4: Regionudvikling og strukturfondenes tiltag ⁽¹⁾

	1989	1990	1991	1992	I alt
Finansieringsbidrag i Fællesskabet af egne midler i millioner ecu'er	11 020	12 174	13 585	16 936	53 715
Heraf til regionudvikling i millioner ecu'er	7 071	7 440	8 492	11 793	34 795
I %	64	61	63	70	65
Procentvis fordeling på					
Målområder for fællesskabsforanstaltninger	89	89	92	95	92
Målområder for strukturfondene	84	84	87	93	88
Heraf mål nr. 1	48	46	51	54	50
Heraf mål nr. 2 og 5b)	36	38	36	39	38
Målområder for særforanstaltninger	5	5	5	2	4
Andre (målområder for supplerende national bistand og for projekter af interesse for flere områder)	11	11	8	5	8

(1) Jf. fordelingen på lande, tabel G, s. 101.

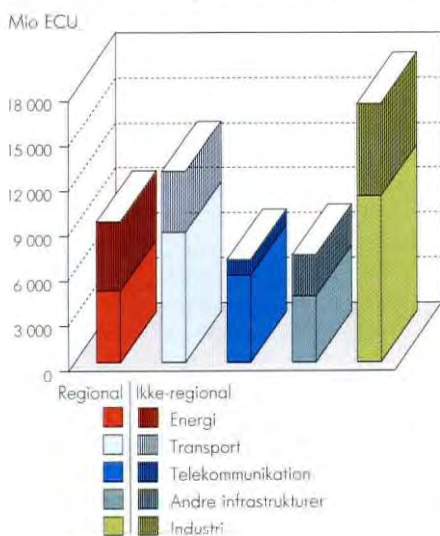
interesse kommer såvel udviklingsområder som udviklede områder til gode.

Hvad fordelingen på lande angår, repræsenterer finansieringsbidragene til regionudvikling mellem en fjerdedel og en tredjedel af aktiviteten i Beneluxlandene mod 100% i de lande, der i deres helhed falder ind under mål nr. 1 for strukturfondenes indsats.

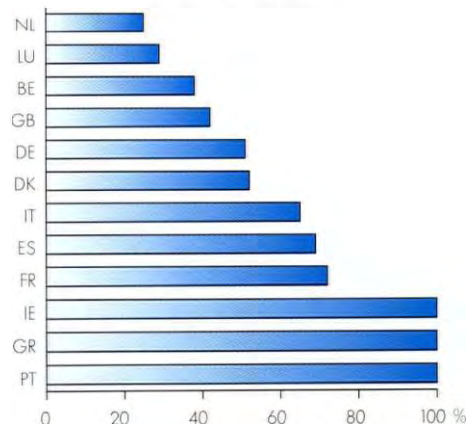
Disse forskelle fra land til land afspejler sig også i forholdet mellem EIB's finansieringsbidrag og de samlede investeringer i Fællesskabet (der f.eks. omfatter sektorer som boligbyggeri, der ikke er finansierbare med midler fra Banken). Det kan således anslås, at summen af de i 1992 bevilgede individuelle lån og sublån under globallån svarede til ca. 1,5% af de faste bruttoinvesteringer i Fællesskabet. Denne procentdel er imidlertid væsentlig højere i de mindre velstående lande eller områder, nemlig ca. 8% i Portugal, 4,7% i Irland, 3,6% i Grækenland, 3,2% i Spanien, 3,5% i Mezzogior-

no mod 2% i hele Italien og 1,4% i de østlige tyske delstater mod 0,6% i hele landet.

Finansieringsbidrag af regional interesse 1989-1992
Fordeling på brancher



Finansieringsbidrag af regional interesse 1989-1992
Fordeling på lande



FINANSIERBARHED, ET SÆRKENDE FOR EIB

At bidrage til en afbalanceret udvikling af Fællesskabet ud fra strengt bankmæssige principper er EIB's formål. Dens aktivitet er løbende blevet tilpasset udviklingen i såvel den økonomiske baggrund som Fællesskabets politik.

I dette øjemed — og dette adskiller EIB fra andre finansieringsinstitutioner — kan Banken kun finansiere investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af et eller flere EF-politiske mål (Romtraktatens artikel 130, der er erstattet af artikel 198 E i Traktaten om Den Europæiske Union).

Finansierbarhed, dvs. et projekts mulighed for at opnå lån fra EIB, forudsætter, at den påtænkte investering fremmer **regionudviklingsbestræbelserne**, sigter mod modernisering eller omstilling af virksomheder eller skabelse af nye beskæftigelsesmuligheder og er foranlediget af det fælles markeds gradvise gennemførelse eller er af fælles interesse (Romtraktatens artikel 130, der er erstattet af artikel 198 E i Traktaten om Den Europæiske Union).

Regionudvikling

Regionudvikling er ifølge Romtraktaten hovedmålet for EIB's aktivitet, og derfor har finansiering af projekter, der bidrager til ophjælpning af mindre udviklede regioner, altid været dens overordnede sigte (jf. s. 28). Traktaten om Den Europæiske Union bekræfter disse mål for EIB og tilføjer, at den »fortsat skal anvende størstedelen af sine midler på fremme af økonomisk og social samhørighed«.

Derfor udfolder EIB en konstant indsats til gavn for investeringer i tilbagestående områder eller områder under omstilling i Fællesskabets medlemslande. I de senere år har den i nøje tilknytning til Fællesskabets strukturfondes tiltag anvendt to tredjedele af sine finansieringsbidrag til dette formål, især i de mest ugunstigt stillede områder, som Fællesskabet prioriterer højest (hovedsagelig Grækenland, Irland, Portugal, Mezzogiorno, hovedparten af Spanien og de østtyske delstater).

Fælles interesse

Kriteriet fælles interesse afspejler Bankens hensyntagen til mål, der anses som overordnede på EF-plan, og som er genstand for politikker eller fælles tiltag.

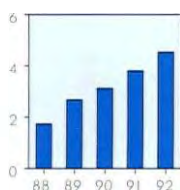
Således er en hurtig udvikling af samhandelen mellem EF-landene og mellem disse og tredjelandene, en reduktion af Fællesskabets energimæssige afhængighed, ønsket om at beskytte miljøet og nødvendigheden af at styrke den europæiske industris konkurrenceevne blevet udmøntet i en gradvis etablering af sådanne retningslinier eller politikker for Fællesskabet. Inden for rammerne af sine procedurer og efter godkendelse i sine styrende organer har EIB kunnet anvende disse referencer som grundlag for en udvidelse af sin aktivitet til fordel for de pågældende investeringer.

Etableringen af **store europæiske infrastrukturer** for transport og telekommunikation er således blevet fremmet med finansieringsbidrag fra EIB, der er blevet mere end firdoblet siden 1987. Disse store infrastrukturer bidrager til etablering af net af betydelig interesse for Fællesskabet.

De tre hovedlinier i **Fællesskabets energipolitik** er EIB's kriterier for finansierbarhed på området, nemlig udnyttelse af Fællesskabets egne energikilder, importspredning og rationalisering af energianvendelsen. Virkeliggørelsen af det indre marked har ført til, at der ligeledes lægges stor vægt på sammenkoblingen af gas- og elnettene såvel i Fællesskabet som mellem EF og tredjelande.

EIB sikrer sig, at de investeringer, den finansierer, ikke har skadelige virkninger på miljøet. Dens finansieringsbidrag er ligeledes blevet udvidet til investeringer, der har positive virkninger i denne retning. Som eksempler kan nævnes kloakering og behandling af spildevand eller affald samt anlæg for bekæmpelse af luftforurening. Desuden tager den hensyn til behovene for rimelige levevilkår, idet den finansierer projekter for transport og byforbedring.

En afbalanceret regionudvikling og en styrkelse af den europæiske økonomis konkurrenceevne forudsætter en passende støtte til virkeliggørelsen af de **industripolitiske mål**, som er fremme af investeringer, der foretages af store virksomheder i ugunstigt stillede områder, investeringer uden for disse områder, der bidrager til at styrke EF-industriens internationale konkurrenceevne og dens integration, og støtte til mindre og mellemstore virksomheder i samarbejde med bankvæsenet.



Europæiske infrastrukturer. Den gradvise etablering af omfattende kommunikationsnet, der dækker hele det europæiske område,

imødekommer især enhedsmarkedets behov. Betydningen af sådanne trans-europæiske net blev bekræftet af Det Europæiske Råd i Edinburgh (jf. rammen s. 20).

EIB's finansieringsbidrag til sådanne investeringer er steget støt til 4 533 mio i 1992 (3 803 mio i 1991). I de fem forløbne år er der blevet stillet 16 mia til rådighed for investeringer på ca. 65 mia (henholdsvis 6 mia og 23 mia til landtransport alene).

I 1992 beløb finansieringsbidragene til infrastrukturer for **transport** af fælles interesse sig til 2 543 mio. De gik især til *veje og jernbaner* (i Spanien, Frankrig, Portugal, Danmark, Det Forenede Kongerige, Grækenland og Italien) og for en del til omfattende projekter som

Kanaltunnelen, Storebæltsforbindelsen, Severnbroen, motorvejsforbindelser og højhastighedstogbaner.

Inden for *lufttransport* gik hovedparten af lånene til en styrkelse af lufthavnskapaciteten i Tyskland og Portugal eller til modernisering af flyparken (Det Forenede Kongerige, Irland og Italien). Hertil kommer en række lån til forbedring af flyveledersystemerne og trafiksikkerheden i det europæiske luftrum. Endelig fremmede Banken infrastrukturer for havne (i Italien, Spanien, Danmark, Irland og Frankrig).

Hvad **telekommunikation** angår, beløb långivningen sig til 1 990 mio. De gik til fortsættelsen af programmerne for udbygning af de internationale telefonforbindelser i Italien, Spanien, Danmark, Irland, Tyskland og Portugal, satellitter for telekommunikation og/eller tv-transmission eller for etablering af verdensomspændende kommunikation med skibe og biler (Den Internationale Satellit-Organisation INMARSAT's satellitter).

Tabel 5: Transportinfrastrukturer af fælles interesse

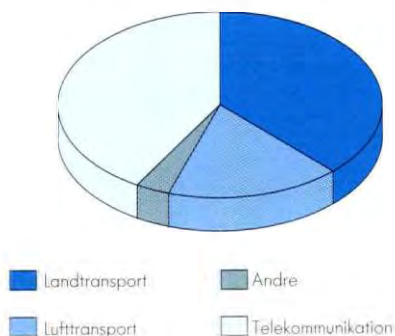
I millioner ecu'er	
Total (*)	4 533,1
Transport	2 543,1
Jernbaner	937,2
Veje og motorveje	1 097,2
Lufttransport	415,4
Andet	93,3
Telekommunikation	1 990,0
Konventionelt udstyr	1 481,9
Specialnet	229,8
Satellitter og internationale kabler	278,2

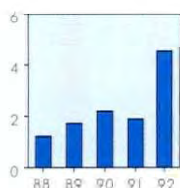
(*) Heraf sublån under globallån: 5,8 mio.

Ca. 70% af disse finansieringsbidrag af fælles interesse gik til investeringer i eller til gavn for Fællesskabets mindst udviklede regioner, især i dets randområde. De fremmer dermed deres økonomiske udvikling og bedre integration i Fællesskabet.

Transportinfrastrukturer af fælles interesse

(1988-1992: 15 986 mio)





Miljøbeskyttelse.

Den tiltagende bevidstgørelse over for de økonomiske og sociale omkostninger ved forurening afspejler sig i en forhøjelse og diversificering af investeringerne i beskyttelse og forbedring af miljøet.

EIB fremmede denne udvikling med samlede finansieringsbidrag på 4 548 mio (mod 1 888 mio i 1991), der var fordelt på en bredere vifte af projekter, især for forbedring af levevilkårene i byområder, eller som gennemføres af lokale myndigheder.

I mange tilfælde går interessen for miljøbeskyttelse hånd i hånd med andre EF-mål. Således blev over 65% af finansieringsbidragene stillet til rådighed for projekter i Fællesskabets mindst udviklede områder, medens 12% var forbeholdt investeringer i energisektoren.

Projekter for forbedring af *drikkevandsforsyningen* eller for kloakering og *spildevandsbehandling* tegnede sig for halvdelen af finansieringsbidragene

Tabel 6: Miljø og levevilkår

	I millioner ecu'er		
	I alt	Individuelle lån	Sublån under globallån
Total	4 548,2	3 458,0	1 090,2
Vandmiljø og -forvaltning	2 261,3	1 556,7	704,6
Affaldsforvaltning	132,7	39,5	93,2
Bekæmpelse af luftforurening	760,3	683,5	76,8
Byforbedring	968,2	922,1	46,1
Andet	425,7	256,2	169,5

(2 261 mio). De indgår ofte i omfattende programmer, der dækker betydelige vandområder, i Det Forenede Kongerige, Spanien, Portugal, Grækenland og Italien.

I Tyskland og Frankrig fremmede Banken talrige investeringer, der foretages af lokale myndigheder, ved hjælp af sublån under globallån.

Desuden bidrog Banken til finansieringen af projekter for indsamling og behandling af husholdnings- og industriaffald samt en række projekter for erosionsbekæmpelse og oversvømmelses-sikring.

En del af Bankens midler gik til installation af anlæg for bekæmpelse af *emissionerne af røg og aske* fra kulfyrede kraftværker, forbrændingsanlæg og industrivirksomheder (760 mio).

I 1992 kom det til en betydelig stigning i finansieringsbidragene til forbedring af bymiljøet (968 mio). De gik hovedsagelig til investeringer i kollektiv transport og enkelte forbedringer af vejnettet i byområder. Hertil kommer lån til

dels konventionelle eller lette bybaner, sporvogne eller busser i Athen, Lissabon, Valencia, Rouen, Nantes, Strasbourg og Manchester, dels forbedringer af vejnettet, tunneler, parkeringspladser og ringveje i en række andre byer.

De resterende midler var fordelt på forbedringer af bycentre, hvoraf nogle er af historisk og arkitektonisk interesse, som i Barcelona, Dublin, Ferrara og Savona.

Det bør understreges, at EIB generelt sikrer sig, at Fællesskabets og de nationale miljøbestemmelser overholdes af samtlige de projekter, som den får forelagt til finansiering.

TRANSPORT I BYOMRÅDER

Den grøn bog om bymiljøet, som Kommissionen har udarbejdet, og en resolution fra Europa-Parlamentet om overbelastning og bytransport understreger de miljømæssige konsekvenser af udviklingen i biltrafikken og nødvendigheden af at træffe passende foranstaltninger.

Fremme af en integreret holdning

Skønt det er forholdsvis enkelt at beskrive forholdene, er konsekvenserne og løsningerne ikke helt så indlysende. Målet må således være at lette adgangen til de store bycentre, men samtidig undgå, at dette fører til en bekostelig overbelastning. Politikkerne for byforbedring og de heraf følgende investeringer skal således på sammenhængende og afbalanceret vis omfatte den individuelle og den kollektive transport såvel som trafik- og parkeringsforholdene i byerne.

Ved at imødekomme en voksende efterspørgsel efter lån til disse formål fremmer EIB virkeliggørelsen af det overordnede mål at forbedre bymiljøet og indbyggernes levevilkår. Den finansierer projekter, der gør det muligt at undgå, at den gennemgående biltrafik, især lastvognstrafikken, falder sammen med den lokale trafik. Desuden deltager den i projekter, der sigter mod at etablere de bedst egnede former for kollektiv transport eller vejnet og parkeringsmuligheder, som kan forbedre trafikforholdene og reducere de gener, der er forbundet hermed.

Derved lægges der særlig vægt på disse investeringers indpasning i en integreret planlægning af de forskellige transportformer for hele byområdet.

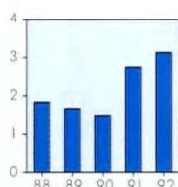
Mellem 1988 og 1992 er Bankens finansieringsbidrag til investeringer i bytransport steget markant og repræsenterer nu ca. 2 mia i hele perioden.

Forskellige former for bytransport

Flere lån (363 mio) gik til anlæg af ringveje, nemlig i Athen, Thessalonike, Barcelona, Bilbao, Valencia, Lyon, Athlone, Dublin, Napoli, Lissabon og Porto. Andre gik til forbedringer af vejnettet, der hovedsagelig sigter mod at reducere overfladefrafikken i bycentrene, i form af tunneler i Caserta og Marseille, en bro i København, parkeringsanlæg i Athen, Lyon og Catanzaro eller forskellige investeringer, der gennemføres af lokale myndigheder (463 mio).

Desuden har EIB i de senere år i stadig højere grad fremmet udviklingen af de kollektive transportformer. De kan være forskelligartede og afhænger især af byområdernes udstrækning og geografi, de allerede eksisterende faciliteter samt de teknologiske og politiske valg. Den har således finansieret (knap 200 mio) forstadsbaner eller regionalbaner i Barcelona, Madrid, Valencia, Napoli, Rom, Lissabon og Porto såvel som forbindelser til lufthavne.

På det seneste har den desuden deltaget i etableringen af konventionelle metroer i Athen, Madrid, Valencia, Napoli og Lissabon (477 mio), lette metroer — oftest fuldautomatiske — i Toulouse, London og Manchester (225 mio), sporvogne i Stuttgart, Strasbourg og Nantes, kombinerede bus- og metrolinier i Rouen, tandhjulsbaner i Napoli og Orvieto samt busnet i mindre byer (275 mio).

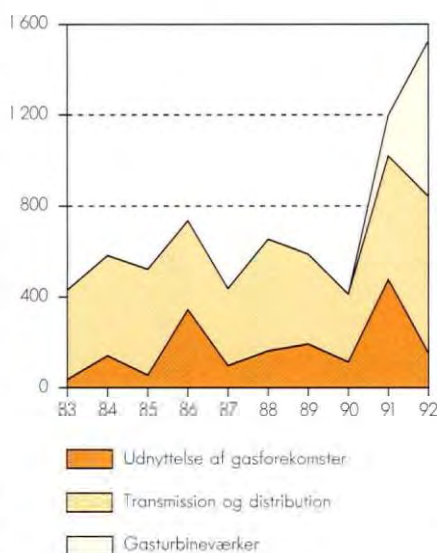


Energi politiske mål. Finansieringsbidragene til investeringer, der fremmer virkeliggørelsen af Fællesskabets energipolitiske mål, beløb sig til 3 132 mio mod 2 743 mio i 1991 og ca. 1 900 mio i gennemsnit i de fem forløbne år.

Denne stigning, der skal ses på baggrund af en tilbagegang i finansieringsbidragene til energisektoren, er en følge af det særlig store antal industriinvesteringer af alle størrelser, der finansieres på grund af deres bidrag til opnåelse af energibesparelser.

Finansieringsbidragene til projekter for *rationalisering af energianvendelsen* beløb sig til i alt 1 553 mio, heraf 166 mio

Finansieringsbidrag i gassektoren
(I millioner ecu)



til talrige mindre og mellemstore investeringer. De vedrørte kraftvarmeværker, el-, varme- og gasnet samt anlæg i en række raffinaderier. Mange af de finansierede projekter omfatter udstyr for begrænsning af de negative miljøpåvirkninger.

EIB fortsatte sin støtte til udnyttelsen af Fællesskabets *egne energiressourcer*. Lånene hertil (947 mio) var forbeholdt udnyttelsen af dels forekomster af olie og gas i Italien, Det Irske Hav og den britiske, danske og norske del af Nordsøen samt transmission heraf, dels vandkraftmulighederne i Italien, Grækenland og Spanien.

Med henblik på *diversificering af Fællesskabets energiforsyning* udlånte Banken 632 mio til projekter for transmission af naturgas.

Disse midler gik især til Italien, nærmere betegnet til flere afsnit af den nye gasrørledning mellem de algeriske forekomster og Italien og derfra til Tyskland til gavn for de østlige delstater.

Desuden finansierede Banken en række naturgasfyrede kraftværker i Italien, Det Forenede Kongerige, Grækenland og Nederlandene, hvortil kommer et antal, der fyres med importeret kul.

Tabel 7: Energiformål

	I millioner ecu		
	I alt	Individuelle lån	Sublån under globalån
Total	3 132,4	2 966,8	165,6
Egne ressourcer	946,6	946,6	—
Vandkraft	383,6	383,6	—
Kerneenergi	11,9	11,9	—
Kulbrinter	551,1	551,1	—
Importspredning	632,4	632,4	—
Naturgas	433,5	433,5	—
Kul	198,9	198,9	—
Rationel udnyttelse	1 553,4	1 387,8	165,6
Kraftvarmeproduktion	746,6	726,6	19,8
Transmission og distribution af el og varme	233,4	218,3	15,1
Naturgasdistribution	88,3	39,2	49,1
Affaldsbehandling og andet	30,6	6,5	24,1
Rationalisering af forbruget	454,7	397,2	57,5

UDBREDELSE AF NATURGAS

Naturgas er en brændselsform med betydelige udviklingsmuligheder i Europa. Dens anvendelse til elproduktion ventes især at ville stige betydeligt.

Naturgas indebærer nemlig en række fordele, f.eks.:

- Anvendelse af naturgas kan være interessant af miljømæssige årsager, f.eks. med henblik på bekæmpelse af luftforurening;

- gasforekomsterne er betydelige. Der findes talrige forekomster i Fællesskabet eller på dets del af fastlandssoklen, især i Nordsøen, og afstandene til andre er beskedne, f.eks. Norge, Algeriet, Østeuropa og Mellemøsten. Desuden findes der allerede sammenkoblede gasnet i Europa, eller de er under opførelse.

Til disse grunde, der taler for anvendelsen af naturgas, kommer tekniske fremskridt, der har gjort det muligt at udvikle ny teknologi for anvendelse af gasturbiner til elproduktion. Denne teknologi er kendetegnet af høj energiudnyttelse, lave installationsomkostninger end alternative anlæg og lave forureningsgrad.

Anvendelsen af gasturbiner til elproduktion har hidtil været begrænset til dækning af spidslast på grund af de høje driftsudgifter. Ibrugtagningen af gasfyrede kraftvarmeværker (gasturbine kombineret med en kedel til varmegenindvinding og en damp turbine) såvel som udviklingen i gasprisen i forhold til prisen på andre energikilder har gjort anvendelsen af gas til dækning af grundlast konkurrencedygtig. Fremover vil

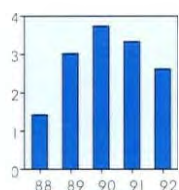
disse turbiner kunne fungere med andre former for brændsel, såsom forgasset kul.

EIB har således finansieret talrige investeringer i gassektoren. Dens lån til udnyttelse af naturgas eller transport, lagring eller distribution heraf beløber sig til 3 514 mio i de fem forløbne år.

Hvad angår gassens anvendelse til energiproduktion, har Bankens finansieringsbidrag på i alt 867 mio i denne periode fulgt den teknologiske udvikling. EIB har således fremmet talrige kraftvarmeværker med gasturbiner i Italien (Genua og Milano) og Nederlandene (Ede), men den støtter i stadig stigende omfang især opførelsen af kraftværker.

Siden elsektorens privatisering i Det Forenede Kongerige har talrige projekter omfattet gasturbinekraftværker. To af dem har opnået lån fra EIB, nemlig Barking i Sydøstengland og Teesside i Nordøstengland. I Italien anvender de finansierede kraftværker nu naturgas enten udelukkende (Levante og Azotati nær Venedig samt Turbigo nær Milano) eller sammen med eller som alternativ til kul (Fusina nær Venedig og La Spezia på Liguriens kyst). I Grækenland har EIB finansieret kraftværkerne i Lavrion (nær Athen) og Chania (på Kreta) og i Nederlandene et kraftvarmeværk i Buggenum i Limburg.

Investeringsprogrammerne viser en betydelig fremgang for sådanne anlæg i flere af Fællesskabets medlemslande. En tilsvarende udvikling ventes i flere centraleuropæiske lande, der allerede råder over gasnet, samt i visse udviklingslande med gasforekomster.



Industriformål.

Afmatningen i investeringerne i den produktive sektor afspejlede sig i långivningen til styrkelse af virksomhedernes internationale konkurrenceevne og deres integration på europæisk plan, så meget desto mere som talrige virksomheder havde foruddiskonteret enhedsmarkedets ikrafttrædelse og tilpasset deres produktionsapparat hertil.

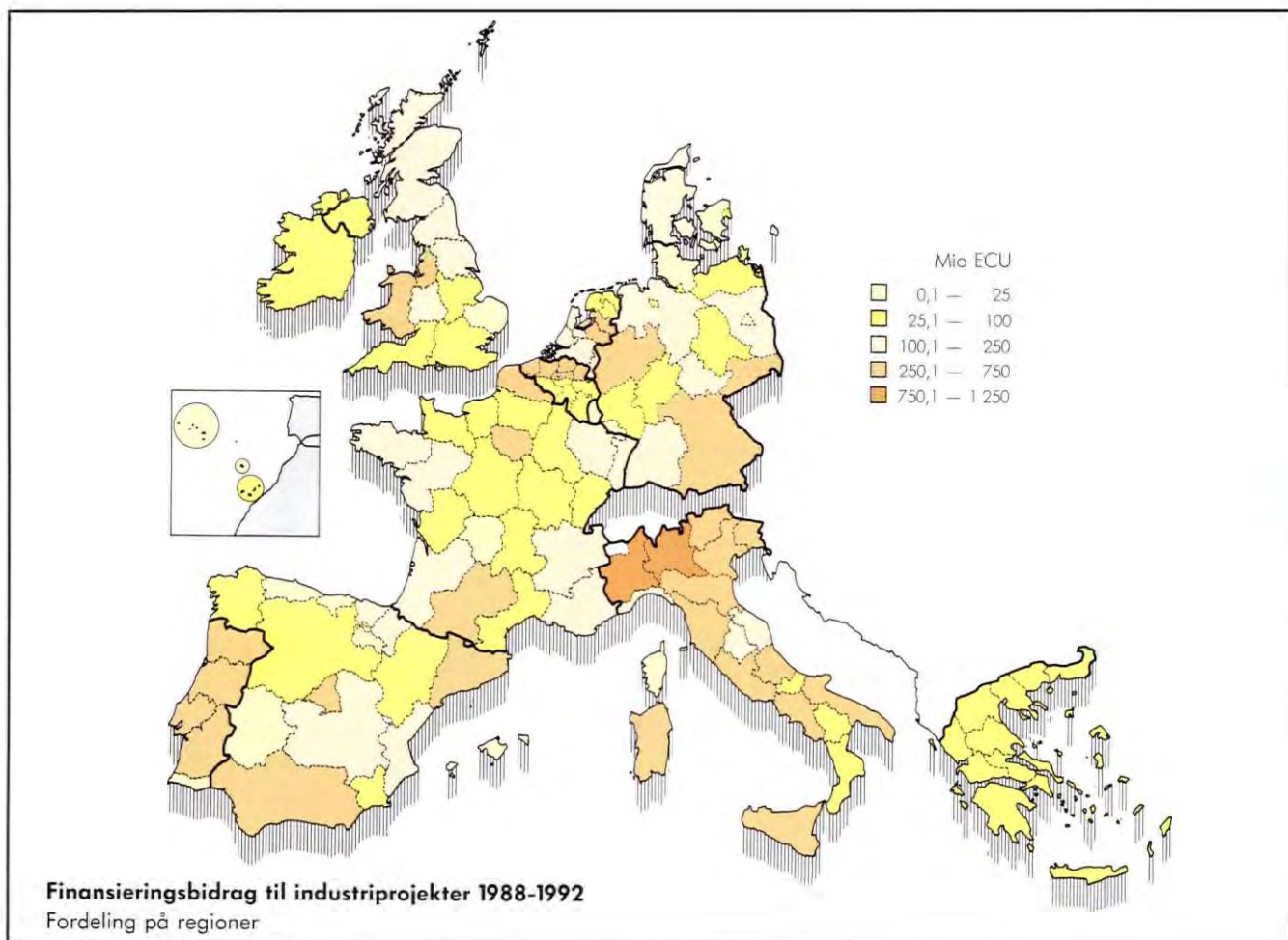
På denne baggrund beløb finansieringsbidragene sig til 2 623 mio (3 332 mio i 1991), heraf 64% til projekter i mindre udviklede områder.

I Fællesskabet som helhed modtog investeringer, der gennemføres af **mindre og mellemstore virksomheder**, finansieringsbidrag under de løbende globallån på 2 138 mio, fordelt på 7 223 sublån (2 354 mio og 9 548 sublån i 1991 mod 1 976 mio og 7 447 sublån i 1990). Andre 1 335 mio (57%) gik til

Tabel 8: Industriformål

I millioner ecu'er

Total	2 622,8
Store virksomheders internationale konkurrenceevne og europæiske integration	477,1
Mindre investeringer i udvikling af højteknologi	7,5
Mindre og mellemstore virksomheders investeringer	2 138,2
I udviklingsområder	1 334,9
Uden for udviklingsområder	803,3



4 693 investeringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder i udviklingsområder.

De mindre og mellemstore virksomheder udgør en væsentlig del af produktionsapparatet i samtlige Fællesskabets medlemslande. Deres økonomiske betydning — især de mindste virksomheders — er særlig stor i talrige tilbagestående områder, og der er en nær sammenhæng mellem fremme af mindre og mellemstore virksomheder og regionudvikling.

Således modtog et antal mindre og mellemstore virksomheder, der beskæftiger under 250 mennesker, og hvis omsæt-

ning er under 20 mio, i alt 1 700 mio i sublån, hvilket repræsenterer 80%. Ca. fire femtedele af de finansierede mindre og mellemstore virksomheder havde under 50 ansatte og tegnede sig for ca. 60% af de bevilgede sublån.

De individuelle lån til investeringer i styrkelse af større **virksomheders internationale konkurrenceevne** eller **europæiske integration** beløb sig til 477 mio mod 924 mio i 1991. De var fordelt på bilproduktion, flybygning, lægemidler, elektronik og tjenesteydelser.

Ca. 62% heraf kom investeringer i udviklingsområder til gode. Knap to tred-

jedele var forbeholdt investeringer, der er et resultat af et samarbejde mellem virksomheder fra flere medlemslande, undertiden sammen med partnere fra tredjelande. Der var overvejende tale om projekter for ibrugtagning eller spredning af innovative teknikker eller processer i den pågældende branche.

Endelig modtog nogle mindre projekter for udvikling af højteknologi i forskellige brancher sublån under løbende globallån på i alt 7 mio.

Tabel 9: **Finansieringsbidrag til mindre og mellemstore virksomheder**
Ydet i 1992 under løbende globallån

	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder	
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Total	7 223	2 138,2	4 694	1 334,9	2 529	808,3 ⁽¹⁾
Belgien	287	183,1	92	48,5	195	134,6
Danmark	155	52,0	43	24,1	112	27,9
Tyskland	403	320,8	351	276,2	52	44,6
Grækenland	44	48,1	44	48,1	—	—
Spanien	661	162,0	440	101,6	221	60,4 ⁽¹⁾
Frankrig	3 557	317,9	2 234	214,2	1 323	103,7
Irland	1	0,6	1	0,6	—	—
Italien	1 855	913,0	1 385	552,9	470	360,1
Nederlandene	202	97,2	46	25,2	156	72,0
Portugal	58	43,5	58	43,5	—	—

⁽¹⁾ Heraf 16,8 mio af NIC's midler.

Fordeling på lande

Individuelle lån og sublån under løbende globallån (jf. tabel H s. 101)

BELGIEN

Indgåede låneaftaler i 1992: 396,6 mio (1991: 115,6 mio)

Individuelle lån: 131,3 mio; globallån: 265,3 mio

Sublån under løbende globallån: 187,2 mio

I Belgien var finansieringsbidragene fordelt på sublån til **mindre og mellemstore virksomheder** og individuelle lån til dels energi, dels et flyveledercenter.

I det forløbne regnskabsår blev der finansieret 287 mindre og mellemstore

virksomheder via globallån. I **energi-sektoren** gik lånene på i alt 83 mio til opførelsen af en gasterminal i Zeebrugge og en gasrørledning, der skal føre naturgas fra Nordsøen frem til Frankrig og derfra til Spanien og Italien. Hertil kommer et center for behandling af svagt radioaktivt affald, hovedsagelig fra industrien.

Desuden fortsatte EIB sin støtte til **flyveledertjenesten** (48 mio), idet den nær Bruxelles' lufthavn finansierede anlæg i det landsdækkende flyveledercenter og hovedsædet for Eurocontrol, der ligeledes modtog et lån til udarbejdelse af harmoniserede flyveledersystemer.

DANMARK

Indgåede låneaftaler i 1992: 690,8 mio (1991: 538,6 mio)

Individuelle lån: 636,6 mio; globallån: 54,2 mio

Sublån under løbende globallån: 65,4 mio

Finansieringsbidragene i Danmark gik hovedsagelig til **infrastrukturer for kommunikation og energi**.

På *transportområdet* (343 mio) fortsatte EIB sin finansiering af Storebæltsbroen

og dens tilslutning til København samt en række afsnit af den nord-syd-gående motorvej (E 45). Desuden fremmede den et program for modernisering af jernbanerne. Hertil kommer erhvervelse af færger til Øresundsoverfarten til Sve-

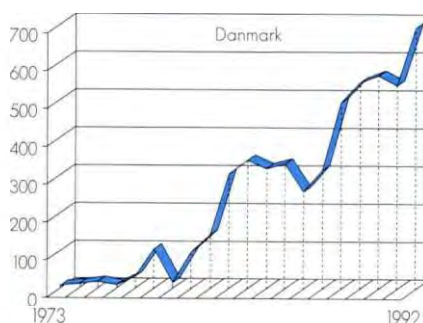
rige, forbedringer af Århus' havn (under et globallån) samt istandsættelsen af en bro mellem København og Amager.

Til modernisering af *teleforbindelserne* udlånte EIB 61 mio.

Danmark: 1973-1992

De samlede lånetilsagn i Danmark siden landets tiltrædelse af Fællesskabet beløber sig til 5 150 mio ECU (40 852 mio DKK). Disse lån indgik i investeringer på i alt ca. 14 mia (113 mia DKK). Over halvdelen heraf var forbeholdt projekter i mindre gunstigt stillede områder som Nordjylland.

En betydelig del af lånene bidrog til udnyttelse af olie- og især naturgasfore-



komster, forsyning, lagring, transmission og distribution af naturgas samt udbygninger af fjernvarmenettene.

De finansierede infrastrukturer for kommunikation sigtede mod at forbedre teleforbindelserne og styrke de vigtigste vej- og jernbaneforbindelser. Finansieringsbidragene til industrien var forholdsvis begrænsede og frem for alt rettet mod mindre og mellemstore virksomheder.

Individuelle lån på i alt 155 mio gik til nye dele af nettet for *lagring, transmission og distribution af gas* fra Nord-søen.

Blandt de øvrige finansieringsbidrag kan nævnes kraftvarmeproduktion, un-

dertiden med mulighed for affaldsforbrænding, samt kloakering og behandling af spildevand og affald (især i Odense, på Amager og i Århus).

Disse investeringer, hvoraf hovedparten bidrager til at forbedre miljøet, modtog i alt 90 mio.

Endelig opnåede ca. 155 **mindre og mellemstore industrivirksomheder** sublån under globallån på i alt 53 mio. De i 1992 fremmede projekter gennemførtes for lidt over halvdelen vedkommende i egnsudviklingsområder, især i stærkt landbrugsprægede områder.

TYSKLAND

Indgåede låneaftaler i 1992: 1 663,9 mio (1991: 1 300,1 mio)

Individuelle lån: 791,3 mio; globallån: 872,6 mio

Sublån under løbende globallån: 1 372,8 mio

Aktiviteten i Tyskland steg betydeligt på grund af en livlig efterspørgsel efter finansieringsbidrag til investeringer i de østlige delstater (713 mio) og til miljøformål.

I de østlige delstater gik de individuelle lån først og fremmest til **industri og tjenesteydelser** (319 mio), nemlig motorfabrikker og bilsamlefabrikker, anlæg for produktion af genbrugspapir og fabrikker for fremstilling af belægningsmateriale til vejnettet. Hertil kommer 350 sublån (279 mio), der indgik i finansieringen af mindre projekter inden for industri og tjenesteydelser, især turistprojekter.

På **infrastrukturområdet** var de individuelle lån (49 mio) forbeholdt omstilling til naturgas samt kloakering i områder-

ne Bitterfeld og Wolfen. Hertil kommer sublån på i alt 66 mio til anlæg for behandling af spildevand, indsamling og lagring af affald samt emissions- og røggasreduktion.

I *resten af landet* beløb finansieringsbidragene til **infrastrukturer** sig til 1 089 mio. En betydelig del (739 mio) gik til *miljøbeskyttelse*. Der var her tale om renseanlæg i Köln, nær Aachen og i Breisgau samt knap 300 mindre og mellemstore anlæg (632 mio) for forbedring af drikkevandsforsyningen, kloakering, behandling af spildevand og husholdnings- og industriaffald samt reduktion af forurening og andre gener fra industrianlæg.

Andre individuelle lån gik til en udvidelse af *lufthavnsinfrastrukturen* i Ham-

borg, München og Frankfurt. Desuden finansierede Banken installeringen af systemet Kopernikus for *satellittransmission*, der muliggør radio- og tv-spredning i hele landet.

På **energiområdet** (104 mio) gik de individuelle lån til en ny kedel for kraftvarmeproduktion i et kraftværk i Mannheim samt fjernvarmenettet i Saarland.

I **den produktive sektor** (258 mio) fremmede Banken et projekt for modernisering og installering af forureningsbekæmpende anlæg i et raffinaderi i Gelsenkirchen samt 167 mindre og mellemstore investeringer, sidstnævnte med sublån under globallån (238 mio).

GRÆKENLAND

Indgåede låneaftaler i 1992: 377,5 mio (1991: 366,9 mio)

Individuelle lån: 311,8 mio; globallån: 65,8 mio

Sublån under løbende globallån: 80,2 mio

Bankens finansieringsbidrag i Grækenland, der i sin helhed har status af udviklingsområde (mål nr. 1), var især forbeholdt infrastrukturer for transport, anlæg for elproduktion og industrisektoren.

Hovedparten af disse finansieringsbidrag indgår i fællesskabsstøtterammen eller i særlige programmer for strukturelle tiltag. Over halvdelen af de finansierede investeringer modtog tilskud fra Fællesskabet.

Finansieringsbidragene til **infrastrukturer** gik overvejende til *transport* (182 mio), nemlig udbygningen til motorvej af afsnittet Athen—Katerini, udbygning og modernisering af jernbanestrækningen Athen—Thessalonike, forbedring af flyvelederanlæggene og første afsnit af Athens metro.

Desuden stillede Banken individuelle lån (54 mio) til rådighed for kunstvandring af

landbrugsområder, *kloaknet* i en række byer, forbedring af Athens drikkevandsforsyning og fortsættelsen af programmet for genopbygning af området Kalamata, der ramtes af jordskælv i 1986 (i form af lån med rentegodtgørelser, der afholdes over Fællesskabernes almindelige budget).

Hertil kommer to globallån på i alt 50 mio inden for rammerne af **fællesskabsinitiativerne** INTERREG og ENVIREG for henholdsvis udvikling af Fællesskabets randområder og miljøbeskyttelse, der vil gøre det muligt at finansiere talrige mindre infrastrukturer, der forbedrer kommunikationen og miljøet, som supplement til tilskud fra Fællesskabet.

Under rammelånet »Fællesskabsstøtterammen Grækenland«, der blev undertegnet i 1991, blev der bevilget seks sublån på i alt 27 mio til mindre og mel-

lemstore projekter inden for transport, vandforsyning, kloakering, turistanlæg og erhvervsuddannelse. Via globallånet til infrastrukturer, der indgår i de integrerede Middelhavsprogrammer, blev der finansieret ca. 280 projekter i forbindelse med vand og transport.

I **energisektoren** var de individuelle lån (75 mio) fordelt på tre kraftværker (gasturbineværker i Chania, på Kreta og i Lavrion nær Athen; vandkraftværk i Pournari i Epiros; installering af røggasfiltre i en række kraftværker og forbedring af styresystemet for det sammenkoblede elproduktions- og -transmissionsnet.

Endelig gik finansieringsbidragene i **industriektoren** (52 mio) til en fabrik for fremstilling af spånplader samt 44 mindre og mellemstore virksomheder.

SPANIEN

Indgåede låneaftaler i 1992: 3 020,6 mio (1991: 2 342,5 mio)

Individuelle lån: 2 948,4 mio; globallån: 72,2 mio

Sublån under løbende globallån: 246,9 mio

Bevillingerne til projekter for regionudvikling (2 970 mio) udgør over ni tiendedele af de samlede finansieringsbidrag i Spanien. Næsten samtlige disse finansieringsbidrag gik til investeringer

i strukturfondenes målområder (2 929 mio), hvoraf hovedparten (2 023 mio) var koncentreret i de områder, der falder ind under mål nr. 1. Ca. halvdelen af disse projekter modtog samtidig til-

skud fra Fællesskabet.

Infrastrukturerne tegnede sig for hovedparten af disse finansieringsbidrag, nemlig 2 854 mio, heraf 1 386 mio til

transport. De gik hovedsagelig til motorveje og veje, nemlig motorvejen Castelldefels—Sitges syd for Barcelona, motortrafikveje på visse vigtige strækninger, den nye forbindelse Madrid—Valencia samt vejforbedringer i Andalusien, Murcia, Castilla-León og Extremadura. Hertil kommer højhastighedstogstrækningen Madrid—Sevilla samt opførelsen af et kombitransportcenter i Barcelona og en containerterminal i byens havn.

En stor del af lånene bidrager desuden til at forbedre bytransporten, idet de gik til vejarbejder og en ringmotorvej omkring Barcelona med forbindelse til Sitgesmotorvejen eller til opførelse af metrolinier (Valencia).

I *telesektoren* finansierede Banken den fortsatte modernisering af telefonnettet samt ibrugtagningen af satellitter, der ligeledes skal anvendes til spredning af radio- og tv-programmer (660 mio).

Hertil kommer 491 mio til dels vandforsyning, kloakering og *spildevandsbehandling* — især i Madrid, Andalusien, Catalonien, Galicien, Asturien og Castilla-La Mancha — dels forbedringer og fornyelse af Barcelonas centrum og gamle havn.

I *energisektoren* var finansieringsbidragene (317 mio) fordelt på modernisering og udvidelse af eltransmissions- og -distributionsnettene samt udbygning af mindre vandkraftværker.

I **industrien** (341 mio) var hovedparten af de individuelle lån forbeholdt en modernisering af olieraffinerier og deres omstilling til produktion af blyfri benzin. De øvrige lån var fordelt på et fraktioneringsanlæg til fremstilling af industri-gasser samt moderniseringer af seks fabrikker for fremstilling af hårde hvidevarer. Hertil kommer 660 mindre og mellemstore investeringer inden for industri og turisme, der modtog sublån under globallån.

FRANKRIG

Indgåede låneaftaler i 1992: 1 895,1 mio (1991: 1 924,4 mio)

Individuelle lån: 1 159,2 mio; globallån: 735,9 mio

Sublån under løbende globallån: 880,6 mio

Finansieringsbidragene til fordel for udviklingsområder (1 371 mio) repræsenterer over to tredjedele af de samlede bevillinger i Frankrig. De var hovedsagelig forbeholdt investeringer i de områder, der falder ind under mål nr. 2 og 5 b), samt forskellige mindre og mellemstore projekter på Korsika eller i De Oversøiske Departementer, og som falder ind under mål nr. 1.

Lånene til **infrastrukturer** beløb sig til 1 372 mio, hvoraf halvdelen var for-

beholdt projekter i udviklingsområder. De var fordelt på tre kategorier, nemlig

— omfattende *infrastrukturer for jernbaner og veje*, der dels skal lette den regionale kommunikation, dels indgå i overordnede forbindelser af fælles interesse (488 mio). Det gælder dels fortsættelsen af to omfattende projekter, nemlig Kanaltunnelen og Den Nordfranske Højhastighedsbane, dels forskellige motorvejsafsnit;

— projekter for *bytransport* — et område i hastig udvikling — der tegnede sig for 302 mio. Der var her tale om metro- eller sporvognsnet i Rouen, Nantes og Strasbourg samt vejforbedring og parkeringsanlæg i Lyon;

— *mindre investeringer* (582 mio), der hovedsagelig fremmedes via globallån og gennemføres af lokale myndigheder. Denne gruppe omfatter vejforbedringer, kloaknet og et kraftvarmeværk i Grenoble.

De øvrige finansieringsbidrag var fordelt på industri og tjenesteydelser (668 mio). De individuelle lån til **industrien** tilflød en fransk-italiensk bilfabrik og et anlæg for fremstilling af syntetiske sø-

demidler i Nordfrankrig—Pas-de-Calais samt fabrikker for flybygning i Sydfrankrig-Pyrenæerne og Parisområdet. Desuden modtog 2 233 mindre og mellemstore investeringer sublån på 197 mio under globallån.

I **servicesektoren** stillede Banken midler til rådighed for anlægget af forly-

stelsesparken Euro Disneyland og 1 350 mindre og mellemstore virksomheders investeringer, hovedsagelig inden for tjenesteydelser til virksomheder og turisme.

IRLAND

Indgåede låneaftaler i 1992: 303,5 mio (1991: 237 mio)

Individuelle lån: 290,4 mio; globallån: 13 mio

Sublån under løbende globallån: 0,6 mio

Finansieringsbidragene i Irland, der i sin helhed er omfattet af strukturfondenes mål nr. 1, gik hovedsagelig til **infrastrukturer** (241 mio).

Finansieringsbidragene til *transport* var fordelt på et stort antal veje, lufttransport, herunder fornyelse af flyparken til brug på linier i Fællesskabet, og søtransport i form af etablering af en containerterminal i Waterford.

EIB bidrog desuden til den videre udbygning af det nationale og internationale *telenet*, ligesom den fremmede en fornyelse og forbedring af kvarteret Temple Bar i Dublin.

Også en række mindre forbedringer på transportområdet til gavn for vandforsyning, kloakering og spildevandsbehandling nød fremme.

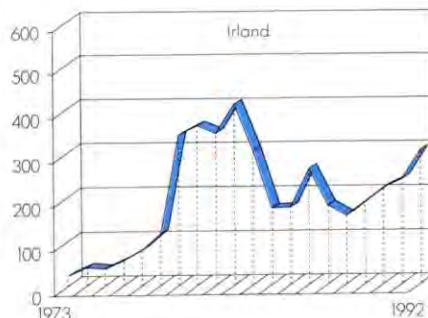
I *energiesektoren* gik et lån til en forbedring af eltransmissions- og -distributionsnettet.

Endelig stillede Banken midler til rådighed for en modernisering og udvidelse af en række højere tekniske læreanstalter (49 mio).

Hovedparten (96%) af finansieringsbidragene i Irland gik til investeringer, der indgår i programmerne for strukturfondene. En række af dem modtog samtidig tilskud fra Fællesskabet.

Irland: 1973-1992

De samlede lånetilsagn i Irland siden landets tiltrædelse af Fællesskabet beløber sig til 4 mia ECU (over 2,8 mia IEP), hvoraf knap halvdelen stilledes til rådighed mellem 1979 og 1983 i form af lån med rentegodtgørelser af Fællesskabets midler. De indgik i samlede investeringer på 9,2 mia ECU (6,5 mia IEP).



Disse investeringer vedrørte især de nødvendige infrastrukturer for landets udvikling eller for forbedring af dets forbindelser med Det Forenede Kongerige og Fællesskabet, nemlig veje, telefoner, vandforsyning, el- og gasnet, men også uddannelsescentre. Desuden finansierede Banken ca. 1 700 hovedsagelig mindre virksomheder.

ITALIEN

Indgåede låneaftaler i 1992: 3 796,9 mio (1991: 4 000,7 mio)

Individuelle lån: 2 724,6 mio; globallån: 1 072,4 mio

Sublån under løbende globallån: 1 047,5 mio

De investeringer, der fremmer de mindre begunstigede områders udvikling, tegnede sig for over tre femtedele af de individuelle lån og sublånene under globallån (2 386 mio af de 3 772 mio). Finansieringsbidragene i disse områder gik til industriinvesteringer (1 169 mio, heraf 48% til mindre og mellemstore virksomheder) og infrastrukturer for energi (1 217 mio).

Knap 75% heraf var forbeholdt investeringer i *Mezzogiorno* (1 754 mio). Heraf var 1 559 mio koncentreret i de områder, der falder ind under strukturfondenes mål nr. 1, medens 94% fremmede målene i fællesskabsstøtterammerne. Ca. 22% stilledes til rådighed for projekter, der ligeledes modtog tilskud fra Fællesskabet.

I *Mellem- og Norditalien* beløb finansieringsbidragene til regionudvikling sig til 632 mio.

* * *

Fordelingen på hovedbrancher viser, at **industri og tjenesteydelser** tegnede sig for 1 635 mio, medens **infrastrukturerne** modtog 2 137 mio.

Inden for industri og tjenesteydelser gik de individuelle lån (639 mio) overvejende til flybygning og bilproduktion (flymotorer, tohjulede køretøjer samt et la-

kereri), industrier i tilknytning til kommunikation (fabrikker for fremstilling af billedrør, trykkere, lyslederkabler og teleapparater) samt kemi, lægemidler og petrokemi.

Desuden finansierede EIB under de løbende globallån ca. 1 850 mindre investeringer (996 mio), der overvejende foretoges af mindre og mellemstore virksomheder.

Inden for infrastrukturer for kommunikation (807 mio) gik lånene hovedsagelig til den videre udbygning af *telenetene* i *Mezzogiorno* og en række regioner i Mellem- og Norditalien; i *transportsektoren* var de forbeholdt erhvervelse af fly til passagertransport og civilbeskyttelse, talrige afsnit af Tunnelmotorvejen i retning mod Schweiz og en udbygning af Livornos havn.

Desuden fortsatte EIB finansieringen af investeringer, der sigter mod at forbedre drikkevandsforsyningen, udbygge nettene for *kloakering og spildevandsbehandling* samt behandling af husholdnings- og industriaffald, hvortil kommer arbejder for erosionsbekæmpelse og oversvømmelsessikring (jordkonsolidering, genplantning af skov og inddæmning).

Disse finansieringsbidrag (265 mio) var overvejende forbeholdt større vandområder (Po-, Tiber- og Arnodalen), større

byområder (Rom, Aosta, Genua og Livorno) eller store naturområder (Adriaterhavskysten, Gardasøen, Lago Maggiore og Venedigbugten).

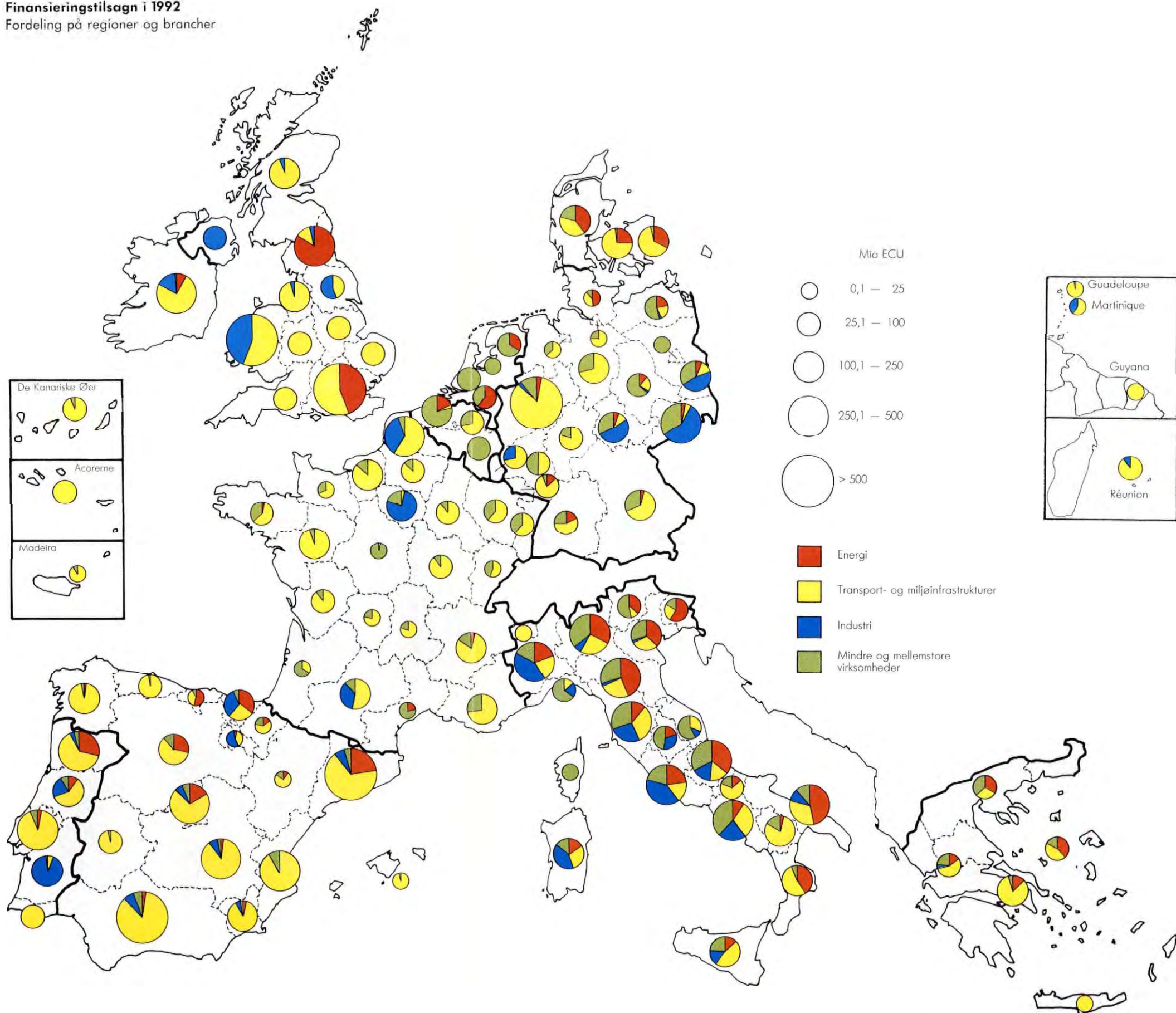
Endelig fremmede Banken projekter for bevarelse af historiske bycentre i Ferrara, Bologna og Macerata (15 mio).

I *energisektoren* (1 050 mio) sigtede finansieringsbidragene mod at udbygge elproduktionskapaciteten (termiske kraftværker, vandkraftværker, kraftvarmeværker og gasturbineværker), hvorved miljøbeskyttelse spillede en fremtrædende rolle. Hertil kommer højspændings- og eldistributionsledninger.

De øvrige lån bidrog til udnyttelse af kulbrinteforekomster til lands og til vands samt til udbygning af transmissions- og distributionsnettene for naturgas, herunder især forskellige afsnit af den anden gasrørledning Algeriet—Tunesien—Italien.

Knap en femtedel af de samlede finansieringsbidrag (671 mio, heraf 450 mio i udviklingsområder) stilledes til rådighed for investeringer, der bidrager til forbedring af miljøet og levevilkårene, vand- og affaldsforvaltning, men også for anlæg i kraftværker og talrige industrivirksomheder.

Finansieringstilsagn i 1992
Fordeling på regioner og brancher



LUXEMBOURG

Indgåede individuelle låneftaler i 1992: 42,8 mio (1991: 28,6 mio)

De to lån i landet gik til dels opførelsen af en fabrik for fremstilling af magnetiske audio- og videobånd i et område

under industriel omstilling i den sydlige del af landet, dels erhvervelse og opsendelse af en teledistributionssatellit, hvis

kanaler skal anvendes af en række europæiske selskaber.

NEDERLANDENE

Indgåede låneftaler i 1992: 154,5 mio (1991: 175,4 mio)

Individuelle lån: 67,7 mio; globallån: 86,8 mio

Sublån under løbende globallån: 97,3 mio

De individuelle lån (68 mio) var koncentreret i **energisektoren**. EIB finansierede således opførelsen af to naturgasfyrede kraftværker, dels et gasturbinekraftvarmeværk i Ede, dels et kraftværk

i Buggenum, der kan fyres med forgasset kul. Hertil kommer et lån til en gasrørledning fra forekomsten Markham i den nederlandske del af fastlandssoklen til kysten.

Desuden modtog 202 mindre og mellemstore **industrivirksomheder** sublån under globallån på i alt 97 mio, heraf 46 (25 mio) i mindre udviklede områder.

PORTUGAL

Indgåede låneftaler i 1992: 1 230,4 mio (1991: 1 002,1 mio)

Individuelle lån: 1 210,5 mio; globallån: 19,9 mio

Sublån under løbende globallån: 93,1 mio

Finansieringsbidragene i Portugal, der i sin helhed har status af udviklingsområde (mål nr. 1), gik overvejende til projekter, der indgår i fællesskabsstøtterammen. Halvdelen modtog samtidig tilskud fra Fællesskabet.

Knap tre fjerdedele af finansieringsbidragene gik til **infrastrukturer** (993 mio), hovedsagelig for *transport* og *telekommunikation*. Disse forskellige investeringer bidrager til at øge landets dækningsgrad med hensyn til grundlagsinfrastrukturer og vil forbedre forbindelserne med Fællesskabets øvrige medlemslande. De var fordelt på forskellige afsnit af Motorvej A1 Lissa-

bon—Porto, A3 Cruz—Braga, A7 Braga—Famalicão, forskellige vejforbedringer overalt i landet, det videre arbejde med fornyelse og forbedring af jernbanerne samt en styrkelse af flyveleder anlæggene. I transportsektoren finansierede EIB desuden anlægget af Lissabons metro.

I telesektoren blev der bevilget nye lån til telefonnettet, især i områderne Lissabon og Porto, hvortil kommer en udbygning af mobiltelefonnettet.

De øvrige finansieringsbidrag var fordelt på en udvidelse af dels kapaciteten for *elproduktion* ved hjælp af vandkraft,

dels eltransmissions- og -distributionsnettet, men også *vandforsynings- og kloaknet*, der især fremmedes via de løbende globallån.

Finansieringsbidragene til **industrien** (311 mio) tjente hovedsagelig til modernisering af et olieraffineri i Sines med henblik på produktion af lette produkter og bekæmpelse af forureningen. Hertil kommer anlæg for produktion af klorfri papirmasse i overensstemmelse med miljøbestemmelserne, to fabrikker for fremstilling af bildele og elektrisk udstyr samt ca. 50 mindre og mellemstore virksomheder.

DET FORENEDE KONGERIGE

Indgåede individuelle låneaftaler i 1992: 2 407,2 mio (1991: 2 090,5 mio)

To tredjedele af de bevilgede lån var forbeholdt investeringer i udviklingsområder (1 472 mio mod 700 mio i 1991); næsten alle gik til de områder, der falder ind under mål nr. 2, og er overvejende i tråd med de foranstaltninger, der indgår i fællesskabsstøtterammerne.

Lånene til **infrastrukturer** (2 083 mio) gik for knap halvdelen vedkommende til investeringsprogrammer for *miljøforbedring*, nemlig vandforsyningsnet samt kloakering og behandling af spildevand og affald (946 mio).

I alt beløber finansieringsbidragene i vandsektoren overalt i landet sig til 2 230 mio siden 1989, heraf 690 mio i 1992 alene.

I *transportsektoren* indgik lånene (452 mio) i opførelsen af Kanaltunnelen, en motorvejsbro over Severnmundingen og forskellige vejforbedringer, hovedsagelig i Wales. I Manchester bevilgede Banken et lån til en let metrolinie i bymidten. Endelig fremmede den modernisering af flyparken.

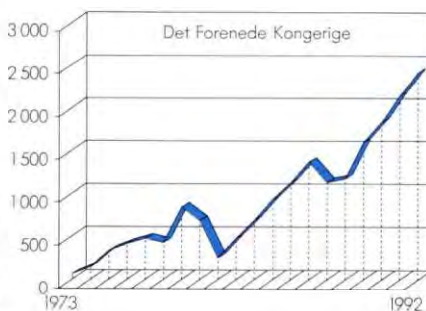
Lånene til anlægsinvesteringer i *energi-sektoren* (686 mio) var hovedsagelig

forbeholdt elproduktion i to gasturbinekraftværker i Teesside i Nordøstengland og Barking i Sydøstengland. Hertil kommer et finansieringsbidrag til udnyttelse af olie- og gasforekomsterne i Nordsøen.

Inden for **industri og tjenesteydelser** var Bankens lån (324 mio) hovedsagelig forbeholdt moderniseringer af bilfabrikker i Wales og Nordirland, kemi — især anlæg for produktion af industrigas — og en fabrik for fremstilling af siliciumskiver til halvledere.

Det Forenede Kongerige: 1973-1992

De samlede lånetilsagn i Det Forenede Kongerige siden landets tiltrædelse af Fællesskabet beløber sig til 18 600 mio ECU (12 300 mio GBP), hvoraf to tredjedele er blevet stillet til rådighed siden 1985. Disse midler indgik i investeringer på i alt ca. 71 mia ECU (47 mia GBP), hvoraf halvdelen gennemførtes i landets mindre udviklede områder. De fremmede omfattende programmer for forbedring af dels vandkvaliteten, dels



anlæggene for distribution og behandling af vand.

Hertil kommer udbygninger af transportnettene, f.eks. Kanaltunnelen. Betydelige beløb gik desuden til udnyttelsen af kulbrinteforekomsterne i Nordsøen samt til udbygninger af elproduktionskapaciteten.

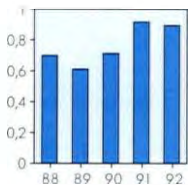
Inden for industri og tjenesteydelser var finansieringsbidragene fordelt på en bred vifte af virksomheder, især mindre og mellemstore.

Uden for medlemsstaternes områder fremmede EIB gennemførelsen af projekter af interesse for Fællesskabet med hjemmel i vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit.

I **telesektoren** bevilgede den et lån på 15 mio og en garanti på 74 mio til IN-MARSAT med henblik på virkeliggørelse af et program for opsendelse af fire satellitter til verdensomspændende kom-

munikation med skibe, fly og køretøjer. Desuden finansierede Banken i **energi-sektoren** udnyttelsen af kulbrinteforekomsterne Snorre og Veslefrikk i den norske del af Nordsøen (71 mio).

FINANSIERINGSBIDRAG UDEN FOR FÆLLESSKABET



Uden for Fællesskabet. De her bevilgede 892,8 mio var fordelt på 764,3 mio i lån af egne midler, der alle er omfattet af en garanti fra medlemsstaterne eller Fællesskabernes budget, og 128,5 mio i risikovillig kapital af Fællesskabets eller medlemsstaternes budgetmidler.

I AVS-landene og OLT beløb finansieringsbidragene sig til 252 mio (389,5

mio i 1991), heraf 130,5 mio af egne midler med rentegodtgørelse og 121,5 mio i risikovillig kapital af medlemsstaternes budgetmidler via Den Europæiske Udviklingsfond.

I Middelhavslandene var året præget af gennemførelsen af Den Fornyede Middelhavspolitik, herunder især indgåelsen af fjerde generation af finansprotokollerne med flertallet af disse lande. Der blev her stillet 320,8 mio (241,5 mio i 1991) til rådighed, heraf 313,8 mio af egne midler og 7 mio i risikovillig kapital af Fællesskabets budgetmidler.

I de central- og østeuropæiske lande bevilgede EIB i alt 320 mio (285 mio i 1991).

Flertallet af de finansierede investeringsforehavender var genstand for samfinansiering med bilaterale finansieringsinstitutioner i EF-landene, Kommissionen, Verdensbanken og andre udviklingsfremmende institutioner. Desuden er der indledt et meget nært samarbejde med EBGU med henblik på koordinering af finansieringsaktiviteten i de central- og østeuropæiske lande.

AVS-LANDENE OG OLT

EIB stillede i 1992 finansieringsbidrag til rådighed i 26 AVS-lande og fire OLT. Disse midler bevilgedes inden for rammerne af dels den fjerde Lomékonvention (130,5 mio af egne midler og 110,4 mio i form af risikovillig kapital), dels den tredje Lomékonvention (11,1 mio i form af risikovillig kapital) — jf. status over denne konvention i Årsberetningen 1991 s. 46).

I fire lande ydede EIB udelukkende finansieringsbidrag af egne midler (97 mio eller 39%). Samtlige andre lande modtog risikovillig kapital, nemlig 22 udelukkende (118 mio eller 47%) og fire andre i kombination med lån af egne midler (37 mio eller 14%).

60% af disse bevillinger gik til industri og tjenesteydelser, især mindre og mellemstore virksomheder, der opnåede 143 sublåne (72 mio) under de globalle lån, som EIB stiller til rådighed i samarbejde med nationale eller regionale udviklingsbanker. Lånene til anlæg for produktion og/eller distribution af elektrici-

tet repræsenterede 22%, medens infrastruktur for transport, telekommunikation, vandforsyning og kloakering tegnede sig for 18%.

Knap tre femtedele af finansieringsbidragene var forbeholdt investeringer i den private sektor, hvis rolle i udviklingsprocessen er blevet udbygget i de senere år. Desuden fortsatte EIB sin støtte til rehabilitering af eksisterende industrier og infrastrukturer.

Tabel 10: **Konventioner, finansprotokoller og afgørelser, der var gældende eller færdigforhandlede pr. 31. marts 1993**

						I millioner ecu'er
Land	Aftalens art	Gyldigheds- periode	Lån af egne midler ⁽¹⁾	Finansieringsbidrag af budgetmidler		I alt
				Risikovillig kapital ⁽²⁾	Gave- ydelser ⁽³⁾	
AVS-landene og OLT						
AVS-landene	Fjerde Lomékonvention	1990-1995	1 200	825	9 975 ⁽⁴⁾	12 000
OLT	Rådets afgørelse	1990-1995	25	25	115 ⁽⁴⁾	165
Middelhavslandene ⁽⁵⁾						
Tyrkiet	4. finansprotokol Endnu ikke sat i kraft	1992-1996	225	—	50	600 ⁽⁶⁾
Slovenien			Finansprotokol Endnu ikke sat i kraft	150	—	20 ⁽⁷⁾
Algeriet	4. finansprotokol		280	18	52	350
Marokko			220	25	193	438
Tunesien			168	15	101	284
Egypten			310	16	242	568
Jordan			80	2	44	126
Israel			82	—	—	82
Libanon	Særlig nødhjælp til genopbygning		50	—	—	50
Libanon	2. finansprotokol		34	—	—	34
Libanon	3. finansprotokol		53	1	19	73
Libanon	4. finansprotokol		45	2	22	69
Syrien	3. finansprotokol		110	2	34	146
Syrien	4. finansprotokol Endnu ikke sat i kraft		115	2	41	158
Malta	3. finansprotokol		23	2,5	12,5	38
Cypern	3. finansprotokol	44	5	13	62	
Horizontalt beløb uden for protokollerne		Rådets afgørelse	1 800	25	205 ⁽⁸⁾	2 030
Central- og Østeuropa ⁽⁹⁾						
Polen, Ungarn	Rådets afgørelse	1990-1993	1 000			1 000
Tjekkiet, Slovakiet, Bulgarien, Rumænien		1991-1993	700			700
Estland, Letland, Litauen	Under forhandling	1993-1996	200			200
Latinamerika og Asien		Rådets afgørelse	1993-1996	750		750

⁽¹⁾ Lån med rentegodtgørelser, der afholdes af Den Europæiske Udviklingsfonds midler, til projekter i AVS-landene og OLT og lån med rentegodtgørelser, der afholdes over De Europæiske Fællesskabers almindelige budget, til projekter i visse Middelhavslande. Rentegodtgørelserne afholdes af gaveydelse.

⁽²⁾ Finansieringsbidrag bevilget og administreret af Banken.

⁽³⁾ Bistand bevilget og administreret af Kommissionen.

⁽⁴⁾ Inklusive beløb til afholdelse af rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra Banken.

⁽⁵⁾ De ifølge tidligere finansprotokoller disponible beløb kan stilles til rådighed sideløbende, hvadenten der er tale om samlede bevillinger (Libanon og Syrien) eller restbeløb.

⁽⁶⁾ Heraf 325 mio i lån på særlige vilkår af budgetmidler.

⁽⁷⁾ Udelukkende til rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra EIB til transportprojekter af fælles interesse.

⁽⁸⁾ Heraf ca. 100 mio i rentegodtgørelser i forbindelse med lån fra Banken til miljøprojekter.

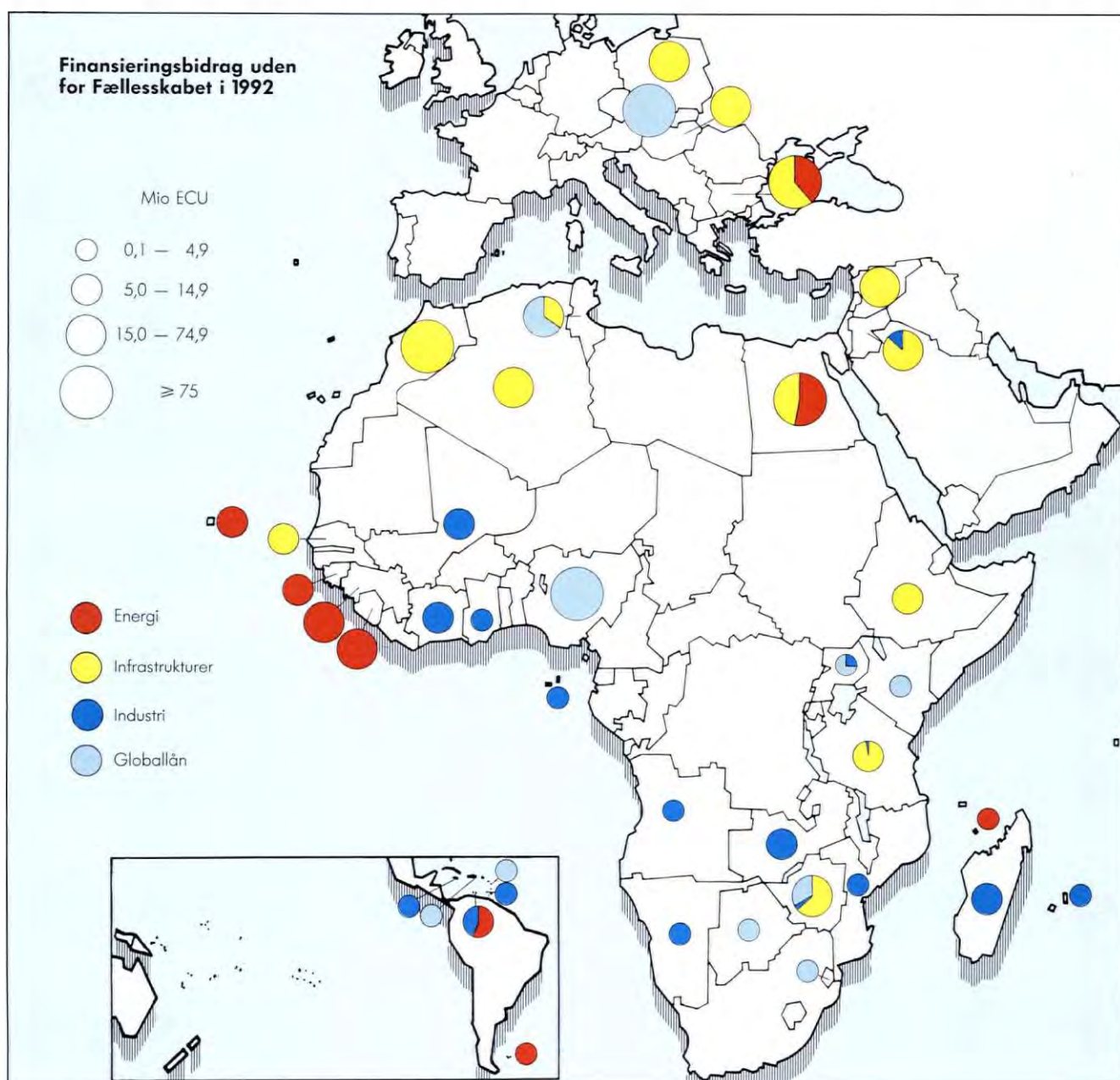
⁽⁹⁾ Budgetbevillinger fra Kommissionen (PHARE) på i alt 2 270 mio for 1990-1992 og ca. 1 mia for 1993.

I **Afrika** var midlerne fordelt på 24 lande. De beløb sig til 235,6 mio (121 mio af egne midler og 114,6 mio i risikovillig kapital). Blandt de finansierede projekter kan nævnes Bankens første udlån i Sierra-Leone og Namibia.

Knap to tredjedele var koncentreret i **Vestafrika** (152,6 mio).

Forbedring af elforsyningen var formålet med Bankens finansieringsbidrag i **Guinea** (20 mio) til en udbygning af et

kraftværk i Tombo i Conakry, istandsættelse af et kraftværk i King Tom i Freetown i **Sierra-Leone** (15,5 mio) samt produktionsanlæg i **Guinea-Bissau** (7 mio) og **Kap Verde** (5,4 mio). I det nordlige **Senegal** bidrog Banken til mo-



APEXLÅN

EIB har i nogle år anvendt Apexgloballån til finansiering af sin virksomhed uden for Fællesskabet. De blev oprindelig stillet til rådighed i de lande i Afrika, Vestindien og Stillehavet, der havde undertegnet Lomékonventionen, men er siden blevet udvidet til landene i Middelhavsområdet og på det seneste også til landene i Central- og Østeuropa.

Formålet med disse lån er at fremme finansieringen af mindre og mellemstore virksomheder i den produktive sektor via nationale kreditinstitutter. Denne udlånsform forudsætter, at der findes finansielt velfunderede formidlere, og sigter desuden mod at styrke og stimulere disse formidlere.

Medens det klassiske globallån formidles via ét bestemt kreditinstitut, ofte en udviklingsbank, indebærer Apexlånene, at provenuet stilles til rådighed for et statsligt organ (almindeligvis centralbanken eller finansministeriet), der gendistribuerer midlerne til de deltagende banker, der opfylder betingelserne. Sidstnævnte kan derefter anvende midlerne til ydelse af

lån til produktionsvirksomheder eller andre virksomheder, for så vidt som de gennemfører bæredygtige projekter, der overholder de kriterier for finansierbarhed, som er aftalt med Banken. På grund af denne flertrinsprocedure kaldes disse lån ofte pyramidelån.

Fordelene ved disse lån er dels øget effektivitet takket være skærpelse af konkurrencen i det lokale kreditsystem, dels en bredere spredning af finansieringsbidragene over hele økonomien, hvortil kommer, at Banken herigennem erhverver et bedre kendskab til den lokale finanssektor til gavn for sin egen effektivitet.

Kun en længere erfaring vil gøre det muligt at bekræfte disse fordele, men de første resultater er opmuntrende. Et vist antal andre multilaterale finansieringsinstitutioner, herunder Verdensbanken, anvender tilsvarende teknikker, undertiden i form af samfinansiering med EIB.

dernisering af telefonforbindelserne (13 mio).

De øvrige finansieringsbidrag gik til industrien, nemlig i form af et betydeligt globallån til fremme af mindre og mellemstore virksomheder i **Nigeria** (75 mio), finansieringsbidrag til bomulds-egrenering i **Mali** (10 mio), fiskekon-

serverfabrikker i **Elfenbenskysten** (6,5 mio) og aluminiumsfremstilling i **Ghana** (0,2 mio).

I **det sydlige Afrika** var finansieringsbidragene (59,1 mio) — med undtagelse af et lån på 15 mio til kloakering i **Zimbabwes** hovedstad Harare — fordelt på projekter i den produktive sektor, nemlig fabrikker for fremstilling af lægemidler og et bomuldsspinderi i **Zambia** (11 mio), en rejefarm i **Madagaskar** (6,5 mio), et granitbrud i **Angola** (3,1 mio), anlæg for oparbejdning af elefantnødder i **Mocambique** (3 mio) og mælkeprodukter i **Mauritius** (2,6 mio), garverier i **Namibia** (2,5 mio) samt globallån til udviklingsbanker og erhvervelse af kapitalandele i **Zimbabwe**, **Botswana** og **Swaziland**, hoved-

sagelig til gavn for mindre og mellemstore virksomheder (15 mio).

Endelig stillede Banken 0,65 mio til rådighed for to forundersøgelser vedrørende et kraftværk ved Victoriavandfaldene i Zambia og mulighederne for udnyttelse af kobber- og zinkforekomsterne i Sanyati i Zimbabwe.

I **Øst- og Ækvatorialafrika** bevilgede Banken 23,9 mio, fordelt på en udvidelse af havnen i Dar es Salaam i **Tanzania** (11 mio), istandsættelse af en del af telenettet i **Etiopien** (6 mio) og lån til udviklingsbanker (6 mio) i **Uganda** og **Kenya** til fremme af mindre og mellemstore investeringer, hovedsagelig i industrisektoren.

Endelig finansierede Banken forundersøgelser (0,9 mio) i Uganda vedrørende en ålefarm og i **Sao Tome** i forbindelse

se med den overordnede elforsyningsplan.

I **Vestindien** blev der indgået global-lånsaftaler med banker i **Den Dominikanske Republik** (3 mio) og **Dominica** (2,5 mio) og ydet et betinget lån til en forundersøgelse vedrørende opførelsen af en fabrik for produktion af kaustisk soda i **Jamaica** (0,3 mio).

Endelig blev der stillet lån til rådighed i fire **OLT**, nemlig **De Nederlandske**

Antiller (7 mio) for en udbygning af et kraftværk på øen Bonaire samt et flykøkken i Curaçaos lufthavn, **Falklandsøerne** for brændstoflagre (2,5 mio), **Mayotte** for en udvidelse af elproduktionsanlæggene (1 mio) og **Montserrat** for en forundersøgelse i energisektoren (0,15 mio).

MIDDELHAVSLANDENE

Lånene i Middelhavets randstater beløb sig til 321 mio, heraf 7 mio af budgetmidler.

Hovedparten stilledes til rådighed i henhold til finansprotokollerne. For første gang blev der imidlertid finansieret to projekter inden for rammerne af det horisontale samarbejde uden for protokollerne, der har til formål at fremme den aktivitet, der udfoldes inden for rammerne af finansprotokollerne. Dette nye samarbejde, der er et led i Fællesskabets Fornyede Middelhavspolitik, består af lån fra EIB på indtil 1 800 mio og budgetmidler på indtil 230 mio (¹).

Lånene er hovedsagelig tiltænkt projekter af fælles interesse, især inden for transport, energi, telekommunikation og miljø, hvorved sidstnævnte er forbundet med rentegodtgørelser af budgetmidler.

En stor del af finansieringsbidragene i disse lande går til investeringer, der sigter mod at udnytte deres vandressourcer til forbedring af dels forsyningen af såvel husholdningerne som industrien, dels kunstvanding af landbrugsområder, men også med henblik på at sikre mere tilfredsstillende forhold for kloakering og spildevandsbehandling.

Hovedvægten i Fællesskabets tiltag ligger på en varig udvikling i Middelhavsområdet, hvilket er i tråd med De Forenede Nationers Konference om Udvikling og Miljø, der fandt sted i Rio de Janeiro i juni 1992 (jf. rammen s. 22).

De øvrige finansierede projekter vedrørte grundlagsinfrastruktur, transport, telekommunikation og elforsyning samt fremme af private virksomheders investeringer, især inden for rammerne af fællesforetagender med virksomheder fra Fællesskabet. I 1992 modtog sådanne investeringer 214 sublån på 29 mio under de løbende globallån.

Algeriet

Vandforsyningen i hovedstaden samt i fire byer i området Tizi Ouzou i den østlige del af landet vil blive udbygget takket være opførelsen af en dæmning over Oued Aïssi i Taksebt nær Tizi Ouzou. Denne dæmning indgår i et projekt for dels sikring af vandforsyningen til husholdninger og industrivirksomheder i Alger og forskellige byer i Kabylie, dels udbygning af kunstvandingsanlæggene på Mitidjasletten (53 mio).

Marokko

Et lån på 80 mio inden for rammerne af samarbejdet uden for protokollerne gik til en udbygning af teleforbindelserne, der er en nødvendig forudsætning for den marokkanske økonomis udvikling.

(¹) 205 mio i gaveydelse, heraf 105 mio til rentegodtgørelser og 25 mio i form af risikovillig kapital til fællesforetagender.

Projektet omfatter en styrkelse af forbindelserne med Europa via nye lyslederkabler (EIB har allerede finansieret projektets europæiske del, jf. Årsberetningen 1991 s. 29) mellem landets syv største økonomiske centre samt forbedring af det lokale net.

Tunesien

Her går finansieringsbidragene dels til bestræbelserne for at fremme investeringer, der foretages af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri og turisme, nemlig i form af global-lån (32 mio, heraf 7 mio af budgetmid-

ler), dels til kloakering og spildevandsbehandlingsanlæg i tre kystbyer (17 mio) som et led i samarbejdet uden for protokollerne.

Egypten

Her var lånene på i alt 95,4 mio fordelt på etablering af kloaknet for spildevand fra en del af Kairo på østbredden samt en udvidelse af eltransmissionskapaciteten i den nordlige del af Det Øvre Egypten via opførelse af en ny elledning med transformerstationer.

Jordan

De her bevilgede 23 mio gik til istandsættelse og udvidelse af et motorvejs-

afsnit mellem hovedstaden Amman og Akaba, der er landets eneste havn, istandsættelse af vandforsyningsnetterne i to større byer i den nordlige del af landet samt udvidelse af et industriområde nær Amman.

Syrien

Med henblik på udnyttelse af over 10 000 ha landbrugsjord langs kysten i området Lattakia blev der bevilget et lån på 20,4 mio af restbeløbet af den anden finansprotokol til opførelse af Al Thawradæmningen over Snobarfloden samt etablering af kunstvanding.

Tabel 11: **Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet**

I millioner ecu'er								
	I alt	Af egne midler	Af budgetmidler	Individuelle lån				
				Energi	Transport og telekommunikation	Vand	Industri, landbrug og tjenesteydelser	Globallån
AVS-landene og OLT i alt	252,0	130,5	121,5	55,4	30,0	15,0	49,3	102,3
Afrika	235,6	121,0	114,6	47,9	30,0	15,0	45,9	96,8
Vestindien	5,8	—	5,8	—	—	—	0,3	5,5
OLT	10,6	9,5	1,1	7,5	—	—	3,1	—
Middelhavslandene i alt	320,8	313,8	7,0	50,4	95,0	140,4	3,0	32,0
Algeriet	53,0	53,0	—	—	—	53,0	—	—
Marokko	80,0	80,0	—	—	80,0	—	—	—
Tunesien	49,0	42,0	7,0	—	—	17,0	—	32,0
Egypten	95,4	95,4	—	50,4	—	45,0	—	—
Jordan	23,0	23,0	—	—	15,0	5,0	3,0	—
Syrien	20,4	20,4	—	—	—	20,4	—	—
Central- og Østeuropa i alt	320,0	320,0	—	45,0	190,0	—	—	85,0
Bulgarien	115,0	115,0	—	45,0	70,0	—	—	—
Ungarn	70,0	70,0	—	—	70,0	—	—	—
Polen	50,0	50,0	—	—	50,0	—	—	—
Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik	85,0	85,0	—	—	—	—	—	85,0
Total	892,8	764,3	128,5	150,8	315,0	155,4	52,3	219,3

DE CENTRAL- OG ØSTEUROPEL- SKE LANDE

Med de første finansieringsbidrag i Bulgarien og Den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik er der nu blevet stillet finansieringsbidrag til rådighed i samtlige de lande, der er omfattet af de løbende aftaler.

I 1992 gik lånene hovedsagelig til grundlagsinfrastrukturer, der tegnede sig for 235 mio af de i alt 320 mio. Hertil kommer 17 sublån på 42 mio under løbende globallån.

Bulgarien

De to lån på 115 mio i landet gik til dels forbedring af de internationale teleforbindelser takket være etablering af et

net for de største forbrugere samt økonomiske og industrielle aktører. Dette net vil aflaste bl.a. de lokale net.

Hertil kommer færdiggørelsen af en blok af et kraftværk i Maritsa, der vil forbedre landets energiforsyning. Dette brunkulsfyrede værk forsynes med forureningsbekæmpende udstyr.

Den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik

Et globallån på 85 mio går til fremme af investeringer, der gennemføres af virksomheder inden for industri, tjenesteydelser og turisme, herunder investeringer i miljøbeskyttelse og energibesparelser.

Først i 1993 blev dette lån delt i to på grund af oprettelsen af Tjekkiet og Slovakiet. I disse lande fortsætter EIB sin aktivitet inden for rammerne af de løbende aftaler.

Ungarn

De udlånte 70 mio gik til forbedring af infrastrukturen for transport, nemlig anlæg af ringveje og forbedring af forskellige vejafsnit samt etablering af moderne anlæg, der garanterer flytrafikken et passende sikkerhedsniveau og gør det muligt at integrere Ungarn i det europæiske flyveledersystem.

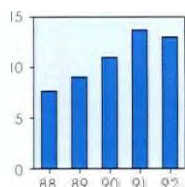
Polen

Til forbedring af anlæggene i Warszawa lufthavn bevilgede EIB et lån på 50 mio. Nye bygninger og anlæg til passagermodtagelse samt en udvidelse af dels landingsbanerne, dels en række andre anlæg vil gøre det muligt at afvikle den fordobling af passagertrafikken, der ventes at finde sted frem til 2005.



2 Etablering af transeuropæiske kommunikationsnet
1 4 er en væsentlig forudsætning for gennemførelsen
3 af enhedsmarkedet. I 1992 finansierede Banken
især infrastrukturer for transport, der gør det muligt at
overvinde naturlige hindringer, nemlig Kanaltunnelen
(1: Højhastighedstoget under Kanalen) og Storebæltsfor-
bindelsen (2: Fundamentet til motorvejsbroen over Østren-
den). Uden vor Fællesskabet gik 60% af finansieringsbi-
dragene i 1992 til industri og tjenesteydelser (3: Et mejeri
på Mauritius og 4: Et bomuldsegreneringsanlæg i
Koutiala i Mali).

TILVEJEBRAGTE MIDLER I 1992



Tilvejebragte midler. Den samlede låntagning på markederne beløb sig i 1992 til 12 920 mio mod 13 671 mio i 1991. Denne tilbagegang hænger sammen med den opbremsning i udbetalingerne på lån, der skete i årets løb (14 798 mio mod 15 316 mio i 1991).

På en særlig urolig monetær baggrund i andet halvår bestræbte EIB sig for på passende vis at imødekomme anmodningerne om udbetaling ved en aktiv tilstedeværelse på markederne og ved at foretage swapforretninger på et betydeligt beløb (3 194 mio mod 1 334 mio i 1991).

Middeltilvejebringelsen beløb sig efter swapforretninger til 12 974 mio, ho-

vedsagelig i form af fast forrentede lang- og mellemfristede lån (8 886 mio). De variabelt forrentede midler beløb sig til 4 087 mio eller en tredjedel.

Middeltilvejebringelsens **fordeling på valutaer** afslører tilbagegang for EF-valutaerne, der dog repræsenterede 70% efter swapforretninger. ECU forblev den mest lånte valuta efterfulgt af DEM og USD.

UDVIKLING PÅ KAPITALMARKEDERNE

Renteniveauet udviklede sig meget forskelligt i de førende OECD-lande. Trods den betydelige lempelse af den monetære politik såvel i 1991 som i 1992 forblev den amerikanske økonomi mat i hovedparten af året. Den korte rente lå fortsat på et historisk lavt niveau. Til gengæld forblev den lange obligationsrente høj på grund af dels en betydelig efterspørgsel efter kapital, dels frygten for en genopblussende inflation. I andet halvår kom det imidlertid til et mindre

fald i obligationsrenten, idet aktørerne skønnede, at inflationspresset ville blive opvejet af den svage økonomiske aktivitet verden over og størrelsen af underskuddet på det amerikanske forbundsbudget.

I Japan forværredes det økonomiske klima yderligere trods en gradvis lempelse af den monetære politik. Følgen var en vigende obligationsrente.

I Fællesskabet forblev renteniveauet højt. De spændinger, der indtrådte i Det Europæiske Monetære System, og som afspejlede vanskelighederne i flere lande, styrkedes af Danmarks afvisning af Maastrichttraktaten og medførte betydelige forstyrrelser på de finansielle markeder. Konvergens mellem den lange og den korte rente, der havde kendetegnet de foregående år, afløstes af en udvidelse af rentespændet.

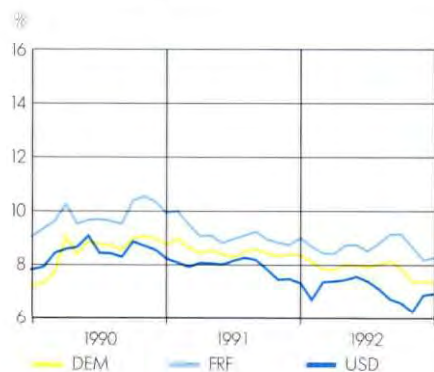
I denne situation kappede en række skandinaviske lande forløjningerne mel-

lem deres valutaer og ecuen. Spanien og Portugal så sig nødsagede til at devaluere, medens Det Forenede Kongerige og Italien suspenderede deres deltagelse i Det Europæiske Monetære Systems valutakursmekanisme.

I forlængelse af den tendens, der konstateredes året før, tiltog emissionsomfanget på de internationale og udenlandske markeder. Den samlede middeltilvejebringelse i form af klassiske emissioner af obligationer og variabelt forrentede notes steg med 12% til 334 mia USD.

Effektiv bruttorente af tiårige statsobligationer

For sammenligningens skyld er renteberegningerne foretaget på årsbasis.



Den lave korte rente i De Forenede Stater og forventningerne om et nært forestående rentefald i Europa udløste en betydelig stigning i emissionerne af variabelt forrentede notes, der repræsenterede 13% af nyemissionerne. Turbulenserne på valutamarkedene medførte en betydelig stigning i en række landes middeltilvejebringelse ud fra et ønske om genopbygning af valutareserverne.

Låntagerne i OECD-området andel af emissionsomfanget steg betydeligt, skønt de latinamerikanske og visse østeuropæiske låntageres tilbagevenden til markedet blev bekræftet.

I forlængelse af den tendens, der har kunnet observeres i en årrække, aftog den middeltilvejebringelse, der skete med internationale banker som formidlere, betydeligt. Omfanget af de internationale bankfaciliteter stabiliseredes imidlertid ved 125 mia USD. Det skyldes dels bankinstitutionernes tilbageholdenhed med at øge deres internationale kreditter, da de er blevet stillet over for strengere solvenskrav, dels låntagernes ønske om at opnå de bedst mulige finansieringsvilkår.

Obligationsaktivitetens fordeling på valutaer ændredes væsentligt i 1992. Som følge af den fortsatte liberalisering af talrige finansielle markeder fortsatte emissionerne i valutaer, der tidligere betragtedes som marginale, f.eks. ecu, franske franc, italienske lire og spanske pesetas, deres markante stigning i første halvår. Dernæst fik den monetære krise emittenterne til at foretrække de mere traditionelle valutaer. Den amerikanske dollar, D-mark og schweizer-

franc havde størst fordel af denne udvikling.

I 1992 som helhed styrkede den amerikanske dollar sin dominerende position på markedet for internationale obligationsemissioner. Den samlede middeltilvejebringelse i USD steg således med 40%, og dens relative andel, der havde vist vigende tendens, repræsenterede ca. 38% af det samlede marked. Middeltilvejebringelsen i japanske yen forblev stabil, således at denne valuta fastholdt sin position som den næstmest lånte valuta med en relativ markedsandel på 12%.

De europæiske valutaers hierarki ændrede sig betydeligt. Ecu'en, hvis anvendelse var steget markant i de foregående år, måtte konstatere en tilbagegang på over 30% i året som helhed. Derimod oplevede D-marken en klart stigende interesse, således at den efter en fremgang på knap 70% blev den tredjemest anvendte valuta ved internationale emissioner, efterfulgt af franske franc, pund sterling og schweizerfranc.

Tendensen til emission af større obligationer (såsom de globale emissioner), der kunne forventes at være mere likvide på det sekundære marked, bekræftedes i 1992. Krisen i andet halvår bremse imidlertid denne udvikling på visse europæiske markeder.

LÅNTAGNINGEN PÅ DE FINANSIELLE MARKEDER

Som følge af en mindre tilbagegang i udbetalingerne på lån reducerede Banken i 1992 sin **middeltilvejebringelse på de finansielle markeder** til 12 920 mio mod 13 671 mio året før. På grund af vanskelighederne på visse kapitalmarkeder, især i sidste kvartal, aftog middeltilvejebringelsen på EF-landenes markeder væsentligt til fordel for tredjelandsenes valutaer.

Låntagningen havde hovedsagelig form af lang- og mellemfristede lån (12 808 mio mod 12 538 mio i 1991).

Med henblik på fremskaffelse af de nødvendige midler på trods af, at adgangen til visse kapitalmarkeder viste sig vanskelig, måtte Banken foretage

valutaswapforretninger, således at **middeltilvejebringelsen** i 1992 efter indregning af de justeringer, som denne art forretninger indebærer, beløb sig til 12 974 mio mod 13 672 mio i 1991, hvilket udgør en tilbagegang på 5%.

Hovedparten af disse midler tilvejebragtes med **fast rente** (8 886 mio). Tilvejebringelsen af midler med variabel rente var fortsat stigende og repræsenterer nu en tredjedel mod en fjerdedel i 1991. Denne middeltilvejebringelse skete hovedsagelig i form af indgåelse af swapforretninger for ombytning af fast forrentede midler med variabelt forrentede samt i form af emission af variabelt forrentede lån. Hvad virksomhedscertifikaterne angår (112 mio), blev der kun emitteret én ny tranche, nemlig i ITL.

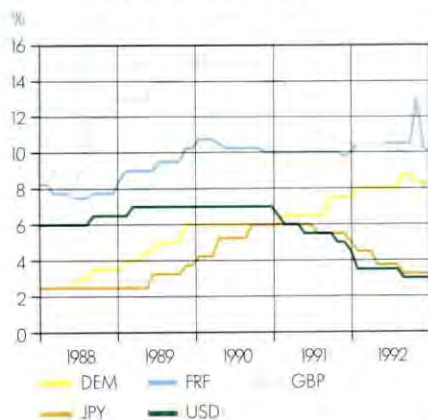
Swapforretningerne, det være sig valuta- og/eller renteswaps, repræsenterede en betydelig del af Bankens aktivitet. De gennemføres med forskelligt sigte, nemlig at opnå midler på fordelagtige vilkår, at tilvejebringe valutaer, der ikke er disponible på kapitalmarkederne, at udbyde fast forrentede emissioner på grundlag af lån med variabel rente eller omvendt eller at afdække de fast forrentede lån mod renteusving. Under ét repræsenterede disse swapforretninger 3 671 mio. Under hensyntagen til de omvendte swapforretninger, der anvendes til risikoafdækning, beløb deres nettoomfang sig til 3 194 mio.

Behovene i forbindelse med udbetalinger på lån var årsagen til hovedparten af swapforretningerne (2 781 mio). Disse swapforretninger gjorde det især muligt at opnå valutaer, såsom ECU, DEM, GBP, ITL, ESP og USD, på gunstige vilkår. Særlig efter ændringen af de italienske skattebestemmelser for euroobligationer emitteret af staten og hermed ligestillede, herunder EIB, blev det nød-

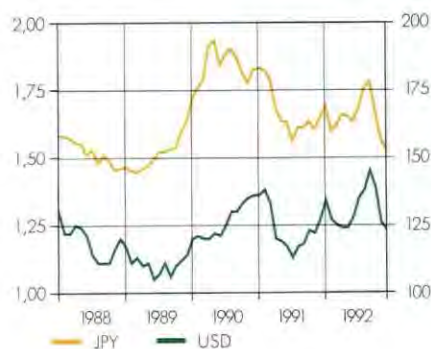
vendigt at udnytte mulighederne på markedet for at sænke omkostningerne ved middeltilvejebringelsen. På en baggrund, der var præget af forværring af et stort antal finansieringsinstitutioners finansielle soliditet, fastholdt EIB sin velovervejede politik for swapforretninger, især for så vidt angår valg af medkontrahenter.

I betragtning af den betydelige flygtighed, der prægede den lange rente i 1992, især i sidste kvartal, anvendte Banken i videst muligt omfang sine sædvanlige **instrumenter for risikoafdækning**, nemlig aftaler om opsat rentefastsættelse og ombytning af fast forrentede lån med variabelt forrentede med mulighed for genombytning. Denne risikoafdækning, der anvendtes i forbindelse med talrige valutaer (ECU, DEM, FRF, GBP, ITL, NLG, ESP, USD og JPY), gjorde

Diskontoen for de vigtigste valutaer



Udvikling i værdien af henholdsvis en dollar og 100 yen over for ecuen



Tabel 12: Tilvejebragte midler

	Inden swaps		Swaps	Efter swaps	
	Mio ECU	%	Mio ECU	Mio ECU	%
1. LANG- OG MELLEMFRISTEDE FORRETNINGER					
Fast forrentede lån	11 156,0	86,3	— 2 453,7	8 702,3	67,1
EF-valutaer	6 701,5	51,9	— 739,5	5 961,9	46,0
FRF	1 461,0	11,3	— 72,2	1 388,7	10,7
DEM	1 436,5	11,1	— 183,4	1 253,2	9,7
ECU	1 130,0	8,7	—	1 130,0	8,7
GBP	953,3	7,4	— 254,0	699,3	5,4
ITL	798,3	6,2	— 129,7	668,6	5,2
ESP	463,5	3,6	— 100,3	363,3	2,8
BEF	237,9	1,8	—	237,9	1,8
NLG	86,6	0,7	—	86,6	0,7
PTE	85,2	0,7	—	85,2	0,7
LUF	49,3	0,4	—	49,3	0,4
Tredjelandes valutaer	4 454,5	34,5	— 1 714,2	2 740,3	21,1
CHF	946,8	7,3	—	946,8	7,3
USD	1 233,6	9,5	— 309,6	924,0	7,1
JPY	1 228,3	9,5	— 358,9	869,4	6,7
CAD	716,9	5,5	— 716,9	—	—
AUD	194,7	1,5	— 194,7	—	—
SEK	134,2	1,0	— 134,2	—	—
Variabelt forrentede lån	1 432,1	11,1	2 543,3	3 975,4	30,6
ECU	500,0	3,9	306,5	806,5	6,2
GBP	—	—	728,9	728,9	5,6
ITL	—	—	545,2	545,2	4,2
DEM	146,4	1,1	183,4	329,8	2,5
ESP	—	—	284,9	284,9	2,2
NLG	216,5	1,7	—	216,5	1,7
FRF	—	—	72,2	72,2	0,6
JPY	211,6	1,6	358,9	570,4	4,4
USD	357,7	2,8	63,4	421,1	3,2
Mellemløstede notes i USD	219,8	1,7	— 35,8	184,0	1,4
I ALT	12 807,8	99,1	53,8	12 861,7	99,1
2. KORTFRISTEDE FORRETNINGER					
Virksomhedscertifikater					
ITL	111,9	0,9	—	111,9	0,9
Total (1+ 2)	12 919,7	100,0	53,8 (1)	12 973,6	100,0

(1) Swapjusteringer.

Tabel 13: Tilvejebragte midler 1988-1992

	1988	1989	1990	1991	1992
I millioner ecu'er					
Mellem- og langfristede forretninger (efter swaps)	7 413,6	8 764,9	9 804,3	12 539,7	12 861,7
Offentlige lån	5 772,0	7 791,3	8 217,7	11 614,9	12 103,4
Private lån	1 274,9	973,6	1 230,3	575,5	535,9
Interbankforretninger	311,2	—	—	—	—
Mellemlistede notes	55,5	—	356,3	349,3	222,3
Kortfristede forretninger	—	200,0	1 145,7	1 132,6	111,9
Virksomhedscertifikater	—	200,0	1 145,7	1 132,6	111,9
Tredjemands andele i Bankens udlån	—	32,1	35,6	—	—
Total	7 666,1	9 034,5	10 995,6	13 672,3	12 973,6
<i>Heraf indlansbeviser</i>	<i>252,5</i>	<i>37,5</i>	<i>10,0</i>	<i>—</i>	<i>—</i>

de det muligt at afdække mellem 50 og 100% af de midler, der indgik i udbetalinger på lån med fast rente.

Takket være anvendelsen af disse instrumenter for risikoafdækning lykkedes det EIB at bryde forbindelsen mellem middeltilvejebringelsen og udbetalingerne på lån såvel tidsmæssigt som valuta-mæssigt. Desuden har den opbygget en portefølje af obligationer som en del af sin likvide beholdning, der kan anvendes til senere likviditetsforbedringer med henblik på udbetalingerne på udlån. I hele 1992 var EIB således i stand til fortsat at tilbyde låntagerne hovedparten af de valutaer, de ønskede.

Den vigende lange rente, der kendetegnede især BEF, USD og JPY, tilskyndede EIB til på ny at foretage **førtidig indfrielse af optagne lån** med hjemmel i de bestemmelser herom, der er knyttet til en del af låntagningen. I alt 1 107 mio tilvejebragtes med dette sigte gennem emission af papirer inden for rammerne

af et program for mellemlistede notes i USD på det amerikanske marked samt gennem optagelse af nye lån.

* * *

Middeltilvejebringelsen i EF-valutaer beløber sig til 9 058 mio. Den fandt sted på en vanskelig baggrund, især for så vidt angår de valutaer, der var hårdest angrebet under valutaturbulenserne i andet halvår.

Indtil Danmarks afvisning af Maastricht-traktaten var **ecuen** stærkt efterspurgt af investorerne, der håbede på konvergens mellem de europæiske valutaer i forhold til ecuen. Banken havde let ved at placere to betydelige emissioner, en på 500 mio med variabel rente og en på 400 mio med fast rente, hvortil kom to private placeringer, der var forbeholdt italienske investorer, på i alt 180 mio.

Dernæst indsnævredes mulighederne betydeligt, og bortset fra en emission med fast rente på 300 mio, der senere forhøjedes til 550, og som blev udbudt umiddelbart efter det positive resultat af den irske afstemning om Maastricht-

traktaten, afvikledes hovedparten af middeltilvejebringelsen i form af swapforretninger på grundlag af tredjelandes valutaer. I denne periode var EIB således en af de få debitorer, der formåede at indgå fremtidige forpligtelser i ecuer. Trods de tiltagende vanskeligheder på markedet forblev EIB en aktiv deltager, idet den især fortsatte med at udbyde kortfristede papirer inden for rammerne af sine programmer for virksomhedscertifikater i ecuer. I 1992 som helhed forblev ecuen for fjerde år i træk EIB's mest lånte valuta (1 937 mio).

Takket være et positivt marked hele året genvandt **D-mark** sin position som Bankens næstmest lånte valuta med i alt 1 583 mio, der hovedsagelig tilvejebragtes i andet halvår. I første halvår rejste Banken kun beskedne midler i form af to lån på i alt 393 mio. Derefter muliggjorde genopsvinget i udbetalingerne, da Forbundsbanken liberaliserede det internationale marked for D-mark, en øget emissionsaktivitet. Der blev således

udbudt to lån på hver 1 mia DEM. Omfanget af disse emissioner sigtede mod at øge likviditeten på markedet og derigennem forbedre vilkårene for Bankens fremtidige forretninger. En betydelig del af en af disse emissioner med fast rente indgik i swapforretninger med henblik på opnåelse af variabelt forrentede midler.

Den samlede middeltilvejebringelse i **franske franc** beløb sig til 1 461 mio i form af fem emissioner, der var jævnt fordelt over året. Det mest intensivt taptede marked var markedet for eurofranc. Banken var således den første til at genåbne dette marked efter angrebene mod francen på valutamarkedet i tredje kvartal. Desuden fortsatte den sin politik for opbygning af toneangivende lån, der gør det muligt at øge likviditeten på markederne ved at tilføje nye fungible trancher til allerede eksisterende emissioner. Til gengæld optrådte EIB kun én gang på det franske kapitalmarked med en emission på 2 mia FRF (289 mio).

Den samlede middeltilvejebringelse i **pund sterling** beløb sig til 1 428 mio. Fire emissioner på markedet for europund gjorde det muligt at rejse 953 mio. Tre blev udbudt i første halvår og nød derfor godt af forbedringen af spændet mellem afkastene af henholdsvis Bankens og den britiske stats obligationer. Efter pundets udtrædelse af Det Europæiske Monetære System muliggjorde det heraf følgende rentefald udbydelse af en sidste emission i europund. De re-

sterende midler i GBP tilvejebragtes via swapforretninger med udgangspunkt i australske og canadiske dollar.

I **italienske lire** rejste Banken 1 326 mio. I de tre første kvartaler koncentrerede EIB sig hovedsagelig om markedet for eurolire, hvor den emitterede to betydelige lån (å 500 mia ITL) på i alt 647 mio. Ændringen af de italienske skattebestemmelser for euroobligationer og de monetære turbulenser begrænsede midlertidigt mulighederne for adgang til dette marked. Trods dette vendte Banken tilbage på markedet for eurolire sidst på året med en mindre forretning. Desuden udvidede den sit program for virksomhedscertifikater i lire. Den resterende middeltilvejebringelse fandt sted i form af swapforretninger (416 mio) med udgangspunkt i emissioner i amerikanske og canadiske dollar samt i form af en privat placering på

markedet for eurolire først på året.

Middeltilvejebringelsen i **pesetas** hæmmedes af Bankens vanskeligheder med at skaffe sig adgang til kapitalmarkedet for udenlandske emittenter. Den samlede aktivitet, der beløb sig til 648 mio, fandt sted i første halvår. Tre lån på mellem 15 og 25 mia ESP gjorde det muligt at rejse modværdien af 464 mio. Derefter benyttede Banken sig af valutawapforretninger til tilvejebringelse af de fornødne midler i ESP, nemlig enten på grundlag af USD, hvorved midlerne tilvejebragtes i form af euroemissioner eller mellemfristede notes eller på grundlag af canadiske dollar.

Middeltilvejebringelsen i Beneluxlandene var stort set uændret i forhold til året før, idet den repræsenterede 590 mio. På det **nederlandske** marked blev der udbudt to lån, et med fast og et med variabel forrentning, på i alt 303 mio. På det **belgiske** marked udbød Banken kun én emission på et ret stort beløb, nemlig 238 mio (10 mia BEF). I **Luxembourg** udbød Banken en offentlig emission på 49 mio, der dermed oversteg de foregående års.

I Portugal fastholdt Banken sin tilstedeværelse på markedet for udenlandske emissioner i **escudos**, skønt den ikke nåede op på samme aktivitet som året før. En fast forrentet emission på 85 mio (15 mia PTE) blev udbudt i andet kvartal. Derefter forhindrede de monetære turbulenser også på dette marked enhver fortsættelse af aktiviteten.

UDBETALINGER OG UDESTÅENDE

De i 1992 foretagne udbetalinger på lån af egne midler beløb sig til 14 798 mio, nemlig 14 384 mio i Fællesskabet og 414 mio udenfor.

Det samlede udestående på lån af egne midler og garantier steg fra 72 713 mio pr. 31. december 1991 til 84 273 mio pr. 31. december 1992.

De i 1992 foretagne udbetalinger på finansieringsbidrag af Fællesskabets eller medlemsstaternes midler beløb sig til 100 mio, nemlig 9 mio på lån inden for rammerne af NIC og 91 mio på finansieringsbidrag i AVS-landene såvel som i visse Middelhavslande. Udeståendet på de forretninger, der registreres i Den Særlige Afdeling, faldt fra 6 338 mio til 5 414 mio ultimo 1992.

Tabel 14: **Tilvejebragte midler**
Fordeling på valutaer

	ECU	DEM	FRF	GBP	ITL	ESP	NLG	BEF	PTE	LUF	USD	JPY	CHF	Total
1992														
Mio ECU	1 937	1 583	1 461	1 428	1 326	648	303	238	85	49	1 529	1 440	947	12 974
%	14,9	12,2	11,3	11,0	10,2	5,0	2,3	1,8	0,7	0,4	11,8	11,1	7,3	100,0
1991														
Mio ECU	2 500	1 198	1 378	1 837	1 466	813	369	166	250	24	2 262	627	782	13 672
%	18,3	8,8	10,1	13,4	10,7	5,9	2,7	1,2	1,8	0,2	16,5	4,6	5,7	100,0

I 1992 var den **amerikanske dollar** Bankens tredjemest lånte valuta. En betydelig del af den samlede låntagning på 1 811 mio indgik i swapforretninger. Derfor udgjorde det beløb, der anvendtes til udbetalinger på lån og førtidige indfrielse, kun 1 529 mio. I første kvartal førte den faldende dollarrente og dens relative værdistabilitet i forhold til de europæiske valutaer til en betydelig efterspørgsel efter midler med såvel fast som variabel rente.

To emissioner på i alt 775 mio blev udbudt på markedet for eurodollar, der i betragtning af løbetiderne på under ti år sikrede bedre vilkår end det amerikanske marked. Sidst på året anvendtes dollaren som udgangspunkt for swapforretninger, hvad enten den tilvejebragtes på det internationale eller — i mindre omfang — på det amerikanske marked. En emission på 400 mio USD med variabel rente og en maksimums- og minimumsrente blev ombyttet med variabelt forrentede ecuer. Denne emis-

sion blev senere forhøjet med en tranche på 100 mio, som blev ombyttet med variabelt forrentede italienske lire. Det gjaldt ligeledes en emission på 120 mio USD, som blev ombyttet med variabelt forrentede pesetas. Desuden udnyttede EIB de gunstige vilkår, der herskede på markederne for svenske kroner og canadiske dollar, til tilvejebringelse af variabelt forrentede amerikanske dollar via swapforretninger.

På det **japanske marked**, der var forholdsvis positivt, og som oplevede et væsentligt rentefald, tilvejebragte Banken 1 440 mio. Den udbød seks lån på markedet for euroyen. De var jævnt fordelt over året og forholdsvis omfattende, nemlig på mellem 20 og 60 mia JPY, hvorved der i videst muligt omfang blev tilføjet fungible trancher, der gjorde det muligt at opbygge toneangivende emissioner, der hvad angår likviditet tåler sammenligning med de store emittenters globale lån. En betydelig del af disse lån indgik i refinansieringer af førtidigt indfrielede lån.

EIB øgede sin middeltilvejebringelse i **schweizerfranc** betydeligt, nemlig til 947 mio. Derved formåede den at imødekomme en betydelig efterspørgsel fra investorerne side i andet halvår, hvor

den faste rente var tiltrækkende. Disse midler tilvejebragtes næsten udelukkende via fire emissioner med pålydender på mellem 200 og 500 mio CHF, hvortil kommer en privat placering på 150 mio CHF.

Markedet for **canadiske dollar** dækkede en betydelig del af Bankens behov. Tre internationale emissioner på i alt 717 mio satte Banken i stand til at skaffe sig EF-valutaer takket være swapforretninger.

På det **australske** kapitalmarked udbød EIB en emission på 195 mio (350 mio AUD) inden for rammerne af det program, der indledtes i 1991. Provenuet heraf indgik i en valutaswapforretning for opnåelse af variabelt forrentede pund sterling.

Endelig gik Banken først på året ind på markedet for **svenske kroner** med en offentlig emission på 134 mio, der blev ombyttet med variabelt forrentede USD.

Driftsresultat

Med henblik på at bevare sammenligneligheden med tallene for de foregående år og lette forståelsen synes det hensigtsmæssigt i beskrivelsen af regnskabsårets resultat at fremdrage de dele af resultatopgørelsens poster, der bedst afspejler Bankens aktivitet.

150 mio blev overført fra resultatopgørelsen til en hensættelse til dækning af generelle kreditinstitutrisci.

Også i 1992 var egenkapitalen EIB's vigtigste indtægtskilde. Indtægterne i form af rente og provision på udlån beløb sig i 1992 til 6 596 mio mod 5 724 mio i 1991, medens renter og omkost-

ninger på optagne lån beløb sig til 5 780 mio mod 5 020 mio i 1991. I forvaltningsprovision modtog Banken 16 mio både i 1992 og 1991.

Indtægterne i form af rente og provision på investeringer steg fra 496 mio i 1991 til 548 mio i 1992 på grund af forøgelsen af den investerede kapital.

Andre finansielle indtægter oversteg også i år andre finansielle udgifter, nemlig med 1 mio mod 36 mio i 1991.

Efter indregning af valutakursdifferencer samt afskrivninger på emissionsomkostninger og på overkurs ved tilbagebetaling på tilsammen 105 mio, administrationsomkostninger samt afskrivninger på bygninger, inventar og driftsmidler beløb resultatet af den ordinære drift sig til 1 175,3 mio. Under hensyn-

tagen til virkningerne af ændrede omregningskurser over for ecuen på -56,2 mio og de 150 mio, der blev overført til hensættelsen til dækning af generelle kreditinstitutrisci, blev resultatet for 1992 på 969,1 mio mod 1 083 mio i 1991.

Bestyrelsen har besluttet at henstille til styrelsesrådet at overføre resultatet for 1992, nemlig 969,1 mio til den supplerende reserve.

Pr. 31. december 1992 androg balance-summen 84 667 mio mod 74 290 mio pr. 31. december 1991, hvilket udgør en stigning på over 14%.

BANKENS FUNKTION

BESLUTNINGSTAGENDE ORGANER

(Pr. 1. juni 1993)

Styrelsesrådet

Bertie AHERN varetog formandskabet for styrelsesrådet indtil årsmødet den 9. juni 1992, hvorefter han efterfulgtes af styrelsesrådsmedlemmet for Italien, Guido CARLI, ifølge den årlige rotationsordning.

Da Guido CARLI efterfulgtes af Piero BARUCCI som styrelsesrådsmedlem for Italien, overtog sidstnævnte posten som formand for styrelsesrådet fra den 28. juni 1992.

Bestyrelsen

Siden offentliggørelsen af den foregående Årsberetning har Ariane OBOLENSKY og Manuel PINHO efterfulgt henholdsvis Denis SAMUEL-LAJEUNESSE og Manuel E. FRANÇA E SILVA, der fratrådte bestyrelsen i juli 1992.

Bestyrelsen takker de afgående bestyrelsesmedlemmer for deres værdifulde bidrag til Bankens aktivitet.

Direktionen

Styrelsesrådet udnævnte Sir Brian UNWIN til formand for Den Europæiske Investeringsbank med virkning fra den 1. april 1993. Sir Brian UNWIN, der var medlem af Bankens bestyrelse fra 1983 til 1985, var direktør for den britiske told- og skattestyrelse. Han efterfølger Ernst-Günther BRÖDER, der havde været formand siden 1984.

Desuden udnævnte styrelsesrådet økonomen og ordføreren for økonomipolitiske anliggender i den socialdemokratiske forbundsgruppe, Wolfgang ROTH, til næstformand fra den 1. april 1993 som efterfølger for Roger LAVELLE, der havde været næstformand siden 1989.

Styrelsesrådet og bestyrelsen udtrykte stor anerkendelse af formand Ernst-Günther BRÖDER og næstformand Roger LAVELLE.

Som tak for deres indsats i Bankens tjeneste udnævnte styrelsesrådet Ernst-Günther BRÖDER til æresformand og Roger LAVELLE til æresnæstformand for Den Europæiske Investeringsbank.

Revisionsudvalget

På årsmødet foretog styrelsesrådet den årlige nyudnævnelse af et medlem af revisionsudvalget. Den afgående formand, Albert HANSEN, blev genudnævnt til medlem af revisionsudvalget for regnskabsårene 1992, 1993 og 1994. Formandskabet, der varetoges af Albert

HANSEN indtil styrelsesrådets årsmøde i juni 1992, varetages ifølge den årlige rotationsordning af João PINTO RIBEIRO, indtil årsregnskabet er godkendt på årsmødet i 1993.

I 1992 fortsatte revisionsudvalget sit sædvanlige arbejde med at efterprøve regnskaberne og bøgerne med støtte fra Bankens kontrolorganer, især regnskabsanalytikerne i Bankens afdeling for intern kontrol og den eksterne revisor Price Waterhouse. Som et led i sine undersøgelser aflagde revisionsudvalget besøg ved finansierede projekter i flere lande.

Den trepartsaftale, der blev indgået mellem Kommissionen, Revisionsretten og Banken i 1989, blev fornyet i december 1992. Den vedrører de praktiske aspekter af kontrollen med de forretninger, der er omfattet af Fællesskabernes garanti, samt de forretninger, som Banken udfører ifølge bemyndigelse fra Kommissionen som repræsentant for De Europæiske Fællesskaber.

FORVALTNING AF DE MENNESKELIGE RESSOURCER

Organisatorisk struktur

De ændringer, der er sket i den organisatoriske struktur i form af oprettelse af hovedafdelinger, afspejler den kvantitative og kvalitative udvidelse af finansieringsaktiviteten i Tyskland og Danmark såvel som i Østeuropa samt på det administrative område den betydelige rolle, som informatikken spiller.

Navne

Siden offentliggørelsen af den foregående Årsberetning er der sket følgende ændringer:

— *Direktoratet for finansieringer uden for Fællesskabet:* Direktør Jacques Silvain er gået på pension og er blevet efterfulgt af direktøren for hovedafdeling AVS 1, Thomas OURSIN, som er blevet efterfulgt af direktøren for hovedafdeling AVS 2, Rex SPELLER. Afdelingslederen for Frankrig i andet direktorat for finansieringer i Fællesskabet, Jean-Louis BIANCARELLI, er blevet udnævnt til direktør for hovedafdeling AVS 2 som efterfølger for Rex SPELLER;

— *direktoratet for administration:* Lederen af repræsentationskontoret i

Bruxelles, Joachim MÜLLER-BORLE, er blevet forfremmet til hovedafdelingsdirektør,

Der er foretaget følgende udnævnelser som følge af ændringerne af den organisatoriske opbygning:

— *Direktoratet for finansieringer uden for Fællesskabet:* Lederen af afdelingen for Østeuropa, Terry BROWN, er blevet udnævnt til direktør for hovedafdelingen for Østeuropa;

— *første direktorat for finansieringer i Fællesskabet:* Lederen af afdelingen for Tyskland og Danmark i hovedafdelingen for Tyskland, Danmark og Spanien, Fridolin WEBER-KREBS, er blevet udnævnt til direktør for hovedafdelingen for Tyskland og Danmark;

— *direktoratet for administration:* Lederen af afdelingen for personaleadministration i hovedafdelingen for personale, Rémy JACOB, er blevet udnævnt til direktør for hovedafdelingen for informationsteknologi.

I 1992 ramtes Banken af stor sorg over en af sine ansatte, Roland FOUSS' tidlige bortgang.

Personale

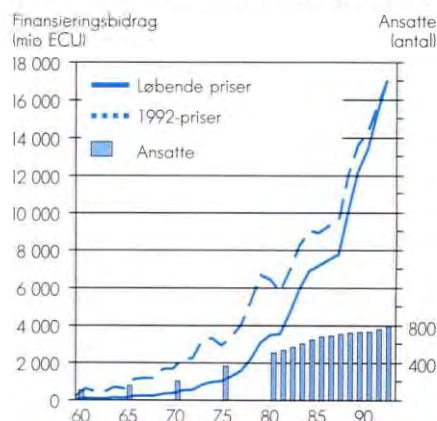
Den 31. december 1992 havde Banken 785 ansatte, hvilket udgør en stigning på 4,5% i forhold til udgangen af 1991. I de fem forløbne år har personaletilgangen udgjort 2,3% i gennemsnit om året. Andelen af ledende eller overordnede stillinger er steget gradvis fra 50% i 1988 til 54% i 1992. Personaletilgangen var koncentreret om dækning af de behov, der opstod i direktoraterne for dels ydelse og administration af lånene,

dels tilvejebringelse og administration af midlerne.

I de fem forløbne år er finansieringsbidragene således steget med gennemsnitlig 14% om året på grund af udvidelsen af Bankens geografiske virkefelt og diversificeringen af Fællesskabets politikker.

År	Ansatte i alt	Ledende og overordnet personale	Sekretærer og teknikere
1988	710	357	353
1989	718	366	352
1990	724	368	356
1991	751	400	351
1992	785	424	361

Udvikling i antallet af ansatte i forhold til Bankens finansieringsbidrag



Personalepolitik

De ændringer, der blev foretaget i det lønsystem og den ordning for forfremmelse ifølge fortjeneste, som blev indført i 1988, og som var genstand for en dybgående og konstruktiv analyse fra personalerepræsentanternes side, gør det muligt at betragte dette princip som en del af Bankens virksomhedskultur.

I 1992 svarede den afholdte undervisning til ca. 5 900 dage eller gennemsnitlig 7,5 dage pr. ansat. Bestræbelserne gjaldt især ajourføring og justering af de tekniske kvalifikationer samt ledelsesmetoder. Sidstnævnte var i 1992 koncentreret om afdelingslederniveauet. Sprog- og informatikkurserne repræsenterede to tredjedele og fulgtes af hele personalet.

Kontinuiteten i bestræbelserne for personaleuddannelse afspejler sig deri, at der er blevet afsat yderligere ressourcer hertil, både i form af personale og knowhow.

Udvælgelsen af nye overordnede har siden 1992 været genstand for samråd mellem direktoraterne med henblik på udvælgelse af tværfaglige profiler. Denne holdning sikrer større muligheder for

tilpasning af de menneskelige ressourcer til behovene og styrker samordningen mellem direktoraterne.

Personalerepræsentanterne

Kollegiet af personalerepræsentanter består af 11 medlemmer, heraf tre valgt af hele personalet og otte af de forskellige personalegrupper. I overensstemmelse med den konvention, der er indgået med administrationen, er dette kollegium kompetent til at drøfte alle spørgsmål i forbindelse med personalets interesser.

GENERELT

Bankens hjemsted:

På Det Europæiske Råds møde i Edinburgh den 11. december 1992 fastsatte repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer hjemstedet for de europæiske institutioner endeligt. De bekræftede derved EIB's hjemsted i Storhertugdømmet Luxembourg.

Udvidelse af bygningen:

Siden 1980 har EIB haft til huse i en bygning på Kirchbergplateauet i Luxembourg. Med henblik på dækning af det forventede pladsbehov er det blevet besluttet at udvide denne bygning. Bygearbejdet indledtes i 1992. Planerne sigter mod overdragelse af de nye lokaler ved udgangen af 1994.

EIB-stipendier

Siden 1978 har EIB hvert år fordelt **tre stipendier** blandt forskere, der arbejder på en doktorafhandling ved Det Europæiske Universitetsinstitut i Firenze med henblik på at stimulere forskningen i europæiske spørgsmål.

Erling Jørgensen-stipendiet, der oprettedes i 1990 til minde om Bankens tidligere næstformand, og som administreres af Økonomisk og Statistisk Institut ved Københavns Universitet, tildeles hvert år en studerende, som arbejder på en hovedopgave om politiske og økonomiske aspekter ved Fællesskabet.

EIB-prisen

EIB-prisen på 12 000 ECU tildeles hvert andet år med henblik på at tilskynde til studier af investeringer og deres finansiering i videste forstand på universitetsniveau i Fællesskabets medlemslande. Næste tildeling finder sted i år.

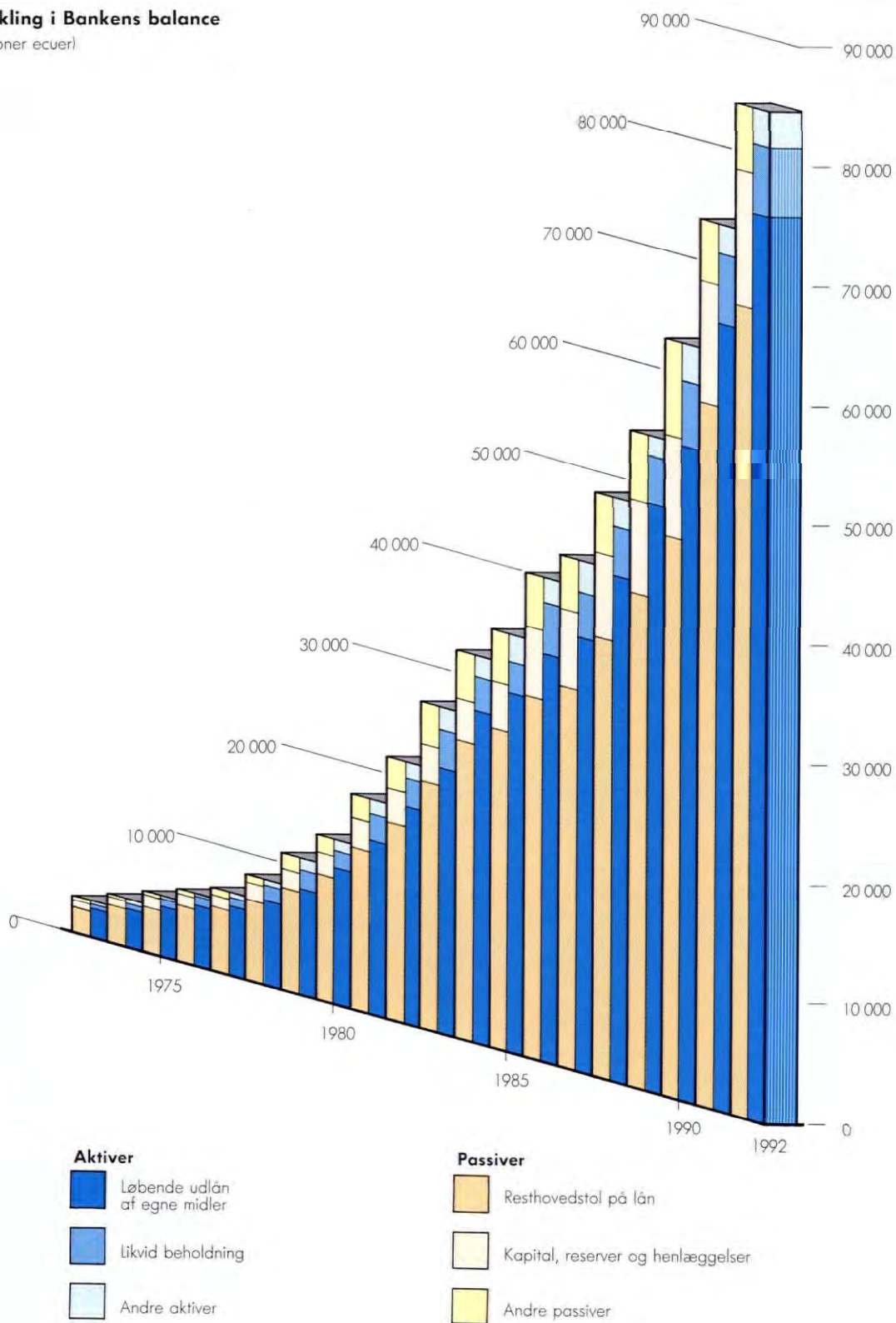
* * *

Bestyrelsen takker Bankens personale for omfanget, konsekvensen og kvaliteten af det arbejde, som det med faglig indsigt og engagement har ydet i det forløbne år, og opfordrer det til at fortsætte i denne retning.

Luxembourg, den 23. marts 1993
Ernst-Günther BRÖDER
Formand for bestyrelsen

Udvikling i Bankens balance

(I millioner ecu'er)



Årsregnskab

I betragtning af den fortsatte forringelse af det finansielle miljø har Banken af forsigtighedshensyn siden den 31. december 1992 hensat midler til dækning af generelle kreditinstitutrisci i overensstemmelse med Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv af 8. december 1986 om bankers og andre penge- og finansieringsinstitutters årsregnskaber og konsoliderede regnskaber (artikel 38), jf. note A, punkt 7, til årsregnskabet s. 78.

	Side
Balance	68
Balance for Den Særlige Afdeling	70
Resultatopgørelse	72
Bilag	73
Revisionspåtegning fra den eksterne revisor	82
Erklæring fra revisionsudvalget	83
 Finansieringsaktivitet	
I Fællesskabet, projektfortegnelse	84
Uden for Fællesskabet, projektfortegnelse	94
 Statistiske tabeller	
Finansieringstilsagn <i>Tabel A og B</i>	97
Finansieringsbidrag i Fællesskabet <i>Tabel C-L</i>	98
Finansieringsbidrag uden for Fællesskabet <i>Tabel M-Q</i>	110
Tilvejebragte midler <i>Tabel R-T</i>	113
 Definitioner og forkortelser	115

BALANCE PR. 31. DECEMBER 1992

I euer — se noterne til regnskabet

AKTIVER	31.12.1992	31.12.1991
1. Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	31 894 470	72 139 050
2. Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker (note B)	405 641 824	584 582 489
3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
a) På anfordring	151 377 992	230 160 840
b) Andre tilgodehavender (note C)	3 018 069 613	2 665 819 898
c) Udlån: Samlet udestående ⁽¹⁾	32 467 485 044	27 715 581 211
Heraf ikke udbetalt del	3 270 697 646	2 879 684 704
	<u>29 196 787 398</u>	<u>24 835 896 507</u>
	32 366 235 003	27 731 877 245
4. Udlån til kunder		
Udlån: Samlet udestående ⁽¹⁾	51 414 713 209	44 627 157 601
Heraf ikke udbetalt del	4 898 512 139	3 748 624 562
	<u>46 516 201 070</u>	<u>40 878 533 039</u>
5. Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast (note B)		
a) Udstedt af det offentlige	1 152 736 286	898 111 571
b) Udstedt af andre	345 129 998	679 630 753
	<u>1 497 866 284</u>	<u>1 577 742 324</u>
6. Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast (note N)	36 000 000	18 000 000
7. Immaterielle aktiver		
Ikke afskrevne emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	419 818 095	460 475 440
8. Materielle aktiver (note D)	40 698 530	37 626 019
9. Andre aktiver		
a) Tilgodehavende hos medlemsstaterne for regulering af kapitalen (note E)	2 136 945	624 797
b) Tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS (note F)	99 511 291	117 734 891
c) Diverse debitorer (note G)	335 190 352	71 604 290
	<u>436 838 588</u>	<u>189 963 978</u>
10. Tegnet og indkaldt kapital, som endnu ikke er indbetalt ⁽³⁾	664 437 500	828 875 000
11. Periodeafgrænsningsposter	2 251 050 800	1 910 879 819
	<u>84 666 682 164</u>	<u>74 290 694 403</u>

BILAGT FINDES FØLGENDE OVERSIGTER:

⁽¹⁾ Lån og garantier, s. 74.

⁽²⁾ Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer, s. 77.

⁽³⁾ Bankens kapital, s. 77.

1. Gæld til kreditinstitutter

a) På anfordring	7 455 422	—	
b) Med aftalt løbetid eller på opsigelse (note O)	<u>158 445 225</u>	<u>219 714 068</u>	
		165 900 647	219 714 068

2. Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer ⁽²⁾

a) Udstedte obligationer	63 286 462 026	53 488 145 602	
b) Andre	<u>4 497 057 937</u>	<u>5 404 480 400</u>	
		67 783 519 963	58 892 626 002

3. Andre forpligtelser

a) Gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen (note E)	5 105 351	3 806 371	
b) Forud modtagne rentegodtgørelser (note F)	365 462 195	403 964 798	
c) Diverse kreditorer (note G)	978 957 238	938 116 893	
d) Diverse passiver (note G)	<u>20 961 011</u>	<u>40 176 489</u>	
		1 370 485 795	1 386 064 551

4. Periodeafgrænsningsposter

3 005 306 473 2 597 808 716

5. Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter

Personalets pensionsfond (note H)	182 523 862		154 641 051
---	-------------	--	-------------

6. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici

(note I)	150 000 000	—	
--------------------	-------------	---	--

7. Kapital ⁽³⁾

Tegnet	57 600 000 000	57 600 000 000	
Ikke indkaldt	<u>— 53 279 061 724</u>	<u>— 53 279 061 724</u>	
		4 320 938 276	4 320 938 276

8. Reserver (note M)

a) Reservefond	5 760 000 000	5 635 440 641	
b) Supplerende reserve	<u>958 901 739</u>	<u>—</u>	
		6 718 901 739	5 635 440 641

9. Regnskabsårets resultat

969 105 409 1 083 461 098
84 666 682 164 74 290 694 403

POSTER UNDER STREGEN

31.12.1992

31.12.1991

Garantier ⁽¹⁾

— For lån ydet af tredjemand	287 465 625	244 804 996	
— For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	<u>103 834 432</u>	<u>125 765 279</u>	
		391 300 057	370 570 275

Særligt indestående til ydelser på lån (note Q)

4 120 218 348 2 114 215 479

Swapforretninger (note R)

— Valutaswapforretninger	267 800 000	186 400 000	
— Renteswapforretninger	<u>70 600 000</u>	<u>45 700 000</u>	
		338 400 000	232 100 000

Værdipapirportefølje

— Terminkøb	17 031 792	93 966 821	
— Terminssalg (note S)	988 449 545	153 881 997	

BALANCE FOR DEN SÆRLIGE AFDELING (1) PR. 31. DECEMBER 1992

I ecu'er — se noterne til regnskabet

AKTIVER	31.12.1992	31.12.1991
Medlemslandene		
<i>Det Europæiske Atomenergifællesskabs midler</i>		
Løbende udlån		
— Udbetalt (2)	1 336 307 924	1 558 849 764
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler (NIC)</i>		
Løbende udlån		
— Ikke udbetalt	61 033 724	94 926 971
— Udbetalt	<u>2 384 923 215</u>	<u>3 128 791 824</u>
I alt (3)	2 445 956 939	3 223 718 795
Tyrkiet		
<i>Medlemsstaternes midler</i>		
Løbende udlån		
— Ikke udbetalt	17 178 562	18 592 626
— Udbetalt	<u>194 280 016</u>	<u>207 981 236</u>
I alt (4)	211 458 578	226 573 862
Middelhavslandene		
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler</i>		
Løbende udlån		
— Ikke udbetalt	1 852 441	6 550 804
— Udbetalt	<u>283 769 730</u>	<u>285 772 856</u>
	285 622 171	292 323 660
Risikovillig kapital		
— Ikke udbetalte beløb	20 756 760	23 099 707
— Udbetalte beløb	<u>31 419 766</u>	<u>22 723 114</u>
I alt (5)	<u>52 176 526</u>	45 822 821
	337 798 697	338 146 481
AVS-landene og OLT		
<i>Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs midler</i>		
Første og anden Yaoundékonvention		
Udbetalte beløb	71 727 475	73 181 999
Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital		
Udbetalte beløb	<u>1 274 779</u>	<u>1 222 427</u>
I alt (6)	73 002 254	74 404 426
Første, anden, tredje og fjerde Lomékonvention		
Risikovillig kapital		
— Ikke udbetalte beløb	378 700 860	338 669 590
— Udbetalte beløb	<u>630 529 654</u>	<u>577 235 317</u>
I alt (7)	1 009 230 514	915 904 907
Total	<u><u>5 413 754 906</u></u>	<u><u>6 337 598 235</u></u>

P.M.
 Det samlede udestående på de lån på særlige vilkår, som Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber har bevilget, og som Banken på Fællesskabets vegne inddriver ydelserne på, udgjorde
 a) inden for rammerne af den første, anden og tredje Lomékonvention: 1 250 415 521 den 31. december 1992 mod 1 107 352 302 den 31. december 1991;
 b) inden for rammerne af protokollerne med Middelhavsstaterne: 137 166 091 den 31. december 1992 mod 133 502 076 den 31. december 1991.

(1) Den Særlige Afdeling oprettedes af styrelsesrådet den 27. maj 1963. Dens formål ændredes ved beslutning af 4. august 1977. I denne afdeling registreres de forretninger, som Banken gennemfører i henhold til tredjemands fuldmagt og for dennes regning.

(2) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (77/271/Euratom) af 29. marts 1977, (82/170/Euratom) af 15. marts 1982 og (85/537/Euratom) af 5. december 1985 om

indtil 3 mia med henblik på at bidrage til finansiering af kernekraftværker i medlemslandene i henhold til Det Europæiske Atomenergifællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

	2 773 167 139
Plus: Valutakursreguleringer	+ 170 447 417
Minus: Tilbagebetalinger	— 1 607 306 632
	<u>1 336 307 924</u>

Midler til forvaltning*For De Europæiske Fællesskaber*

Det Europæiske Atomenergifællesskab	1 336 307 924	1 558 849 764	
Det Europæiske Økonomiske Fællesskab:			
— NIC	2 384 923 215	3 128 791 824	
— Finansprotokollerne med Middelhavsstaterne	315 189 496	308 495 970	
— Første og anden Yaoundékonvention	73 002 254	74 404 426	
— Første, anden, tredje og fjerde Lomékonvention	630 529 654	577 235 317	
	4 739 952 543		5 647 777 301
<i>For medlemsstaterne</i>	194 280 016		207 981 236
I alt	4 934 232 559		5 855 758 537

Midler til udbetaling

Lån fra NIC	61 033 724	94 926 971	
Lån til Tyrkiet, tillægsprotokol	17 178 562	18 592 626	
Lån og risikovillig kapital i Middelhavslandene	22 609 201	29 650 511	
Risikovillig kapital i henhold til den første, anden, tredje og fjerde Lomékonvention	378 700 860	338 669 590	
I alt	479 522 347		481 839 698
Total	5 413 754 906		6 337 598 235

(3) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler inden for rammerne af dels Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelse (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC) og Rådets afgørelser (82/169/EØF) af 15 marts 1982, (83/200/EØF) af 19. april 1983 og (87/182/EØF) af 9. marts 1987 med henblik på fremme af investeringerne i Fællesskabet, dels Rådets afgørelse (81/19/EØF) af 20. januar 1981 om genopbygningen af de områder i Campanien og Basilicata (Italien), der rammes af jordskælvne den 23. november 1980, og Rådets afgørelse (81/1013/EØF) af 14. december 1981 om genopbygningen af de områder i Grækenland, der rammes af jordskælvne i februar og marts 1981, i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Plus: Valutakursreguleringer		+ 55 434 709	
Minus: Annulleringer	187 976 280		
Tilbagebetalinger	3 820 646 346	-4 008 622 626	
		<u>2 445 956 939</u>	

(4) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Tyrkiet i henhold til medlemsstaternes fuldmagt og for deres regning og risiko:

Plus: Valutakursreguleringer		+ 6 111 825	
Minus: Annulleringer	215 000		
Tilbagebetalinger	211 653 247	-211 868 247	
		<u>211 458 578</u>	

(5) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i Maghreb- og Mæchraklandene samt i Malta, Cypern, Tyrkiet og Grækenland (10 mio bevilget inden dets tiltrædelse af Fællesskabet den 1. januar 1981) i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

Minus: Annulleringer	6 939 157		
Tilbagebetalinger	19 263 804		
Valutakursreguleringer	207 342	- 26 410 303	
		<u>337 798 697</u>	

(6) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AASMM og OLT i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

— Lån på særlige vilkår	139 483 056		
— Bidrag til tilvejebringelse af risikovillig kapital	2 502 615	141 985 671	
Plus:			
— Kapitaliserede renter	1 178 272		
— Valutakursreguleringer	9 803 543	+ 10 981 815	
Minus:			
— Annulleringer	1 573 610		
— Tilbagebetalinger	78 391 622	- 79 965 232	
		<u>73 002 254</u>	

(7) Oprindeligt beløb ifølge underskrevne aftaler om finansiering af projekter i AVS-landene og OLT i henhold til Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs fuldmagt og for dets regning og risiko:

— Betingede eller underordnede lån	1 177 157 000		
— Kapitalandele	16 516 855	1 193 673 855	
Plus:			
— Kapitaliserede renter		+ 1 602 927	
Minus:			
— Annulleringer	89 161 580		
— Tilbagebetalinger	90 281 688		
— Valutakursreguleringer	6 603 000	- 186 046 268	
		<u>1 009 230 514</u>	

RESULTATOPGØRELSE FOR REGNSKABSÅRET 1992

I ecu'er — se noterne til regnskabet

	31.12.1992	31.12.1991
1. Renteindtægter og lignende indtægter (note J)	7 163 685 217	6 221 537 252
2. Renteudgifter og lignende udgifter	— 5 793 738 694	— 5 031 397 497
3. Provisionsindtægter (note K)	15 938 655	16 119 506
4. Provisionsudgifter	— 5 692 086	— 4 749 467
5. Resultat af finansielle transaktioner	14 016 664	60 450 325
6. Andre driftsindtægter	179 582	198 627
7. Administrationsomkostninger (note L)	— 106 510 146	— 94 242 745
a) Personaleomkostninger	87 903 715	77 291 920
b) Andre administrationsomkostninger	18 606 431	16 950 825
8. Værdiregulering	— 112 607 794	— 108 934 203
a) Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	104 563 489	102 017 382
b) Bygninger og nettoudgifter til inventar og driftsmidler (note D)	8 044 305	6 916 821
9. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici	— 150 000 000	—
10. Resultat af ordinær drift	1 025 271 398	1 058 981 798
11. Nettoværdiforringelse/nettoværdiforøgelse ifølge vurderingen af de af Bankens aktiver, der ikke reguleres ifølge vedtægternes artikel 7 (note A, 1)	— 56 165 989	+ 24 479 300
12. Regnskabsårets resultat (note M)	<u>969 105 409</u>	<u>1 083 461 098</u>

FINANSIERINGSANALYSE PR. 31. DECEMBER 1992

I ecuer — se noterne til regnskabet

31.12.1992

31.12.1991

A. Likviditet fra driften

Regnskabsårets resultat	969 105 409	1 083 461 098
Reguleringer, der tilnærmer regnskabsårets resultat til likviditet fra driften:		
— Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisci	150 000 000	—
— Afskrivninger	112 607 794	108 934 203
— Stigning i periodiserede skyldige renter og provisioner samt forud modtagne renter	407 497 757	556 993 037
— Stigning i periodiserede tilgodehavende renter og provisioner	— 340 170 981	— 336 519 115
Likviditet fra driften (1)	1 299 039 979	1 412 869 223

B. Likviditet fra investeringsaktiviteter

Udlån

Nettoudbetalinger	— 15 103 250 505	— 15 328 918 805
Tilbagebetalinger	5 516 839 187	4 458 128 303
Valutakursreguleringer	— 412 147 604	— 181 873 299

Værdipapirportefølje

Salg	8 881 456 190	8 485 021 935
Køb	— 8 958 055 844	— 8 803 597 199
Nettoforskydning i hensættelsen til værdiforringelse	— 1 611 195	— 42 937 806
Valutakursreguleringer	— 1 942 217	— 1 060 794

Andet

Nettoatilgang af grunde, bygninger og inventar	— 11 116 816	— 10 015 641
Nettoafgang af andre aktiver	1 273 596	18 750 026

Likviditet fra investeringsaktiviteterne (2)	— 10 088 555 208	— 11 406 503 280
---	-------------------------	-------------------------

C. Likviditet fra finansieringsaktiviteter

Gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer

Mellem- og langfristede lån		
Emissionsprovenuer	12 328 159 206	12 811 209 268
Tilbagebetalinger	— 4 572 976 770	— 3 407 203 063
Valutakursreguleringer	935 037 438	174 262 763
Nettoforøgelse af posten emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling	— 63 906 144	— 91 602 216
Nettoforskydning i posten valutaswapforretninger	— 269 390 967	— 75 999 674
Kortfristede lån		
Nettoforskydning	— 278 996 224	1 128 062 736

Andre passiver

Medlemsstaternes kapitalindbetalinger	164 437 500	164 437 500
Nettoforskydning i gælden til kreditinstitutter	— 53 813 421	— 513 468 026
Andre forskydninger i passiverne	33 546 816	— 36 009 677

Likviditet fra finansieringsaktiviteterne (3)	8 222 097 434	10 153 689 611
--	----------------------	-----------------------

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger primo regnskabsåret	3 541 953 019	3 381 897 465
Likviditet fra		
(1) Driften	1 299 039 979	1 412 869 223
(2) Investeringsaktiviteterne	— 10 088 555 208	— 11 406 503 280
(3) Finansieringsaktiviteterne	8 222 097 434	10 153 689 611
Nettolikviditet i alt	— 567 417 795	160 055 554
Likvide beholdninger ultimo regnskabsåret	2 974 535 224	3 541 953 019

Fordeling af likvide beholdninger

Kassebeholdning, tilgodehavender hos centralbanker samt indestående på postgirokonti	31 894 470	72 139 050
Værdipapirer, emitteret med højst tre måneders løbetid	409 886 657	730 856 428
Tilgodehavender hos kreditinstitutter		
— Konti på anfordring	151 377 992	230 160 840
— Aftalekonti	2 381 376 105	2 508 796 701
	2 974 535 224	3 541 953 019

OVERSIGT OVER UDLÅN OG GARANTIER PR. 31. DECEMBER 1992

I ecuer — se noterne til regnskabet

1. Samlet udestående på udlån (*)

Samlet lånetilsagn siden Bankens oprettelse ifølge de kurser, der var gældende på datoen for låneaftalernes underskrivelse	120 034 957 627
Plus:	
Valutakursreguleringer	+ 1 049 156 891
	121 084 114 518

(*) Det samlede udestående på udlån omfatter summen af de udbetalte og de ikke udbetalte dele af de bevilgede lån.

Minus:	
Opsigelser og annulleringer	1 459 378 438
Afdrag	35 638 703 395
Andele overdraget til tredjemand	103 834 432
	— 37 201 916 265
Samlet udestående på udlån	83 882 198 253

2. Vedtægtsmæssigt loft over de samlede udlån og garantier

Ifølge vedtægternes artikel 18, stk. 5, kan det samlede udestående i form af udlån og garantier fra Banken ikke overstige 250% af den tegnede kapital. På grundlag af den aktuelle kapital udgør dette loft 144 mia over for et samlet udestående i form af udlån og garantier på 84 273 498 310 med følgende fordeling:

— Samlet udestående på udlån	83 882 198 253
— Samlet udestående i form af garantier (poster under strengen):	
For udlån ydet af tredjemand	287 465 625
For tredjemands andele i finansieringen af Bankens udlån	103 834 432
	391 300 057
Samlet udestående i form af udlån og garantier	84 273 498 310

3. Oversigt over det samlede udestående på udlån

	Til kreditinstitutter som formidlere	Direkte til den endelige modtager	Total
Udestående på udbetalte udlån	29 196 787 398	46 516 201 070	75 712 988 468
Ikke udbetalt del	3 270 697 646	4 898 512 139	8 169 209 785
Samlet udestående på udlån	32 467 485 044	51 414 713 209	83 882 198 253

4. Den ikke udbetalte del af udlånene fordelt på forrentningsformer

Lån med fast rentefod og fast valutarisk sammensætning, der fremgår af finansieringsaftalerne	58 701 369	102 746 458	161 447 827
Lån, hvis rentefod er fast og fremgår af finansieringsaftalerne, og hvis udbetalingsvalutaer Bankens kan vælge	391 603 500	955 925 473	1 347 528 973
Lån med åben rente, hvis rentefod og valutariske sammensætning Bankens kan vælge	2 684 726 491	3 006 105 291	5 690 831 782
Lån med variabel rente	37 825 566	375 272 624	413 098 190
Lån med justerbar rente	97 840 720	458 462 293	556 303 013
Ikke udbetalt del	3 270 697 646	4 898 512 139	8 169 209 785

5. Udestående på udbetalte udlån fordelt på løbetider

<i>Restløbetid</i>			
Højst tre måneder	466 475 188	634 078 998	1 100 554 186
Over tre, men højst tolv måneder	2 566 193 317	3 322 783 661	5 888 976 978
Over et, men højst fem år	14 872 839 341	18 863 553 624	33 736 392 965
Over fem år	11 291 279 552	23 695 784 787	34 987 064 339
Udestående på udbetalte udlån	29 196 787 398	46 516 201 070	75 712 988 468

6. Udestående på udbetalte udlån fordelt på tilbagebetalingsvalutaer

Medlemsstaternes valutaer og ecuer	24 133 142 657	34 314 938 447	58 448 081 104
Andre valutaer	5 063 644 741	12 201 262 623	17 264 907 364
Udestående på udbetalte udlån	29 196 787 398	46 516 201 070	75 712 988 468

7. Oversigt over udlån fordelt på lande

Projekternes gennemførelsesland	Antal	Samlet udestående på udlån	Ikke udbetalt del	Samlet udestående på udbetalte udlån	% af det samlede udestående
7.1 Lån til projekter i Fællesskabet og sidestillede lån (*)					
Tyskland	264	6 144 258 263	10 168 235	6 134 090 028	7,32
Frankrig	413	10 698 687 653	1 346 917 713	9 351 769 940	12,75
Italien	2 159	24 994 189 607	1 085 763 838	23 908 425 769	29,80
Det Forenede Kongerige	370	9 670 708 002	1 345 666 903	8 325 041 099	11,53
Spanien	233	10 428 360 336	529 959 105	9 898 401 231	12,43
Belgien	44	1 019 287 351	198 185 324	821 102 027	1,22
Nederlandene	37	1 308 709 703	130 803 391	1 177 906 312	1,56
Danmark	193	3 915 694 551	—	3 915 694 551	4,67
Grækenland	197	2 521 150 327	283 478 465	2 237 671 862	3,01
Portugal	210	5 051 884 983	1 046 676 958	4 005 208 025	6,02
Irland	220	2 657 735 176	70 577 280	2 587 157 896	3,17
Luxembourg	7	109 535 548	—	109 535 548	0,13
Sidestillede lån (*)	26	945 876 828	16 516 641	929 360 187	1,13
I alt	4 373	79 466 078 328	6 064 713 853	73 401 364 475	94,74
7.2 Lån til projekter uden for Fællesskabet					
7.2.1 Middelhavslandene					
Det tidligere Jugoslavien	20	630 071 265	195 235 000	434 836 265	
Egypten	19	396 335 357	184 099 000	212 236 357	
Algeriet	13	355 081 336	219 094 000	135 987 336	
Marokko	13	334 491 610	151 000 000	183 491 610	
Tunesien	25	261 692 917	109 153 000	152 539 917	
Jordan	22	106 963 730	40 663 500	66 300 230	
Syrien	5	73 577 023	20 400 000	53 177 023	
Cypern	5	47 602 431	8 571 500	39 030 931	
Malta	3	39 661 491	—	39 661 491	
Tyrkiet	7	30 574 193	—	30 574 193	
Libanon	3	6 437 848	—	6 437 848	
I alt 7.2.1	135	2 282 489 201	928 216 000	1 354 273 201	2,72
7.2.2 De central- og østeuropæiske lande					
Ungarn	7	307 344 698	250 900 000	56 444 698	
Polen	6	295 260 482	207 055 140	88 205 342	
Bulgarien	2	115 000 000	115 000 000	—	
Den tidl. Tjekkiske og Slovakiske Fød. Rep.	1	85 000 000	85 000 000	—	
Rumænien	1	25 101 667	23 000 000	2 101 667	
I alt 7.2.2	17	827 706 847	680 955 140	146 751 707	0,99
7.2.3 AVS-landene og OLT					
Nigeria	8	310 939 955	205 109 458	105 830 497	
Zimbabwe	11	125 668 656	64 203 442	61 465 214	
Elfenbenskysten	14	118 064 716	24 373 452	93 691 264	
Kenya	12	116 109 827	23 069 300	93 040 527	
Trinidad og Tobago	5	68 565 821	40 711 290	27 854 531	
Cameroon	8	65 411 445	—	65 411 445	
Fiji	10	49 952 677	11 952 228	38 000 449	
Jamaica	6	46 776 401	25 458 765	21 317 636	
Papua Ny Guinea	6	41 164 281	2 880 000	38 284 281	
Ghana	4	40 822 703	20 000 000	20 822 703	
Botswana	9	34 809 977	2 500 000	32 309 977	
Mauritius	7	30 233 493	2 000 000	28 233 493	
Senegal	4	24 245 027	10 588 547	13 656 480	
Mauretanien	2	21 926 078	12 500 000	9 426 078	
Guinea	2	18 577 603	12 000 000	6 577 603	
De Nederlandske Antiller	5	17 506 131	7 480 000	10 026 131	
Gabon	3	15 917 804	—	15 917 804	
Bahamas	2	15 651 819	—	15 651 819	
Regionalt lån, Afrika	1	14 000 000	14 000 000	—	
Malawi	6	11 771 639	70 310	11 701 329	
Barbados	5	11 002 133	4 121 000	6 881 133	
Zaire	1	10 686 603	—	10 686 603	
Fransk Polynesien	3	10 046 000	—	10 046 000	
Zambia	1	9 720 309	—	9 720 309	
Swaziland	4	9 416 481	1 345 320	8 071 161	
Congo	3	7 534 841	—	7 534 841	
Caymanøerne	3	6 204 189	1 225 709	4 978 480	
Østafrika	1	6 140 189	—	6 140 189	
Saint Lucia	2	5 995 931	—	5 995 931	
Niger	2	4 792 113	—	4 792 113	
Ny Caledonien	1	4 358 883	—	4 358 883	
Vestafrika	2	4 258 272	—	4 258 272	
Centralafrika	1	3 704 423	1 580 000	2 124 423	
Aruba	2	3 300 000	3 300 000	—	
De Britiske Jomfruøer	1	3 150 513	1 106 971	2 043 542	
Saint Vincent	1	2 975 787	—	2 975 787	
Togo	1	2 929 676	—	2 929 676	
Falklandsøerne	1	2 500 000	2 500 000	—	
Tonga	1	2 010 089	1 109 000	901 089	
Belize	2	1 941 867	—	1 941 867	
Burkina Faso	1	1 700 124	—	1 700 124	
Seychellerne	1	1 680 261	140 000	1 540 261	
Liberia	2	1 265 123	—	1 265 123	
Montserrat	1	494 017	—	494 017	
I alt 7.2.3	168	1 305 923 877	495 324 792	810 599 085	1,55
I alt 7.2	320	4 416 119 925	2 104 495 932	2 311 623 993	5,26
Total	4 693	83 882 198 253	8 169 209 785	75 712 988 468	100,00

(*) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Fællesskabet, der gennemføres uden for medlemsstaternes område, sidestilles med lån i Fællesskabet.

8. Oversigt over udlån fordelt på de vigtigste garantier herfor (a)

8.1 Lån til projekter i Fællesskabet og sidestillede lån (b)

Lån til eller garanteret af medlemsstaterne	38 523 141 110 (c-d)
Lån til eller garanteret af offentlige institutioner i medlemslandene	3 768 353 875
Lån til eller garanteret af finansieringsinstitutioner (banker, institutioner for langfristet finansiering og forsikringselskaber)	24 665 603 247 (c)
Lån garanteret af selskaber (finansieringsinstitutioner undtaget), som for over halvdelen vedkommende kontrolleres af medlemsstaterne eller af offentlige institutioner i Fællesskabet	2 063 951 069 (c)
Lån mod pant i fast ejendom	258 131 580
Lån garanteret af selskaber i den private sektor (banker undtaget)	8 483 380 037
Lån mod pant i andre formuegenstande og mod anden sikkerhed	1 703 517 410
I alt	79 466 078 328

8.2 Lån til projekter uden for Fællesskabet

8.2.1 Afrika, Vestindien og Stillehavet — De Oversøiske Lande og Territorier

Lån til eller garanteret af signatarstaterne:	
Den første Lomékonvention	48 542 584
Den anden Lomékonvention	257 243 160
Den tredje Lomékonvention	591 585 875
Den fjerde Lomékonvention	298 366 851
	1 195 738 470

Lån mod anden sikkerhed:

Den første Lomékonvention	4 358 883
Den anden Lomékonvention	18 610 788
Den tredje Lomékonvention	37 585 365
Den fjerde Lomékonvention	49 630 371
	110 185 407
AVS/OLT i alt	1 305 923 877 (e)

8.2.2 Tredjelande i Middelhavsområdet, der har indgået finansieringsaftaler med EØF

Finansprotokollerne:

Lån til, garanteret eller kontraktationeret af signatarstaterne	2 185 489 201
---	---------------

Det horisontale samarbejde:

Lån til eller garanteret af de omfattede stater	97 000 000
Middelhavsområdet i alt	2 282 489 201 (c)

8.2.3 Tredjelande i Central- og Østeuropa

Lån til eller garanteret af de stater, der har indgået aftaler om finansielt samarbejde	827 706 847 (f)
I alt	4 416 119 925

Samlet udestående på udlån	83 882 198 253
--------------------------------------	----------------

(a) Nogle lån er dækket af flere former for garanti eller sikkerhed.

(b) Lån i henhold til vedtægternes artikel 18, stk. 1, andet afsnit, til projekter af interesse for Fællesskabet, der gennemføres uden for medlemsstaternes område, sidestilles med lån i Fællesskabet.

(c) EØF's samlede garanti udgjorde den 31. december 1992 i alt 3 734 088 393 mod 3 312 030 500 den 31. december 1991. Denne garanti dækker enhver risiko i forbindelse med dels de finansielle forpligtelser i Middelhavslandene, dels de finansielle forpligtelser i Grækenland, Spanien og Portugal i medfør af lån ydet inden deres tiltrædelse af Fællesskabet, hvorpå det samlede udestående den 31. december 1992 udgjorde 639 746 532.

(d) EØF's garanti omfattede den 31. december 1992 et samlet udestående på 5 466 091.

(e) Medlemsstaternes garanti, der dækker enhver risiko i forbindelse med de finansielle forpligtelser i medfør af Lomékonventionerne, for så vidt angår AVS-landene, og af Rådets afgørelser i forbindelse hermed, for så vidt angår OLT, udgør henholdsvis
— 52 901 467 for den første konvention;
— 275 853 948 for den anden konvention;
— 485 895 800 for den tredje konvention;
— 261 000 000 for den fjerde konvention.

(f) Lånene i de central- og østeuropæiske lande er omfattet af en total garanti fra EØF.

OVERSICHT OVER GÆLD STIFTET VED UDSTEDELSE AF VÆRDIPAPIRER PR. 31. DECEMBER 1992

I ecuer — se noterne til regnskabet

Betal- bar i	Optagne lån				Valutaswapforretninger			Nettobeløb	
	Udestående pr. 31.12.1991	Udestående pr. 31.12.1992	Gennem- snitsrente	Forfaldstids- punkt	Skyldige (+) eller tilgodehavende (–) beløb			Udestående pr. 31.12.1991	Udestående pr. 31.12.1992
					31.12.1991	31.12.1992	Gennem- snitsrente		
ECU	9 269 862 502	10 472 732 820	9,32	1993/2004	458 276 406 +	764 789 816 +	9,47	9 728 138 908	11 237 522 636
DEM	8 532 030 479	10 169 218 655	7,35	1993/2016	92 875 074 –	91 301 902 –	9,61	8 439 155 405	10 077 916 753
FRF	5 447 796 673	6 784 552 734	9,59	1993/2003	439 264 031 +	458 076 212 +	9,00	5 887 060 704	7 242 628 946
GBP	5 894 383 771	5 833 303 742	9,75	1993/2011	492 936 210 +	858 754 762 +	10,99	6 387 319 981	6 692 058 504
ITL	4 698 392 243	4 657 631 981	11,96	1993/2004	—	366 461 156 +	16,04	4 698 392 243	5 024 093 137
BEF	2 067 759 261	2 170 817 394	8,86	1993/2002	—	—	—	2 067 759 261	2 170 817 394
NLG	4 019 196 018	4 018 749 894	7,86	1993/2009	—	—	—	4 019 196 018	4 018 749 894
DKK	72 892 824	76 305 746	11,34	1994/1997	—	—	—	72 892 824	76 305 746
IEP	97 868 809	100 920 801	9,30	1993/1996	—	—	—	97 868 809	100 920 801
LUF	420 116 001	431 449 535	8,13	1993/1998	—	—	—	420 116 001	431 449 535
ESP	2 218 295 956	2 416 632 768	11,93	1993/2002	76 577 105 +	255 957 163 +	13,99	2 294 873 061	2 672 589 931
PTE	486 419 177	576 620 162	13,46	1993/1999	—	—	—	486 419 177	576 620 162
USD	6 921 392 523	8 709 946 587	8,05	1993/2008	284 630 120 –	642 952 964 –	6,62	6 636 762 403	8 066 993 623
CHF	3 234 382 135	3 901 960 784	6,06	1993/2004	320 857 380 +	330 786 639 +	7,37	3 555 239 515	4 232 747 423
JPY	4 721 994 760	5 599 232 093	5,65	1993/2008	692 334 780 –	767 906 792 –	6,33	4 029 659 980	4 831 325 301
ATS	76 795 264	79 951 738	6,86	1995/1996	—	—	—	76 795 264	79 951 738
CAD	479 113 736	1 232 397 805	9,04	1995/2002	479 113 736 –	1 232 397 805 –	9,04	—	—
AUD	226 828 093	426 252 614	9,08	1999/2001	226 828 093 –	426 252 614 –	9,08	—	—
SEK	—	116 973 293	10,00	1999/1999	—	116 973 293 –	10,00	—	—
I alt	58 885 520 225	67 775 651 146							
Overkurs	7 105 777	7 868 817							
Total	58 892 626 002	67 783 519 963							

Følgende tabel viser det samlede kapitalbehov til tilbagebetaling af de optagne lån

	Obligationer	Andet	Total
Restløbetid: Højest tre måneder	3 742 220 121	184 102 387	3 926 322 508
Over tre, men højest tolv måneder	3 316 997 269	424 409 602	3 741 406 871
Over et, men højest fem år	24 107 092 702	1 922 812 195	26 029 904 897
Over fem år	32 120 151 934	1 965 733 753	34 085 885 687
Total	63 286 462 026	4 497 057 937	67 783 519 963

OVERSICHT OVER BANKENS KAPITAL PR. 31. DECEMBER 1992

I ecuer — se noterne til regnskabet

Medlemsstat	Tegnet kapital ⁽¹⁾	Ikke indkaldt kapital ⁽²⁾	Indkaldt kapital		
			Indbetalt pr. 31.12.1992	At indbetale ⁽²⁾	I alt
Tyskland	11 017 450 000	10 189 970 950	702 357 400	125 121 650	827 479 050
Frankrig	11 017 450 000	10 189 970 950	702 357 400	125 121 650	827 479 050
Italien	11 017 450 000	10 189 970 950	694 482 400	132 996 650	827 479 050
Det Forenede Kongerige	11 017 450 000	10 189 970 950	702 357 400	125 121 650	827 479 050
Spanien	4 049 856 000	3 747 237 310	255 902 090	46 716 600	302 618 690
Belgien	3 053 960 000	2 825 758 011	192 973 420	35 228 569	228 201 989
Nederlandene	3 053 960 000	2 825 758 011	192 973 420	35 228 569	228 201 989
Danmark	1 546 308 000	1 430 762 746	97 708 016	17 837 238	115 545 254
Grækenland	828 380 000	766 479 995	52 344 331	9 555 674	61 900 005
Portugal	533 844 000	493 953 399	33 732 514	6 158 087	39 890 601
Irland	386 576 000	357 689 755	24 426 952	4 459 293	28 886 245
Luxembourg	77 316 000	71 538 697	4 885 433	891 870	5 777 303
Total	57 600 000 000	53 279 061 724	3 656 500 776	664 437 500	4 320 938 276

⁽¹⁾ Ved styrelsesrådets beslutning af 11. juni 1990 forhøjedes Bankens tegnede kapital fra 28 800 000 000 til 57 600 000 000 med virkning fra den 1. januar 1991. Denne fordobling skyldes dels en overførsel af 1 225 000 000 fra den supplerende reserve til den tegnede og indbetalte kapital, dels en forhøjelse af den af medlemsstaterne tegnede kapital på 27 575 000 000, hvoraf 1,81323663% skal indbetales.

⁽²⁾ I overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af 11. juni 1990 om forhøjelse af Bankens kapital skal medlemsstaterne i ecuer eller nationale valutaer indbetale tilsammen 500 000 000 i ti lige store halvårlige rater den 30. april 1994-31. oktober 1998. De 164 437 500, der resterer at indbetale af den kapitalforhøjelse, der besluttedes den 11. juni 1985, skal indbetales i to rater på 82 218 750 den 30. april og den 31. oktober 1993.

⁽³⁾ Bestyrelsen kan kræve denne kapital indbetalt, i det omfang denne indbetaling er nødvendig for at opfylde Bankens forpligtelser over for dens långivere.

NOTER TIL ÅRSREGNSKABET PR. 31. DECEMBER 1992

I ecuer

Note A — Sammendrag af de væsentligste regnskabsprincipper

1. Omregningsgrundlag

I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, anvender Banken den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber, som måleenhed ved opgørelsen af medlemsstaternes kapitalkonti og ved udarbejdelsen af sit årsregnskab.

Værdien af 1 ECU svarer til summen af følgende beløb i medlemsstaternes valutaer:

DEM	0,6242	NLG	0,2198	IEP	0,008552
GBP	0,08784	BEF	3,301	GRD	1,44
FRF	1,332	LUF	0,13	ESP	6,885
ITL	151,8	DKK	0,1976	PTE	1,393

Kurserne for omregning mellem medlemsstaternes valutaer og ecuer beregnes på grundlag af markedskurserne og offentliggøres daglig i EFT.

Banken benytter endvidere disse omregningskurser til beregning af kurserne for de øvrige valutaer, den anvender.

Banken anvender såvel medlemsstaternes valutaer og ecuer som tredjelandes valutaer.

Dens midler består af kapitalen, låntagningen og de samlede nettoindtægter i disse forskellige valutaer. Midlerne holdes som likvider, investeres eller udlånes i de valutaer, hvori de foreligger.

Ved udarbejdelsen af Bankens årsregnskab pr. 31. december 1992 og 31. december 1991 anvendtes følgende omregningskurser:

1 ECU =	31.12.1992	31.12.1991
D-mark (DEM)	1,9556	2,03553
Franske franc (FRF)	6,66782	6,95338
Pund sterling (GBP)	0,798221	0,716117
Italienske lire (ITL)	1 787,42	1 542,4
Spanske pesetas (ESP)	138,648	129,668
Belgiske franc (BEF)	40,1777	41,9308
Nederlandske gylde (NLG)	2,19669	2,29352
Danske kroner (DKK)	7,57479	7,92945
Græske drakmer (GRD)	260,198	235,065
Portugisiske escudos (PTE)	177,76	179,886
Irske pund (IEP)	0,743157	0,766332
Luxembourgiske franc (LUF)	40,1777	41,9308
Amerikanske dollar (USD)	1,2109	1,34093
Schweizerfranc (CHF)	1,76307	1,81763
Libanesiske pund (LBP)	2 225,1	1 179,35
Japanske yen (JPY)	151,06	167,549
Østrigske schilling (ATS)	13,7583	14,3238
Canadiske dollar (CAD)	1,53603	1,55078
Australske dollar (AUD)	1,75952	1,76345
CFA-franc (XAF)	333,391	347,669
Svenske kroner (SEK)	8,54896	7,4502

Bankens aktiver og passiver omregnes til ecuer. De differencer, der følger af omregningen, krediteres eller debiteres resultatopgørelsen.

Undtaget herfra er de af Bankens aktiver, der svarer til medlemsstaternes respektive bidrag til Bankens indbetalte kapital i nationale valutaer, idet disse bidrag i henhold til vedtægternes artikel 7 skal reguleres periodisk.

2. Gældsbeviser, som er udstedt af det offentlige, og andre værdipapirer, der kan refinansieres i centralbanker, samt beholdninger af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast

Skattekammerbeviser og obligationer er optaget til den laveste værdi af anskaffelsesprisen, den pålydende værdi og kursværdien.

3. Tilgodehavender hos kreditinstitutter og kunder

Udlånene er optaget på balancens aktivside med de netto udbetalte beløb.

4. Materielle aktiver

Grunde og bygninger er optaget til anskaffelsessum med fradrag af nedskrivning af bygningen på Kirchberg og de akkumulerede afskrivninger. Den anslåede værdi af bygningerne på Kirchberg og i Lissabon afskrives lineært over henholdsvis 30 og 25 år. Inventar og driftsmidler afskrives det år, hvor de erhverves.

5. Immaterielle aktiver

Emissionsomkostninger og overkurs ved tilbagebetaling afskrives over hele lånets løbetid på grundlag af resthovedstolen.

6. Personalets pensionsfond

Banken har oprettet en pensionsfond til fordel for sit personale. Alle indbetalinger hertil fra såvel Banken som dens personale indgår i Bankens aktiver. Pensionsrettighederne beregnes aktuarmæssigt hvert tredje år.

7. Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici

Denne post omfatter de beløb, som Banken beslutter at hensætte til dækning af risici i forbindelse med sine udlån i betragtning af de særlige risici, der er forbundet med disse forretninger, som udgør Bankens hovedaktivitet.

Hensættelsen hertil fremgår tydeligt af resultatopgørelsen under posten »midler til dækning af generelle kreditinstitutrisici«.

8. Beskatning

Ifølge protokollen vedrørende De Europæiske Fællesskabers privilegier og immuniteter, der er bilagt Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber af 8. april 1965, er Bankens aktiver, indtægter og øvrige ejendom fritaget for alle direkte skatter.

9. Rente- og valutaswapforretninger

EIB indgår valutaswapforretninger med henblik på konvertering af provenuet af et lån fra én valuta til en anden. Til tilvejebringelse af de nødvendige midler til betaling af ydelser på de optagne lån i de oprindelige valutaer indgår den samtidig valutaterminsforretninger. EIB indgår desuden renteswapforretninger. De har til formål at erstatte en fast forrentet obligation med en variabelt forrentet obligation i samme valuta eller omvendt.

10. Terminkontrakter (Financial Futures)

Banken indgår terminkontrakter (financial futures) på organiserede markeder alene med det formål at sikre sig mod ændringer i kursen på de i behold værende værdipapirer. De hertil svarende åbne positioner bliver vurderet pr. statusdagen. Den på denne måde afdækkede værdipapirbeholdning bliver til forskel fra det normale værdiansættelsesprincip for værdipapirer værdiansat til markedsværdien. Resultatet af terminkontrakterne medtages i resultatopgørelsen på samme måde som værdiændringerne på de sikrede værdipapirer.

Note B —

	Gældsbeviser udstedt af det offentlige, der kan refinansieres i centralbanker		Beholdning af obligationer og andre værdipapirer med fast afkast	
	31.12.1992	31.12.1991	31.12.1992	31.12.1991
Fordeling på løbetider:				
Højst tre måneder	148 218 957	236 915 780	322 649 209	569 800 898
Over tre, men højst tolv måneder	34 073 840	21 410 451	44 610 696	89 106 784
Over et, men under fem år	91 400 962	157 929 945	428 136 416	434 967 418
Over fem år	<u>131 948 065</u>	<u>168 326 313</u>	<u>702 469 963</u>	<u>483 867 224</u>
	<u>405 641 824</u>	<u>584 582 489</u>	<u>1 497 866 284</u>	<u>1 577 742 324</u>
Kursværdi	407 698 152	585 923 611	1 503 459 499	1 582 717 137

Note C — Tilgodehavender hos kreditinstitutter (andre tilgodehavender)

	31.12.1992	31.12.1991	Aftaleindskud	
Tilgodehavender på låneprovenuer			Fordeling på løbetider:	
Fordeling på løbetider:			Højst tre måneder	
Højst tre måneder	636 693 508	—	2 358 547 158	2 462 953 465
Over tre, men højst tolv måneder	—	157 023 197	20 084 538	45 835 572
Over et, men højst fem år	<u>636 693 508</u>	<u>157 023 197</u>	<u>2 744 409</u>	<u>7 664</u>
			<u>2 381 376 105</u>	<u>2 508 796 701</u>
			<u>3 018 069 613</u>	<u>2 665 819 898</u>

Note D — Materielle aktiver

	Grund	Bygningen på Kirchberg	Bygningen i Lissabon	Inventar og driftsmidler	I alt
Netto købsværdi primo året	3 265 713	34 095 800	264 506	—	37 626 019
Årets anskaffelser	12 030	4 741 481	—	6 363 305	11 116 816
Årets afskrivninger	—	1 667 000	14 000	6 363 305	8 044 305
Regnskabsmæssig nettoværdi 1992	<u>3 277 743</u>	<u>37 170 281</u>	<u>250 506</u>	<u>—</u>	<u>40 698 530</u>

Note E — Tilgodehavende hos og gæld til medlemsstaterne for regulering af kapitalen

I henhold til vedtægternes artikel 7 medfører anvendelsen af de omregningskurser, som er anført i note A, en regulering af de beløb, der er indbetalt af medlemsstaterne i deres nationale valutaer som bidrag til Bankens kapital.

Bankens tilgodehavende eller gæld i forbindelse med denne regulering er:

Gæld til:

Tyskland	3 577 177	2 382 092
Italien	—	248 682
Belgien	200 206	479 124
Nederlandene	<u>1 327 968</u>	<u>696 473</u>
	<u>5 105 351</u>	<u>3 806 371</u>

	31.12.1992	31.12.1991
Tilgodehavende hos:		
Italien	1 954 065	—
Spanien	40 386	246 687
Grækenland	142 494	353 467
Irland	—	24 643
	<u>2 136 945</u>	<u>624 797</u>

Udligning af Bankens tilgodehavende eller gæld vil i overensstemmelse med styrelsesrådets beslutning af 30. december 1977 finde sted hver den 31. oktober, i det omfang forskellen mellem den regnskabsmæssige omregningskurs og den omregningskurs, der anvendes ved beregningen af reguleringen, overstiger 1,5%. Er forskellen uder 1,5% op eller ned, genind sættes beløbene på uforrentede reguleringskonti.

Note F — Forud modtagne rentegodtgørelser

a) En del af udbetalingerne til Banken inden for rammerne af EMS har form af et langfristet forskud. Denne post har sin modpost i aktivsidens post 9, b), »tilgodehavende på forudbetalte rentegodtgørelser inden for rammerne af EMS«.

b) Passivpost 3, b), »forud modtagne rentegodtgørelser«, omfatter

— rentegodtgørelser i forbindelse med lån til projekter uden for Fællesskabet i henhold til konventionerne med AVS-staterne og protokollerne med Middelhavsstaterne og de rentegodtgørelser i forbindelse med visse lån af Bankens egne midler i Fællesskabet, som stilles til rådighed for Banken inden for

rammerne af Det Europæiske Monetære System i henhold til Rådet for De Europæiske Fællesskabers forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979;

— de rentegodtgørelser, som Banken har modtaget i forbindelse med lån af Fællesskabets midler inden for rammerne af Rådet for De Europæiske Fællesskabers afgørelser (78/870/EØF) af 16. oktober 1978 (NIC), (82/169/EØF) af 15. marts 1982 og (83/200/EØF) af 19. april 1983 samt i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1736/79 af 3. august 1979, ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 2790/82 af 18. oktober 1982.

Note G — Diversekonti

Diverse debitorer	<u>31.12.1992</u>	<u>31.12.1991</u>
Boliglån og forskud til personalet	50 463 021	44 546 767
Andre debitorer	36 579 125	27 057 523
Valutaswapforretninger . .	<u>248 148 206</u>	<u>—</u>
	<u>335 190 352</u>	<u>71 604 290</u>

Diverse kreditorer
Det Europæiske Økonomiske
Fællesskabs konti for

— de forretninger, der afvikles inden for rammerne af Den Særlige Afdeling, og endnu ikke betalte beløb i forbindelse hermed	822 991 570	839 854 889
— indlån	39 710 979	47 845 230
Andre kreditorer	<u>116 254 689</u>	<u>50 416 774</u>
	<u>978 957 238</u>	<u>938 116 893</u>

Diverse passiver		
Valutaswapforretninger . .	—	21 242 761
Andre passiver	<u>20 961 011</u>	<u>18 933 728</u>
	<u>20 961 011</u>	<u>40 176 489</u>

Note H — Hensættelser til omkostninger, herunder uforudsete udgifter (personalets pensionsfond)

Den saldo på 182 523 862, der figurerer på balancen pr. 31. december 1992 (154 641 051 pr. 31. december 1991), er resultatet af den i reglementet for pensionsfonden foreskrevne aktuariemæssige vurdering af pensionsrettighederne, justeret med de siden da tilkomne arbejdsgiver- og arbejdstagerbidrag

samt renter på den ene side og med de hævdede beløb på den anden side.

Bankens udgifter i forbindelse med personalets pensionsordning, herunder dens renteudgifter, beløb sig for regnskabsåret 1992 til 23 404 194 mod 20 017 142 i 1991.

Note I — Midler til dækning af generelle kreditinstitutrisci

Banken har hensat 150 000 000 til dækning af risici i forbindelse med sine udlån i betragtning af de særlige risici, der

er forbundet med disse forretninger, som udgør Bankens hovedaktivitet.

Note J — Geografisk fordeling af renteindtægter og lignende indtægter (post 1 i resultatopgørelsen):

	<u>31.12.1992</u>	<u>31.12.1991</u>
Tyskland	438 348 590	321 408 613
Frankrig	897 409 282	787 678 692
Italien	2 198 269 677	2 055 497 115
Det Forenede Kongerige .	771 545 603	709 486 003
Spanien	813 459 957	601 140 524
Belgien	67 386 141	53 799 131
Nederlandene	96 035 319	72 977 048
Danmark	316 380 498	250 678 477
Grækenland	190 273 755	182 251 984
Portugal	347 553 686	269 646 273
Irland	218 179 799	209 047 431
Luxembourg	<u>10 454 173</u>	<u>4 093 500</u>
	<u>6 365 296 480</u>	<u>5 517 704 791</u>

Andre lande	<u>230 501 349</u>	<u>206 130 793</u>
	<u>6 595 797 829</u>	<u>5 723 835 584</u>
Ikke fordelte indtægter (!)	<u>567 887 388</u>	<u>497 701 668</u>
	<u>7 163 685 217</u>	<u>6 221 537 252</u>

(!) Ikke fordelte indtægter:

Renter og provisioner på investeringer	548 291 013	496 349 619
Andre indtægter af værdipapirporteføljen	<u>19 596 375</u>	<u>1 352 049</u>
	<u>567 887 388</u>	<u>497 701 668</u>

Note K — **Geografisk fordeling af provisionsindtægter** (post 3 i resultatopgørelsen)

	31.12.1992	31.12.1991			
Tyskland	38 020	40 658	Grækenland	234 237	261 161
Frankrig	952 553	1 173 341	Portugal	26 684	30 558
Italien	1 481 044	1 958 110	Irland	291 258	323 471
Det Forenede Kongerige .	276 547	304 017	Luxembourg	—	—
Spanien	90 163	115 836		3 878 684	4 760 530
Belgien	58 833	109 772			
Nederlandene	3 070	2 334	Fællesskabsinstitutionerne	12 059 971	11 358 976
Danmark	426 275	441 272		15 938 655	16 119 506

Note L — **Administrationsomkostninger**

	31.12.1992	31.12.1991			
Personaleomkostninger			Andre administrationsomkostninger	18 606 431	16 950 825
Vederlag og tillæg . . .	67 785 427	59 523 784		106 510 146	94 242 745
Sociale ydelser	13 796 015	12 098 999			
Andre personaleomkostninger	6 322 273	5 669 137			
	87 903 715	77 291 920	Den 31. december 1992 havde Banken 785 ansatte mod 751 den 31. december 1991.		

Note M — **Reserver og fordeling af regnskabsårets resultat**

Styrelsesrådet besluttede den 9. juni 1992 at overføre resultatet på 1 083 461 098 med

- 124 559 359 til reservefonden, som hermed bringes op på 10% af den tegnede kapital;
- 958 901 739 til den supplerende reserve.

Oversigt over bevægelserne på reservekontiene i regnskabsåret 1992

	31.12.1991	Fordeling af saldoen på resultatopgørelsen for 1991	31.12.1992
Reservefond	5 635 440 641	+ 124 559 359	5 760 000 000
Supplerende reserve	—	+ 958 901 739	958 901 739
	5 635 440 641	+ 1 083 461 098	6 718 901 739

Direktionen har besluttet at foreslå bestyrelsen at henstille til styrelsesrådet, at årets resultat på 969 105 409 efter hensæt-

telse af 150 mio til dækning af generelle kreditinstitutrisci overføres til den supplerende reserve.

Note N — **Aktier og andre værdipapirer med variabelt afkast**

Denne post på 36 000 000 omfatter de første to af fem lige store årlige rater på i alt 90 000 000, som Banken skal

indbetale af sin andel på 300 000 000 af EBGU's tegnede kapital.

Note O — **Gæld til kreditinstitutter (med aftalt løbetid eller på opsigelse)**

	31.12.1992	31.12.1991
Fordeling på løbetider:		
Højst tre måneder	5 039 621	72 332 305
Over tre, men højst tolv måneder	153 405 604	—
Over et, men højst fem år	—	147 381 763
	158 445 225	219 714 068

Note P — Aktiv- og passivposter i fremmed valuta omregnet til ecuer

		Aktiver		Passiver	
	31.12.1992	31.12.1991	31.12.1992	31.12.1991	
	69 307 984 493	60 191 097 962	61 803 259 174	53 442 907 785	

Note Q — Særligt indestående til ydelser på lån

Denne post omfatter summen af de kuponer og obligationer, som er forfaldne, men ikke præsenteret til betaling.

Note R — **Vurderingen af risikoen i forbindelse med valutaterminsfretninger** er foretaget i overensstemmelse med Rådet for De Europæiske Fællesskabers direktiv

89/647/EØF af 18. december 1989 om solvensnøgletal for kreditinstitutter.

Note S — **Oversigt over uafviklede terminsforretninger pr. 31. december 1992**

De opførte 988 449 545 omfatter en total på 869 991 291, der repræsenterer kontrakter, som Banken har solgt på MATIF (4 000 i ECU og 3 599 i FRF) og på LIFFE (800 i DEM og

1 562 i GBP) med henblik på at beskytte sin værdipapirportefølje i ECU, FRF, DEM og GBP mod renteudsving.

REVISIONSPÅTEGNING FRA DEN EKSTERNE REVISOR

Formanden for
Den Europæiske Investeringsbank
Luxembourg

Vi har revideret vedlagte årsregnskaber for Den Europæiske Investeringsbank pr. 31. december 1992 og 1991 i overensstemmelse med internationale revisionsvejledninger.

Årsregnskaberne er som i tidligere år aflagt i overensstemmelse med internationale regnskabsstandarder og giver efter vor opfattelse et retvisende billede af den økonomiske stilling pr. 31. december 1992 og 1991 for Den Europæiske Investeringsbank samt af resultatet af Bankens virksomhed og ændringerne i dens økonomiske stilling for 1992 og 1991. De regnskabsprincipper, der er væsentlige for udarbejdelsen af årsregnskabet, er beskrevet i note A i noterne til regnskabet.

Luxembourg, den 5. februar 1993

Denne revisionspåtegning omfatter:

Balance
Balance for Den Særlige Afdeling
Resultatopgørelse
Finansieringsanalyse
Oversigt over udlån og garantier
Oversigt over gæld stiftet ved udstedelse af værdipapirer
Oversigt over Bankens kapital
Noter til årsregnskabet

PRICE WATERHOUSE

REVISIONSUDVALGET

Revisionsudvalget består af tre medlemmer, udnævnt af styrelsesrådet for et tidsrum af tre år. Hvert år udskiftes et medlem af revisionsudvalget, medmindre dets mandat fornyes. Formandskabet for revisionsudvalget udøves for ét år ad gangen af det medlem, hvis mandat udløber med det pågældende regnskabsår. Revisionsudvalget efterprøver, om Bankens forretninger er udført under overholdelse af de regler, der er fastlagt i vedtægterne, og om forretningerne og bøgerne er i orden, og bekræfter, at årsregnskabet nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

Ved udførelsen af denne opgave støtter revisionsudvalget sig til det løbende arbejde, der udføres af Bankens afdeling for intern kontrol og et internationalt eksternt revisionsfirma, samt til hovedafdelingernes kontrol.

Revisionsudvalget rapporterer til styrelsesrådet, der tager følgende erklæring til efterretning, inden det godkender årsberetningen og regnskabet ved regnskabsårets afslutning:

Erklæring fra revisionsudvalget

Det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 14 i vedtægterne og artikel 25 i forretningsordenen for Den Europæiske Investeringsbank med henblik på at efterprøve, om Bankens forretninger er udført i overensstemmelse med gældende regler, og om dens bøger har været rigtigt ført,

- som har haft adgang til de bøger, regnskabsbilag og dokumenter, som det har fundet nødvendigt at undersøge ved udførelsen af sit hverv, og
- som er blevet gjort bekendt med Price Waterhouses revisionspåtegning af 5. februar 1993,

bekræfter herved

- under henvisning til Årsberetningen for 1992, Bankens og Den Særlige Afdelings balance pr. 31. december 1992 samt resultatopgørelsen for det da afsluttede regnskabsår, således som de blev vedtaget af bestyrelsen på dens møde den 23. marts 1993, og
- under henvisning til forretningsordenens artikel 22, 23 og 24,

at Bankens forretninger i regnskabsåret 1992 er udført under overholdelse af de formaliteter og regler, der er fastlagt i vedtægterne og forretningsordenen, og

at balancen, resultatopgørelsen og balancen for Den Særlige Afdeling er i overensstemmelse med regnskabsføringen og nøjagtigt viser Bankens stilling såvel på aktiv- som på passivside.

Luxembourg, den 4. maj 1993

Revisionsudvalget

J. PINTO RIBEIRO

C. THANOPOULOS

A. HANSEN

LÅNETILSAGN I FÆLLESSKABET I 1992 (1)

Lånene til projekter i Fællesskabet beløb sig til 16 140 mio. De er alle ydet af Bankens egne midler og på dens finansielle ansvar, ligesom de figurerer på dens balance.

EIB arbejder nært sammen med et voksende antal finansieringsinstitutioner og forretningsbanker, som den yder goballån til. Desuden yder den visse individuelle lån via de institutter og banker, der er anført først på listen for hvert land.

De individuelle låns fordeling på Fællesskabets økonomipolitiske formål fremgår af højre margin. Medmindre andet er anført, fremmer goballånene flere brancher og formål (jf. rammen s. 26).

Disse formål er repræsenteret ved følgende symboler:

- Regionudvikling
- Virksomhedernes konkurrenceevne og europæiske integration
- Infrastruktur af fælles interesse
- ◆ Energi
- ◀ Miljøbeskyttelse og byforbedring

	Mio ECU		Mio ECU
BELGIEN (16 466,7 mio belgiske franc)	396,6	DANMARK (5 494,2 mio danske kroner)	690,8
<u>Individuelle lån</u>	<u>(131,3)</u>	<u>Individuelle lån</u>	<u>(636,6)</u>
Formidlere: <i>Société Nationale de Crédit à l'Industrie, Banque Indosuez Belgique S.A.</i>		Formidlere: <i>I/S Elsam</i>	
Behandling og emballering af kerneaffald i Dessel nær Antwerpen <i>ONDRAF — Organisation Nationale des Déchets Radioactifs et matières fissiles enrichies</i> 500,0 mio BEF	11,9 ■◆◀	Kulfyret kraftvarmeværk i Odense <i>I/S Fynsværket</i> 296,0 mio DKK	37,3 ◆
Terminal i Zeebrugge til modtagelse af norsk naturgas og gasrørledning til Blaregnies (den franske grænse) <i>Distrigaz S.A.</i> 3 000,0 mio BEF	71,5 ◆	Modernisering af et kombineret affaldsforbrændings- og kraftvarmeværk i København <i>I/S Amager Forbrændning</i> 60,0 mio DKK	7,9 ◆◀
Landsdækkende flyveledercenter <i>Régie des Voies Aériennes/Regie der Luchtwegen</i> 930,0 mio BEF	22,9 ●	Oliepumpestation i Filso på rørledningen mellem forekomsterne i den danske del af Nordsøen og terminalen i Fredericia; gaslager i Stenlille og rørledning herfra til Torslunde <i>Dansk Naturgas A/S</i> 442,0 mio DKK	55,7 ◆
Opførelse af Den Europæiske Organisation til Sikring af Luftfartens hovedsæde <i>Eurocontrol</i> 630,6 mio BEF	15,0 ●	Fordelings- og distributionsnet for naturgas — Midt- og Nordjylland <i>Naturgas Midt/Nord I/S</i> 400,0 mio DKK	50,4 ◆
Forbedring og harmonisering af europæiske flyveledersystemer <i>Eurocontrol</i> 406,1 mio BEF	10,0 ●	— Københavnsområdet <i>Hovedstadregionens Naturgas I/S</i> 386,5 mio DKK	48,9 ◆
<u>Globallån</u>	<u>(265,3)</u>	Kloakering og spildevandsbehandling, opførelse og modernisering af renseanlæg <i>Århus Kommune</i> 200,0 mio DKK	26,2 ◀
Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer <i>Kredietbank N.V.</i> 3 000,0 mio BEF	72,3	Kloakering og spildevandsbehandling; fjernvarmerør <i>Odense Kommune</i> 88,0 mio DKK	11,1 ◆◀
<i>Banque Bruxelles Lambert S.A.</i> 3 000,0 mio BEF	71,5	Elektrificering og modernisering af jernbanelinien Nyborg—Odense <i>DSB — Danske Statsbaner</i> 859,9 mio DKK	110,0 ■●
<i>Société Nationale de Crédit à l'Industrie</i> 2 000,0 mio BEF	49,2	Motorvejsafsnittene Århus—Ålborg, Vejle—Horsens (Jylland) samt Ringsted—Skovse (mellem København og Storebælt) <i>Kongeriget Danmark</i> 207,4 mio DKK	26,2 ■●
<i>Générale de Banque S.A.</i> 1 000,0 mio BEF	24,6	Motorvejshængebro over Storebælts østrende <i>A/S Storebæltsforbindelsen</i> 1 177,3 mio DKK	148,5 ■●
<i>Cera Hoofdkantoor C.V.</i> 1 000,0 mio BEF	23,8		
<i>Crédit Général S.A. de Banque</i> 1 000,0 mio BEF	23,8		

(1) Finansieringsbidragene lyder almindeligvis på deres modværdi i det lands valuta, hvor projektet gennemføres.

	Mio ECU		Mio ECU
Istandsættelse af Knippelsbro i Københavns centrum <i>Københavns Havnevesen</i> 63,0 mio DKK	7,9 ◀	— Bitterfeld og Wolfen (Sachsen-Anhalt) <i>Abwasserzweckverband »Untere Mulde«</i> 19,9 mio DEM	10,1 ■◀
Modernisering og rationalisering af færgefarten mellem Helsingør (Danmark) et Helsingborg (Sverige) <i>DSB</i> 350,0 mio DKK	45,2 ●	Ny terminal »øst« i Frankfurt am Mains internationale lufthavn <i>Flughafen Frankfurt Main AG</i> 125,0 mio DEM	62,2 ●
Udbygning af digitale centraler og lyslederkabelnettet på Sjælland og Bornholm <i>KTAS — Københavns Telefon A/S</i> 485,0 mio DKK	61,2 ■●	Ny international lufthavn i Erding nordøst for München <i>Flughafen München GmbH</i> 200,0 mio DEM	97,9 ●
<u>Globalån</u>	<u>(54,2)</u>	Ny terminal i Hamborgs internationale lufthavn; anlæg til overhaling af store fly <i>Flughafen Hamburg GmbH</i> 33,0 mio DEM	16,2 ●
Lokale myndigheders finansiering af mindre og mellemstore infrastrukturer <i>KommuneKredit</i> 174,7 mio DKK	22,6	Etablering af systemet Kopernikus-DFS for satellittelekommunikation og telemetricentraler <i>Deutsche Bundespost</i> 200,0 mio DEM	97,9 ●
Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer <i>Finance for Danish Industry International S.A.</i> 250,0 mio DKK	31,6	Opførelse af asfalt- og betonfabrikker, der skal levere materialer til istandsættelse af vejnettet i de østlige delstater <i>Teerbau GmbH</i> 10,0 mio DEM	4,9 ■
TYSKLAND (3 373,2 mio D-mark)	1 663,9	Modernisering af et raffinaderi i Gelsenkirchen-Horst med henblik på produktion af lette olieprodukter (Nordrhein Westfalen) <i>Ruhr Öl GmbH</i> 39,3 mio DEM	19,3 ■◆◀
<u>Individuelle lån</u>	<u>(791,3)</u>	Bilsamlefabrik 148,5 mio DEM	75,3 ■
Formidlere: <i>Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Kreditanstalt für Wiederaufbau, Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale, Landesbank Hessen-Thüringen Girozentrale, IKB Deutsche Industriebank AG, Hamburgische Landesbank Girozentrale, Norddeutsche Landesbank Girozentrale, General Motors Coordination Center N.V., Commerzbank AG, Bayerische Vereinsbank</i>		Bilmotorfabrik 349,8 mio DEM	177,5 ■
Ny kedel i et kulfyret kraftvarmewærk i Mannheim <i>Großkraftwerk Mannheim AG</i> 32,1 mio DEM	15,8 ◆◀	Slagteri og kødforarbejdningsfabrik i Eberswalde (Brandenburg) <i>Plumrose Schorfheider GmbH & Co</i> 25,0 mio DEM	12,7 ■
Omstilling af bygasnettet til naturgas i den østlige del af landet <i>Verbundnetz Gas AG</i> 80,0 mio DEM	39,2 ■◆	Opførelse af en avispirfabrik i Schwedt ved Oder (Brandenburg) <i>Zeitungsdruckpapierfabrik Haindl Schwedt GmbH</i> 100,0 mio DEM	48,8 ■
Udvidelse af fjernvarmetransmissions- og -distributionsnettet <i>Fernwärme-Verbund Saar GmbH</i> 12,0 mio DEM	6,1 ■◆	<u>Globalån</u>	<u>(872,6)</u>
Kloakering og spildevandsbehandling — Köln <i>Stadt Köln</i> 130,0 mio DEM	63,5 ◀	Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer <i>Westdeutsche Landesbank Girozentrale</i> 653,6 mio DEM	320,8
— Breisgau (Baden-Württemberg) <i>Abwasserzweckverband Breisgauer Bucht</i> 10,0 mio DEM	4,9 ◀	<i>Kreditanstalt für Wiederaufbau</i> 381,5 mio DEM	186,5
— Soers nær Aachen <i>Stadt Aachen</i> 79,5 mio DEM	39,1 ◀	<i>Norddeutsche Landesbank Girozentrale</i> 230,7 mio DEM	112,6
		<i>IKB Deutsche Industriebank AG</i> 192,3 mio DEM	95,2
		<i>Bremer Landesbank Kreditanstalt Oldenburg Girozentrale</i> 183,7 mio DEM	90,2
		<i>Südwestdeutsche Landesbank Girozentrale</i> 73,4 mio DEM	35,8
		<i>Landesbank Schleswig Holstein Girozentrale</i> 32,1 mio DEM	15,8
		<i>Hamburgische Landesbank Girozentrale</i> 31,9 mio DEM	15,7

	Mio ECU
GRÆKENLAND (93 157,7 mio græske drakmer)	377,5
<u>Individuelle lån</u>	<u>(311,7)</u>
Formidler: <i>ETEBA — Ethniki Trapeza Ependiseon Viomichanikis Anaptixeos A.E.</i>	
Kunstvanding af 1 100 ha af Dramasletten (Østmakedonien) <i>Elliniki Demokratia</i> 1,4 mia GRD	5,7 ■
Udskiftning af elektrostatisk filtre i to brunkulsfyrede elværker i Ptolemais (Vestmakedonien) <i>DEI — Dimosia Epihirisi Ilektrismou</i> 3,0 mia GRD	12,0 ■◀
Opførelse af et mindre vandkraftværk i Pournari nær Arta (Epiros) <i>DEI</i> 3,0 mia GRD	12,0 ■◆
Opførelse af en kraftvarmeblok i værket i Chania (Kreta) <i>DEI</i> 5,3 mia GRD	20,9 ■◆
Omstilling af to turbiner i Lavrion nær Athen til gas- eller oliefyring <i>DEI</i> 5,1 mia GRD	20,0 ■◆
Installering af et nyt styresystem for det sammenkoblede elproduktions- og -transmissionsnet <i>DEI</i> 2,5 mia GRD	10,0 ■◆
Drikkevandsforsyning i Athen <i>Elliniki Demokratia</i> 1,3 mia GRD	4,9 ■◀
Kloakering og spildevandsbehandling i Heraklion (Kreta), Larissa (Thessalien), Korfu og Chios; udbygning og forbedring af drikkevandsforsyningen i Heraklion <i>Elliniki Demokratia</i> 4,5 mia GRD	17,7 ■◀
Modernisering af infrastrukturerne på jernbanelinien Athen—Idomeni (landets nordgrænse) <i>OSE — Organismos Sidirodromon Ellados</i> 11,4 mia GRD	45,0 ■●
Udbygning til motorvej af afsnittet Varibobi—Yliki på strækningen Athen—Thessalonike <i>Elliniki Demokratia</i> 5,0 mia GRD	19,7 ■●
Udvidelse af Athens metro <i>Attiko Metro A.E.</i> 24,7 mia GRD	105,0 ■◀
Forbedring af flyveledersystemet <i>Elliniki Demokratia</i> 2,3 mia GRD	9,0 ■●
Genetablering af offentlige bygninger, industrihuse, vejanlæg og kloakker i området Kalamata (Peloponnes), der ramtes af jordskælvne i september 1986 <i>Elliniki Demokratia</i> 5,5 mia GRD	22,4 ■
<i>TPD — Tameio Parakatathikon Kai Daneion</i> 0,8 mia GRD	3,4 ■

	Mio ECU
Modernisering og udvidelse af en fabrik for fremstilling af spånplader i Chalkis (Central- og Østgrækenland) <i>Shelman S.A.</i> 1,0 mia GRD	4,0 ■
<u>Globallån</u>	<u>(65,8)</u>
Rammelån under fællesskabsprogrammer for fremme af finansieringen af infrastruktur <i>Elliniki Demokratia</i> — i grænseområder (INTERREG) 7,5 mia GRD	30,0
— for miljøforbedring (ENVIREG) 5,0 mia GRD	20,0
Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer <i>Trapeza Pisteos A.E. (Credit Bank S.A.)</i> 4,0 mia GRD	15,8
SPANIEN (402 000 mio spanske pesetas)	3 020,6
<u>Individuelle lån</u>	<u>(2 948,4)</u>
Formidler: <i>Instituto de Crédito Oficial</i>	
Udbygning og modernisering af eltransmissions- og -distributionsnettet — overalt i landet <i>Red Eléctrica de España S.A.</i> 5 000,0 mio ESP	38,2 ■◆
— Catalonien <i>Fuerzas Eléctricas de Cataluña</i> 12 000,0 mio ESP	92,9 ■◆
— Barcelonaområdet <i>Hidroeléctrica de Cataluña S.A.</i> 5 000,0 mio ESP	36,1 ■◆
— Baskerlandet, Madrid og Castilla-León <i>Hidroeléctrica Ibérica Iberduero S.A.</i> 20 000,0 mio ESP	144,5 ■◆
Kloakering og spildevandsbehandling i Catalonien <i>Junta de Saneariento de Cataluña</i> 5 000,0 mio ESP	36,1 ■◀
Vandforsyning, kloakering og spildevandsbehandling samt oversvømmelsessikring <i>Junta de Andalucía</i> 14 722,0 mio ESP	106,3 ■◀
Udvidelse af anlæggene for vandforsyning og spildevandsbehandling i Madridområdet <i>Canal de Isabel II</i> 3 000,0 mio ESP	21,7 ■◀
Opførelse af en højhastighedsbane mellem Madrid og Sevilla <i>RENFE — Red Nacional de los Ferrocarriles Españoles</i> 37 325,0 mio ESP	284,2 ■●
Motorvejsafsnittet Castelldefels—Sitges syd for Barcelona med tilkørselsveje <i>Autopistas de Cataluña S.A.</i> 6 000,0 mio ESP	46,3 ■●

	Mio ECU		Mio ECU
Færdiggørelse af den vestlige del af ringvejen omkring Barcelona og tilslutning til Sitgesmotorvejen <i>Gestión de Infraestructuras S.A.</i> 5 900,0 mio ESP	45,6 ■●	Drikkevandsforsyning og spildevandsbehandling; forbedring af det regionale vejnet; gennemførelse af første etape af en plan for bekæmpelse af skovbrande <i>Comunidad Autónoma de Galicia</i> 10 000,0 mio ESP	77,4 ■◀
Forbedring af knap 3 000 km hovedveje <i>Junta de Andalucía</i> 25 000,0 mio ESP	193,6 ■	Modernisering af tre raffinaderier i Tarragona, Cartagena og Puertollano <i>Repsol Petróleo S.A.</i> 5 900,0 mio ESP	45,5 ■◆◀
<i>Comunidad Autónoma de Extremadura</i> 4 848,0 mio ESP	35,0 ■	Modernisering og rationalisering af et olieraffinaderi i Bilbao med henblik på produktion af blyfri benzin; kombineret el- og dampgenerator <i>Petróleos del Norte S.A.</i> 5 500,0 mio ESP	42,4 ■◆◀
<i>Comunidad Autónoma de Castilla y León</i> 8 965,0 mio ESP	64,8 ■		
<i>Comunidad Autónoma de Murcia</i> 5 000,0 mio ESP	38,7 ■		
Anlæg af en række afsnit af motortrafikveje på Spaniens seks hovedfærdselsårer <i>Ministerio de Obras Públicas y Transportes</i> 49 958,4 mio ESP	360,9 ■●	Modernisering af et raffinaderi i Huelva (Andalucien) med henblik på produktion af lette olieprodukter <i>ERTOIL S.A.</i> 6 200,0 mio ESP	44,8 ■◆
Anlæg af vejforbindelsen Madrid—Valencia <i>Ministerio de Obras Públicas y Transportes</i> 20 832,0 mio ESP	150,5 ■●	Opførelse af et fraktioneringsanlæg for produktion af industrigasser i El Morell (Taragona) <i>Carburos Messer Griesheim Gases Industriales S.A.</i> 2 000,0 mio ESP	15,5 ▶
Anlæg af motorvejsringen omkring Barcelona med tilkørselsveje <i>Generalidad de Cataluña</i> 10 350,0 mio ESP	80,0 ●	Modernisering og omstrukturering af seks fabrikker for fremstilling af hårde hvidevarer i områderne Barcelona, Madrid og Rioja <i>Electrolux Holding S.A.</i> 4 000,0 mio ESP	30,9 ■
Opførelse af nye terminaler til containere, biler og olieprodukter; sanering af kvarteret omkring den gamle havn <i>Puerto Autónomo de Barcelona</i> 1 000,0 mio ESP	7,2 ●◀	<u>Globalån</u>	<u>(72,2)</u>
Opførelse af en kombiterminal i Barcelona <i>Centro Intermodal de Logística S.A.</i> 1 000,0 mio ESP	7,2 ■●	Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer <i>Banco Español de Crédito S.A.</i> 5 000,0 mio ESP	36,1
Byfornyelse i Barcelonas historiske centrum <i>Promoción Ciudad Vieja S.A.</i> 8 000,0 mio ESP	62,0 ◀	<i>Banco Central Hispanoamericano S.A.</i> 5 000,0 mio ESP	36,1
Udvidelse og modernisering af metroen <i>Comunidad Autónoma de Valencia</i> 10 000,0 mio ESP	72,2 ■◀	FRANKRIG (12 889,2 mio franske franc)	1 895,1
Modernisering og udbygning af telefonnettet <i>Telefónica de España S.A.</i> 51 450,0 mio ESP	397,4 ■●	<u>Individuelle lån</u>	<u>(1 159,2)</u>
Udvidelse og modernisering af radio- og tv-transmissionsnettet <i>Ente Público de la Red Técnica de Televisión</i> 26 000,0 mio ESP	201,3 ■●	Formidlere: <i>Caisse Nationale des Autoroutes (CNA), Paribas</i>	
Erhvervelse, opsendelse og drift af to tele- og tv-satellitter til dækning af Den Iberiske Halvø, De Kanariske Øer og De Baleariske Øer <i>HISPASAT S.A.</i> 8 050,0 mio ESP	60,8 ■●	Kraftvarmeværk <i>Compagnie de chauffage intercommunale de l'agglomération de Grenoble</i> 50,0 mio FRF	7,5 ◆
Spildevandsbehandling i Albacete; forbedring af det regionale vejnet <i>Comunidad Autónoma de Castilla-La Mancha</i> 4 000,0 mio ESP	30,9 ■◀	Kanaltunnelen <i>Eurotunnel plc</i> 1 117,2 mio FRF	160,9 ●
Kloakering, behandling og bortskaffelse af spildevand samt husholdnings- og industriaffald; kystsikring; forbedring af det regionale vejnet; anlæg af et industriområde <i>Comunidad Autónoma de Asturias</i> 10 000,0 mio ESP	77,3 ■◀	Højhastighedsbane mellem Paris og den belgiske grænse med afgang til Kanaltunnelen <i>Société Nationale des Chemins de Fer Français</i> 500,0 mio FRF	72,6 ■●
		Nye motorvejsafsnit — A 83, afsnittet Nantes—Niort <i>ASF — Société des Autoroutes du Sud de la France S.A.</i> 555,0 mio FRF	82,5 ■
		— A 16, afsnittet l'Isle-Adam—Amiens <i>SANEF — Société des Autoroutes du Nord et de l'Est de la France S.A.</i> 400,0 mio FRF	59,1 ■●

	Mio ECU		Mio ECU
— A 39, afsnittet Dijon—Dôle <i>SAPRR — Société des Autoroutes Paris Rhin-Rhône S.A.</i>		<u>Globalån</u>	<u>(735,9)</u>
300,0 mio FRF	43,1 ●	Finansiering af mindre og mellemstore offentlige infrastrukturer	
— A 26, mellem Kanaltunnelen og Sydfrankrig, afsnittet Châlon-sur-Marne—Troyes Nord <i>SANEF</i>		<i>Crédit Local de France — CAECL S.A.</i>	
280,0 mio FRF	40,3 ■●	— Rhône-Alperne	57,8
— A 29, Le Havre—Amiens—Saint-Quentin, afsnittet Le Havre—Yvetot Est <i>SAPN — Société de l'Autoroutes Paris-Normandie</i>		— Bretagne	45,0
200,0 mio FRF	29,5 ■●	— Pays de la Loire	36,1
Vejforbedring mellem Saint-Claude og Oyonnax <i>Département du Jura</i>		— Nordfrankrig - Pas-de-Calais	36,1
55,0 mio FRF	7,9 ■	— Auvergne, Limousin og Poitou-Charentes	30,0
Anlæg af den nordlige ringboulevard <i>Communauté Urbaine de Lyon</i>		— Lorraine	28,9
600,0 mio FRF	87,1 ◀	<i>CNCA — Caisse Nationale de Crédit Agricole S.A.</i> (lokale myndigheder til miljøbeskyttelse)	
Vejarbejder (trafik og parkering) <i>Communauté Urbaine de Lyon</i>		700,0 mio FRF	105,1
100,0 mio FRF	15,0 ◀	Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer	
Opførelse af en anden færgekaj i Caen-Ouistreham <i>Chambre de Commerce et d'Industrie de Caen</i>		<i>Caisse Centrale des Banques Populaires</i>	
60,0 mio FRF	8,7 ■●	750,0 mio FRF	107,9
Etablering af en anden sporvognsline <i>District de l'agglomération Nantaise</i>		<i>Locafrance S.A.</i>	
600,0 mio FRF	90,1 ■◀	500,0 mio FRF	75,1
Metrobyggeri <i>Société du Métro de l'agglomération Rouennaise</i>		<i>Banque Fédérative du Crédit Mutuel S.A.</i>	
450,0 mio FRF	65,0 ◀	400,0 mio FRF	60,0
Anlæg af et afsnit af en første sporvognsline <i>Compagnie des Transports Strasbourgeois</i>		<i>Sociétés BTP — Bâtiments Travaux Publics</i>	
300,0 mio FRF	45,0 ◀	350,0 mio FRF	50,3
Opførelse af en fabrik for produktion af aspartam i Dunkerque-Gravelines (Nordfrankrig) <i>EURO-ASPARTAME S.A.</i>		<i>Caisse Centrale de Crédit Coopératif</i>	
400,0 mio FRF	59,5 ■	300,0 mio FRF	45,0
Produktion af kassevogne til turisme og varetransport i Hordain-Valenciennes (Nordfrankrig) <i>SEVELNORD S.A.</i>		<i>Bail Équipement S.A.</i>	
750,0 mio FRF	112,6 ■▶	300,0 mio FRF	43,5
Udvikling og produktion af bremseklapper til flymotorer i Meudon La Forêt (og i Burnley i England) <i>Hurel-Dubois S.A. — Société de construction d'avions</i>		<i>Caisse Fédérale du Crédit Mutuel de Bretagne</i>	
150,0 mio FRF	21,9 ▶	100,0 mio FRF	15,0
Opførelse af et anlæg for indretning af Airbus A 330/340 nær Toulouse-Blagnac <i>SNI Aérospatiale</i>		IRLAND (231,2 mio irske pund)	303,5
250,0 mio FRF	36,3 ■▶	<u>Individuelle lån</u>	<u>(290,4)</u>
Modernisering af udviklingen og produktionen af flymotorer i Genevilliers et Villaroche <i>SNECMA — Société Nationale d'Étude et de Construction de Moteurs d'Aviation</i>		Formidler:	
272,0 mio FRF	40,8 ▶	<i>Barclays Bank plc</i>	
Forlystelsespark i Marne-la-Vallée (Île de France) <i>Euro Disneyland SNC</i>		Udvidelse og udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet	
500,0 mio FRF	73,7 ▶	<i>Electricity Supply Board</i>	
		18,3 mio IEP	23,9 ■◆
		Forbedring af vejnettet	
		<i>Ireland, Minister for Finance</i>	
		25,0 mio IEP	32,7 ■
		Opførelse af en ny terminal til containerskibe i Belview	
		<i>Waterford Harbour Commissioners</i>	
		10,0 mio IEP	13,0 ■●
		Udbygning af flyparken til beflyvning af mål i Fællesskabet	
		<i>AER Lingus plc</i>	
		14,7 mio IEP	19,1 ■●
		Udvidelse og modernisering af telenettene	
		<i>Irish Telecommunications Investments plc</i>	
		35,0 mio IEP	46,0 ■●

	Mio ECU		Mio ECU
Rehabilitering af kvarteret Temple Bar i Dublin <i>Temple Bar Properties Ltd</i> 5,0 mio IEP	6,7 ■◀	Udbygning og udvidelse af anlæg for eltransmission og -distribution <i>ENEL</i> — Calabrien og Sardinien 70,0 mia ITL	45,2 ■
Forbedringer af veje, kloakering og spildevandsbehandling <i>Ireland, Minister for Finance</i> 75,3 mio IEP	99,6 ■◀	— Abruzzerne, Molise, sydlige Latium, Puglien 40,0 mia ITL	23,1 ■
Modernisering og udvidelse af højere tekniske læreanstalter <i>Ireland, Minister for Finance</i> 37,9 mio IEP	49,4 ■	— Sardinien 20,0 mia ITL	12,9 ■◆
Globallån	(13,0)	Udnyttelse af naturgasforekomster <i>AGIP SpA — Azienda Generale Industria Petroli</i> — Roseto Montestillo, til lands, vest for Foggia (Puglien), Pisticci, til lands, syd for Matera (Basilicata) 15,0 mia ITL	9,7 ■◆
Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer <i>Allied Irish Banks plc</i> 10,0 mio IEP	13,0	— Annabella ud for Pesaro (Marche), Amelia, Cervia, Porto Garibaldi/Agostino ud for Ravenna (Emilia-Romagna), Correggio, til lands, nordøst for Reggio-Emilia (Emilia-Romagna) 235,0 mia ITL	140,0 ◆
ITALIEN (6 079,9 mia italienske lire)	3 796,9	Udnyttelse af olieforekomsten Rospo Mare i Adriaterhavet ud for Vasto (Abruzzerne) <i>AGIP SpA</i> 15,0 mia ITL	9,7 ■◆
Individuelle lån	(2 724,6)	Udvidelse af naturgastransmissionsnettet i Mellem- og Norditalien (Toscana, Emilia-Romagna, Veneto) <i>SNAM SpA — Società Nazionale Metanodotti</i> 100 mia ITL	64,9 ■◆
Formidlere: <i>Crediop (Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche), ENI (Ente Nazionale Idrocarburi), Banca Commerciale Italiana, IMI (Istituto Mobiliare Italiano), BNL (Banca Nazionale del Lavoro), Ministero del Tesoro, IRI (Istituto per la Ricostruzione Industriale), CIS (Credito Industriale Sardo), Monte dei Paschi di Siena, Mediobanca (Banca di Credito Finanziario), Banca di Sicilia, Efibanca (Ente Finanziario Interbancario), Bayerische Vereinsbank, Istituto Bancario San Paolo di Torino, ISVEIMER (Istituto per lo Sviluppo Economico dell'Italia Meridionale), Banca di Roma, Credito Italiano SpA, ICLE (Istituto Nazionale di Credito per il Lavoro italiano all'Estero)</i>		Fordobling af gasrørledningen Algeriet—Tunesien—Italien: Afsnittene Mazara del Vallo—Messina (Sicilien), Palmi (Calabrien)—Oricola (Abruzzerne) og under Messinastrædet <i>SNAM SpA</i> 100,0 mia ITL	57,8 ■◆
Multivalent kraftværk i Brindisi (Puglien) <i>ENEL — Ente Nazionale per l'Energia Elettrica</i> 250,0 mia ITL	144,5 ■◆◀	Udvidelse af tre underjordiske naturgaslagre i San Salvo (Abruzzerne), Settala (Lombardiet) og Minerbio (Emilia-Romagna); kompressorstation i San Salvo <i>AGIP SpA</i> 114,0 mia ITL <i>SNAM SpA</i> 46,0 mia ITL	74,0 ■◆ 29,8 ■◆
Omstilling til naturgas af et kraftværk i Turbigo nær Milano; bekæmpelse af luftforureningen <i>ENEL</i> 20,0 mia ITL	12,9 ◀	Udvidelse af naturgasnet — Milano <i>Azienda Energetica Municipale</i> 90,0 mia ITL	58,4 ◆
Anlæg for afsøvling og kvælstofudskillelse samt eliminering af flyveaske i et kraftværk i Porto Marghera nær Venedig <i>ENEL</i> 20,0 mia ITL	11,9 ◀	— Napoliområdet <i>Napoletana Gas SpA</i> 20,0 mia ITL	13,0 ■◆
Forøgelse af effekten i termiske kraftværker i Levante og Azotati nær Venedig <i>Edison</i> 90,0 mia ITL	58,1 ■◆	— Romområdet <i>ITALGAS — Società Italiana per il Gas SpA</i> 50,0 mia ITL	32,4 ◆
Vandkraftværker <i>ENEL</i> — Mellem- og Norditalien (fem mindre værker) 120,0 mia ITL	77,0 ◆	— 95 kommuner i Mellem- og Norditalien samt 21 i Mezzogiorno <i>Metano Città SpA</i> 50,0 mia ITL	31,8 ■◆
— Piemonte og Lombardiet 130,0 mia ITL	81,7 ◆	Udbygning og rationalisering af drikkevandsforsyningen i Provinserne Alessandria, Asti, Cuneo og Torino <i>Regione Piemonte</i> 43,0 mia ITL	27,9 ◀
Udvidelse af et kraftvarmeværk i Sesto San Giovanni (Milano) <i>Società Nordelettrica SpA</i> 20,0 mia ITL	12,9 ◆	Forbedring af drikkevandsforsyningen og kloakering i Rom, Ariccia og Aprilia <i>Regione Lazio</i> 8,0 mia ITL	4,6 ■◀

	Mio ECU		Mio ECU
Kloakering og spildevandsbehandling		Erosionsforebyggelse og oversvømmelsessikring	
— Rom Nord med tilledning		— langs Pos og Livenzas nedre løb	
<i>Regione Lazio</i>		<i>Ministero dei Lavori Pubblici</i>	
13,0 mia ITL	7,5 ◀	16,0 mia ITL	10,4 ◀
— Gardasøen og Lago Maggiore		— Provinserne Matera og Potenza	
<i>Regione Veneto</i>		<i>Ministero dei Lavori Pubblici</i>	
16,0 mia ITL	9,7 ◀	11,0 mia ITL	6,4 ■◀
— Venedigbugten og Adriaterhavskysten		<i>Regione Basilicata</i>	
<i>Regione Veneto</i>		23,0 mia ITL	13,3 ■◀
18,0 mia ITL	11,7 ◀	— områderne Castellino del Biferno og Trivento samt	
— Massa Carrara, Tirrenia, Lucca, Capannori og		i Provinsen Campobasso	
Orbetello		<i>Regione Molise</i>	
<i>Regione Toscana</i>		6,0 mia ITL	3,9 ■◀
20,0 mia ITL	13,0 ■◀	— langs Fiumarella og i Catanzaro	
— Tortora-Diamante		<i>Regione Calabria</i>	
<i>Regione Calabria</i>		8,0 mia ITL	5,2 ■◀
6,0 mia ITL	3,9 ■◀	— langs Sacco	
— Podalen		<i>Ministero dei Lavori Pubblici</i>	
<i>Regione Emilia-Romagna</i>		3,0 mia ITL	1,9 ■◀
18,0 mia ITL	10,4 ◀	Forbedring af drikkevandsforsyningen i Asti og Ver-	
<i>Regione Lombardia</i>		celli; rehabilitering af skove i bjergområder i Provin-	
20,0 mia ITL	11,6 ◀	sen Torino; bortskaffelse af affald i Scriviodalen	
<i>Regione Piemonte</i>		<i>Regione Piemonte</i>	
20,0 mia ITL	13,0 ◀	8,0 mia ITL	5,2 ◀
Kloakering samt spildevands- og affaldsbehandling		Tunnelmotorvejen: Sidste afsnit mod Domodossola	
— Perugia, Assisi og Terni (forbrænding)		(den schweiziske grænse) (Piemonte)	
<i>Regione Umbria</i>		<i>Autostrade — Concessioni e Costruzioni Aurotrade</i>	
12,0 mia ITL	7,8 ◀	<i>SpA</i>	
— Modena og Ravenna		50,0 mia ITL	32,4 ●
<i>Regione Emilia-Romagna</i>		Etablering af bassinet »Toscana« til containerskibe i	
9,0 mia ITL	5,2 ■◀	Livornos havn	
— Novi Ligure og Tortona		<i>Ministero dei Lavori Pubblici</i>	
<i>Regione Piemonte</i>		11,0 mia ITL	7,1 ■●
2,5 mia ITL	1,6 ◀	Udbygning af flyparken til brug på indenrigsruter	
— Sulmona og Teramo på Adriaterhavskysten (for-		<i>ATI — Aero Trasporti Italiani SpA</i>	
brænding og kompostering)		46,0 mia ITL	29,8 ■●
<i>Regione Abruzzo</i>		Udvidelse og modernisering af telefonnettet i Mezzo-	
15,0 mia ITL	9,7 ■◆◀	giorno	
— Firenzeområdet (forbrænding med energigenvin-		<i>SIP — Società Italiana per l'Esercizio Telefonico</i>	
ding)		800 mia ITL	517,7 ■●
— Annodalen og Livorno (forbrænding)		Modernisering og udbygning af den mellembys tele-	
<i>Regione Toscana</i>		kommunikation i seks regioner i Mellem- og Nord-	
20,0 mia ITL	12,9 ◆◀	italien	
— Genua, på kysten og i baglandet (forbrænding)		<i>SIP</i>	
<i>Regione Liguria</i>		350 mia ITL	219,9 ●
10,0 mia ITL	5,8 ◀	Restaurering af ringmure og fire offentlige bygninger	
— Provinserne Matera og Potenza (forbrænding)		i Ferraras historiske centrum	
— Mercurdalen og i Matera (kompostering)		<i>Regione Emilia-Romagna</i>	
<i>Regione Basilicata</i>		8,0 mia ITL	5,2 ◀
15,0 mia ITL	9,7 ■◀	Fornyelse af det historiske centrum og byforbedring	
— Ancona, Macerata, Ascoli Piceno (forbrænding og		— Bologna og Ferrara	
kompostering)		<i>Regione Emilia-Romagna</i>	
<i>Regione Marche</i>		9,0 mia ITL	5,8 ◀
25,0 mia ITL	16,2 ■◀	— Macerata	
Kloakering, spildevandsbehandling og erosionsfore-		<i>Regione Marche</i>	
byggelse		6,0 mia ITL	3,9 ■◀
— kystområder og Tennadalen		Restaurering af historiske bygninger i Umbrien samt	
<i>Regione Marche</i>		af fæstningen Priamar i Savona (Ligurien) til kulturelle	
9,0 mia ITL	5,8 ■◀	formål	
— kystområder		<i>Regione Umbria</i>	
<i>Regione Abruzzo</i>		7,1 mia ITL	4,1 ■
32,0 mia ITL	18,5 ■◀	<i>Regione Liguria</i>	
— Provinserne Venezia, Belluno, Vicenza, Padova		7,7 mia ITL	5,0 ◀
<i>Regione Veneto</i>		Modernisering og rationalisering af en cementfabrik i	
15,0 mia ITL	9,7 ◀	Guidonia (Latium)	
		<i>UNICEM SpA</i>	
		30,0 mia ITL	19,5 ■

Mio ECU		Mio ECU	
Modernisering af en krystalvarefabrik i Colle di Val d'Elsa (Toscana) <i>Cristalleria Artistica »La Piana« SpA</i> 15,0 mia ITL	9,7 ■	Modernisering og udbygning af en fabrik for fremstilling af billedrør i Anagni (Latium) <i>Videocolor SpA</i> 93,5 mia ITL	60,6 ■
Omstilling af et raffinaderi i Sarroch til produktion af destillater med lavt svovlindhold og større merværdi <i>SARAS SpA — Raffineria Sarde</i> 100,0 mia ITL	64,8 ■ ◀	Modernisering og udvidelse af fabrikker for fremstilling af vandvarmere og badeværelsesudstyr i regionen Marche <i>Merloni Termosanitari SpA</i> 15,0 mia ITL	8,7 ■
Omstilling af et raffinaderi nær Syrakus til produktion af let brændsel med lavt svovlindhold <i>ISAB — Industria Siciliana Asfalti Bitumi SpA</i> 26,0 mia ITL	16,9 ■ ◀	Modernisering af en fabrik for fremstilling af chokolade i Perugia (Umbrien) og af en fabrik for fremstilling af dejvarer i Sansepolcro (Toscana) <i>Nestlé Italiana SpA</i> 55,0 mia ITL	35,5 ■
Opførelse af en polypropylenfabrik i Brindisi (Puglien) <i>Montepolimeri Sud SpA</i> 50,0 mia ITL	28,9 ■	Modernisering et udvidelse af en fabrik for fremstilling af babymad i Latina <i>Plasmon Dietetici Alimentari SpA</i> 10,0 mia ITL	6,5 ■
Modernisering af tre kemiske fabrikker i Bussi (Pescaia), Spinetta Marengo (Alessandria) og Porto Marghera (Venezia) <i>Ausimont SpA</i> 60,0 mia ITL	34,7 ■ ▶ ◀	Modernisering og udbygning af tre fabrikker for fremstilling af belagt papir i Sora (Latium), Avezzano og Chieti (Abruzzerne) <i>Cartiera di Chieti SpA</i> 40,0 mia ITL	26,0 ■
Modernisering af anlæg for produktion af industri-gasser nær Livorno (Toscana) <i>Sol Industrie SpA</i> 19,0 mia ITL	12,3 ■ ◆	<i>Cartiere Burgo SpA</i> 40,0 mia ITL	26,0 ■
Opførelse af et anlæg for produktion af industrigas-ser i Ferrara (Emilia-Romagna) <i>Italiana Gas Industriali SpA</i> 5,0 mia ITL	2,9 ◆	Modernisering et udvidelse af en fabrik for fremstilling af silkepapir i Castelnovo di Garfagnana (Tos-cana) <i>Cartiere Unikay SpA</i> 30,0 mia ITL	17,3 ■
Omstrukturering og modernisering af en kosmetikfa-brik i Settimo Torinese nær Torino <i>Saipo SpA</i> 15,0 mia ITL	9,7 ■ ◀	Laboratorier i Milano for forskning i fysik og biomedicinsk genetik <i>Ministero dell'Università e dalla Ricerca Scientifica e Tecnologica</i> 9,8 mia ITL	6,4 ▶
Modernisering af en fabrik for fremstilling af fosfatfrit vaskepulver i Ferentino (Latium) <i>Henkel Sud SpA</i> 25,0 mia ITL	14,4 ■	Center for forskning i og udvikling af lægemidler i Nerviano (Lombardiet) <i>Farmitalia Carlo Erba SpA</i> 30,0 mia ITL	17,3 ▶
Udvikling og produktion af inkjettrykkere og -skrive-hoveder i en fabrik i San Bernardo d'Ivrea nær Torino <i>ING C. Olivetti & Co SpA</i> 100,0 mia ITL	63,2 ■ ▶	Center for bioteknologisk forskning i Genua <i>Ministero della Sanità</i> 6,7 mia ITL	3,9 ■ ▶
Modernisering og ombygning af lakererier i fire bilfa-brikker i Termini Imerese (Sicilien), Cassino (Latium), Rivalta og Mirafiori (Piemonte) <i>Fiat Auto SpA</i> 100,0 mia ITL	57,8 ■ ◀ ▶	<u>Globalån</u> (1 072,4)	
Modernisering og ibrugtagning af nye produktionsan-læg i en fabrik for fremstilling af knallerter og scoo-tere i Pontedera nær Pisa <i>Piaggio Veicoli Europei SpA</i> 40,0 mia ITL	23,1 ■	Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer <i>Mediocredito Centrale — Istituto Centrale per il Cre-dito a Medio Termine</i> 455,2 mia ITL	285,6
Modernisering og udvidelse af et anlæg for vedlige-holdelse af flymotorer i Pomigliano d'Arco nær Napoli <i>Alfa Romeo Avio Società Aeromototistica pA</i> 70,0 mia ITL	45,4 ■	<i>IMI</i> 250,0 mia ITL	151,5
Modernisering af tre fabrikker for fremstilling af tele-og telematikudstyr i Aquila (Abruzzerne), Santa Maria Capua Vetere (Campanien) og Palermo (Sicilien) <i>Italsei Sit SpA</i> 10,0 mia ITL	6,5 ■	<i>Banco di Napoli</i> 160,0 mia ITL	96,6
Udvidelse af en fabrik for fremstilling af lysleder-kabler til telekommunikation i Salerno og Battipaglia (Campanien) <i>F.O.S. — Fibre Ottiche Sud SpA</i> 18,0 mia ITL	11,7 ■	<i>BNL</i> 115,3 mia ITL	69,4
		<i>Efibanca</i> 100,0 mia ITL	61,3
		<i>ISVEIMER</i> 100,0 mia ITL	60,6
		<i>Interbanca</i> 90,0 mia ITL	58,3
		<i>ICLE</i> 90,0 mia ITL	54,8
		<i>Istituto Regionale Agrario Emilia-Romagna — Istituto Federale di Credito Agrario per il Piemonte, la Liguria e la Valle d'Aosta</i> 60,0 mia ITL	38,9
		<i>IRFIS — Istituto Regionale per il Finanziamento alle Industrie in Sicilia</i> 60,0 mia ITL	36,8
		<i>Mediocredito Lombardo</i> 50,0 mia ITL	32,4

	Mio ECU
<i>BIMER — Banca Emilia-Romagna per finanziamenti a medio e lungo termine</i> 50,0 mia ITL	28,9
<i>Crediop — Consorzio di Credito per le Opere Pubbliche</i> 40,0 mia ITL	25,9
<i>CIS — Credito Industriale Sardo</i> 30,0 mia ITL	19,4
<i>Istituto Bancario San Paolo di Torino</i> 30,0 mia ITL	17,3
<i>Centrobanca — Banca Centrale di Credito Popolare</i> 20,0 mia ITL	13,0
<i>Banco Ambrosiano Veneto</i> 20,0 mia ITL	12,9
<i>Fonpiemonte — Istituto di Credito Fondiario del Piemonte e Valle d'Aosta</i> 15,0 mia ITL	8,7

LUXEMBOURG

(1 795 mio luxembourgiske franc) **42,8**

Individuelle lån (42,8)

Erhvervelse og opsendelse af en teledistributionsatellit
SES — Société Européenne des Satellites S.A.
1 295,0 mio LUF 30,9 ●

Fabrik for fremstilling af audio- og videokassetter i Bascharage
TDK Recording Media Europe S.A.
500,0 mio LUF 11,9 ■

NEDERLANDENE (355,7 mio nederlandske gylde) **154,4**

Individuelle lån (67,6)

Gas- og naturgasfyret kraftvarmeværk i Buggenum (Limburg)
Demkolec BV
95,7 mio NLG 41,6 ◆

Gasturbinekraftvarmeværk i Ede (Gelderland)
Warmte/Kracht Centrale Ede V.O.F.
30,0 mio NLG 13,0 ◆

Gasrørledning fra forekomsten Markham (den nordøstlige del af fastlandssoklen) til kysten
Elf Petroland Gas Transport BV
30,0 mio NLG 13,0 ◆

Globalån (86,8)

Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer
FIGG — Financieringsmaatschappij Industriële Garantiefonds NV
100,0 mio NLG 43,5
INB — Internationale Nederlanden Bank NV
100,0 mio NLG 43,3

PORTUGAL (216 496 mio portugisiske escudos) **1 230,4**

Individuelle lån (1 210,5)

Opførelse af et vandkraftværk ved Douro
EDP — Electricidade de Portugal, EP
12 000,0 mio PTE 68,4 ■◆

Udbygning af eltransmissions- og -distributionsnettet
EDP
14 743,0 mio PTE 83,7 ■

Udvidelse af vandforsyningsnettene; kloakering og spildevandsbehandling i Sintra
Serviços Municipalizados Água e Saneamento, Município do Sintra
3 000,0 mio PTE 17,1 ■◀

Udbygning og renovering af jernbaneanlæggene på strækningerne Lissabon—Porto og mod Spanien samt på forstadsbanerne i Sintra og Póvoa do Varzim; fornyelse af det rullende materiel
CP — Caminhos-de-Ferro Portugueses, EP
12 000,0 mio PTE 68,3 ■●

Udvidelse af afsnittet Sacavém—Vila Franca de Xira af Motorvej A1 Lissabon—Porto; anlæg af afsnittene Cruz—Braga (A3) og Fátima—Braga (A7)
BRISA — Auto-Estradas de Portugal, SA
15 000,0 mio PTE 85,2 ■

Forbedring af forskellige afsnit af hovedvejsnettet
Junta Autónoma de Estradas
7 300,0 mio PTE 41,6 ■●

Nye vejafsnit i Algarve, fra den spanske grænse til broen over Guadiana og nordøst for Villa Real
Junta Autónoma de Estradas
6 000,0 mio PTE 34,2 ■●

Udvidelse af Lissabons metro
Metropolitano de Lisboa, EP
35 000,0 mio PTE 199,5 ■◀

Udvidelse og modernisering af flyveledernlæggene samt af lufthavnsanlæg i Lissabon, Porto, Ponta Delgada og Horta
ANA — Aeroportos e Navegação Aérea, EP
9 000,0 mio PTE 51,1 ■●

Forbedringer af veje, havne og lufthavne
Região Autónoma dos Açores
5 500,0 mio PTE 31,3 ■

Udbygning af telefonnettet
— områderne Lissabon og Porto
TLP — Telefones de Lisboa e Porto, SA
14 000,0 mio PTE 77,8 ■●
— resten af landet
CTT — Correios e Telecomunicações de Portugal, SA
28 500,0 mio PTE 161,9 ■●

Udbygning af mobiltelefonnettet til hele landet
TMN — Telecomunicações Móveis Nacionais SA
5 000,0 mio PTE 28,5 ■●

Modernisering af et olieraffineri i Sines med henblik på produktion af lette produkter
Petrogal SA
40 353,0 mio PTE 230,0 ■◆◀

Opførelse af en fabrik for fremstilling af stempelringe til bilmotorer i Cantanhede nær Coimbra
Cofapeuropa SA
2 000,0 mio PTE 11,4 ■

Modernisering af anlæg for fremstilling af transformere
EFACEC — Empresa Fabril de Máquinas Eléctricas SA
1 600,0 mio PTE 9,1 ■

Produktion af klorfri papirmasse
CELBI — Celulose Beira Industrial SA
2 000,0 mio PTE 11,4 ■

	Mio ECU		Mio ECU
<u>Globallån</u>	<u>(19,9)</u>	Vejforbedring, vandforsyning, kloakering og spildevandsbehandling <i>Strathclyde Regional Council</i>	
Finansiering af mindre eller mellemstore investeringer		100,0 mio GBP	127,0 ■◀
— <i>Deutsche Bank de Investimento SA</i>			
1 500,0 mio PTE	8,5		
— <i>IAPMEI — Instituto Apoio às Pequenas e Médias Empresas e ao Investimento</i>		Vejforbedring, anlæg af industriområder og center for uddannelse af rumfartsingeniører <i>South Glamorgan County Council</i>	
2 000,0 mio PTE	11,4	50,0 mio GBP	70,8 ■
DET FORENEDE KONGERIGE			
<u>(1 795,6 mio pund sterling)</u>	<u>2 407,2</u>	Vejforbedring og udvidelse af landingsbanen i Humbersides lufthavn <i>Humberside County Council</i>	
<u>Individuelle lån</u>	<u>(2 407,2)</u>	24,0 mio GBP	30,5 ■
Opførelse af gasturbinekraftværker			
— Nordøstengland <i>Teesside Power Limited</i>		Vejforbedring, vandforsyning og kloakering <i>Lothian Regional Council</i>	
200,0 mio GBP	254,0 ■◆	21,0 mio GBP	26,7 ■◀
— øst for London <i>Barking Power Limited</i>			
200,0 mio GBP	279,3 ◆	Første afsnit af opførelsen af den lette metro i Manchester by <i>Greater Manchester Transport Passenger Authority og Greater Manchester Transport Passenger Executive</i>	
Udnyttelse af olie- og gasforekomsterne Dunbar og Ellon i den britiske del af Nordsøen <i>Total Oil Marine plc</i>		15,0 mio GBP	19,1 ■◀
120,0 mio GBP	152,4 ◆		
Forbedring af drikkevandsforsyningen og kloakering i forskellige områder		Fornyelse af parken af langdistancefly <i>British Airways plc</i>	
— Nordvestengland <i>North West Water Ltd</i>		58,8 mio GBP	82,1 ●
140,0 mio GBP	193,1 ■◀		
— East and West Midlands <i>Severn Trent Water Ltd</i>		Anlæg for produktion af industrigasser i forskellige fabrikker <i>BOC Ltd</i>	
100,0 mio GBP	141,6 ■◀	30,0 mio GBP	42,0 ■◀
— Østengland <i>Anglian Water Services Ltd</i>			
55,0 mio GBP	77,3 ◀	Modernisering og udvidelse af anlæg for produktion af industrigasser i Brinsworth (South Yorkshire) <i>BOC Ltd</i>	
— Themsdalen <i>Thames Water Utilities Ltd</i>		20,0 mio GBP	25,4 ■
50,0 mio GBP	66,7 ◀		
— Wales <i>DWR Cymru Cyfyngedig</i>		Udvikling og produktion af en bilmotor i Bridgend, Swansea (Wales) og Belfast (Nordirland) <i>Ford Motor Company Ltd</i>	
45,0 mio GBP	62,8 ■◀	200,0 mio GBP	254,0 ■
— Sydøstengland <i>Southern Water Services Ltd</i>			
35,0 mio GBP	49,0 ◀	Produktion af polerede siliciumskiver til integrerede kredsløb i Livingston (Skotland) <i>Shin-Etsu Handotai Europe Limited</i>	
— Cornwall og Devon <i>South West Water Services Ltd</i>		1,9 million GBP	2,7 ■
30,0 mio GBP	42,5 ■◀		
— Nordøstengland <i>Northumbrian Water Ltd</i>			
17,0 mio GBP	24,1 ■◀		
— Wessex <i>Wessex Water Services Ltd</i>			
16,2 mio GBP	22,7 ◀		
— Bristol <i>Bristol Water plc</i>			
8,0 mio GBP	11,2 ◀		
Kanaltunnelen <i>Eurotunnel plc</i>		ANDRE (*)	159,7
139,7 mio GBP	195,0 ●		
Motorvejsbro over Severnmundingen <i>Severn River Crossing plc</i>		Udnyttelse af olieforekomsterne Snorre og Veslefrikk i den norske del af Nordsøen <i>Deminex (Norge) A/S</i>	
66,0 mio GBP	83,8 ■●		71,1 ◆
Vejforbedring <i>Gwent County Council</i>		Erhvervelse, opsendelse og drift af fire satellitter til kommunikation med skibe, fly og biler <i>International Maritime Satellite Organization</i>	
30,0 mio GBP	42,5 ■	(garanti)	14,9 ●
<i>West Glamorgan County Council</i>			73,7 ●
23,0 mio GBP	29,2 ■		

(*) Finansieringsbidrag, der er sidestillede med finansieringsbidrag i Fællesskabet (jf. note 5 d) s. 115).

FINANSIERINGSBIDRAG UDEN FOR FÆLLESSKABET

Bankens finansieringsbidrag til investeringer uden for Fællesskabet beløb sig til 892,8 mio, heraf 252 mio i AVS-landene og OLT, 320,8 mio i Middelhavslandene og 320 mio i de central- og østeuropæiske lande.

Visse globallån, de såkaldte Apexlån, vil blive genudlånt til finansielle formidlere, som EIB har godkendt, med henblik på finansiering af investeringer, der gennemføres af mindre og mellemstore virksomheder (jf. rammen s. 50).

Låne af egne midler er mærket ★. De var overvejende forbundet med rentegodtgørelser, der i AVS-landene afholdes af EUF's midler og i visse Middelhavslande af Fællesskabets budgetmidler.

Finansieringsbidragene af budgetmidler er mærket □. Disse finansieringsbidrag ydes af EIB ifølge Fællesskabets fuldmagt, i dets navn og for dets regning og risiko. De registreres uden for balancen i Den Særlige Afdeling.

AFRIKA

	Mio ECU	
NIGERIA	75,0	
Globallån til finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, turisme og minedrift		
<i>Nigerian Industrial Development Bank Ltd</i>	75,0	★
ZIMBABWE	23,5	
Udvidelse af anlæg for spildevandsbehandling i Harare		
<i>Staten for Harare City Council</i>	15,0	★
Globallån til <i>staten for Zimbabwe Development Bank</i> med henblik på finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, turisme, transport og minedrift	8,0	★
Forundersøgelse med henblik på drift af en ny kobber- og zinkmine i Sanyati (den østlige del af landet)		
Betinget lån til <i>Reunion Mining LTD</i>	0,45	□
Direkte erhvervelse på Fællesskabets vegne af en kapitalandel i <i>Zimbabwe Development Bank</i>	0,06	□
GUINEA	20,0	
Udvidelse af et oliefyret kraftværk i Tombo i Conakry		
Betinget lån til <i>staten for Entreprise Nationale d'Électricité de Guinée</i>	20,0	□
SIERRA LEONE	15,5	
Istandsættelse af elproduktionsanlæggene i et kraftværk i King Tom i Freetown		
Betinget lån til <i>staten for National Power Authority</i>	15,5	□
SENEGAL	13,0	
Fornyelse og udvidelse af teleanlæggene i den nordlige del af landet (Saint-Louis og Senegaldalen)		
<i>Société Nationale des Télécommunications du Sénégal</i>	13,0	★
TANZANIA	11,3	
Udvidelse af containerterminalen i Dar es Salaam		
Betinget lån til <i>Tanzania Harbours Authority</i>	11,0	□
Direkte erhvervelse af en kapitalandel i TDFL på Fællesskabets vegne		
Betinget lån til <i>Tanzania Development Finance Company Ltd</i>	0,25	□

ZAMBIA

	10,2	
Udvidelse og modernisering af en fabrik for fremstilling af lægemidler i Ndola		
Betinget lån til <i>Gamma Pharmaceuticals Ltd</i>	3,0	□
Forundersøgelse vedrørende et kraftværk ved Victoria-vandfaldene		
Betinget lån til <i>Zambia Electricity Supply Corporation Ltd</i>	0,18	□
Udvidelse af et spinderi for bomulds- og polyester/bomuldsgarn		
Betingede lån til		
— <i>Swarp Spinning Mills Ltd</i>	4,5	□
— <i>Swarp Ltd for Swarp Spinning Mills Ltd</i>	2,5	□

MALI

	10,0	
Opførelse af et nyt bomuldsegneringsanlæg i Koutiala og modernisering af et eksisterende i Dioila		
Betinget lån til <i>staten for Compagnie Malienne de Développement des Textiles</i>	10,0	□

GUINEA-BISSAU

	7,0	
Istandsættelse og udvidelse af elproduktionsanlæggene		
Betinget lån til <i>staten for Electricidade e Águas da Guiné-Bissau</i>	7,0	□

ELFENBENSKYSTEN

	6,5	
Modernisering og udvidelse af et anlæg for oparbejdning af tun i Abidjan		
— <i>Société des Conserves de Côte-d'Ivoire</i>	5,5	★
— Betinget lån til <i>Société des Conserves de Côte-d'Ivoire</i>	1,0	□

MADAGASKAR

	6,5	
Opførelse af en akvakulturfarm for opdræt og eksport af rejer		
— Betinget lån til <i>Aqualma</i>	4,8	□
— Betinget lån til <i>Pêcheries de Nossi Bé</i> med henblik på erhvervelse af en kapitalandel i Aqualma	1,7	□

ETIOPIEN

	6,0	
Istandsættelse af den nordlige del af telenettet		
Betinget lån til <i>staten for Office Éthiopien des Télécommunications</i>	6,0	□

KAP VERDE

	5,4	
Udvidelse af produktionskapaciteten i et kraftværk i Mindelo gennem opførelse af to blokke à 3 MW		
Betinget lån til <i>staten for Empresa Pública de Electricidade e Águas</i>	5,4	□

UGANDA **4,6**

Forundersøgelse med henblik på opførelse af en pilotfarm for opdræt og produktion af ål i Victoriasøen
Betinget lån til *Interfish Ltd* 0,6 □

Globallån til finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, transport og turisme
Betinget lån til *Development Finance Corporation of Uganda* 4,0 □

BOTSWANA **4,0**

Globallån til finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri, transport og turisme
Botswana Development Corporation Ltd 2,5 ★
— Betinget lån til *Botswana Development Corporation Ltd* 1,5 □

SWAZILAND **3,5**

Globallån til finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri og turisme
Betinget lån til *Swaziland Industrial Development Company Ltd* 3,5 □

ANGOLA **3,1**

Udnyttelse af forekomster af sort granit i den sydlige del af landet
— Betinget lån til *ANGOROCHAS* 2,7 □
— Betinget lån til *ROREMINA* (delfinansiering af *ROREMINAS* kapitalandel i *ANGOROCHAS*) 0,38 □

MOCAMBIQUE **3,0**

Fabrik for oparbejdning af elefantnødder
Betinget lån til *Companhia do Caju de Nacala SARL* 3,0 □

MAURITIUS **2,6**

Ny fabrik for fremstilling af mælkeprodukter
— *Nouvelle Maurilait* 2,0 ★
— Betinget lån til *Management and Development Company Ltd* for *Nouvelle Maurilait* 0,6 □

NAMIBIA **2,5**

Opførelse af et garveri i Okapuka 25 km nord for Windhoek
Underordnet lån til *Meat Corporation of Namibia Limited* 2,5 □

KENYA **2,0**

Globallån til finansiering af kapitalandele i mindre og mellemstore virksomheder
— Betinget lån til *Kenya Equity Capital Ltd* 2,0 □

SAO TOME OG PRINCIPE **0,25**

Forundersøgelse vedrørende den overordnede elforsyningsplan
Betinget lån til *staten* 0,25 □

GHANA **0,2**

Modernisering af en fabrik for omsmelting af aluminium og opførelse af et nyt skrotsmelteværk i Tema
— Betinget lån til *Ecobank Ghana Ltd* med henblik på delfinansiering af en kapitalandel i *Aluminium Enterprises Ltd (AEL)* 0,035 □
— Underordnet lån til *Ecobank Ghana Ltd*, der stiller provenuet til rådighed for AEL i form af et aktionærfor-skud 0,165 □

VESTINDIEN

Mio ECU

DEN DOMINIKANSKE REPUBLIK **3,0**

Globallån til finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri og turisme
Betinget lån til *Asociación para el Desarrollo de Microempresas* 3,0 □

DOMINICA **2,5**

Globallån til finansiering af mindre og mellemstore virksomheder inden for industri, landbrugsindustri og turisme
Betingede lån til
— *Agricultural Industrial and Development Bank* 2,0 □
— *staten* 0,5 □

JAMAICA **0,3**

Forundersøgelse vedrørende opførelsen af en fabrik for produktion af kaustisk soda
Betinget lån til *Jamaica Bauxite Institute Ltd* 0,3 □

OLT

Mio ECU

DE NEDERLANDSKE ANTILLER **7,0**

Udvidelse af et kraftværk på Bonaire og omstilling til fyring med svær fuelolie
Water- en Energiebedrijf — WEB Bonaire NV 4,0 ★
Opførelse af et flykøkken i Curaçaos lufthavn
Antilliaanse Luchtvaartmaatschappij C.V. 3,0 ★

FALKLANDSØERNE **2,5**

Opførelse af nye anlæg for lagring af brændstof (fyringsolie, benzin og flybrændstof) i Stanley
Stanley Services Ltd 2,5 ★

MAYOTTE **1,0**

Udbygning af elproduktionsanlæggene
Betinget lån til *Collectivité Territoriale de Mayotte* 1,0 □

MONTERRAT **0,15**

Forundersøgelse vedrørende elproduktion i Montserrat
Betinget lån til *Montserrat Electricity Services Ltd* 0,15 □

MIDDELHAVSLANDENE

	Mio ECU	
EGYPTEN	95,4	
Udbygning af mellemspændingsnettet i den nordlige del af Det Øvre Egypten <i>Egyptian Electricity Authority</i>	50,4	★
Opførelse af nye kloak- og spildevandsbehandlingsanlæg i Kairo <i>Staten (Ministeriet for Genopbygning, Nye Lokale Myn-digheder, Boliganliggende og Forsyningsvirksomhed)</i>	45,0	★
MAROKKO	80,0	
Udbygning af kapaciteten for telekommunikation med Europa via lyslederskabler og forbedring af de lokale forbindelser <i>Office National des Postes et Télécommunications</i>	80,0	★
ALGERIET	53,0	
Opførelse af en dæmning i Taksebt til forsyning af pri-vate og industrielle forbrugere i Alger og Wilaya de Tizi Ouzou med vand <i>Staten gennem Banque Algérienne de Développement</i>	53,0	★
TUNESIEN	49,0	
Globallån til finansiering af mindre og mellemstore virk-somheder <i>Banque de Développement Économique de Tunisie</i>	25,0	★
Betinget lån til <i>Banque de Développement Économique de Tunisie</i> med henblik på finansiering af kapitalandele	7,0	□
Opførelse af renseanlæg og kloaknet i Menzel Bourguiba, Monastir og M'saken <i>Staten</i>	17,0	★
JORDAN	23,0	
Istandsættelse af et afsnit af vejen Amman—Akaba <i>Staten for Ministeriet for Offentlige Arbejder og Boligan-liggende</i>	15,0	★
Istandsættelse af vandforsyningsnettene i Irbid og Ramtha i den nordlige del af landet <i>Staten for Water Authority of Jordan</i>	5,0	★
Udvidelse af et industriområde i Sahab nær Amman <i>Staten for Jordan Industrial Estates Corporation</i>	3,0	★

SYRIEN

20,4

Opførelse af en dæmning over Snobar og kunstvanding af 10 500 ha landbrugsjord i kystegnene af Lattakia <i>Staten</i>	20,4	★
--	------	---

DE CENTRAL- OG ØSTEURPÆISKE LANDE

Mio ECU

BULGARIEN	115,0	
Modernisering af telenettet <i>Bulgarian Posts and Telecommunications Co Ltd</i>	70,0	★
Færdiggørelse af en brunkulsfyret blok i kraftværket Maritsa Est II (den sydøstlige del af landet), afsvovlings-anlæg og fornyelse af anlæggets fællesfaciliteter <i>Staten for Nazionalna Electriciska Compania</i>	45,0	★
DEN TIDLIGERE TJEKKISKE OG SLOVAKISKE FØDERATIVE REPUBLIK	85,0	
Apexgoballån til <i>Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republiks Statsbank</i> med henblik på finansiering af inve-steringer inden for industri, turisme og tjenesteydelser, herunder i energibesparelser og miljøbeskyttelse	85,0	★
UNGARN	70,0	
Anlæg af ringveje i Sopon nær den østrigske grænse og Szolnok i den østlige del af landet samt istandsættelse af hovedvejsnettet <i>Staten</i>	50,0	★
Istandsættelse og modernisering af flyveleder-anlæggene <i>Staten, Ministeriet for Transport, Kommunikation og Vandforvaltning for Legiforgalmi és Repülöténi Igazgato-sag (Luftfarts- og Lufthavnsadministrationen)</i>	20,0	★
POLEN	50,0	
Modernisering og forbedring af lufthavnsanlæggene i Warszawa-Okecie <i>Staten (Ministeriet for Transport og Søfartsøkonomi, Przedsiębiorstwo Państwowe Porty Lotnicze)</i>	50,0	★

Tabel A: Finansieringstilsagn ifølge aftaler indgået 1959-1992

I millioner ecu'er

År	I alt	I Fællesskabet				Uden for Fællesskabet		
		I alt	Lån af egne midler	Fuldmagtslån og garantier	Lån af NIC's midler	I alt	Lån af egne midler	Finansieringsbidrag af budgetmidler
1959-1972	2 836,7	2 450,2	2 340,1	110,1	—	386,5	155,7	230,8
1973-1980	14 340,7	12 346,2	11 739,1	132,4	474,7	1 994,5	1 381,5	613,0
1981	3 531,4	3 063,7	2 523,8	—	539,9	467,7	377,9	89,8
1982	4 630,4	4 237,1	3 446,0	—	791,1	393,3	352,1	41,2
1983	5 921,1	5 443,1	4 145,9	97,6	1 199,6	478,0	426,0	52,0
1984	6 885,9	6 188,8	5 007,0	—	1 181,8	697,1	610,7	86,4
1985	7 176,2	6 524,4	5 640,7	—	883,7	651,8	575,9	75,9
1986	7 471,7	7 071,1	6 678,1	—	393,0	400,6	314,3	86,3
1987	7 758,3	7 392,3	6 967,1	—	425,2	366,0	184,4	181,6
1988	10 060,2	9 385,4	8 843,9	185,0	356,5	674,8	502,7	172,1
1989	12 194,8	11 584,9	11 506,6	—	78,3	609,9	483,9	126,0
1990	13 338,9	12 626,0	12 549,9	52,5	23,6	712,9	669,0	43,9
1991	15 393,3	14 477,3	14 438,1	—	39,2	916,0	781,5	134,5
1992	17 032,5	16 139,7	16 066,0	73,7	—	892,8	764,3	128,5
Total	128 572,0	118 929,9	111 892,3	651,3	6 386,3	9 642,1	7 580,1	2 062,0

Tabel B: Finansieringstilsagn ifølge aftaler indgået 1988-1992 og 1959-1992

Fordeling på midlernes oprindelse og lande

I millioner ecu'er

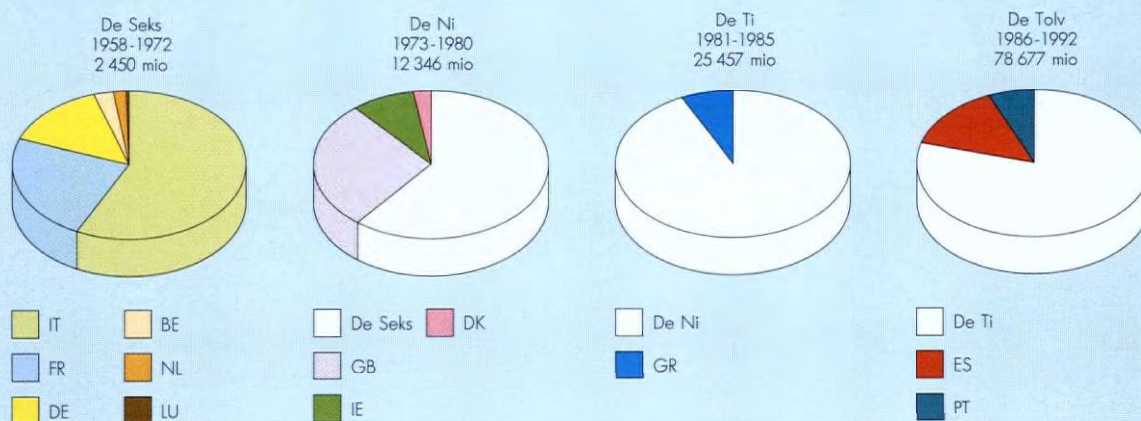
	1988-1992			1959-1992		
	I alt	Af egne midler (%)	Af andre midler	I alt	Af egne midler (%)	Af andre midler
Medlemslandene	64 213,3	63 715,7	497,6	118 929,9	112 543,6	6 386,3
Belgien	821,3	797,7	23,6	1 643,6	1 620,0	23,6
Danmark	2 834,0	2 802,6	31,4	5 146,4	4 612,9	533,5
Tyskland	5 287,1	5 287,1	—	7 305,0	7 305,0	—
Grækenland	1 378,6	1 378,6	—	3 616,7	3 310,6	306,1
Spanien	9 865,3	9 804,2	61,1	10 960,2	10 737,9	222,3
Frankrig	8 289,6	8 183,0	106,6	16 251,7	15 001,7	1 250,0
Irland	1 099,7	1 099,7	—	4 001,5	3 577,5	424,0
Italien	18 748,1	18 605,1	143,0	43 385,8	40 277,8	3 108,0
Luxembourg	83,1	83,1	—	128,4	128,4	—
Nederlandene	1 155,2	1 152,0	3,2	1 445,7	1 442,5	3,2
Portugal	4 343,3	4 343,3	—	4 923,5	4 883,7	39,8
Det Forenede Kongerige	9 172,2	9 043,6	128,6	18 578,4	18 102,6	475,8
Andre (¹)	1 135,7	1 135,7	—	1 543,0	1 543,0	—
AVS-landene og OLT	1 360,0	801,7	558,3	3 566,3	2 264,8	1 301,5
Middelhavslandene	1 626,4	1 579,7	46,7	5 255,8	4 495,3	760,5
Central- og Østeuropa	820,0	820,0	—	820,0	820,0	—
Total	68 019,7	66 917,1	1 102,6	128 572,0	120 123,7	8 448,3

Lånene i Spanien og Portugal blev regnskabsført sammen med finansieringsbidragene uden for Fællesskabet indtil udgangen af 1985; det samme gjaldt lånene i Grækenland indtil udgangen af 1980.

(¹) Finansieringsbidrag, der sidestilles med finansieringsbidrag i Fællesskabet (jf. definitioner og forkortelser, punkt 5 d), s. 115).

(²) Herunder fuldmagtslån og garantier.

Fra De Seks til De Tolv



Tabel C: Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1988-1992

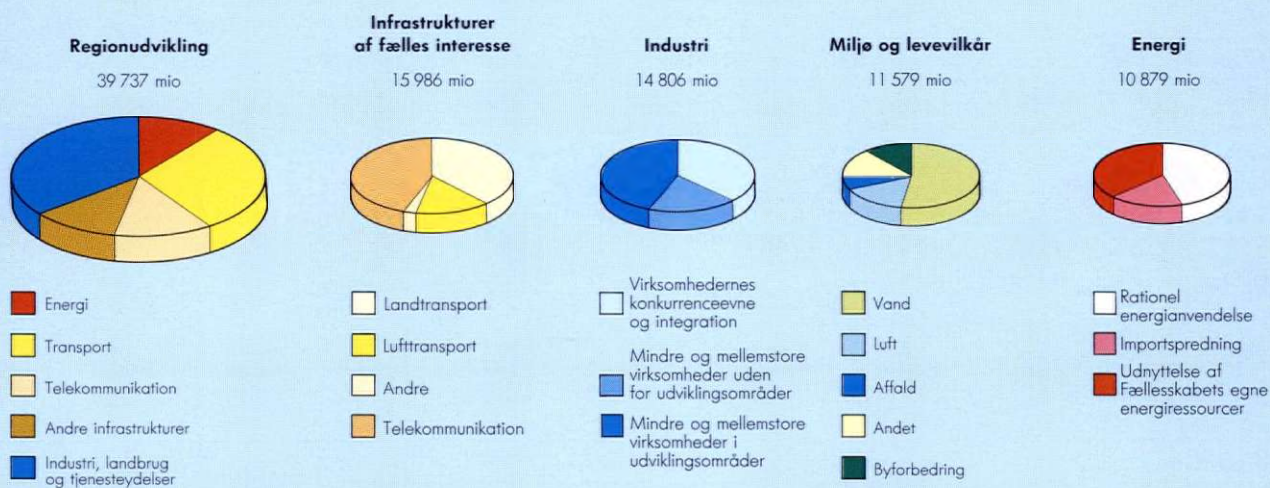
Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Fordeling på lande og formål

I millioner ecu'er

	Region- udvikling	Infrastrukturer af fælles interesse	Miljø og levevilkår	Energiformål	Industriformål	
					International konkurrenceevne	Mindre og mellemstore virksomheder
Belgien	199,4	74,9	22,2	83,4	—	533,0
Danmark	1 364,4	1 466,5	171,4	963,0	28,5	250,1
Tyskland	2 523,3	563,9	2 031,0	452,2	484,6	692,3
Grækenland	1 183,1	159,8	322,3	300,9	—	197,3
Spanien	7 642,6	4 419,7	1 532,1	1 304,6	886,3	1 146,4
Frankrig	5 236,3	2 414,3	604,8	193,9	748,1	1 811,4
Irland	1 082,7	390,4	230,0	114,8	3,4	22,0
Italien	11 646,7	2 473,0	3 251,2	4 219,2	1 567,4	4 125,3
Luxembourg	23,7	59,5	—	—	—	—
Nederlandene	406,8	420,7	3,0	88,0	261,2	280,7
Portugal	4 261,4	943,6	523,4	744,2	237,7	544,8
Det Forenede Kongerige	4 166,9	1 722,6	2 887,6	2 156,2	815,5	170,3
Andre	—	876,9	—	258,8	—	—
Total	39 737,3	15 985,8	11 579,0	10 879,2	5 032,6	9 773,6

Da visse finansieringsbidrag tjener flere formål samtidig, kan spalterne ikke sammentæles.



Tabel D: Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1988-1992

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecu'er

	I alt	Lån	Sublån	Infrastrukturer					Industri, tjenesteydelser og landbrug
				Transport	Telekom-munikation	Miljø og andre	Energi		
Belgien	705,9	168,7	537,2	74,9	—	14,6	83,4	533,1	
Danmark	2 833,7	2 526,3	307,5	1 116,3	365,2	133,7	937,2	281,3	
Tyskland	4 966,3	2 459,2	2 507,2	688,6	146,8	1 332,2	534,4	2 264,3	
Grækenland	1 186,4	880,5	305,9	385,4	—	234,2	319,6	247,2	
Spanien	9 957,6	8 525,9	1 431,7	2 972,9	2 440,6	1 147,5	1 029,3	2 367,4	
Frankrig	7 518,7	4 507,2	3 011,5	4 094,9	34,4	308,7	166,2	2 914,6	
Irland	1 082,7	1 060,7	22,0	317,2	188,0	301,9	181,6	94,0	
Italien	18 500,3	13 260,5	5 239,8	1 327,7	2 842,5	2 005,5	4 576,5	7 748,1	
Luxembourg	83,1	83,1	—	—	59,5	—	—	23,7	
Nederlandene	1 104,9	821,4	283,5	425,9	—	2,8	88,0	588,2	
Portugal	4 294,2	3 669,9	624,3	1 352,0	613,1	93,5	864,0	1 371,5	
Det Forenede Kongerige	8 956,0	8 782,1	173,9	1 672,7	562,3	2 530,7	2 126,8	2 063,5	
Andre	1 135,7	1 135,7	—	—	876,9	—	258,8	—	
Total	62 325,7	47 881,2	14 444,5	14 428,5	8 129,2	8 105,3	11 165,8	20 496,8	

Tabel E: Finansieringsbidrag i Fællesskabet i 1992

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Fordeling på brancher

			Mio ECU			
	I alt	%	Lån		Sublån	
			Af egne midler	I alt	Af egne midler	Af NIC's midler
	Mio ECU	%				
Energi og infrastrukturer	12 371,1	73,0	10 729,2	1 642,0	1 642,0	—
Energi	2 871,7	16,9	2 740,8	130,9	130,9	—
Produktion	1 636,3	9,7	1 571,6	64,7	64,7	—
Konventionelle termiske kraftværker	835,2	4,9	814,2	21,0	21,0	—
Vandkraftværker	277,6	1,6	239,1	38,4	38,4	—
Varmeværker	139,2	0,8	135,3	3,9	3,9	—
Udvinning af kulbrinter	384,2	2,3	383,0	1,2	1,2	—
Fast brændsel	0,1	.	—	0,1	0,1	—
Transmission, lagring og oparbejdning	592,6	3,5	592,6	—	—	—
El	214,0	1,3	214,0	—	—	—
Naturgas og olie	366,8	2,2	366,8	—	—	—
Kernebrændsel	11,9	0,1	11,9	—	—	—
Distribution	642,8	3,8	576,6	66,2	66,2	—
El	301,2	1,8	296,5	4,8	4,8	—
Naturgas	323,2	1,9	274,0	49,1	49,1	—
Varme	18,4	0,1	6,1	12,3	12,3	—
Transport	4 552,7	26,9	4 031,2	521,6	521,6	—
Jernbaner	952,5	5,6	936,2	16,3	16,3	—
Veje og motorveje	2 154,2	12,7	1 853,7	300,5	300,5	—
Søtransport	98,5	0,6	81,3	17,2	17,2	—
Bytransport	882,5	5,2	705,9	176,6	176,6	—
Lufttransport	426,4	2,5	415,4	11,0	11,0	—
Kombiterminaler og andet	38,6	0,2	38,6	—	—	—
Telekommunikation	1 990,0	11,7	1 990,0	—	—	—
Konventionelt udstyr	1 481,9	8,7	1 481,9	—	—	—
Satellitter og jordstationer	278,2	1,6	278,2	—	—	—
Specialnet	229,8	1,4	229,8	—	—	—
Vand, kloakering og affald	2 148,8	12,7	1 300,8	848,0	848,0	—
Drikkevandsforsyning	122,4	0,7	32,8	89,6	89,6	—
Behandling af spildevand	981,7	5,8	387,1	594,6	594,6	—
Vandforsyning og kloakering	784,3	4,6	739,4	44,9	44,9	—
Behandling af affald og spildevand	140,5	0,8	61,2	79,2	79,2	—
Arbejder med flere formål	120,0	0,7	80,3	39,7	39,7	—
Byinfrastrukturer	96,1	0,6	83,5	12,6	12,6	—
Byfornyelse	84,4	0,5	83,5	0,9	0,9	—
Offentlige bygninger og administrationsbygninger	3,4	.	—	3,4	3,4	—
Udstillinger, messer og kongresser	6,6	.	—	6,6	6,6	—
Kombinerede byforbedringer	1,6	.	—	1,6	1,6	—
Diverse infrastrukturer	711,8	4,2	582,8	129,0	129,0	—
Kombinerede infrastrukturer	705,6	4,2	577,1	128,5	128,5	—
Land- og skovbrugsforbedring	6,2	—	5,7	0,4	0,4	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	4 582,0	27,0	2 152,3	2 429,7	2 412,8	16,8
Industri	3 897,7	23,0	1 992,5	1 905,1	1 889,1	16,0
Bjergværksdrift	21,0	0,1	—	21,0	20,7	0,3
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	47,7	0,3	—	47,7	47,7	—
Metallforarbejdning og mekanik	422,9	2,5	63,2	359,7	359,7	—
Produktion af transportmateriel	925,3	5,5	856,1	69,2	69,2	—
Elektroteknisk industri	170,2	1,0	66,9	103,3	103,3	—
Elektronisk industri	87,1	0,5	75,2	11,9	11,9	—
Kemisk industri	813,0	4,8	709,1	104,0	104,0	—
Gummi og plastmaterialer	90,9	0,5	—	90,9	90,9	—
Glas og keramik	48,7	0,3	9,7	39,0	38,9	0,1
Byggematerialer	151,2	0,9	24,4	126,8	126,5	0,3
Træindustri	111,9	0,7	4,0	107,9	107,9	—
Næringsmiddelindustri	410,1	2,4	54,7	355,3	352,2	3,2
Tekstiler og læder	126,9	0,7	—	126,9	126,7	0,2
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	322,2	1,9	129,4	192,8	180,8	12,0
Anden fremstillingsindustri	33,3	0,2	—	33,3	33,3	—
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	115,3	0,7	—	115,3	115,3	—
Tjenesteydelser	677,3	4,0	159,8	517,5	517,0	0,4
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	264,5	1,6	82,8	181,6	181,6	—
Forskning og udvikling	27,8	0,2	27,6	0,3	0,3	—
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	255,7	1,5	—	255,7	255,5	0,3
Oparbejdning og genbrug af affald	13,6	0,1	—	13,6	13,6	—
Uddannelses- og undervisningscentre	50,3	0,3	49,4	0,9	0,9	—
Engroshandel	65,5	0,4	—	65,5	65,3	0,2
Landbrug, fiskeri og skovbrug	7,0	.	—	7,0	6,7	0,4
Total	16 953,1	100,0	12 881,5	4 071,6	4 054,8	16,8

Tabel F: Finansieringsbidrag i Fællesskabet 1988-1992

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Fordeling på brancher

	I alt		Lån		Mio ECU	
	Mio ECU	%	Af egne og NIC's midler	I alt	Af egne midler	Sublån Af NIC's midler
Energi og infrastrukturer	41 828,8	67,1	38 515,6	3 313,3	3 306,6	6,7
Energi	11 165,8	17,9	10 688,7	477,1	470,4	6,7
Produktion	5 725,1	9,2	5 565,9	159,2	154,8	4,4
Konventionelle termiske kraftværker	1 880,3	3,0	1 852,3	28,1	28,1	—
Vandkraftværker	860,8	1,4	755,7	105,2	101,3	3,9
Jordvarme og andre vedvarende energikilder	88,5	0,1	86,8	1,7	1,7	—
Varmerør	400,2	0,6	384,4	15,8	15,3	0,6
Udvinding af kulbrinter	2 439,1	3,9	2 431,6	7,4	7,4	—
Fast brændsel	56,2	0,1	55,2	1,0	1,0	—
Transmission, lagring og oparbejdning	2 233,3	3,6	2 213,5	19,8	19,8	—
El	711,2	1,1	708,3	2,8	2,8	—
Naturgas og olie	986,5	1,6	969,6	16,9	16,9	—
Kernebrændsel	535,6	0,9	535,6	—	—	—
Distribution	3 207,5	5,1	2 909,4	298,1	295,9	2,2
El	1 676,8	2,7	1 638,5	38,3	38,3	—
Naturgas	1 431,8	2,3	1 205,3	226,5	224,3	2,2
Varmerør	98,8	0,2	65,5	33,3	33,3	—
Transport	14 428,5	23,2	13 334,3	1 094,2	1 094,2	—
Jernbaner	3 481,1	5,6	3 420,9	60,2	60,2	—
Veje og motorveje	5 293,1	8,5	4 721,6	571,5	571,5	—
Søtransport	576,7	0,9	532,5	44,2	44,2	—
Bytransport	1 718,9	2,8	1 325,6	393,3	393,3	—
Lufttransport	3 151,8	5,1	3 136,6	15,2	15,2	—
Kombiterminaler og andet	207,0	0,3	197,2	9,8	9,8	—
Telekommunikation	8 129,2	13,0	8 129,2	—	—	—
Konventionelt udstyr	6 467,1	10,4	6 467,1	—	—	—
Specialnet	235,7	0,4	235,7	—	—	—
Satellitter og jordstationer	1 088,2	1,7	1 088,2	—	—	—
Internationale kabler	338,2	0,5	338,2	—	—	—
Vand, kloakering og affald	6 323,7	10,1	4 940,7	1 383,0	1 383,0	—
Drikkevandsforsyning	515,2	0,8	334,5	180,7	180,7	—
Behandling af spildevand	2 290,7	3,7	1 383,9	906,7	906,7	—
Vandforsyning og kloakering	2 424,1	3,9	2 344,8	79,3	79,3	—
Behandling af affald og spildevand	562,7	0,9	426,2	136,5	136,5	—
Arbejder med flere formål	531,0	0,9	451,3	79,7	79,7	—
Byinfrastrukturer	370,0	0,6	318,1	51,9	51,9	—
Byfornyelse	105,8	0,2	103,9	1,9	1,9	—
Udstillinger, messer og kongresser	231,0	0,4	206,7	24,3	24,3	—
Offentlige bygninger og administrationsbygninger	12,5	—	7,5	4,9	4,9	—
Kombinerede byforbedringer	20,8	—	—	20,8	20,8	—
Diverse infrastrukturer	1 411,6	2,3	1 104,5	307,1	307,1	—
Kombinerede infrastrukturer	1 254,2	2,0	951,3	303,0	303,0	—
Land- og skovbrugsforbedring	157,4	0,3	153,3	4,1	4,1	—
Industri, tjenesteydelser og landbrug	20 496,9	32,9	9 365,6	11 131,3	10 472,0	659,2
Industri	17 333,8	27,8	8 496,7	8 837,0	8 242,5	594,6
Bjergværksdrift	99,1	0,2	—	99,1	91,2	7,9
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	240,8	0,4	37,0	203,8	193,1	10,7
Metalforarbejdning og mekanik	1 874,2	3,0	208,7	1 665,5	1 558,2	107,4
Produktion af transportmateriel	3 821,6	6,1	3 575,6	246,0	222,3	23,7
Elektroteknisk industri	892,5	1,4	464,3	428,1	405,4	22,8
Elektronisk industri	582,3	0,9	500,4	81,9	75,2	6,7
Kemisk industri	2 528,2	4,1	1 940,0	588,1	552,7	35,4
Gummi og plastmaterialer	654,0	1,0	136,3	517,7	480,2	37,5
Glas og keramik	475,1	0,8	154,8	320,3	284,4	35,9
Byggematerialer	626,2	1,0	87,7	538,5	522,4	16,1
Træindustri	572,4	0,9	84,9	487,6	441,9	45,7
Næringsmiddelindustri	1 907,5	3,1	419,4	1 488,1	1 405,9	82,2
Tekstiler og læder	698,8	1,1	14,6	684,2	620,3	63,9
Papirmasse, papir og trykkerivirksomhed	1 739,1	2,8	863,3	875,8	811,6	64,2
Anden fremstillingsindustri	177,6	0,3	9,5	168,1	149,3	18,8
Bygningsindustri og ingeniørarbejder	444,4	0,7	—	444,4	428,6	15,8
Tjenesteydelser	2 976,0	4,8	865,8	2 110,2	2 049,7	60,6
Turisme, fritidsaktiviteter og sundhed	1 203,4	1,9	337,0	866,3	860,5	5,8
Forskning og udvikling	159,4	0,3	130,3	29,1	29,1	—
Tjenesteydelser til virksomheder og det offentlige	1 063,3	1,7	46,7	1 016,6	967,1	49,5
Oparbejdning og genbrug af affald	66,1	0,1	—	66,1	61,7	4,5
Uddannelses- og undervisningscentre	103,6	0,2	101,7	1,9	1,6	0,2
Avanceret informationstjeneste	250,0	0,4	250,0	—	—	—
Engroshandel	130,2	0,2	—	130,2	129,7	0,5
Landbrug, fiskeri og skovbrug	187,1	0,3	3,1	184,0	179,9	4,1
Total	62 325,7	100,0	47 881,2	14 444,5	13 778,6	665,9

Tabel G: Finansieringsbidrag til regionudvikling i 1992 og 1989-1992

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

I millioner ecu'er

Land	1992			1989-1992		
	Region- udvikling	Målområder for EF-tiltag	Målområder for mål nr. 1	Region- udvikling	Målområder for EF-tiltag	Målområder for mål nr. 1
Belgien	64,6	57,0	—	199,2	172,0	—
Danmark	370,4	224,5	—	1 204,4	675,7	—
Tyskland	1 135,1	990,4	707,4	2 295,5	1 767,0	1 087,7
Grækenland	392,0	392,0	392,0	977,3	977,3	977,3
Spanien	2 970,2	2 929,1	2 023,4	6 946,5	6 696,0	4 277,5
Frankrig	1 371,0	1 094,8	67,0	4 749,6	3 569,2	95,5
Irland	291,0	291,0	291,0	929,8	929,8	929,8
Italien	2 386,5	2 183,8	1 559,3	9 696,6	8 467,2	6 540,6
Luxembourg	11,9	11,9	—	23,7	23,7	—
Nederlandene	25,3	15,6	—	204,0	135,4	—
Portugal	1 303,6	1 303,6	1 303,6	3 815,1	3 815,1	3 815,1
Det Forenede Kongerige	1 471,5	1 431,2	27,9	3 753,5	3 434,0	156,4
Total	11 792,8	10 924,9	6 371,6	34 795,2	30 662,4	17 879,9

Tabel H: Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1992 og 1989-1992

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

Denne tabel viser finansieringsbidragenes fordeling på regioner (NUTS 1 eller 2 afhængig af landene). De individuelle lån til gavn for flere regioner er i videst mulig omfang fordelt på regioner.

	BNP per capita (¹)		1992					
	Mio ECU	Tusinde indbyggere (¹)	1992			1989-1992		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Belgien	105	9 967	318,6	131,3	187,3	701,3	168,7	532,6
Bruxelles	166	962	34,6	25,0	9,6	62,1	38,5	23,6
Vestflandern	106	5 754	171,7	31,1	140,6	456,5	41,5	415,0
Valloniet	85	3 251	37,1	—	37,1	94,0	—	94,0
Multiregionale projekter	—	—	75,2	75,2	—	88,7	88,7	—
Danmark	107	5 140	702,0	636,6	65,4	2 340,6	2 093,0	247,6
Hovedstadsregionen	-	1 720	176,4	169,9	6,5	521,7	479,7	41,9
Øst for Storebælt	-	587	218,3	210,2	8,2	376,8	358,8	18,0
Vest for Storebælt	-	2 833	221,5	170,7	50,7	959,1	771,5	187,7
Multiregionale projekter	—	—	85,8	85,8	—	483,0	483,0	—
Tyskland	117	63 232	2 164,2	791,3	1 372,9	4 449,1	2 112,2	2 336,9
Hamborg	183	1 641	21,6	16,2	5,4	102,8	77,2	25,6
Bremen	148	679	10,8	—	10,8	39,9	—	39,9
Hessen	135	5 718	80,9	62,2	18,6	146,4	86,5	59,9
Baden-Württemberg	123	9 729	93,8	20,7	73,1	359,3	146,8	212,5
Bayern	119	11 337	163,9	97,9	66,0	574,5	435,4	139,1
Berlin	116	2 118 (²)	16,9	6,5	10,4	72,6	55,8	16,8
Nordrhein-Westfalen	112	17 248	753,1	121,8	631,2	1 357,4	368,6	988,8
Saarland	109	1 071	45,2	6,1	39,1	91,3	13,4	77,9
Rheinland-Pfalz	103	3 735	26,2	—	26,2	64,9	—	64,9
Niedersachsen	101	7 342	134,8	—	134,8	338,2	48,6	289,6
Slesvig-Holsten	99	2 615	21,8	—	21,8	70,6	17,9	52,7
Mecklenburg-Vorpommern	-	2 000 (²)	46,0	7,4	38,6	57,9	15,6	42,3
Brandenburg	-	2 600 (²)	132,4	69,2	63,2	146,2	77,4	68,8
Sachsen-Anhalt	-	3 000 (²)	72,6	17,9	54,8	84,3	26,0	58,2
Sachsen	-	4 900 (²)	306,5	185,6	120,9	536,8	407,5	129,3
Thüringen	-	2 700 (²)	139,8	81,9	57,9	251,9	188,8	63,2
Multiregionale projekter	—	—	97,9	97,9	—	154,1	146,8	7,3

Tabel H: Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1992 og 1989-1992 (fortsat)

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

	BNP per capita (°)	Tusinde indbyggere (°)	1992			1989-1992		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Grækenland	47	10 123	391,9	311,8	80,2	972,6	730,1	242,5
Attika	50	3 477	155,8	149,6	6,1	224,3	182,1	42,2
Centralgrækenland	45	2 382	82,2	43,8	38,4	279,9	202,7	77,1
Nordgrækenland	46	3 286	34,9	19,7	15,2	177,9	122,4	55,5
Øerne	45	978	55,1	34,7	20,4	107,9	54,1	53,8
Multiregionale projekter	—	—	64,0	64,0	—	182,6	168,7	13,9
Spanien	75	38 959	3 195,3	2 948,4	246,9	8 977,9	7 830,1	1 147,8
Balearerne	97	682	19,0	18,9	0,1	74,3	63,7	10,6
Navarra	98	521	12,7	8,0	4,7	142,0	127,4	14,6
Pais Vasco	90	2 129	135,0	126,3	8,7	302,9	254,8	48,1
Madrid	96	4 878	295,1	277,9	17,1	1 407,5	1 288,2	119,2
Catalonien	92	6 008	601,0	579,1	21,9	1 661,2	1 517,0	144,2
Rioja	83	260	10,6	10,2	0,4	33,5	26,5	7,0
Aragonien	83	1 213	24,6	20,6	4,0	100,9	71,1	29,8
Valencia	74	3 787	312,4	278,8	33,5	703,6	583,5	120,1
De Kanariske Øer	76	1 485	34,9	27,8	7,0	163,4	131,8	31,6
Asturien	70	1 126	98,6	91,8	6,8	149,6	130,6	19,0
Cantabrien	74	527	19,0	17,5	1,4	145,5	133,9	11,6
Murcia	74	1 027	154,0	146,3	7,7	261,8	209,7	52,1
Castilla-León	67	2 626	174,6	143,9	30,7	439,2	313,3	125,9
Castilla-La Mancha	63	1 714	277,4	260,8	16,6	568,2	496,5	71,7
Galicien	58	2 804	121,1	108,4	12,8	360,9	280,5	80,4
Andalusien	57	6 920	806,4	746,9	59,5	1 565,4	1 343,9	221,5
Extremadura	49	1 128	58,5	44,5	13,9	112,2	71,7	40,5
Multiregionale projekter	—	—	40,6	40,6	—	785,8	785,8	—
Frankrig	112	57 880	2 039,8	1 159,2	880,6	6 750,0	3 987,4	2 762,6
Île-de-France	166	10 633	175,3	142,4	32,9	536,5	292,9	243,6
Alsace	115	1 619	74,9	45,0	29,9	209,5	63,5	145,9
Øvre Normandiet	106	1 731	105,6	94,5	11,1	133,9	94,5	39,3
Rhône-Alperne	109	5 338	229,6	109,6	120,0	906,9	582,5	324,4
Champagne-Ardennerne	112	1 341	45,1	40,3	4,8	214,8	182,5	32,3
Midtfrankrig	102	2 363	11,8	—	11,8	71,9	14,1	57,8
Franche-Comté	103	1 092	22,9	7,9	15,0	59,1	7,9	51,1
Aquitaien	101	2 787	12,6	—	12,6	207,1	50,8	156,3
Provence-Côte d'Azur	101	4 250	103,0	—	103,0	515,9	287,5	228,4
Bourgogne	100	1 602	50,7	43,1	7,6	78,5	44,1	34,4
Picardiet	96	1 804	69,6	60,4	9,2	158,4	124,2	34,2
Nedre Normandiet	97	1 385	13,0	8,7	4,4	71,2	8,7	62,5
Pays de la Loire	97	3 048	223,1	160,2	62,9	377,4	175,5	201,9
Lorraine	98	2 293	78,0	—	78,0	194,6	7,2	187,4
Sydfrankrig-Pyrenæerne	91	2 423	103,3	36,3	67,0	407,7	271,4	136,3
Bretagne	93	2 784	93,7	—	93,7	278,4	11,0	267,5
Poitou-Charentes	90	1 588	32,8	12,4	20,4	62,8	12,4	50,4
Auvergne	91	1 314	23,9	—	23,9	81,3	22,4	59,0
Nordfrankrig—Pas-de-Calais	91	3 945	483,0	398,4	84,7	1 509,2	1 292,9	216,2
Languedoc-Roussillon	87	2 113	3,3	—	3,3	148,9	28,7	120,2
Limousin	87	719	16,8	—	16,8	34,8	—	34,8
Korsika	79	249	0,1	—	0,1	1,5	—	1,5
De Oversøiske Departementer	—	1 460	67,5	—	67,5	95,1	18,0	77,1
Multiregionale projekter	—	—	—	—	—	394,9	394,9	—

Tabel H: Finansieringsbidragenes fordeling på regioner i 1992 og 1989-1992 (fortsat)

Individuelle lån og sublån under løbende globallån

	BNP per capita (¹) Mio ECU	Tusinde indbyggere (²)	Mio ECU					
			1992			1989-1992		
			I alt	Lån	Sublån	I alt	Lån	Sublån
Irland	68	3 503	291,1	290,4	0,6	925,4	905,9	19,5
Italien	102	57 663	3 779,0	2 731,5	1 047,5	15 145,9	10 983,8	4 162,2
Lombardiet	135	8 926	398,9	251,6	147,3	1 416,5	729,4	687,1
Emilia-Romagna	127	3 925	322,2	215,1	107,1	1 031,0	623,9	407,1
Aostadalen	131	116	7,8	7,8	—	14,4	14,4	—
Piemonte	121	4 357	372,9	291,3	81,6	1 446,8	1 067,1	379,8
Trentino-Alto Adige	120	889	83,0	34,2	48,8	317,9	73,1	244,8
Veneto	117	4 392	239,8	160,1	79,7	813,4	455,4	357,9
Friuli-Venezia Giulia	122	1 202	32,9	22,7	10,3	400,4	334,1	66,4
Ligurien	116	1 723	42,6	14,6	28,0	342,1	260,2	81,9
Latium	115	5 181	250,5	196,2	54,2	1 159,1	920,7	238,4
Toscana	110	3 562	256,1	177,4	78,7	745,2	465,9	279,3
Marche	105	1 433	82,3	34,6	47,7	336,3	121,5	214,8
Umbrien	99	822	72,1	38,3	33,8	200,3	79,9	120,4
Abruzzerne	89	1 269	298,6	201,5	97,1	808,6	610,6	198,0
Molise	79	336	33,8	27,6	6,2	183,1	148,7	34,4
Sardinien	73	1 661	157,7	135,6	22,1	851,1	727,4	123,7
Puglien	74	4 076	316,1	278,5	37,7	1 115,0	952,1	162,8
Sicilien	66	5 185	195,7	153,2	42,5	1 007,0	827,5	179,5
Campanien	69	5 831	256,3	159,2	97,2	1 176,4	905,7	270,6
Basilicata	64	624	127,9	106,4	21,5	505,4	434,8	70,6
Calabrien	61	2 153	112,3	106,2	6,1	578,7	539,9	38,7
Multiregionale projekter	—	—	119,4	119,4	—	697,3	691,2	6,1
Luxembourg	124	381	42,8	42,8	—	83,1	83,1	—
Nederlandene	101	14 947	151,9	67,7	97,3	871,7	604,8	267,0
Vest	110	6 996	39,4	—	39,4	171,4	68,2	103,1
Nord	102	1 596	7,1	—	7,1	28,0	—	28,0
Syd	95	3 306	67,9	41,6	26,3	215,0	153,5	61,5
Øst	85	3 050	37,6	13,0	24,5	110,0	35,6	74,4
Multiregionale projekter	—	—	—	13,0	—	347,4	347,4	—
Portugal	56	9 377	1 303,6	1 210,5	93,1	3 806,0	3 266,1	539,9
Lissabon og Tejedalen	76	3 305	443,3	399,5	43,8	1 159,5	1 001,9	157,6
Alentejo	35	550	241,4	239,7	1,7	362,4	345,0	17,4
Algarve	49	338	32,2	32,2	—	76,5	64,7	11,8
Nordportugal	49	3 453	279,6	250,9	28,7	884,1	705,3	178,7
Centralportugal	41	1 732	101,5	83,0	18,5	629,6	469,0	160,6
Acorerne	—	254	39,2	39,2	—	154,2	150,1	4,2
Madeira	—	271	5,3	4,9	0,4	19,9	10,9	9,0
Multiregionale projekter	—	—	161,1	161,1	—	519,8	519,2	0,7
Det Forenede Kongerige	101	57 411	2 407,2	2 407,2	—	7 905,0	7 733,1	171,9
Sydøstengland	121	17 458	624,3	624,3	—	1 817,6	1 777,3	40,3
East Anglia	102	2 059	33,5	33,5	—	130,5	123,9	6,6
Sydvestengland	96	4 667	84,4	84,4	—	447,6	439,9	7,6
East Midlands	97	4 019	62,0	62,0	—	207,6	187,3	20,3
Skotland	93	5 102	163,0	163,0	—	1 241,4	1 223,4	18,0
Nordvestengland	91	6 389	206,4	206,4	—	735,6	709,3	26,3
West Midlands	92	5 219	81,1	81,1	—	390,3	375,6	14,7
Yorkshire and Humberside	92	4 952	69,6	69,6	—	458,6	448,5	10,1
Nordengland	87	3 075	301,1	301,1	—	745,6	732,9	12,6
Wales	84	2 881	519,4	519,4	—	676,2	660,8	15,4
Nordirland	74	1 589	27,9	27,9	—	156,6	156,6	—
Multiregionale projekter	—	—	234,5	234,5	—	897,5	897,5	—
Andre	—	—	159,7	159,7	—	850,7	850,7	—
Total	—	—	16 960,3	12 888,5	4 071,8	53 779,4	41 349,0	12 430,4

(¹) Eurostats skøn af BNP per capita i 1990 udtrykt i standardkøbekraft (EF = 100).

(²) Indbyggertal for 1990.

(³) Indbyggertal indgår ikke i totalen.

- : Tal foreligger ikke.

Tabel I: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet i 1992**

Oversigt

Formål	I alt		Af egne midler		Af NIC's midler	
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Sublån i alt i 1992 (*)	8 788	4 071,6	8 770	4 054,8	18	16,8
Regionudvikling	5 903	2 547,2	5 903	2 547,2	—	—
Infrastrukturer	1 121	1 084,1	1 121	1 084,1	—	—
Mindre og mellemstore virksomheder i udviklingsområder	4 782	1 463,1	4 782	1 463,1	—	—
Energi	77	165,6	77	165,6	—	—
Højteknologi	3	7,5	3	7,5	—	—
Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder	2 529	802,8	2 511	785,9	18	16,8
Miljø	589	1 090,2	589	1 090,2	—	—
Infrastrukturer af fælles interesse	8	5,8	8	5,8	—	—

(*) Da visse projekter tjener flere formål samtidig, kan linierne ikke sammentælles.

Tabel J: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet i 1992**

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastrukturer	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Belgien	288	187,2	4,2	48,5	134,6	—	—	—	—	—
Vestflandern	186	140,6	4,2	25,0	111,4	—	—	—	—	—
Valloniet	90	37,1	—	23,5	13,6	—	—	—	—	—
Bruxelles	12	9,6	—	—	9,6	—	—	—	—	—
Danmark	160	65,4	—	24,5	27,9	—	—	—	8,6	4,8
Vest for Storebælt	123	50,7	—	24,5	21,4	—	—	—	0,4	4,8
Hovedstadsregionen	31	6,5	—	—	6,0	—	—	—	0,5	—
Øst for Storebælt	6	8,2	—	—	0,4	—	—	—	7,8	—
Tyskland	900	1 372,7	357,2	384,1	44,6	—	3,7	54,5	950,7	—
Nordrhein-Westfalen	318	631,2	157,0	19,0	29,8	—	3,7	19,8	550,0	—
Niedersachsen	66	134,8	61,0	34,6	4,8	—	—	13,5	87,8	—
Sachsen	145	120,9	14,7	106,2	—	—	—	—	31,7	—
Baden-Württemberg	43	73,1	9,8	2,0	3,3	—	—	1,2	67,7	—
Bayern	29	66,0	—	21,0	1,6	—	—	5,2	41,0	—
Brandenburg	54	63,2	17,8	45,5	—	—	—	—	25,7	—
Thüringen	63	57,9	14,3	43,5	—	—	—	—	23,7	—
Sachsen-Anhalt	56	54,8	6,6	48,1	—	—	—	—	20,9	—
Saarland	16	39,1	36,6	2,5	—	—	—	—	32,2	—
Mecklenburg-Vorpommern	38	38,6	12,9	25,7	—	—	—	2,4	14,8	—
Rheinland-Pfalz	20	26,2	2,0	3,0	3,8	—	—	2,0	19,4	—
Slesvig-Holsten	21	21,8	17,6	2,4	—	—	—	10,4	9,6	—
Hessen	11	18,6	—	13,2	1,3	—	—	—	17,3	—
Bremen	4	10,8	6,8	4,0	—	—	—	—	1,1	—
Berlin	13	10,4	—	10,4	—	—	—	—	2,5	—
Hamborg	3	5,4	—	3,0	—	—	—	—	5,4	—

Tabel J: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet i 1992 (fortsat)

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Grækenland	64	80,2	32,0	48,1	—	—	—	—	—	—
Centralgrækenland	25	38,4	18,6	19,8	—	—	—	—	15,3	—
Øerne	16	20,4	11,0	9,3	—	—	—	—	9,9	—
Nordgrækenland	18	15,2	2,4	12,8	—	—	—	—	1,9	—
Attika	5	6,1	—	6,1	—	—	—	—	—	—
Spanien	705	246,9	84,9	101,6	43,6	16,8	—	—	—	—
Andalusien	100	59,5	18,8	30,2	—	10,5	—	—	—	—
Valencia	137	33,5	10,2	22,7	—	0,6	—	—	—	—
Castilla-León	70	30,7	11,9	17,7	—	1,1	—	—	—	—
Catalonien	98	21,9	—	0,7	18,6	2,6	—	—	—	—
Madrid	73	17,1	—	—	17,1	—	—	—	—	—
Castilla-La Mancha	58	16,6	7,5	9,1	—	—	—	—	—	—
Extremadura	18	13,9	12,2	1,8	—	—	—	—	—	—
Galicien	27	12,8	9,2	3,4	—	0,2	—	—	—	—
País Vasco	38	8,7	—	6,5	2,3	—	—	—	—	—
Murcia	18	7,7	3,4	2,8	—	1,5	—	—	—	—
De Kanariske Øer	11	7,0	5,0	2,0	—	—	—	—	—	—
Asturien	19	6,8	4,1	2,4	—	0,3	—	—	—	—
Navarra	8	4,7	1,9	—	2,8	—	—	—	—	—
Aragonien	21	4,0	0,4	1,1	2,6	—	—	—	—	—
Cantabrien	5	1,4	—	1,4	—	—	—	—	—	—
Rioja	3	0,4	0,2	—	0,1	—	—	—	—	—
Balearerne	1	0,1	—	—	0,1	—	—	—	—	—
Frankrig	4 433	880,6	552,2	220,3	103,2	—	—	—	56,3	1,0
Rhône-Alperne	652	120,0	79,4	20,5	15,6	—	—	—	8,8	—
Provence-Côte d'Azur	315	103,0	75,9	25,1	2,0	—	—	—	—	0,2
Bretagne	469	93,7	61,6	32,2	—	—	—	—	8,7	—
Nordfrankrig—Pas-de-Calais	348	84,7	60,9	23,7	—	—	—	—	0,8	0,1
Lorraine	316	78,0	47,8	30,2	—	—	—	—	6,7	—
Sydfrankrig-Pyrenæerne	168	67,0	55,1	11,2	0,7	—	—	—	1,6	—
Pays de la Loire	220	62,9	50,9	10,5	1,5	—	—	—	6,6	—
Île-de-France	488	32,9	—	—	32,5	—	—	—	—	0,4
Réunion	79	34,6	31,2	3,4	—	—	—	—	—	—
Alsace	248	29,9	1,9	10,3	17,6	—	—	—	3,2	—
Auvergne	78	23,9	19,3	4,3	0,4	—	—	—	0,4	—
Poitou-Charentes	64	20,4	17,0	3,4	—	—	—	—	2,1	0,1
Martinique	44	19,2	11,5	7,7	—	—	—	—	—	—
Limousin	51	16,8	13,0	3,8	—	—	—	—	2,2	—
Franche-Comté	127	15,0	5,1	3,3	6,6	—	—	—	5,1	—
Aquitanien	135	12,6	4,4	8,0	0,3	—	—	—	4,4	—
Midtfrankrig	128	11,8	0,2	2,9	8,6	—	—	—	0,6	0,2
Øvre Normandiet	98	11,1	—	4,3	6,8	—	—	—	—	—
Picardiet	115	9,2	—	3,6	5,6	—	—	—	1,4	—
Guadeloupe	27	8,8	8,6	0,3	—	—	—	—	—	—
Bourgogne	56	7,6	2,7	3,1	1,8	—	—	—	2,7	—
Champagne-Ardennerne	77	4,8	—	2,8	2,0	—	—	—	—	—
Guyana	6	4,8	4,8	—	—	—	—	—	—	—
Nedre Normandiet	77	4,4	0,3	2,9	1,2	—	—	—	0,3	—
Languedoc-Roussillon	44	3,3	0,7	2,6	—	—	—	—	0,7	—
Korsika	3	0,1	—	0,1	—	—	—	—	—	—
Irland	1	0,6	—	0,6	—	—	—	—	—	—

Tabel J: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet i 1992 (fortsat)

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Italien	1 927	1 047,5	9,2	561,6	360,1	—	3,9	102,2	35,0	—
Lombardiet	140	147,3	—	—	107,1	—	—	28,5	15,2	—
Emilia-Romagna	114	107,1	—	0,8	82,7	—	3,9	12,4	10,6	—
Campanien	247	97,2	1,9	95,2	—	—	—	1,9	—	—
Abruzzerne	139	97,1	—	97,1	—	—	—	—	—	—
Piemonte	91	81,6	—	—	58,5	—	—	20,8	2,3	—
Veneto	85	79,7	—	13,7	56,4	—	—	17,7	0,6	—
Toscana	122	78,7	—	37,4	35,7	—	—	—	5,5	—
Latium	72	54,2	2,3	47,6	4,4	—	—	2,3	—	—
Trentino-Alto Adige	80	48,8	2,3	43,1	—	—	—	5,7	—	—
Marche	130	47,7	—	47,6	0,1	—	—	—	—	—
Sicilien	144	42,5	—	42,5	—	—	—	—	—	—
Puglien	199	37,7	2,6	35,0	—	—	—	2,6	—	—
Umbrien	58	33,8	—	30,4	2,7	—	—	—	0,8	—
Ligurien	53	28,0	—	15,2	7,0	—	—	5,9	—	—
Sardinien	115	22,1	—	22,1	—	—	—	—	—	—
Basilicata	52	21,5	—	21,5	—	—	—	—	—	—
Friuli-Venezia Giulia	39	10,3	—	0,1	5,7	—	—	4,5	—	—
Molise	16	6,2	—	6,2	—	—	—	—	—	—
Calabrien	31	6,1	—	6,1	—	—	—	—	—	—
Nederlandene	202	97,3	—	25,3	72,0	—	—	—	—	—
Vest	91	39,4	—	4,8	34,6	—	—	—	—	—
Syd	47	26,3	—	5,8	20,5	—	—	—	—	—
Øst	49	24,5	—	9,2	15,3	—	—	—	—	—
Nord	15	7,1	—	5,4	1,7	—	—	—	—	—
Portugal	108	93,1	44,5	48,6	—	—	—	8,8	12,4	—
Lissabon og Tejedalen	27	43,8	16,2	27,6	—	—	—	—	12,4	—
Nordportugal	44	28,7	17,2	11,5	—	—	—	4,1	—	—
Centralportugal	28	18,5	10,7	7,7	—	—	—	4,8	—	—
Alentejo	8	1,7	0,4	1,3	—	—	—	—	—	—
Madeira	1	0,4	—	0,4	—	—	—	—	—	—
Total	8 788	4 071,6	1 084,1	1 463,1	785,9	16,8	7,5	165,6	1 090,2	5,8

Tabel K: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1988-1992

Oversigt						
Formål	I alt		Af egne midler		Af NIC's midler	
	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU	Antal	Mio ECU
Sublån i alt 1988-1992 (*)	40 678	14 444,5	38 946	13 778,6	1 732	665,9
Regionudvikling	25 664	8 818,7	25 664	8 818,7	—	—
Infrastrukturer	2 328	2 426,2	2 328	2 426,2	—	—
Mindre og mellemstore virksomheder i udviklingsområder	23 336	6 392,5	23 336	6 392,5	—	—
Energi	429	489,8	420	482,5	9	7,3
Højteknologi	550	436,7	550	436,7	—	—
Mindre og mellemstore virksomheder uden for udviklingsområder	13 369	3 635,9	11 646	2 977,3	1 723	658,6
Miljø	1 404	1 988,4	1 404	1 988,4	—	—
Infrastrukturer af fælles interesse	39	31,5	39	31,5	—	—

(*) Da visse projekter tjener flere formål samtidig, kan linierne ikke sommentælles.

Tabel L: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1988-1992

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastrukturer	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Belgien	708	537,2	4,2	183,3	326,1	23,6	—	—	—	—
Vestflandern	459	418,5	4,2	113,2	283,0	18,1	—	—	—	—
Valloniet	209	94,5	—	70,1	20,8	3,5	—	—	—	—
Bruxelles	40	24,3	—	—	22,3	2,1	—	—	—	—
Danmark	767	307,5	32,8	89,5	99,1	62,6	—	—	44,9	4,8
Vest for Storebælt	560	236,9	23,5	85,4	72,8	46,0	—	—	24,3	4,8
Hovedstadsregionen	153	51,1	7,8	—	25,0	14,4	—	—	10,2	—
Øst for Storebælt	54	19,5	1,6	4,1	1,3	2,1	—	—	10,4	—
Tyskland	2 400	2 507,1	698,6	658,3	230,9	—	58,4	111,7	1 539,0	—
Nordrhein-Westfalen	701	1 116,4	348,7	110,9	102,0	—	4,6	26,2	821,4	—
Niedersachsen	206	302,7	147,5	101,8	9,4	—	—	16,4	179,6	—
Baden-Württemberg	572	226,2	9,9	3,3	53,0	—	53,8	12,9	117,2	—
Bayern	124	146,9	—	29,3	22,4	—	—	14,8	87,0	—
Sachsen	188	129,3	14,7	114,6	—	—	—	—	31,7	—
Saarland	34	78,5	62,8	15,6	—	—	—	—	71,0	—
Rheinland-Pfalz	65	70,6	5,4	20,4	11,1	—	—	2,6	38,6	—
Brandenburg	84	68,8	17,8	51,0	—	—	—	—	25,7	—
Hessen	75	66,8	—	16,5	31,2	—	—	—	33,2	—
Thüringen	84	63,2	14,3	48,9	—	—	—	—	25,9	—
Sachsen-Anhalt	79	58,2	6,6	51,6	—	—	—	—	20,9	—
Slesvig-Holsten	50	53,9	36,1	6,7	1,2	—	—	21,9	30,3	—
Mecklenburg-Vorpommern	73	42,3	12,9	29,4	—	—	—	2,4	14,8	—
Bremen	19	39,9	21,2	18,7	—	—	—	14,4	18,5	—
Hamborg	26	26,5	0,7	22,9	0,6	—	—	—	15,8	—
Berlin	20	16,8	—	16,8	—	—	—	—	7,3	—

Tabel L: Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1988-1992 (fortsat)

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Grækenland	429	305,9	108,0	194,7	—	3,3	—	14,6	27,9	—
Centralgrækenland	105	84,3	28,2	55,2	—	0,9	—	1,5	15,3	—
Nordgrækenland	113	74,7	33,9	40,7	—	0,1	—	5,3	2,6	—
Øerne	128	66,0	36,4	29,3	—	0,3	—	6,4	9,9	—
Attika	79	45,7	9,4	34,3	—	2,0	—	1,4	—	—
Multiregionale projekter	4	35,2	0,1	35,1	—	—	—	—	—	—
Spanien	3 359	1 431,7	280,7	737,7	225,9	119,1	—	—	3,5	—
Andalusien	593	280,5	51,5	213,8	1,3	13,5	—	—	—	—
Catalonien	446	178,2	—	38,9	93,1	30,1	—	—	—	—
Madrid	329	151,1	1,9	9,4	75,0	33,0	—	—	2,1	—
Valencia	401	145,2	18,5	95,6	11,3	13,3	—	—	—	—
Castilla-León	359	140,5	45,7	82,5	5,9	6,4	—	—	—	—
Galicien	137	101,3	70,4	28,5	0,1	2,3	—	—	—	—
Castilla-La Mancha	249	85,1	29,4	45,4	3,1	7,1	—	—	—	—
De Kanariske Øer	112	67,9	5,6	60,6	—	1,7	—	—	—	—
Murcia	146	65,6	16,9	45,0	1,5	2,2	—	—	1,3	—
Pais Vasco	130	56,8	0,9	45,8	4,3	2,9	—	—	—	—
Extremadura	137	47,1	26,0	21,0	—	0,1	—	—	—	—
Aragonien	107	37,5	1,2	15,1	13,0	3,2	—	—	—	—
Asturien	70	22,8	9,7	12,6	0,2	0,3	—	—	—	—
Navarra	55	19,1	1,9	0,9	11,6	1,4	—	—	—	—
Cantabrien	38	14,1	1,0	12,6	0,1	0,4	—	—	—	—
Balearerne	14	10,6	—	8,7	0,4	0,3	—	—	—	—
Rioja	36	8,4	0,2	1,0	4,8	1,0	—	—	—	—
Frankrig	20 059	3 011,6	1 161,4	1 119,4	613,1	103,2	2,5	2,2	118,3	10,6
Rhône-Alperne	2 833	343,6	141,0	75,2	100,5	17,9	0,3	—	16,5	0,6
Bretagne	1 324	289,8	108,6	176,3	—	4,9	—	—	10,2	—
Île-de-France	3 232	277,9	—	1,8	254,1	18,6	0,9	1,0	1,2	0,4
Provence-Côte d'Azur	1 287	251,0	134,3	111,4	2,0	2,6	0,6	—	1,3	0,2
Nordfrankrig—Pas-de-Calais	1 001	236,7	127,1	107,6	—	2,0	—	—	0,8	3,4
Pays de la Loire	1 086	209,3	89,2	101,8	13,5	4,8	0,2	—	7,5	0,4
Lorraine	1 200	197,3	65,9	122,5	0,5	8,4	—	—	23,7	1,3
Alsace	1 377	184,7	11,8	82,2	88,0	2,7	0,1	—	16,7	—
Aquitanien	827	179,9	104,0	72,4	0,6	1,9	0,3	1,0	10,4	0,6
Sydfrankrig-Pyrenæerne	669	146,0	91,9	51,3	2,1	0,7	—	—	3,8	0,2
Languedoc-Roussillon	431	123,5	84,0	39,1	—	0,4	—	—	0,7	0,7
Nedre Normandiet	512	68,1	36,1	18,6	9,6	3,8	—	—	0,3	—
Auvergne	337	62,0	34,8	21,7	3,1	2,5	—	—	0,4	—
Midtfrankrig	718	61,9	0,8	5,9	40,7	14,3	—	0,3	0,6	0,8
Poitou-Charentes	328	54,3	28,4	25,0	—	0,9	0,1	—	7,1	0,9
Franche-Comté	496	52,2	7,7	11,3	28,3	4,8	—	—	8,5	—
Øvre Normandiet	530	47,6	2,3	17,9	24,3	3,1	—	—	—	—
Réunion	113	39,9	31,2	8,7	—	—	—	—	—	—
Picardiet	491	38,7	7,0	9,1	21,7	0,9	—	—	1,4	—
Limousin	185	36,6	24,4	12,1	—	0,2	—	—	2,2	—
Bourgogne	470	36,5	5,7	12,1	16,8	1,9	0,1	—	5,1	0,6
Champagne-Ardennerne	480	35,5	0,5	22,5	7,3	5,1	0,1	—	—	0,5
Martinique	70	23,6	11,5	11,8	—	0,3	—	—	—	—
Guadeloupe	28	8,9	8,6	0,3	—	—	—	—	—	—
Guyana	7	4,8	4,8	0,0	—	—	—	—	—	—
Korsika	27	1,6	—	1,1	—	0,5	—	—	—	—

Tabel L: **Sublån under løbende globallån i Fællesskabet 1988-1992 (fortsat)**

Fordeling på regioner og formål

	Mio ECU									
	I alt		Regionudvikling		Uden for udviklingsområder		Højteknologi	Energi	Miljø	Infrastruktur af fælles interesse
	Antal	Mio ECU	Infrastruktur	Industri	Af egne midler	Af NIC's midler				
Irland	88	22,0	—	22,0	—	—	—	—	—	—
Italien	10 145	5 239,8	68,3	2 677,3	1 283,7	247,4	375,8	543,9	242,2	16,1
Lombardiet	847	845,2	—	2,6	398,5	84,7	161,5	129,5	106,8	—
Emilia-Romagna	595	491,9	—	9,2	276,4	48,2	37,3	85,4	39,6	—
Veneto	633	481,8	8,8	71,8	232,8	60,7	43,2	52,6	16,6	16,1
Piemonte	420	443,3	—	0,4	214,2	25,1	89,2	90,9	33,4	—
Campanien	1 137	375,3	2,0	373,3	—	—	—	9,5	0,7	—
Toscana	649	356,7	—	175,6	116,4	21,5	18,1	38,7	27,7	—
Trentino-Alto Adige	570	354,0	5,9	332,9	—	0,3	—	21,6	—	—
Latium	342	293,2	5,1	246,7	8,4	0,7	14,1	16,3	7,1	—
Marche	613	263,6	4,7	253,8	0,3	—	5,0	9,4	—	—
Abruzzerne	471	228,8	5,2	223,6	—	—	—	6,7	—	—
Sicilien	929	222,7	8,6	214,1	—	—	—	11,2	6,2	—
Puglien	1 047	194,8	14,6	180,1	—	—	—	14,6	—	—
Sardinien	705	175,1	—	175,1	—	—	—	—	—	—
Umbrien	255	157,0	1,3	147,6	2,7	—	7,3	13,7	0,8	—
Ligurien	207	99,0	4,5	53,1	26,7	4,3	—	14,9	—	—
Basilicata	255	86,4	0,3	86,1	—	—	—	1,6	—	—
Friuli-Venezia Giulia	176	80,7	0,6	55,2	7,3	—	—	14,8	3,4	—
Calabrien	211	45,3	6,7	38,6	—	—	—	6,7	—	—
Molise	76	36,9	—	36,9	—	—	—	—	—	—
Multiregionale projekter i Norditalien	3	7,6	—	—	—	1,9	—	5,6	—	—
Multiregionale projekter i Mezzogiorno	4	0,7	—	0,7	—	—	—	—	—	—
Nederlandene	344	283,5	1,1	93,0	189,4	—	—	—	—	—
Vest	146	106,3	—	20,8	85,4	—	—	—	—	—
Øst	88	77,0	—	31,1	45,9	—	—	—	—	—
Syd	77	72,3	—	19,6	52,6	—	—	—	—	—
Nord	33	28,0	1,1	21,5	5,4	—	—	—	—	—
Portugal	2 102	624,3	71,2	520,3	—	31,5	—	17,4	12,7	—
Nordportugal	684	197,7	29,0	163,8	—	4,9	—	10,9	—	—
Centralportugal	696	197,1	15,8	163,2	—	16,9	—	6,4	0,2	—
Lissabon og Tejedalen	530	178,4	19,0	153,1	—	6,3	—	0,05	12,4	—
Alentejo	105	18,6	1,3	16,9	—	0,4	—	—	—	—
Algarve	44	14,1	—	9,1	—	2,4	—	—	—	—
Madeira	11	9,7	2,7	9,0	—	0,8	—	—	—	—
Multiregionale projekter	13	4,4	—	4,4	—	—	—	—	—	—
Acorerne	19	4,2	3,3	0,9	—	—	—	—	—	—
Det Forenede Kongerige	277	173,9	—	96,9	9,0	67,9	—	—	—	—
Sydøstengland	75	40,3	—	—	—	40,3	—	—	—	—
Nordvestengland	35	26,3	—	22,6	2,3	1,4	—	—	—	—
East Midlands	32	20,3	—	10,6	—	9,7	—	—	—	—
Skotland	17	18,0	—	16,7	1,3	—	—	—	—	—
Wales	23	17,3	—	17,3	—	—	—	—	—	—
West Midlands	29	14,7	—	9,2	—	5,5	—	—	—	—
Nordengland	15	12,6	—	10,5	1,7	0,5	—	—	—	—
Yorkshire and Humberside	18	10,1	—	8,4	—	1,7	—	—	—	—
Sydvestengland	18	7,6	—	1,7	0,2	5,8	—	—	—	—
East Anglia	15	6,6	—	—	3,5	3,1	—	—	—	—
Total	40 678	14 444,5	2 426,2	6 392,5	2 977,3	658,6	436,7	689,7	1 988,4	31,5

Tabel M: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1992

(Lomékonventionerne)

Fordeling på lande

I millioner ecu

	I alt			Af egne midler			Af budgetmidler		
	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention
AFRIKA	2 672,9	2 229,9	443,0	1 664,5	1 385,0	279,5	1 008,4	844,9	163,5
Vestafrika	1 220,0	944,8	275,2	863,2	664,7	198,5	356,8	280,1	76,7
Regionalt projekt	30,3	30,3	—	15,0	15,0	—	15,3	15,3	—
Nigeria	436,0	306,0	130,0	433,0	303,0	130,0	3,0	3,0	—
Elfenbenskysten	198,1	191,6	6,5	191,2	185,7	5,5	6,9	5,9	1,0
Ghana	98,3	78,3	20,0	57,0	37,0	20,0	41,3	41,3	—
Senegal	82,0	69,0	13,0	46,0	33,0	13,0	36,0	36,0	—
Mauretanien	78,5	53,5	25,0	40,0	25,0	15,0	38,5	28,5	10,0
Guinea	77,7	34,7	43,0	26,9	11,9	15,0	50,8	22,8	28,0
Mali	40,3	30,3	10,0	—	—	—	40,3	30,3	10,0
Burkina Faso	38,3	35,3	3,0	8,0	8,0	—	30,3	27,3	3,0
Togo	37,8	37,8	—	20,7	20,7	—	17,1	17,1	—
Benin	31,9	31,9	—	13,5	13,5	—	18,4	18,4	—
Niger	31,2	31,2	—	16,0	16,0	—	15,2	15,2	—
Sierra-Leone	15,5	7,5	8,0	—	—	—	15,5	7,5	8,0
Guinea-Bissau	14,3	7,3	7,0	—	—	—	14,3	7,3	7,0
Liberia	14,0	14,0	—	10,9	10,9	—	3,1	3,1	—
Kap Verde	13,8	8,4	5,4	—	—	—	13,8	8,4	5,4
Gambia	12,4	8,1	4,3	—	—	—	12,4	8,1	4,3
Central- og Ækvatorialafrika	403,4	394,9	8,5	239,9	238,4	1,5	163,5	156,5	7,0
Regionalt projekt	8,1	8,1	—	7,6	7,6	—	0,5	0,5	—
Cameroun	135,8	134,3	1,5	129,8	128,3	1,5	6,0	6,0	—
Zaire	95,7	88,7	7,0	50,0	50,0	—	45,7	38,7	7,0
Congo	57,9	57,9	—	28,1	28,1	—	29,8	29,8	—
Gabon	34,5	34,5	—	32,0	32,0	—	2,5	2,5	—
Burundi	20,6	20,6	—	—	—	—	20,6	20,6	—
Tchad	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Rwanda	17,7	17,7	—	—	—	—	17,7	17,7	—
Den Centralafrikanske Republik	15,1	15,1	—	—	—	—	15,1	15,1	—
Ækvatorialguinea	6,0	6,0	—	—	—	—	6,0	6,0	—
Sao Tome og Principe	2,4	2,4	—	—	—	—	2,4	2,4	—
Østafrika	420,9	369,7	51,2	193,4	173,4	20,0	227,5	196,3	31,2
Regionalt projekt	6,5	6,5	—	6,0	6,0	—	0,5	0,5	—
Kenya	199,9	177,9	22,0	186,9	166,9	20,0	13,0	11,0	2,0
Tanzania	64,5	45,3	19,2	5,0	5,0	—	59,5	40,3	19,2
Etiopien	50,0	44,0	6,0	—	—	—	50,0	44,0	6,0
Sudan	38,5	38,5	—	—	—	—	38,5	38,5	—
Uganda	29,9	25,9	4,0	—	—	—	29,9	25,9	4,0
Somalia	25,2	25,2	—	—	—	—	25,2	25,2	—
Seychellerne	7,6	7,6	—	1,5	1,5	—	6,1	6,1	—
Djibouti	5,4	5,4	—	—	—	—	5,4	5,4	—
Sydlige Afrika	577,5	483,4	94,1	354,0	308,5	45,5	223,5	174,9	48,6
Zimbabwe	151,9	110,8	41,1	146,0	105,0	41,0	5,9	5,8	0,1
Zambia	81,9	71,9	10,0	42,0	42,0	—	39,9	29,9	10,0
Malawi	77,8	63,0	14,8	32,5	32,5	—	45,3	30,5	14,8
Botswana	67,8	65,3	2,5	62,0	59,5	2,5	5,8	5,8	—
Madagaskar	61,1	54,6	6,5	—	—	—	61,1	54,6	6,5
Mauritius	55,9	50,8	5,1	46,5	44,5	2,0	9,4	6,3	3,1
Swaziland	36,7	33,2	3,5	25,0	25,0	—	11,7	8,2	3,5
Mocambique	18,0	15,0	3,0	—	—	—	18,0	15,0	3,0
Lesotho	12,6	12,6	—	—	—	—	12,6	12,6	—
Angola	7,1	4,0	3,1	—	—	—	7,1	4,0	3,1
Comorerne	4,2	2,2	2,0	—	—	—	4,2	2,2	2,0
Namibia	—	—	—	—	—	—	2,5	—	2,5
Multiregionalt projekt	51,0	37,0	14,0	14,0	—	14,0	37,0	37,0	—
VESTINDIEN	259,5	202,5	57,0	197,7	147,7	50,0	61,8	54,8	7,0
Regionalt projekt	5,0	5,0	—	3,0	3,0	—	2,0	2,0	—
Trinidad og Tobago	94,9	56,9	38,0	92,0	54,0	38,0	2,9	2,9	—
Jamaica	57,6	45,6	12,0	50,3	38,3	12,0	7,3	7,3	—
Barbados	25,4	25,4	—	24,3	24,3	—	1,1	1,1	—
Bahamas	17,6	17,6	—	17,6	17,6	—	—	—	—
Guyana	11,2	11,2	—	—	—	—	11,2	11,2	—
Saint Lucia	9,6	9,6	—	6,0	6,0	—	3,6	3,6	—
Saint Vincent og Grenadinerne	9,0	9,0	—	3,0	3,0	—	6,0	6,0	—
Dominica	7,3	4,8	2,5	—	—	—	7,3	4,8	2,5
Surinam	7,3	7,3	—	—	—	—	7,3	7,3	—
Grenada	6,6	5,1	1,5	—	—	—	6,6	5,1	1,5
Belize	6,1	6,1	—	4,5	4,5	—	1,6	1,6	—
Den Dominikanske Republik	3,0	—	3,0	—	—	—	3,0	—	3,0
Saint Christopher og Nevis	2,5	2,5	—	—	—	—	2,5	2,5	—
Antigua	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—

Tabel M: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1992 (fortsat)
(Lomékonventionerne)

Fordeling på lande

I millioner ecu'er

	I alt			Af egne midler			Af budgetmidler		
	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention	Alle Lomékonventioner	Første, anden og tredje Lomékonvention	Fjerde Lomékonvention
STILLEHAVET	217,1	210,1	7,0	169,4	164,4	5,0	47,7	45,7	2,0
Papua Ny Guinea	109,1	107,1	2,0	87,9	87,9	—	21,2	19,2	2,0
Fiji	88,9	83,9	5,0	79,5	74,5	5,0	9,4	9,4	—
Vestsamoa	7,5	7,5	—	—	—	—	7,5	7,5	—
Tonga	6,1	6,1	—	2,0	2,0	—	4,1	4,1	—
Vanuatu	3,0	3,0	—	—	—	—	3,0	3,0	—
Salomonøerne	2,2	2,2	—	—	—	—	2,2	2,2	—
Kiribati	0,2	0,2	—	—	—	—	0,2	0,2	—
Tuvalu	0,1	0,1	—	—	—	—	0,1	0,1	—
AVS-landene i alt	3 149,5	2 642,5	507,0	2 031,5	1 697,0	334,5	1 117,9	945,4	172,5
OLT	78,8	63,8	15,0	55,5	42,0	13,5	23,3	21,8	1,5
De Nederlandske Antiller	22,6	15,6	7,0	19,8	12,8	7,0	2,8	2,8	—
Fransk Polynesien	15,9	15,9	—	11,0	11,0	—	4,9	4,9	—
Ny Caledonien	11,0	11,0	—	7,0	7,0	—	4,0	4,0	—
Caymanøerne	8,0	6,0	2,0	8,0	6,0	2,0	—	—	—
Aruba	6,7	4,2	2,5	3,3	1,3	2,0	3,4	2,9	0,5
De Britiske Jomfruer	4,0	4,0	—	3,0	3,0	—	1,0	1,0	—
Montserrat	3,3	3,3	—	0,9	0,9	—	2,4	2,4	—
Falklandsøerne	2,6	0,1	2,5	2,5	—	2,5	0,1	0,1	—
Mayotte	2,2	1,2	1,0	—	—	—	2,2	1,2	1,0
Anguilla	1,5	1,5	—	—	—	—	1,5	1,5	—
Regionale projekter i Vestindien	1,0	1,0	—	—	—	—	1,0	1,0	—
Total	3 228,2	2 706,2	522,0	2 087,0	1 739,0	348,0	1 141,2	967,2	174,0

Tabel N: Finansieringsbidrag i AVS-landene og OLT 1976-1992

Herunder sublån under løbende globallån

Fordeling på brancher

	Fjerde Lomékonvention				Første, anden og tredje Lomékonvention			
	Finansieringsbidrag		Sublån		Finansieringsbidrag		Sublån	
	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU
Energi	150,9	28,9	—	—	664,6	24,1	9	5,5
Produktion	120,4	23,1	—	—	420,2	15,2	6	2,5
Konventionelle termiske kraftværker	45,4	8,7	—	—	158,4	5,7	3	1,8
Vandkraftværker og geotermiske kraftværker	20,0	3,8	—	—	229,3	8,3	3	0,7
Kulbrinter	55,0	10,5	—	—	32,5	1,2	—	—
Transmission og distribution	30,5	5,8	—	—	214,4	7,8	3	3,0
El	28,0	5,4	—	—	201,4	7,3	3	3,0
Olie	2,5	0,5	—	—	13,0	0,5	—	—
Brancheomstrukturering	—	—	—	—	30,0	1,1	—	—
Infrastrukturer	87,8	16,8	—	—	443,1	16,1	5	2,0
Transport	30,0	5,7	—	—	116,6	4,2	4	1,0
Jernbaner	—	—	—	—	10,0	0,4	—	—
Søtransport	11,0	2,1	—	—	68,1	2,5	3	0,8
Lufttransport	19,0	3,6	—	—	38,5	1,4	1	0,2
Telekommunikation	19,0	3,6	—	—	140,0	5,1	1	1,0
Vand (indvinding, distribution, rensning)	37,3	7,1	—	—	185,5	6,7	—	—
Land- og skovbrugsforbedring	1,5	0,3	—	—	1,0	0,0	—	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	283,3	54,3	39	16,6	1 648,4	59,8	1087	442,0
Industri	124,7	23,9	26	10,7	1 007,2	36,5	765	358,0
Bjergværksdrift	28,1	5,4	1	1,0	248,7	9,0	22	11,1
Fremstilling og første forarbejdning af metaller	15,0	2,9	—	—	47,5	1,7	9	4,0
Kemisk industri	41,0	7,9	3	1,2	66,7	2,4	54	30,6
Næringsmiddelindustri	18,6	3,6	6	2,7	350,2	12,7	185	87,4
Tekstiler og læder	22,0	4,2	—	—	112,8	4,1	114	75,4
Anden fremstillingsindustri	—	—	16	5,8	156,3	5,7	381	149,5
Industrifremme	—	—	—	—	25,0	—	—	—
Landbrug, skovbrug og fiskeri	—	—	2	0,7	3,5	0,1	31	10,8
Tjenesteydelser	4,5	0,9	11	5,2	64,3	2,3	279	68,8
Globallån	153,5	29,4	—	—	538,3	19,5	—	—
Udviklingsbanker	0,6	0,1	—	—	35,1	1,3	12	4,4
Total	522,0	100,0	39	16,6	2 756,1	100,0	1101	449,5

Tabel O: Finansieringsbidrag i Middelhavslandene 1988-1992

Fordeling på lande

	I alt		Af egne midler	Af budgetmidler
	Mio ECU	%	Mio ECU	Mio ECU
Det tidligere Jugoslavien	450,0	28,0	450,0	—
Algeriet	238,0	14,8	234,0	4,0
Marokko	242,0	15,1	231,0	11,0
Tunesien	211,0	13,1	198,0	13,0
Egypten	279,5	17,4	270,3	9,2
Jordan	80,0	5,0	78,0	2,0
Syrien	20,4	1,3	20,4	—
Israel	57,0	3,5	57,0	—
Malta	28,5	1,8	26,0	2,5
Cypern	20,0	1,2	15,0	5,0
Total	1 606,4	100,0	1 564,7	41,7

Tabel P: Finansieringsbidrag i Middelhavslandene 1988-1992

Herunder sublån under løbende globallån

Fordeling på brancher

	Finansieringsbidrag		Sublån	
	Mio ECU	%	Antal	Mio ECU
Energi og infrastrukturer	1 244,1	76,5	6	14,2
Energi	187,7	11,5	—	—
Produktion	45,0	2,8	—	—
Konventionelle termiske kraftværker	45,0	2,8	—	—
Vandkraftværker	—	—	—	—
Kulbrinter	—	—	—	—
Transmission og distribution	142,7	8,8	—	—
El	117,7	7,2	—	—
Naturgas	25,0	1,5	—	—
Transport	569,0	35,0	2	0,4
Jernbaner	77,0	4,7	—	—
Veje	476,0	29,3	2	0,4
Søtransport	—	—	—	—
Lufttransport	16,0	1,0	—	—
Telekommunikation	80,0	4,9	—	—
Vand, kloakering og affald	192,0	11,8	4	13,8
Diverse infrastrukturer	215,4	13,2	—	—
Industri, landbrug og tjenesteydelser	382,3	23,5	1 437	199,1
Industri	84,0	5,2	281	110,5
Landbrug, skovbrug og fiskeri	—	—	1 020	44,2
Tjenesteydelser	3,0	0,2	136	44,5
Globallån	293,0	18,0	—	—
Udviklingsbanker	2,4	0,1	—	—
Total	1 626,4	100,0	1 443	213,3

Tabel Q: Finansieringsbidrag i Central- og Østeuropa 1990-1992

Fordeling på lande og brancher

I millioner ecu'er

	I alt		Branche			
	Mio ECU	%	Energi	Transport	Telekom-munikation	Industri (globallån)
Bulgarien	115,0	14,0	45,0	—	70,0	—
Ungarn	305,0	37,2	50,0	70,0	80,0	105,0
Polen	290,0	35,4	50,0	70,0	70,0	100,0
Rumænien	25,0	3,0	25,0	—	—	—
Den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik	85,0	10,4	—	—	—	85,0
Total	820,0	100,0	170,0	140,0	220,0	290,0

Tabel R: Tilvejebragte midler i 1992

Emissions- måned	Emissionssted	Tegnings- valuta	Beløb i mio	Beløb i mio ECU	Løbetid i år	Nominel rente i %
I. Mellem- og langfristede forretninger inden swaps						
OFFENTLIGE LÅN						
Januar	Tyskland	DEM	500	245,6	10	8,000
	Luxembourg	ITL	500 000	324,2	10	10,500
	Luxembourg	USD	400	298,3	10	7,125
Februar	Det Forenede Kongerige	GBP	100	139,6	5	10,000
	Spanien	ESP	15 000	115,7	10	10,125
	Luxembourg	ECU	500	500,0	10	variabel
	Luxembourg	FRF	3 000	431,4	10	8,500
	Luxembourg	SEK	1 000	134,2	7	10,000
	Luxembourg	USD	500	372,9	7	7,125
	Luxembourg	JPY	60 000	358,1	3	5,000
	Schweiz	CHF	200	110,0	6	6,500
Marts	Spanien	ESP	20 000	154,2	5	10,200
	Luxembourg	CAD	500	322,4	10	8,875
	Luxembourg	JPY	20 000	119,4	3	5,000
April	Frankrig	FRF	2 000	288,8	8	8,800
	Luxembourg	ECU	400	400,0	12	8,500
	Luxembourg	USD	500	402,0	5	7,000
Maj	Spanien	ESP	25 000	193,6	5	10,000
	Luxembourg	JPY	35 000	211,6	16	variabel
	Portugal	PTE	15 000	85,2	7	10,400
	Det Forenede Kongerige	GBP	200	279,8	10	9,000
	Tyskland	DEM	300	146,9	6	8,000
Juni	Belgien	BEF	10 000	237,9	10	8,750
	Luxembourg	JPY	50 000	302,3	8	5,875
	Det Forenede Kongerige	GBP	200	279,8	10	9,000
	Tyskland	DEM	1 000	487,9	5	8,000
	Luxembourg	ECU	550	550,0	10	9,000
Juli	Luxembourg	FRF	2 000	290,3	5	8,875
	Luxembourg	ITL	500 000	322,6	10	11,250
	Det Forenede Kongerige	CAD	450	280,1	10	8,125
	Tyskland	DEM	300	146,4	10	variabel
	Nederlandene	NLG	500	216,5	10	variabel
Oktober	Australien	AUD	350	194,7	7	7,750
	Tyskland	DEM	1 000	507,3	10	7,500
	Luxembourg	FRF	2 000	300,2	10	8,750
	Luxembourg	USD	400	286,1	10	variabel
	Luxembourg	JPY	50 000	299,0	5	4,500
November	Schweiz	CHF	300	174,4	12	6,750
	Luxembourg	LUF	2 000	49,2	5	8,000
	Luxembourg	ITL	150 000	86,7	5	12,750
	Luxembourg	USD	100	71,5	10	variabel
	Det Forenede Kongerige	CAD	200	114,4	5	7,250
December	Luxembourg	FRF	1 000	150,1	10	8,750
	Luxembourg	USD	120	85,8	4	5,750
	Luxembourg	JPY	25 000	149,5	5	4,500
	Det Forenede Kongerige	GBP	200	254,0	5	7,000
	Schweiz	CHF	500	290,7	8	6,250
	Schweiz	CHF	500	290,7	5	6,000
48 lån				12 052,1		
PRIVATE LÅN						
	2	ECU	180	180,0	2-7	8,5-8,8
	1	DEM	100	48,8	10	8,300
	1	NLG	200	86,6	15	7,8195
	1	ITL	100 000	64,9	10	10,500
	1	CHF	150	81,1	10	7,250
	1	USD	100	74,6	5	4,880
7 lån				535,9		
MELLEMFRISTEDE NOTES						
	6 lån	USD	305	219,8	2-8	4,28-6,52
I alt I				12 807,8		
II. Kortfristede forretninger						
Virksomhedscertifikater		ITL	200 000	111,9		
Total I + II			12 919,7			

Tabel S: Tilvejebragte midler 1988-1992 (efter swaps)

	1988		1989		1990		1991		1992	
	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%	Mio ECU	%
Medlemsstaternes valutaer										
ECU	1 329	17,3	1 839	20,4	1 765	16,1	2 500	18,3	1 937	14,9
DEM	1 545	20,2	959	10,6	1 124	10,2	1 198	8,8	1 583	12,2
FRF	854	11,1	1 164	12,9	1 114	10,1	1 378	10,1	1 461	11,3
GBP	752	9,8	1 769	19,6	1 331	12,1	1 837	13,4	1 428	11,0
ITL	652	8,5	626	6,9	851	7,7	1 466	10,7	1 326	10,2
BEF	473	6,2	346	3,8	330	3,0	166	1,2	238	1,8
NLG	500	6,5	317	3,5	528	4,8	369	2,7	303	2,3
DKK	—	—	3	—	—	—	—	—	—	—
IEP	32	0,4	52	0,6	—	—	—	—	—	—
LUF	85	1,1	92	1,0	52	0,5	24	0,2	49	0,4
GRD	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
ESP	237	3,1	701	7,8	614	5,6	813	5,9	648	5,0
PTE	29	0,4	86	1,0	124	1,1	250	1,8	85	0,7
I alt	6 488	84,6	7 954	88,0	7 833	71,2	10 002	73,2	9 058	69,8
Heraf med										
— fast rente	5 657	73,8	7 206	79,8	6 055	55,1	6 812	49,8	5 962	46,0
— variabel rente	831	10,8	748	8,3	1 778	16,2	3 190	23,3	3 096	23,9
Tredjelandes valutaer										
USD	308	4,0	385	4,3	1 574	14,3	2 262	16,5	1 529	11,8
CHF	556	7,3	264	2,9	818	7,4	782	5,7	947	7,3
JPY	314	4,1	432	4,8	771	7,0	627	4,6	1 440	11,1
ATS	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
I alt	1 178	15,4	1 080	12,0	3 163	28,8	3 670	26,8	3 916	30,2
Heraf med										
— fast rente	1 101	14,4	1 080	12,0	3 084	28,0	3 413	25,0	2 924	22,5
— variabel rente	77	1,0	—	—	79	0,7	257	1,9	992	7,6
Total	7 666	100,0	9 034	100,0	10 996	100,0	13 672	100,0	12 974	100,0
Heraf med										
— fast rente	6 758	88,2	8 286	91,7	9 139	83,1	10 225	74,8	8 886	68,5
— variabel rente	908	11,8	748	8,3	1 857	16,9	3 447	25,2	4 087	31,5

Tabel T: Tilvejebragte midler i ecuer 1981-1992

I millioner ecuer

År	Lån med fast rente		Lån med variabel rente				Tilvejebragt i ecuer i alt (A)	Tilvejebragt i alt (B)	A/B i %
	Inden swaps	Efter swaps	Efter swaps	Virksomheds-certifikater	Indlåns-beviser	I alt			
1981	85,0	85,0	—	—	—	—	85,0	2 309,7	3,7
1982	112,0	112,0	—	—	—	—	112,0	3 205,2	3,5
1983	230,0	230,0	—	—	—	—	230,0	3 619,4	6,4
1984	455,0	455,0	—	—	100,0	100,0	555,0	4 360,9	12,7
1985	720,0	720,0	—	—	—	—	730,6	5 709,1	12,8
1986	827,0	897,0	—	—	—	—	897,0	6 785,5	13,2
1987	675,0	807,4	—	—	—	—	807,4	5 592,7	14,4
1988	959,0	993,0	82,9	—	252,5	335,4	1 328,4	7 666,1	17,3
1989	1 395,0	1 526,0	75,1	200,0	37,5	312,6	1 838,6	9 034,5	20,4
1990	1 271,8	1 254,9	—	500,0	10,0	510,0	1 764,9	10 995,6	16,1
1991	1 550,0	1 550,0	450,0	500,0	—	950,0	2 500,0	13 672,3	18,3
1992	1 130,0	1 130,0	806,5	—	—	806,5	1 936,5	12 973,6	14,9
Total	9 409,8	9 760,3	1 414,6	1 200,0	400,0	3 014,6	12 785,5	85 924,6	14,9

Tallene for 1985 inkluderer tredjemands andele i Bankens udlån på 10,6 mio.

DEFINITIONER OG FORKORTELSER

1. **Ecu'en:** Medmindre andet er nævnt, er alle beløb i denne Årsberetning udtrykt i ecuer.

2. **Bankens regningsenhed:** I overensstemmelse med vedtægternes artikel 4, stk. 1, er EIB's regningsenhed den ecu, der anvendes af De Europæiske Fællesskaber. Jf. endvidere årsregnskabet, note A, pkt. 1.

3. **ISO-normer:** EIB anvender de lande- og valutaforkortelser, der er vedtaget af Den Internationale Standardiseringsorganisation (ISO), og som fremgår af nedenstående tabeller.

Belgien	BE	Grækenland	GR	Irland	IE	Nederlandene	NL	De Forenede	
Danmark	DK	Spanien	ES	Italien	IT	Portugal	PT	Stater	US
Tyskland	DE	Frankrig	FR	Luxembourg	LU	Det Forenede		Schweiz	CH
						Kongerige	GB	Japan	JP

4. Omregningskurser

a) **Statistikker:** Ved udarbejdelsen af sine statistikker over finansieringsbidrag, finansieringstilsagn, udbetalinger og tilvejebragte midler anvender EIB de omregningskurser i et kvartal, der konstateredes den sidste arbejdsdag i foregående kvartal. I 1992 anvendtes følgende omregningskurser:

		I første kvartal (pr. 31.12.1991)	I andet kvartal (pr. 31.3.1992)	I tredje kvartal (pr. 30.6.1992)	I fjerde kvartal (pr. 30.9.1992)
1 ECU =	ECU				
Belgiske franc	BEF	41,9308	42,0371	42,1743	40,6118
Danske kroner	DKK	7,92945	7,9267	7,87581	7,63446
D-mark	DEM	2,03553	2,04206	2,04966	1,97117
Græske drakmer	GRD	235,065	237,167	249,382	253,89
Spanske pesetas	ESP	129,668	129,129	129,385	138,434
Franske franc	FRF	6,95338	6,9242	6,88923	6,66145
Irske pund	IEP	0,766332	0,766969	0,768949	0,750078
Italienske lire	ITL	1 542,4	1 541,37	1 550,13	1 730,69
Luxembourgiske franc	LUF	41,9308	42,0371	42,1743	40,6118
Nederlandske gylde	NLG	2,29352	2,29965	2,30992	2,2203
Portugisiske escudos	PTE	179,886	176,072	171,041	175,448
Pund sterling	GBP	0,716117	0,714742	0,706461	0,787381
Amerikanske dollar	USD	1,34093	1,24379	1,34228	1,398
Schweizerfranc	CHF	1,81763	1,8632	1,84966	1,72023
Japanske yen	JPY	167,549	165,425	168,993	167,2

b) **Regnskaber:** Bankens årsregnskab udarbejdes på grundlag af de omregningskurser, der konstateredes den 31. december det pågældende år.

5. Aktiviteten i Fællesskabet

a) **Statistikker:** EIB yder individuelle lån, garantier og globallån. Sidstnævnte ydes til finansieringsinstitutter, der stiller midlerne til rådighed for mindre og mellemstore investeringer i form af sublån.

Statistikkerne i Årsberetningen beskriver siden 1988

- dels, som hidtil, de finansieringsbidrag, der er indgået aftaler om, dvs. individuelle lån (og eventuelt garantier) og globallån;
- dels de realiserede finansieringsbidrag, dvs. individuelle lån og sublån under løbende globallån.

For at sikre en statistisk sammenhæng er sammenligningerne med tidligere perioder foretaget på samme grundlag. Derfor afviger visse oplysninger i Årsberetningerne siden 1988 fra dem, der er offentliggjort i tidligere Årsberetninger.

b) **Fællesskabets økonomipolitiske formål:** Finansieringsbidragene i Fællesskabet skal tjene et eller flere af disse formål. Derfor kan beløbene for forskellige formål i visse tabeller ikke sammentælles.

c) **Lande:** Som hovedregel er landene i tabellerne om aktiviteten i Fællesskabet alfabetiseret efter deres navn på deres eget sprog.

d) **Andre:** Finansieringsbidrag, der er sidestillede med finansieringsbidrag i Fællesskabet. Finansieringsbidrag til projekter uden for medlemsstaternes europæiske område af interesse for Fællesskabet sidestilles med finansieringsbidrag i Fællesskabet. Ifølge artikel 18, stk. 1, andet afsnit, i Bankens vedtægter kan styrelsesrådet i hvert enkelt tilfælde bemyndige Banken til at finansiere sådanne projekter. Denne artikel åbner ligeledes mulighed for ydelse af finansieringsbidrag uden for Fællesskabet inden for rammerne af særlige aftaler og protokoller.

e) **Egne midler:** Hovedparten af Bankens egne midler består af provenuet af låntagningen på kapitalmarkederne, hvortil kommer egenkapitalen (den indbetalte kapital og reserveerne). Betegnelsen egne midler anvendes for at skelne disse midler fra dem, Bankens stiller til rådighed på Fællesskabets eller medlemsstaternes vegne. Medens finansieringsbidragene af egne midler figurerer på balancen, registreres fuldmagtsforretningerne, der er en integrerende del af Bankens aktivitet, på en forvaltningskonto, Den Særlige Afdeling.

6. **Justeringer, sammentællinger og afrundinger:** På grund af statistiske **justeringer** kan de anførte tal for tidligere regnskabsår afvige lidt fra de tidligere offentliggjorte.

Alle beløb er anført i løbende priser og omregnet til dagskurser. En **sammentælling** for en længere periode må fortolkes med forsigtighed, idet oplysningerne om de forskellige år påvirkes af pris- og kursudviklingen.

Eventuelle forskelle mellem de anførte totalbeløb og de summer, der fremkommer ved sammentælling, skyldes **afrunding**.

7. **Deflator:** Den deflator, der anvendes på Bankens aktivitet, er et samlet indeks for udsvingene i de nationale prisindekser for de faste bruttoinvesteringer, korrigeret med indekset for udsvingene i kurserne for omregning af nationale valutaer til ecuer og vejret med hver medlemsstats andel af Bankens finansieringsbidrag af egne midler. Den anslås til 1,8% for 1992.

Forkortelser og tegn i teksten

<i>Fællesskabet eller EF</i>	= <i>Det Europæiske Fællesskab</i>
<i>Kommissionen</i>	= <i>Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber</i>
<i>Rådet</i>	= <i>Rådet for De Europæiske Fællesskaber</i>
<i>ALA</i>	= <i>Asien og Latinamerika</i>
<i>AVS</i>	= <i>Afrika, Vestindien og Stillehavet</i>
<i>BNI</i>	= <i>Bruttonationalindkomst</i>
<i>BNP</i>	= <i>Bruttonationalprodukt</i>
<i>EBGU</i>	= <i>Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling</i>
<i>EFRU</i>	= <i>Den Europæiske Fond for Regionaludvikling</i>
<i>EFT</i>	= <i>De Europæiske Fællesskabers Tidende</i>
<i>LIFFE</i>	= <i>London International Financial Futures Exchange (futuresmarkedet i London)</i>
<i>MATIF</i>	= <i>Marché à terme international de France (futuresmarkedet i Paris)</i>
<i>METAP</i>	= <i>Program for Miljøteknisk Bistand i Middelhavsområdet</i>
<i>NIC</i>	= <i>Det Nye Fællesskabsinstrument med henblik på Fremme af Investeringerne i Fællesskabet</i>
<i>OECD</i>	= <i>Organisationen for Økonomisk Samarbejde og Udvikling</i>
<i>OLT</i>	= <i>Oversøiske Lande og Territorier</i>
.	= Ikke betydende
—	= Tal kan efter sagens natur ikke forekomme
n.d.	= Tal foreligger ikke
p.m.	= Pro memoriam

Yderligere oplysninger kan fås hos:

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK

100, bd Konrad Adenauer — L-2950 Luxembourg

Tlf. 4379-1 — Telex 3530 bnkeu lu

Telefax 43 77 04

eller ved henvendelse til:

Hovedafdelingen for Italien

Via Sardegna, 38 — I-00187 Rom

Tlf. 4719-1 — Telex 611130 bankeu i

Telefax 487 34 38,

Kontoret i Athen

Avenue Amalias 12 — GR-10557 Athen

Tlf. 3220 773/774/775 — Telex 222126 bkeu gr

Telefax 3220 776,

Kontoret i Lissabon

Avenida da Liberdade, 144-156, 8º — P-1200 Lissabon

Tlf. 342 89 89 eller 342 88 48 — Telex 15576 bnkeu p

Telefax 347 04 87,

Kontoret i London

68, Pall Mall — London SW1Y 5ES

Tlf. 071-839 3351 — Telex 919159 bankeu g

Telefax 071-930 9929,

Kontoret i Madrid

Calle José Ortega y Gasset, 29 — E-28006 Madrid

Tlf. 431 13 40 — Telex 44670 bnkeu e

Telefax 431 13 83

eller

Repræsentationskontoret i Bruxelles

Rue de la Loi 227 — B-1040 Bruxelles

Tlf. 230 98 90 — Telex 21721 bankeu b

Telefax 230 58 27,

der ligeledes kan udlevere følgende publikationer:**Vedtægter**

1991; 40 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Årsberetninger

fra 1958

(DE, EN, FR, IT, NL; DA fra 1972; GR fra 1980; ES, PT fra 1985)

EIB-Information

Tidsskrift

(DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Den Europæiske Investeringsbank: 35 År

1993; 24 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Lån til Fremme af Fællesskabets Udvikling

1990; 20 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansieringsmuligheder ifølge den Fjerde Lomékonvention

1991; 20 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansieringsmuligheder i Tredjelandene omkring Middelhavet

1992; 20 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Miljøbeskyttelse

Temaserie

1990; 8 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Kommunikation

Temaserie

1991; 12 sider (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Finansiering af Europas Fremtid (EIB's rolle og aktivitet)

Folder

1992; (DA, DE, EN, ES, FR, GR, IT, NL, PT)

Den Europæiske Investeringsbank takker de initiativtagere, der venligst har tilladt optagelsen af de fotografier, som illustrerer denne Årsberetning.

Fotografierne er optaget af: Omslaget: The Image Bank (J. Smith); s. 54: La Vie du Rail (C. Recoura) (1); Storebælt Billedarkiv (J. K. Winther) (2); Nouvelle Maurilait (3); Compagnie Française pour le Développement des Fibres Textiles (4).

Tryk:

Saarbrücker Druckhaus der Saarbrücker Zeitung Verlag und Druckerei GmbH, Saarbrücken

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK
EUROPÄISCHE INVESTITIONSBANK
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ
EUROPEAN INVESTMENT BANK
BANCO EUROPEO DE INVERSIONES
BANQUE EUROPEENNE D'INVESTISSEMENT
BANCA EUROPEA PER GLI INVESTIMENTI
EUROPESE INVESTERINGSBANK
BANCO EUROPEU DE INVESTIMENTO